

cobas® click

Brugerassistance

Publikationsversion 1.0

Softwareversion 1.0



Publikationsoplysninger

Publikationsversion	Softwareversion	Revisionsdato	Ændringer
1,0	1,0	December 2024	Første publikation.

Revisionshistorik

Materialenummer 10407255001

Bemærkning vedrørende udgave

Denne publikation er beregnet til brugere af **cobas® click**-instrumentet.

Der er blevet gjort alt for at sikre, at alle oplysningerne i denne publikation er korrekte på udgivelsestidspunktet. Men producenten af dette produkt kan blive nødt til at opdatere oplysningerne i publikationen som følge af produktets kontrolaktiviteter, hvilket fører til en ny version af denne publikation.

Erklæring om beskyttelse af personlige oplysninger

Når man bruger brugerassistenten online, logføres visningshændelser (viste emner og udførte søgninger) og IP-adresser.

De indsamlede data er kun beregnet til Roches interne brug og vil aldrig blive videresendt til tredjeparter. De anonymiseres og slettes automatisk efter ét år.

Visningshændelser analyseres for at forbedre indholdet af brugerassistenten og søgefunktionen. IP-adresser bruges til at klassificere lokal adfærd.

For yderligere oplysninger om brugerassistenten henvises til:

• [Om brugerassistenten \(37\)](#)

Her kan oplysningerne findes

Brugerassistenten indeholder alle oplysninger om produktet, herunder følgende:

- Sikkerhed
- Drift
- Konfiguration
- Vedligeholdelse
- Fejlfinding

De **korte instruktioner** indeholder grundlæggende procedurer og sikkerhedsrelevante oplysninger.

Referencevejledningen giver en kort introduktion til vigtige rutineopgaver.

Kontakt din lokale filial eller servicepersonale fra Roche for at få flere oplysninger.

Generel opmærksomhed

For at undgå alvorlige eller fatale skader skal du sørge for, at du er bekendt med systemet og sikkerhedsoplysningerne, før du bruger systemet.

- ▶ Vær særlig opmærksom på alle sikkerhedsmeddelelser.
- ▶ Følg altid vejledningen i denne publikation.
- ▶ Brug kun instrumentet på den måde, der er beskrevet i denne publikation.
- ▶ Opbevar alle publikationer på et sikkert sted, hvor man let kan få adgang til dem.

Rapportering om hændelser

- ▶ Informer din Roche-repræsentant og din lokale kompetente myndighed om alle alvorlige hændelser, som kan opstå under anvendelse af dette produkt.

Billeder

Skærbilleder og billeder af hardware i denne publikation er udelukkende til illustrationsformål. Konfigurerbare og variable data på skærbilleder, såsom tests, resultater eller stinavne, må ikke bruges til kliniske formål.

Garanti

Alle ændringer af systemet foretaget af kunden gør garantien og serviceaftalen ugyldig.

Kontakt den lokale salgsrepræsentant eller garantikontraktpartneren vedrørende garantibetingelser.

Licensoplysninger

cobas® click-instrumentsoftwaren er beskyttet af aftaleret, lov om ophavsret og internationale traktater. Uautoriseret brug og distribution kan medføre civilretlige og strafferetlige sanktioner.

Copyright

© 2024, Roche Diagnostics GmbH. Alle rettigheder forbeholdes.

Varemærker

Følgende varemærker anerkendes:

COBAS, COBAS CLICK, ACCU-CHEK og NAVIFY er varemærker tilhørende Roche.

Alle andre varemærker tilhører de respektive ejere.

Feedback

Alle relevante foranstaltninger er truffet for at sikre, at denne publikation opfylder sin tilsigtede brug. Al feedback vedrørende enhver del af denne publikation modtages gerne og tages til overvejelse i forbindelse med opdateringer. Kontakt din Roche-repræsentant, såfremt du har feedback.

Godkendelser

cobas® click-instrumentet opfylder kravene i:

Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2017/746 af 5. april 2017 om in vitro-diagnostisk medicinsk udstyr og ophævelse af direktiv 98/79/EF og Kommissionens afgørelse 2010/227/EU.

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU (inklusiv 2015/863) af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

Instrumentgodkendelser

Dette udstyr overholder de krav til elektromagnetisk kompatibilitet, der er beskrevet i IEC 61326-2-6:2020 for sundhedspleje i hjemmet, og med kravene til emission og immunitet beskrevet i IEC 61326-2-6.

- Det elektromagnetiske miljø skal evalueres, før instrumentet tages i brug.
- Brug ikke dette instrument i nærheden af kilder til stærk elektromagnetisk stråling (f.eks. uskærmede til-sigtede radiofrekvenskilder), da disse kan forstyrre driften.

Dette instrument kan blive påvirket af elektromagnetisk stråling fra radiofrekvenskommunikationsudstyr og strømsvigt.

Hvis der er mistanke om disse påvirkninger, f.eks. hvis strømmen slukkes og tændes, skal instrumentet bruges i et miljø, hvor sådanne påvirkninger ikke forekommer, f.eks. ved at ændre installationsstedet.



Til in vitro-diagnostisk brug.



Overholder bestemmelserne i de relevante EU-forordninger.

Oplysninger om batteriproducent

[Batteriproducent]
Panasonic Energy Co., Ltd.
1-1 Matsushita-cho, Moriguchi City, Osaka 570-8511,
Japan

[Batteriets fremstillingssted]
PT. Panasonic Gobel Energy Indonesia
Kawasan Industri Gobel, Jl. Teuku Umar Km.44 Telaga
Asih Cikarang Barat, Kab. Bekasi 17530, Jawa Barat
Indonesien

[Importør]
Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim
Germany

Kontaktadresser

cobas® click-instrumentet er fremstillet for og
distribueres af:



Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim
Germany
Fremstillet i Japan

Australien

Roche Diagnostics Australia Pty Limited
ABN 29 003 001 205
2 Julius Avenue
North Ryde, NSW, 2113
Telefon: 02-9860-2222 or 1800-645-619 (gebyrfri)

Canada

Roche Diagnostics
201 Boul. Armand-Frappier
Laval, Québec (Canada) H7V 4A2
Telefon (regionen Montréal): (450) 686-7050
Teknisk support: Roche Care Center (gratis)
1-877-273-3433
www.rochecanada.com

Kontakt en repræsentant fra Roche for at få svar på alle
spørgsmål angående **cobas® click**-instrumentet, som ikke
er besvaret i denne dokumentation.

Kontakt din Roche-repræsentant vedrørende alle
spørgsmål om brugerassistancen, som ikke besvares i
denne dokumentation.

Roche-datterselskaber

En liste over alle Roche-datterselskaber kan findes på:
www. Roche.com/about/business/roche_worldwide.htm

eLabDoc

Elektronisk brugerdokumentation kan hentes ved hjælp af e-tjenesten eLabDoc på **navify**[®]-portalen:

navifyportal.roche.com

Yderligere oplysninger indhentes ved at kontakte dit lokale selskab eller servicepersonale fra Roche.

Indholdsfortegnelse

Publikationsoplysninger	2	Opstilling af instrumentet	98
Tiltænkt anvendelse	9	Tilslutning af instrumentet til strømforsyningen	99
Ansvarsfraskrivelse	9	Start af instrumentet for første gang	101
Vigtige oplysninger om brug	9		
Symboler og forkortelse	9		
Sikkerhed			
1 Sikkerhedsinformation		9 Under rutinedrift	
Sikkerhedsklassifikation	19	Klargøring af instrumentet	105
Sikkerhedsforholdsregler	20	Udførelse af patienttests	107
Beskrivelse af systemet		Sådan udføres en QC-test	151
2 Oversigt over brugerassistancen		Evaluerings af patientresultater	157
Om brugerassistancen	37	Sådan findes resultaterne for en bestemt patient	158
Oversigt over brugerassistancens funktioner	39	Evaluerings af QC-resultater	159
Få adgang til brugerassistancen online	41		
Adgang til offlineversionen af brugerassistancen	42	10 Efter rutinemæssig drift	
Søgning i brugerassistancen	43	Sådan slukkes instrumentet	163
3 Oversigt over systemet		11 Ikke-rutinemæssig drift	
Oversigt over instrumentets elementer	47	Tilsidesættelse af spærring	167
Oversigt over testkassetens elementer	50	Afbrydelse af en måling	169
Testprincipper	53	Sådan udføres en ekstern QC	170
Oversigt over knapper og symboler	57		
4 Bruger- og patientoplysninger		Vedligeholdelse	
Om brugeroplysninger	63	12 Vedligeholdelse	
Om patientoplysninger	64	Om rengøring og desinficering af instrumentet	177
5 Kvalitetskontrol (QC)		Rengøring og desinficering af skærmen og instrumentets yderside	180
Om QC-test	67	Indvendig rengøring og desinficering af instrumentet	182
Om skærbilledet QC-resultater	70		
Om ekstern QC	73	Fejlfinding	
6 Patienttestresultater		13 Fejlfinding	
Om gennemgang af testresultater	77	Om fejlmeddelelser	191
Om skærbilledet Patientresultat	78	Fejlmeddelelser	193
Om udskrivning af resultater	79	Ekstraordinære situationer vises ikke på skærmen	205
7 Specifikationer		Ekstraordinære situationer vist på skærmen	207
Generelle produktspecifikationer	83	Test af forbindelsen	211
Pakkens indhold	89	Nulstilling af administratorlegitimationsoplysninger	214
Forbrugsstoffer	90		
Andre materialer	91	Konfiguration	
Tilbehør	92	14 Konfiguration	
Drift		Om konfigurationsskærme	223
8 Installation		Oversigt over indstillinger	225
Udpakning af instrumentet	97	Indstillinger for valgmuligheder	234
		Indstillinger for ID-opsætning	257
		QC-indstillinger	279
		Indstillinger for skærmopsætning	288

Forbindelsesindstillinger	293
---------------------------	-----

Ordliste

Indeks

Tiltænkt anvendelse

cobas® click er et in vitro-diagnostisk instrument beregnet til kvantitativ evaluering af klinisk-kemiske analyser og immunoanalyser ved hjælp af **cobas® click**-reagenskassetter i humant fuldblood, plasma og serum. **cobas® click**-instrumentet er beregnet til patientnær testning. Ikke til patientens egne tests.

Ansvarsfraskrivelse

Det er muligt, at der er produkter, som er vist i dette dokument, der ikke kan fås i alle lande.

Vigtige oplysninger om brug

Læs denne dokumentation og metodearket for alle relevante forbrugsartikler, før instrumentet tages i brug til den første test.

Du skal konfigurere **cobas® click**-instrumentet i overensstemmelse med dine behov før første brug. Du kan konfigurere instrumentet enten direkte på instrumentet eller ved at anvende et egnet datastyringssystem.

Sørg for at læse sikkerhedsinformationen, inden systemet tages i brug.

Relaterede emner

- [Sikkerhedsforholdsregler \(20\)](#)

Symboler og forkortelse

Systemadministrator

Begrebet systemadministrator henviser på tværs af dokumentationen til **cobas® click**-systemadministratoren. Systemadministratoren styrer instrumentopsætningen og brugen af systemet.

For detaljerede spørgsmål om, hvordan din institution bruger **cobas® click**, skal du kontakte denne person. Du kan også kontakte Roche kundesupport.

Produktnavne

Medmindre andet tydeligt fremgår af sammenhængen, anvendes denne liste over produktnavne og -beskrivelser.

Anvendte symboler i publikationen

Produktnavn	Beskrivelse
cobas® click	Instrument
cobas® HbA1c Test Gen. 2	HbA1c-måling
cobas® Lipid Panel Gen. 2	Lipid-måling
cobas® CRP Test Gen. 2	CRP-måling
cobas® HbA1c Control Gen. 2	HbA1c QC-kit
cobas® Lipid Control Gen. 2	Lipid QC-kit
cobas® CRP Control Gen. 2	CRP QC kit

 Produktnavne

Symbol	Forklaring
•	Listepunkt
	Relaterede emner, der indeholder ekstra oplysninger
	Tip. Yderligere oplysninger om korrekt brug eller nyttige tips
▶	Start på en opgave
	Ekstra oplysninger i en opgave
➔	Resultat af en handling i en opgave
	En opgaves hyppighed
	En opgaves varighed
	Materialer, der kræves til en opgave
	Forudsætninger for en opgave
	Emne. Anvendes til krydshenvisninger til emner
▶	Opgave. Anvendes til krydshenvisninger til opgaver
	Figur. Anvendes i overskrifter til figurer
	Tabel. Anvendes i overskrifter til tabeller
$\sqrt{xy}$	Ligning

 Anvendte symboler i publikationen

Symboler anvendt på produktet

På pakken og på instrumentets typemærkat kan du støde på følgende symboler, der her vises med en forklaring:

Symbol	Betydning
	Forsigtig, se de medfølgende dokumenter. Se de sikkerhedsrelaterede bemærkninger i vejledningen, der fulgte med dette produkt.
	Se brugsanvisning
	Temperaturbegrænsning (Opbevares ved)
	Fugtighedsbegrænsning (Opbevares ved)
Power Supply 12.0V === 5A	Strømforsyning
	Holdbar til
	Dette symbol angiver, at udstyret ikke må bortskaffes som usorteret blandet husholdningsaffald, men skal bortskaffes separat på godkendte genbrugsstationer.
	Producent
	Fremstillingsdato
	Globalt handelsvarenummer
	Lotnummer
	Katalognummer
	Til in vitro-diagnostisk brug.
	Overholder bestemmelserne i de relevante EU-forordninger.
	Serienummer
	Udstyr til patientnær undersøgelse.
	Udstyret er ikke til patientens egne målinger.

 Symboler på pakken og på instrumentets typemærkat

Pakkens indhold

Symbol	Betydning
	Unik udstyrsidentifikation.
	Biologiske risici
	Symboler på pakken og på instrumentets typemærkat

Symbol	Betydning
	Pakkens indhold
	cobas® click
	Brugerdokumentation
	Strømforsyning
	Strømkabel
	Symboler på emballagen

Skærmens indhold

Alle afbildninger af skærmens indhold er kun ment som en illustration, og indholdet repræsenterer ikke nødvendigvis realistiske værdier.

Forkortelser

Denne liste over forkortelser bruges:

AES	Advanced Encryption Standard
CRP	C-reaktivt protein
DMS	Datastyringssystem
EAP	Extensible authentication protocol
eAG	Estimeret gennemsnitlig glukose
EEE	Elektrisk og elektronisk udstyr
Hb	Hæmoglobin
HbA1c	Glykeret hæmoglobin
HDL	High density lipoprotein
IVD	In vitro-diagnostik
IVDR	In vitro-diagnostisk forordning
IFCC	International Federation of Clinical Chemistry and Laboratory Medicine

LAN	Lokalnetværk
LDL	Low density lipoprotein
MSCHAP	Microsoft Challenge Handshake Authentication Protocol (CHAP)
NGSP	National Glycohemoglobin Standardization Program
PAP	Password Authentication Protocol
PC	Personlig computer
PEAP	Beskyttet udvidelig godkendelsesprotokol
QC	Kvalitetskontrol
TC	Totalkolesterol
TG	Triglycerid
TKIP	Temporal Key Integrity Protocol
TLS	Transportlagsikkerhed
TTLS	TTLS EAP
USB	Universal Serial Bus
WLAN	Wireless local area network
WPA	Wi-Fi-beskyttet adgang
WPA2	Wi-Fi-beskyttet adgang 2

Denne side skal være tom.

Sikkerhed

1	Sikkerhedsinformation	17
---	-----------------------------	----

Denne side skal være tom.

Sikkerhedsinformation

I dette kapitel

1

Sikkerhedsklassifikation	19
Sikkerhedsforholdsregler	20
Generel sikkerhedsinformation	20
Bortskaffelse af instrumentet	22
Generel vedligeholdelse	24
Berøringsskærm	24
Driftsforhold	24
Indbyggede sikkerhedsfunktioner	25
Om beskyttelse af persondata og software	25

Denne side skal være tom.

Sikkerhedsklassifikation

Sikkerhedsforanstaltningerne og vigtige brugerbemærkninger er klassificeret i overensstemmelse med de gældende standarder.

Læs dokumentationen før brug:



Sikkerhedsalarmsymbol

- Sikkerhedsalarmsymbolet anvendes til at advare om risikoen for potentielle fysiske skader. Overhold alle sikkerhedsmeddelelser i relation til dette symbol for at undgå mulige skader på systemet, personskader eller død.

Nedenstående symboler og forklarende ord anvendes til specifikke farer:



ADVARSEL!

Advarsel...

- ...angiver en faresituation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.



FORSIGTIG!

Forsigtig...

- ...angiver en faresituation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade.

BEMÆRK!

Bemærkning...

- ...angiver en faresituation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre skader på instrumentet.

Dette ikon angiver vigtige oplysninger, som ikke er sikkerhedsrelevante:



Tilføjer yderligere oplysninger om korrekt brug eller nyttige tips.

Sikkerhedsforholdsregler

I dette afsnit

- Generel sikkerhedsinformation (20)
- Bortskaffelse af instrumentet (22)
- Generel vedligeholdelse (24)
- Berøringsskærm (24)
- Driftsforhold (24)
- Indbyggede sikkerhedsfunktioner (25)
- Om beskyttelse af persondata og software (25)

Generel sikkerhedsinformation



ADVARSEL!

Ukorrekte resultater som følge af ukorrekt håndtering af instrument og tilbehør

- Læs denne dokumentation samt Metodeark for alle relevante forbrugsartikler, før instrumentet anvendes til den første test.
- OPBEVAR DISSE VEJLEDNINGER.



ADVARSEL!

Beskyttelse mod infektion

Der er risiko for infektion. Brugere af instrumentet skal være opmærksomme på, at alle genstande, som kommer i kontakt med humant blod, er en potentiel infektionskilde.

- Brug handsker uden puder.
- Brug engangslancetter, f.eks. ACCU-CHEK® Safe-T-Pro Plus.
- Bortskaf brugte lancetter i en robust beholder med låg til skarpe genstande, og som er egnet til biologisk farligt affald.
- Bortskaf brugte reagenskassetter i overensstemmelse med arbejdspladsens regler for infektionskontrol.
- Følg alle lokale sundheds- og sikkerhedsbestemmelser.

⚠ ADVARSEL!

Forkert brug af elektrisk udstyr kan medføre dødelige elektriske stød, forbrændinger, brand og andre farer.

⚠ FORSIGTIG!**Brugerqualifikation**

- Kun sundhedspersonale må betjene **cobas® click**-instrumentet.

⚠ FORSIGTIG!**Beskyttelse mod skader**

Hvis udstyret anvendes ud over producentens specifikationer, kan den beskyttelse, udstyret yder, blive svækket.

- Brug kun instrumentet i henhold til producentens specifikationer.

BEMÆRK!**Fejlfunktion i instrumentet og fejlagtige resultater på grund af interfererende elektromagnetiske eller ferromagnetiske felter**

Stærke elektromagnetiske eller ferromagnetiske felter kan interferere med instrumentets korrekte funktion.

- Brug ikke dette instrument i nærheden af kilder til stærk elektromagnetisk stråling (f.eks. uskærmede tilsigtede radiofrekvenskilder) eller ferromagnetiske felter.

BEMÆRK!**Fejlfunktion af instrumentet og fejlagtige resultater som følge af, at strømmen slukkes og tændes, på grund af interfererende elektromagnetisk stråling eller ferromagnetiske felter samt strømsvigt**

Stærke elektromagnetiske eller ferromagnetiske felter kan interferere med instrumentets korrekte funktion.

- Brug ikke dette instrument i nærheden af kilder til stærk elektromagnetisk stråling (f.eks. uskærmede tilsigtede radiofrekvenskilder) eller ferromagnetiske felter.

BEMÆRK!**Fejlagtige resultater på grund af elektrostatiske udladninger**

Brug af dette instrument i tørre omgivelser, især hvis der er syntetiske materialer til stede (syntetisk tøj, tæpper osv.), kan forårsage skadelige elektrostatiske udladninger, der kan medføre fejlagtige testresultater.

- Brug ikke dette instrument i omgivelser, hvor der er syntetiske materialer.

⚠ ADVARSEL!**Risiko for fejl ved strekcodeaflysning**

Hvis en strekcode aflæses forkert, kan det føre til forkert patientidentifikation og uhensigtsmæssige behandlingsbeslutninger.

- Når der oprettes patient- eller brugerstrekkoder, skal de gældende internationale IEC/ISO-standarder for den pågældende strekkodetype altid overholdes.
- Sørg for, at strekkodestørrelsen og udskriftskvaliteten (som defineret i ISO/IEC 15416 og 15415) er tilstrækkelig.
- Udfør en sandsynlighedskontrol på alle de data, der scannes ind i og vises på instrumentet.

► [Strekoder \(85\)](#)

Bortskaffelse af instrumentet**⚠ ADVARSEL!****Infektion fra et potentielt biologisk farligt instrument**

Instrumentet og dets komponenter skal behandles som biologisk farligt affald. Der skal udføres dekontaminering (dvs. en kombination af procedurer, herunder rengøring, desinficering og/eller sterilisering) før genbrug eller bortskaffelse.

- Bortskaf instrumentet eller dets komponenter i overensstemmelse med de relevante lokale bestemmelser.

Sørg for databaseskyttelse og sikkerhed

Før du bortskaffer instrumentet, skal du slette alle data fra instrumentet.

Bortskaf medier, enheder og aktiver i overensstemmelse med lokale bestemmelser om beskyttelse af personlige oplysninger og sikkerhed.

- [Nulstilling af instrumentet til fabriksindstillingerne \(256\)](#)

Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr



- Kassér ikke enheder, der er mærket med en overstreget affaldsspand på hjul, som usorteret blandet husholdningsaffald. Send disse enheder til separate genbrugsstationer.
- Før bortskaffelse skal du sørge for, at flydende og fast affald er fjernet fra enhederne.
- Før bortskaffelse skal du desinficere ydersiden af enhederne med en desinficerende opløsning, der anbefales i denne vejledning.
- Hvis det er relevant, skal du fjerne brugte batterier og akkumulatorer før bortskaffelse.
- Hvis det er relevant, skal du sørge for, at persondata slettes fra enheden før bortskaffelse.
- Disse enheder skal bortskaffes på indsamlingsanlæg, der er udpeget af statslige eller lokale myndigheder. Undgå at sende EEE-komponenter til lossepladsen.
- For yderligere oplysninger om bortskaffelse af din gamle enhed henvises til kommunen, renovationselskabet eller servicepersonalet fra Roche.
- Restriktion: Det er laboratorieorganisationens ansvar at afgøre, om udstyret er kontamineret eller ej. Hvis det er kontamineret, skal det behandles på samme måde som biologisk kontamineret/farligt affald.

Generel vedligeholdelse

BEMÆRK!

Fejlfunktion og instrumentsvigt på grund af forkert håndtering

Brug af opløsninger, der ikke anbefales til brug på dette instrument, kan medføre fejlbetjening og risiko for instrumentfejl.

- ▶ Instrumentet må kun rengøres med de anbefalede opløsninger.
- ▶ Lad ikke rengøringsmiddel komme ind i instrumentet.
- ▶ Sørg for, at instrumentet og dets komponenter er helt tørre efter rengøring eller desinficering.
- ▶ Udfør ikke andre vedligeholdelseshandlinger end dem, der er beskrevet i dette dokument.

Berøringsskærm

BEMÆRK!

Nedsat brugbarhed af skærm på grund af forkert brug

Spidse eller skarpe genstande kan beskadige berøringsskærmen.

Direkte sollys kan reducere skærmens forventede levetid og funktionsevne.

- ▶ Brug kun fingeren (også hvis du bærer handsker uden talkum) eller specielle penne, der er beregnet til brug med berøringsskærme, til at berøre skærmelementerne.
- ▶ Undgå at udsætte instrumentet for direkte sollys.

Driftsforhold

For at sikre at instrumentet fungerer korrekt skal du overholde følgende retningslinjer:

- Instrumentet må kun anvendes ved en omgivelsestemperatur mellem +15 °C og +32 °C.
- Instrumentet må kun anvendes ved en relativ luftfugtighed mellem 10 % og 85 % (ingen kondens).
- Anvend kun en spænding mellem 100 V og 240 V AC (+/-10 %), 50/60 Hz.

- Når der udføres tests, skal instrumentet anbringes på en plan (maks. 3 graders hældning) og vibrationsfri flade.
- Instrumentet må ikke udsættes for stærkt lys, f.eks. sollys eller spotlys.

Indbyggede sikkerhedsfunktioner

Instrumentet har følgende indbyggede kontroller:

- Der udføres en egenkontrol af de elektroniske, mekaniske og optiske komponenter og funktioner, hver gang instrumentet tændes.
- Integrerede temperatursensorer i instrumentet måler den omgivende temperatur og skivens temperatur. Der vises en fejl, når de registrerede temperaturer er uden for det specificerede område.
- Reagenskassetens udløbsdato og lotoplysninger kontrolleres.
- Prøve og prøveflow kontrolleres.
- Instrumentet skal placeres på en plan flade med en hældning på højst 3 grader. Derfor kontrolleres instrumentets hældning. Der vises en fejl, hvis der registreres en hældning på mere end 3 grader.

Om beskyttelse af persondata og software

Den generelle forordning om databeskyttelse (GDPR) er en forordning under EU-lovgivningen om databeskyttelse og fortrolighed for alle borgere i Den Europæiske Union (EU) og Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EØS). Forordningen dækker desuden behandlingen af persondata uden for EU og EØS.

Hvis denne forordning eller nogen anden forordning om beskyttelse af privatlivets fred er gældende for dit land, skal følgende sikkerhedsmeddelelser følges for at undgå brud på datasikkerheden og for at overholde GDPR:

Adgangskontrol

Uautoriseret adgang kan føre til databrud.

- Implementer fysiske adgangskontroller for altid at sikre, at kun autoriseret personale betjener systemet.
- Tildel et personligt, unikt bruger-id til hver bruger til systemadgang.
- Tildel kun adgangsrettigheder til hver bruger, som passer til de nødvendige opgaver for brugeren.
- Slet bruger-id'er fra systemet for brugere, som ikke længere arbejder på systemet.

Fysisk adgang

En uautoriseret bruger kan få adgang til data ved at stjæle et instrument eller forsøge at interagere med det.

- Begræns den fysiske adgang til systemet og al dermed forbundet it-infrastruktur (computer, kabler, netværksudstyr osv.).

Brugergodkendelse

Beskyt adgangen til instrumentet ved at aktivere brugerstyring med adgangskoder.

Adgangskoder er den vigtigste adgangskontrol på instrumentet. Brugere anvender ofte den samme adgangskode til flere konti, hvilket gør det nemmere for en uautoriseret person at få adgang. Brug derfor stærke adgangskoder, og del ikke brugerkonti.

- Indstil en passende værdi for den mindste adgangskodelængde, der håndhæves, når brugere angiver deres adgangskode.
- Indstil en passende værdi for adgangskodens udløbsdato, som tvinger brugerne til at ændre deres adgangskode regelmæssigt.
- Sørg for, at brugerne logger af instrumentet, når de er færdige med at bruge det.
- Konfigurer brugerens automatiske logoff-funktion til automatisk logoff ved inaktivitet.
- [Konfiguration af Bruger-ID \(260\)](#)

Sikker administration af adgangskoder

Overhold institutionens retningslinjer for brug af adgangskoder, hvis sådanne forefindes, eller anvend følgende regler:

- Adgangskoder skal være på mindst 12 tegn.
- Adgangskoder må ikke indeholde brugerens kontonavn eller dele på mere end to sammenhængende bogstaver fra brugerens fulde navn.
- Adgangskoder skal indeholde tegn fra mindst 3 af følgende 4 kategorier:
 - Store bogstaver fra det engelske alfabet (A til og med Z)
 - Små bogstaver fra det engelske alfabet (a til og med z)

- Tal (0 til og med 9)
- Specialtegn (for eksempel, -, /, :)
- Eksempler på svage adgangskoder:
 - uhxwze11 indeholder ingen store bogstaver.
 - UHXW13SF indeholder ingen små bogstaver.
 - uxxxxx7F indeholder det samme tegn mere end 4 gange.
 - x12useridF indeholder en del af bruger-ID'et, der er længere end fire tegn.

Ødelagte data på grund af en afsløret adgangskode

Sikkerhedens af systemet og dets data afhænger af adgangskodebeskyttet adgang. Hvis en uautoriseret person opdater dit bruger-id og din adgangskode, kan dette kompromittere sikkerheden.

- ▶ Indtast altid din adgangskode, mens ingen ser den.
- ▶ Undlad at skrive din adgangskode ned nogen steder, herunder i en kontaktformular, i adressebogen eller i en fil på computeren.
- ▶ Giv ikke din adgangskode til nogen. Roche vil aldrig bede dig om at oplyse din adgangskode.
- ▶ Hvis du nogensinde giver din adgangskode til nogen, skal du bagefter ændre den med det samme.
- ▶ Hvis du mener, at din konto er blevet kompromitteret, skal du kontakte din lokale Roche-afdeling.

Ubenyttede brugerkonti

Slet brugerkonti, der ikke længere anvender instrumentet (inklusive deres relaterede lokale data).

Håndtering af personoplysninger

Man skal informere brugerne om, hvordan man håndterer personoplysninger. Hvis man skriver følsomme patientoplysninger i kommentarfelter, kan det overtræde beskyttelseslove for beskyttede helbredsoplysninger. Håndteringen af personoplysninger skal ske i overensstemmelse med de gældende regler på arbejdspladsen. For eksempel:

- ▶ Indtast kun data i instrumentet, der er nødvendige til formålet.
- ▶ Indtast ikke personoplysninger i fritekstfelter.
- ▶ Implementer en politik for brug af fritekstfelter.
- ▶ Sørg for, at prøve- og patient-id'er ikke indeholder direkte identifikatorer.
- ▶ Skriv ikke patientfølsomme oplysninger i kommentarfelterne.
- ▶ Sørg for at følge sikkerhedsreglerne vedrørende adgangskoder.
- ▶ Kryptér eksportfiler og sikkerhedskopifiler fra instrumentet for at forhindre uautoriseret adgang.
- ▶ Efterlad ikke et instrument ulåst i områder, der er offentligt tilgængelige.

Aktivér administrator

Aktivér administratorer på instrumentet, og sørg for, at administratorrollen kun er tildelt relevante brugere. Almindelige brugere skal have operatørrollen.

- ▶ [Definition af, om dedikerede brugere administrerer instrumentet \(265\)](#)

Databegrænsning

- Sørg for at implementere opbevaringspolitikker i overensstemmelse med gældende lokale bestemmelser.
- Slet personoplysninger ved hjælp af de funktioner, der er implementeret i instrumentet i overensstemmelse med dataminimeringsprincippet.

- ▶ [Definition af betingelser for sletning af data fra instrumentet \(243\)](#)

Sikkerhedskopiering af data

Data kan gå tabt som følge af instrumentfejl eller -skader.

- ▶ Brug funktionen til sikkerhedskopiering af instrumentdata til regelmæssigt at gemme relevante data på en ekstern enhed.
- ▶ [Sikkerhedskopiering af instrumentdata \(252\)](#)

Sikker dataopbevaring

Uautoriseret adgang til datasikkerhedskopier og arkivfiler kan bryde lovene om databeskyttelse.

- ▶ Alle datasikkerhedskopier eller dataarkiver, der er blevet eksporteret fra instrumentet, skal opbevares fysisk på en beskyttet placering.
- ▶ Sørg for, at kun autoriserede personer har adgang til det sikre datalager. Dette inkluderer dataoverførslen til eksterne lagerplaceringer og katastrofegendannelse.
- ▶ Sørg for, at systemsikkerhedskopi- og arkivfiler er fysisk sikret, og at placeringen er kendt og beskyttet mod uautoriseret adgang og ulykker. Dette omfatter fjernlager, steder, der anvendes til gendannelse ved nedbrud og sikker overførsel af sikkerhedskopifiler.
- ▶ Sørg for databeskyttelse og sikkerhed ved bortskaffelse af lagerenheder.

Brug af lagerenheder

Forkert håndtering af eksterne lagerenheder kan medføre datatab eller funktionsfejl i systemet.

- ▶ Du må kun indsætte eller fjerne en ekstern lagerenhed, når dataeksporten er gennemført.
- ▶ Der kan kun bruges én ekstern lagerenhed. Inden du indsætter en ekstern lagerenhed i en USB-port, skal du kontrollere, er det ikke er tilsluttet en anden ekstern lagerenhed.

Godkendelse af kommunikationsendepunkter (brug EAP og TLS)

Du kan bruge EAP som en sikkerhedsforanstaltning. Denne foranstaltning forhindrer en hacker i at opføre sig som et Roche-instrument på dit netværk, når de kommunikerer med datastyringssystemet. Du skal bruge TLS-kryptering, når du kommunikerer med datastyringssystemet (se DMS-kommunikationssikkerhed). Det anbefales at bruge TLS1.2 eller TLS1.3. Indstil TLS-advarselsniveauet til WARNING eller STRICT for en sikker dataoverførsel mellem instrumentet og DMS.

► [DMS-kommunikationssikkerhed \(302\)](#)

Følsomme data – manipulation af data under overførsel

Ubeskyttede WLAN-forbindelser mellem instrumenter og applikationen kan medføre uautoriseret dataadgang og manipulation.

- ▶ Sørg for, at dine WLAN-forbindelser er korrekt sikret.
- ▶ Hvis dette understøttes, skal du bruge EAP-sikkerhed til WLAN-forbindelser.

Krypteret kommunikation

Ukrypteret kommunikation kan medføre uautoriseret adgang til fortrolige data.

- ▶ Sørg for, at transporterede data er korrekt beskyttet (herunder mod aflytning).
- ▶ Brug de TLS-krypterede kommunikationsprotokoller TLS 1.2 eller TLS 1.3, og indstil TLS-advarselsniveauet til WARNING eller STRICT.

Netværkssikkerhed

Skadelig software og hackerangreb kan svække IT-sikkerheden. Din arbejdsplads er ansvarlig for it-sikkerheden i deres it-infrastruktur.

- ▶ Sørg for at sikre alle enheder og tjenester, der anvendes i laboratorieinfrastrukturen, mod skadelig software og uautoriseret adgang.
- ▶ Beskyt netværksmiljøet, så det er modstandsdygtigt mod viderestilling af trafik og aflytning.
- ▶ Når du bruger WLAN, skal du sørge for, at dine WLAN-forbindelser er korrekt sikret. Hvis dette understøttes, skal du bruge EAP-sikkerhed til WLAN-forbindelser.

Computervira

Hvis du opdager en uventet handling eller program-/dataskade, kan instrumentet være inficeret med en computervirus.

- For at undgå computervirusinfektioner skal du scanne flytbare lagermedier ved hjælp af en antivirussoftware, før du bruger dem på systemet.
- Du må aldrig bruge et program eller en ekstern lagerenhed, der mistænkes at indeholde en virus.
- Hvis du tror, dit instrument er inficeret med en computervirus, skal du straks stoppe brugen af instrumentet og afbryde forbindelsen til netværket (WiFi, LAN). Kontakt derefter servicepersonale fra Roche.

Digital sikkerhed og beskyttelse af privatliv

Utilstrækkeligt informerede medarbejdere kan bringe sikkerheden i fare.

- ▶ Udfør regelmæssige kurser i digital sikkerhed og beskyttelse af privatliv for medarbejdere, der håndterer persondata. Instruer personalet i, hvordan de håndterer data på en kompatibel måde og i overensstemmelse med principperne om beskyttelse af personlige oplysninger som påbudt af kunderegler.
- ▶ For at sikre et passende datasikkerhedsniveau skal du regelmæssigt udføre penetrationstests og cybersikkerhedsvurderinger på systemet i forbindelse med implementeringen.
- ▶ Implementer passende hærkning og patching af server/arbejdsstation og it-infrastruktur.
- ▶ Kontroller dit instrument for mistænkelig aktivitet, og indberet enhver mistanke om kompromittering til din lokale Roche-repræsentant med det samme.
- ▶ Opdater til de seneste softwareversioner, der leveres af Roche, så hurtigt som muligt.
- ▶ Vær forsigtig ved brug af eksterne lagerenheder. Slut ikke eksterne lagerenheder til systemet, som du bruger på offentlige computere eller hjemmecomputere. Overholdes dette ikke, kan det resultere i datatab og gøre systemet ubrugeligt.

Denne side skal være tom.

Beskrivelse af systemet

2	Oversigt over brugerassistenten	35
3	Oversigt over systemet	45
4	Bruger- og patientoplysninger	61
5	Kvalitetskontrol (QC)	65
6	Patienttestresultater	75
7	Specifikationer	81

Denne side skal være tom.

Oversigt over brugerassistancen

I dette kapitel

2

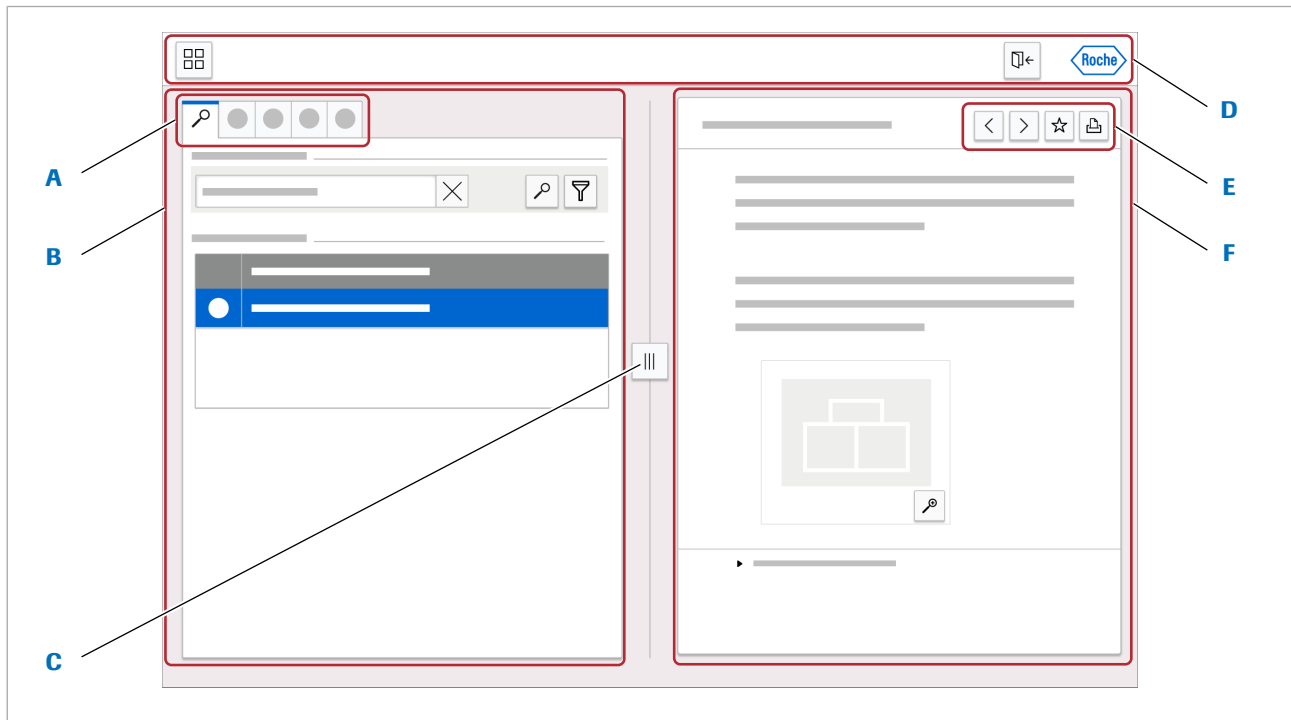
Om brugerassistancen	37
Oversigt over brugerassistancens funktioner	39
Få adgang til brugerassistancen online	41
Adgang til offlineversionen af brugerassistancen	42
Søgning i brugerassistancen	43

Denne side skal være tom.

Om brugerassistancen

Brugerassistancen er en hjælp i det daglige arbejde. Den er tilgængelig i forskellige formater (f.eks. online, offline,...). Funktionerne i brugerinterfacet er de samme på tværs af alle formater.

Vinduet med brugerassistancen er opdelt i et primært panel og et detaljeret panel.



A Faner til åbning af selektive oplysninger (tilgængeligheden af fanerne afhænger af konfigurationen)

B Primært panel

C Panelopdeler

D Globalt oplysningsområde

E Knapper til navigation og andre funktioner

F Detaljeret panel

Oversigt over vinduet med brugerassistancen

Faner på det primære panel



Hjem

For at få vist beskrivelsen af de tilgængelige faner. Herfra kan man åbne hver fane direkte.



Kontekstafhængig hjælp

Bruges til at se kontekstrelaterede emner, når du åbner brugerassistancen direkte fra systemets brugerinterface.



Søg i Brugerassistance

For at søge efter oplysninger i hele brugerassistancen.

**Indholdsfortegnelse**

For at få vist en oversigt over publikationen af brugerassistancen.

**System-explorer**

For at udforske systemet i detaljer ved at zoome ind på områder af interesse.

**Vedligeholdelse**

For at få adgang til alle vedligeholdelsesemner i brugerassistancen.

**Automatiseret hjælp**

For at fejlfinde problemer ved hjælp af en guidet rækkefølge af opgaver.

**Automatiseret hjælp**

For at fejlfinde problemer ved hjælp af en guidet rækkefølge af opgaver.

**Senest besøgte**

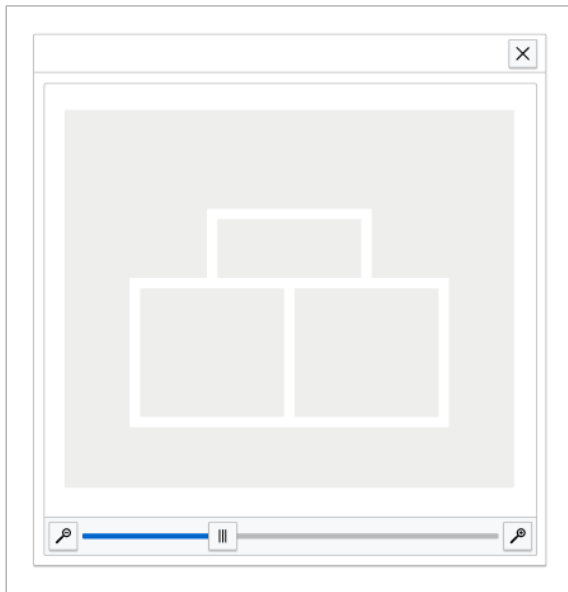
For at få vist en liste over de seneste emner, man har set.

**Foretrukne**

For at gemme de oftest anvendte emner til direkte adgang på et hvilket som helst tidspunkt.

Oversigt over brugerassistancens funktioner

Forstørrelse af billeder



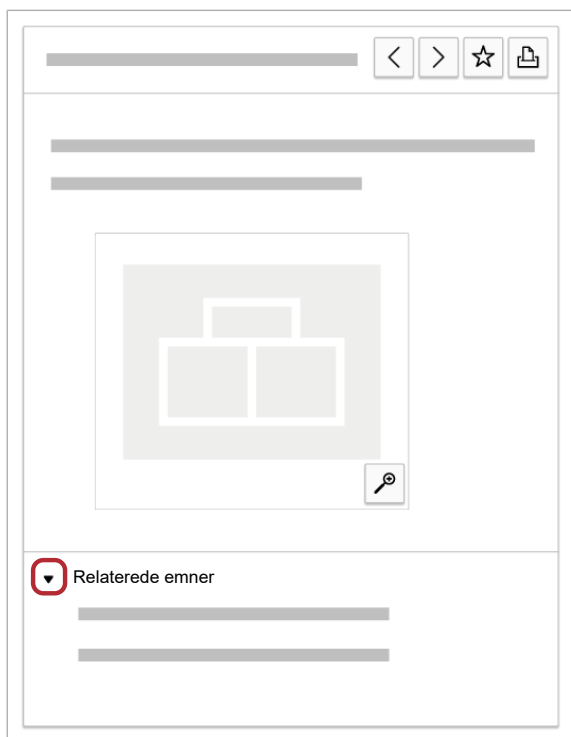
Man kan forstørre et billede ved at trykke på knappen  ved siden af det. Billedet vises i et pop-up-vindue, hvor man kan zoome yderligere ind ved hjælp af zoom-skyderen.

Browserdata



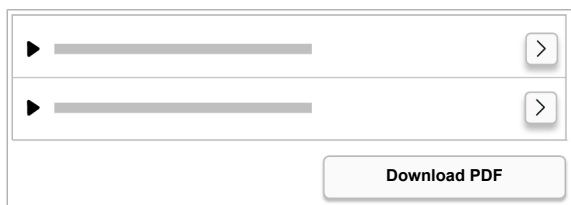
Man kan bruge navigationsknapperne < og > til at gå frem og tilbage i browserdataene.

Relaterede emner



Ved afslutningen af nogle emner er der en liste over links til andre emner, der indeholder relaterede oplysninger. Man kan gå tilbage til det oprindelige emne ved at trykke på tasten .

Download af en PDF



Man kan downloade publikationen til computeren i PDF-format ved hjælp af knappen **Download PDF**.

Giv feedback



Ved brug af brugerassistancen online kan man i bunden af hvert emne give feedback om det pågældende emne. Vi bruger feedback til at forbedre den næste opdatering af vores publikationer.

Få adgang til brugerassistancen online

Når man åbner brugerassistancen online, er det seneste indhold altid tilgængeligt.



Hvis man ikke har nogen internetadgang, skal man kontakte Roche-repræsentanten for en standalone-version af brugerassistancen.



- ☐ Pc, tablet eller smartphone (iOS eller Android)
- ☐ Forbindelse til internettet
- ☐ Internetbrowser (Safari eller Chrome)



- ☐ Adgang til **navify**®-portal som du får fra Roche-repræsentanten

► Sådan bruges brugerassistancen online

- 1 I browseren skal du indsætte linket til **navify**®-portal (navifyportal.roche.com).
- 2 Vælg knappen **Log på**, og indtast brugernavn og adgangskode.
- 3 I listen **Mine digitale produkter** skal du søge kortet **Brugerassistance**, og derefter vælge knappen **Start** på kortet.
 - Funktionen til valg af publikationen med brugerassistancen vises.
- 4 Vælg knappen **Administrer bibliotek**. Brug derefter søge- og filterindstillingerne til at finde den publikation, du ønsker.
- 5 Vælg den publikation, du ønsker, og vælg derefter knappen **Gem**.
- 6 Vælg den ønskede publikation fra dit bibliotek for at få adgang til en brugerassistance.

Komponent	Softwareversion

Adgang til offlineversionen af brugerassistancen

Du kan også bruge offlineversionen af brugerassistancen på din pc. Denne version kræver ikke internetforbindelse.



Kontakt din Roche-repræsentant for at få at vide, hvordan du henter installationsprogrammet til offlineversionen af brugerassistancen.



- ☐ Pc
- ☐ Installationsprogram til offlineversion af brugerassistancen

► Adgang til offlineversionen af brugerassistancen

- 1** Kopiér installationsprogrammet til offlineversionen af brugerassistancen til din pc.
- 2** Dobbeltklik på installationsprogrammet, og følg derefter guiden.
- 3** Når offlineversionen af brugerassistancen er installeret, kan du starte programmet ved at dobbeltklikke på brugerassistanceikonet på skrivebordet.

Søgning i brugerassistancen

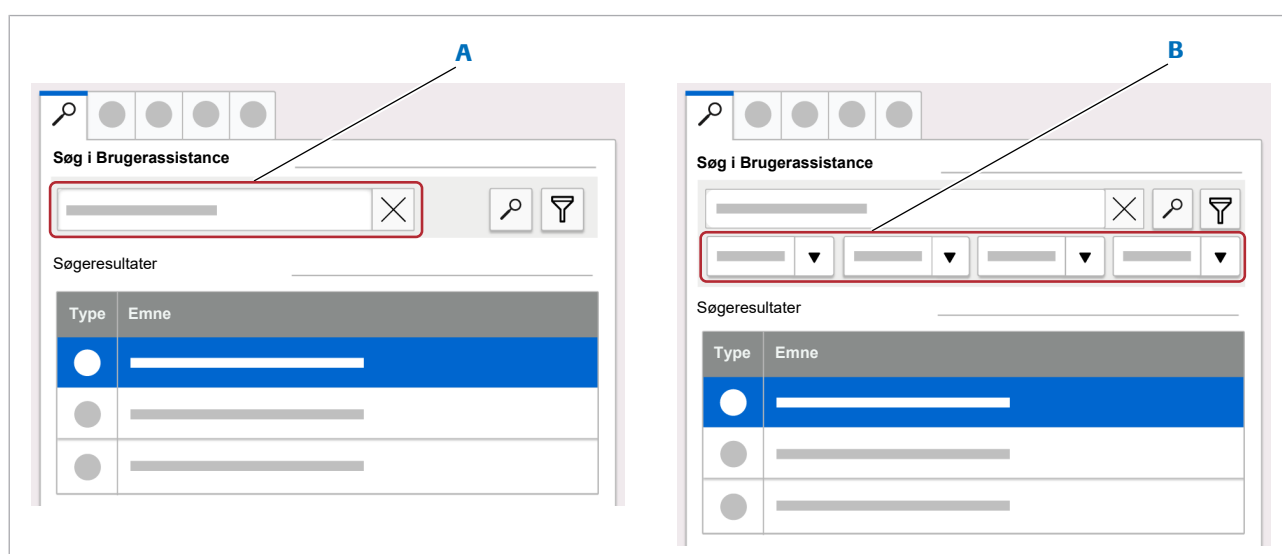
Brug søgefunktionen i brugerassistancen til at finde de oplysninger, du søger.

Søgemuligheder

Brugerassistancen har 2 søgemuligheder:

- Tekstsøgning: Søger i tekst, der er indtastet i søgefeltet.
- Filtersøgning: Begrænser antallet af søgeresultater ud fra en række filtre.

Disse søgemuligheder kan kombineres.



A Tekstsøgningsfunktion

B Filtersøgningsfunktion

Søgemuligheder

Søgeresultater

Tabellen **Søgeresultater** viser de 20 højst rangerede emner ud fra din søgning.

Dine søgeord er fremhævet. Hvis du søgte på et forældet begreb, fremhæves det nye, foretrukne begreb i stedet.

Emnetyper

Ikonet til venstre for søgeresultaterne viser emnetypen:



Beskrivelse

Forklarer begreber og giver yderligere oplysninger.



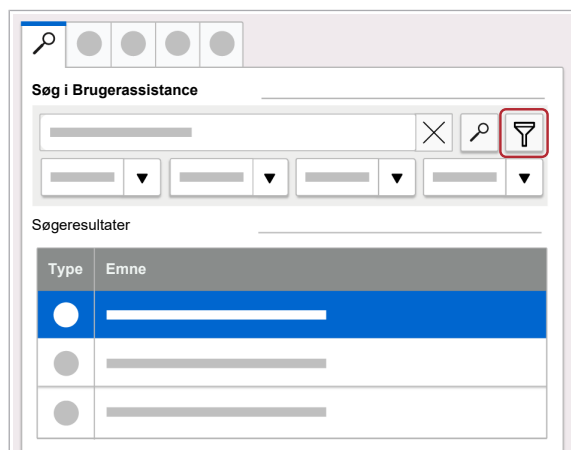
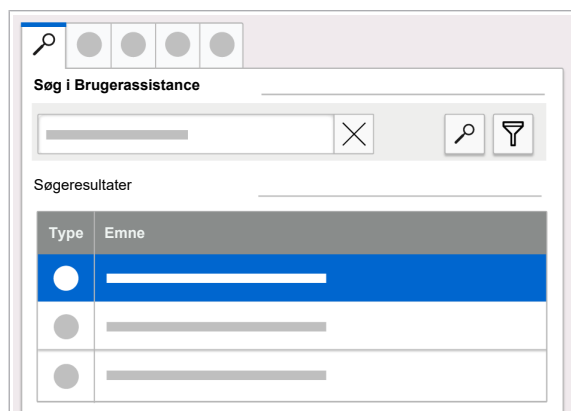
Procedure

Forklarer, hvordan du udfører en opgave trin for trin.



Reference

Giver referenceoplysninger.



► Sådan søger du i brugerassistancen

- 1 Tryk på fanen 🔍 i brugerassistancen.
- 2 Foretag en enkel søgning ved at indtaste en frase eller særskilte søgeord, og tryk derefter på tasten 🔍.
- 3 Tryk på tasten 🗑 for at foretage en filtersøgning.
→ Dette viser rullelisterne med filterindstillinger.
- 4 Vælg et eller flere filtre i rullelisterne.

Oversigt over systemet

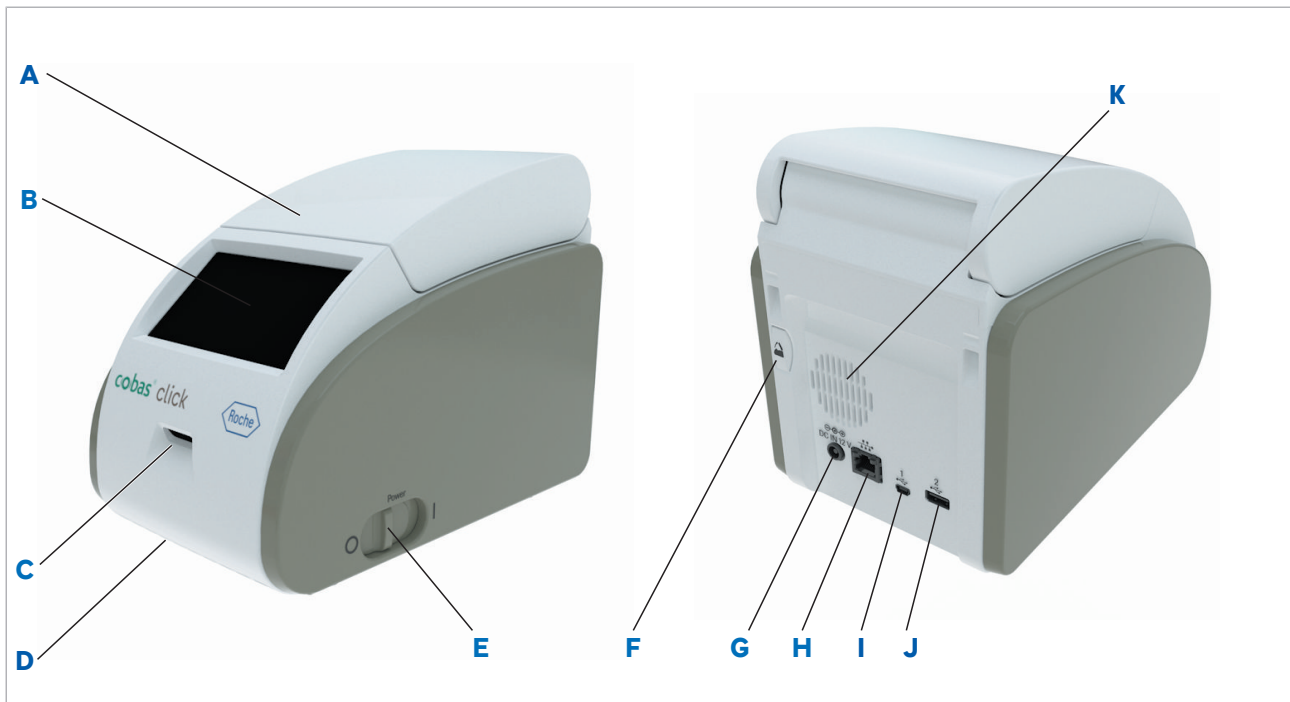
I dette kapitel

3

Oversigt over instrumentets elementer	47
Oversigt over testkassetts elementer	50
Testprincipper	53
Oversigt over knapper og symboler	57
Symboler og knapper, der vises under drift	57
Symboler på informationsskærme	59
Symboler ved fejlmeddelelser	60
Symboler på instrumentkabinettet	60

Denne side skal være tom.

Oversigt over instrumentets elementer



- | | |
|-----------------------------------|---|
| A Instrumentdæksel | G DC IN 12 V-port (til strømforsyning) |
| B Berøringsskærm | H LAN-port (til LAN -forbindelse) |
| C Stregkodelæser | I USB-port 1 (til pc) |
| D Ventilationsgitter foran | J USB-port 2 (til USB-nøgle/printer) |
| E Strømkontakt | K Ventilationsgitter på bagsiden |
| F Udløsertast | |

 Instrumentets vigtigste hardwareelementer

Instrumentdæksel

For at åbne instrumentdækslet skal du vælge **Åbn** på skærmen, f.eks. ved start af en test. Hold instrumentdækslet lukket under målingen.

Berøringsskærm

Viser knapper, symboler, oplysninger og testresultater. Når du vil bruge en funktion, trykker du let på knappen på skærmen.

Stregkodelæser

Læser 1D- og 2D-stregkoder.

Udløsertast

Brug denne tast til at åbne instrumentdækslet, **når instrumentet er slukket.**

DC IN 12 V-port

Tilslutning til strømforsyningen, som leverer 12 V DC-strøm til instrumentet.

LAN-port

Tilslutning til et lokalnetværk.

USB-port 1 (type micro-B)

Tilslutning til en personlig computer (pc).

USB-port 2 (type A)

Tilslutning til en USB-nøgle eller en printer.



- A** Temperatursensor
B Øvre varmeelement
C Kassettedatalæser

- D** Optisk beskyttelse
E Rotor
F Nedre varmeelement

 De vigtigste hardwareelementer inde i instrumentet

BEMÆRK!**Skader på instrumentet som følge af forkert strømforsyning og strømkabel**

En strømfejl eller et midlertidigt fald i spændingen kan beskadige systemet eller medføre datatab.

- ▶ Strømforsyningen må ikke kobles fra, og instrumentet må ikke slukkes under analysering.
- ▶ Brug kun det strømforsyningsudstyr og strømkabel, der leveres sammen med instrumentet.
- ▶ [Generelle produktspecifikationer \(83\)](#)
- ▶ I områder med svag eller ustabil strømforsyning anbefaler Roche, at der anvendes en nødstrømforsyning (UPS).

BEMÆRK!**Beskadigelse af instrumentet som følge af forkert håndtering**

- ▶ Åbn ikke instrumentdækslet med kraft. Vælg **Åbn** på skærmen, når instrumentet er tændt, og brug tasten bag på instrumentet, når det er slukket. Hvis instrumentdækslet ikke kan åbnes, skal man f.eks. vælge **Åbn**, fordi kassetten ikke blev isat korrekt, og instrumentet skal slukkes. Sluk for strømkontakten på siden af instrumentet.
- ▶ Flyt eller løft ikke instrumentet i instrumentdækslet.
- ▶ Skub ikke instrumentdækslet med kraft til dens åbne position.
- ▶ Luk ikke instrumentdækslet med magt.
- ▶ Anbring ikke genstande oven på instrumentet.

**ADVARSEL!****Beskadigelse af instrumentet som følge af forkert håndtering**

- ▶ Læn dig ikke op ad instrumentet.

BEMÆRK!**Fejlfunktion på grund af brug af USB-hub**

- ▶ Brug ikke en USB-hub.

BEMÆRK!**Fejlfunktion på grund af tilslutning af uegnet udstyr**

- ▶ Sørg for at tilslutte det korrekt isolerede udstyr til de relevante porte.

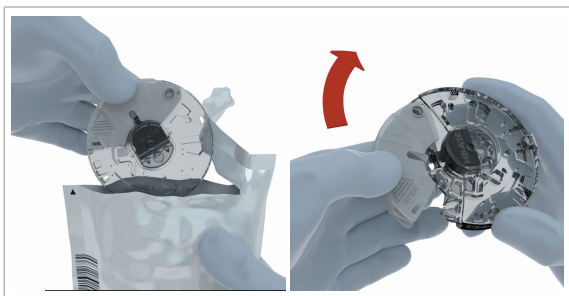
BEMÆRK!**Beskadigelse af instrumentet på grund af kortslutning**

- ▶ Sørg for, at fremmede emner såsom væske ikke kommer i kontakt med stikkene.

Oversigt over testkassetterns elementer



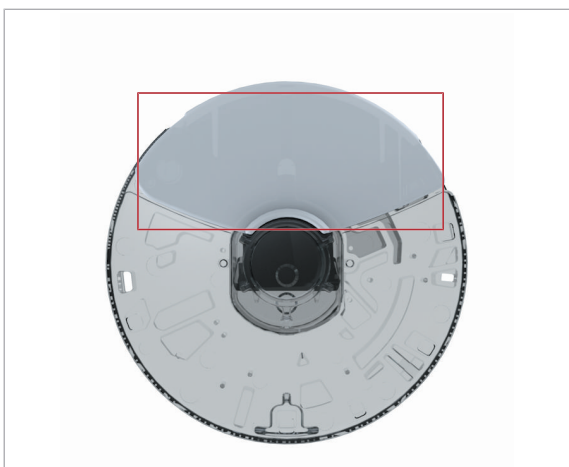
Eksemplerne i dette afsnit er kun eksempler og svarer ikke nødvendigvis til aktuelle punkter eller repræsenterer alle tilgængelige punkter.



Når en kassette håndteres, må man kun holde i kassettedækslet og på siden. Rør ikke ved de gennemsigtige overflader.



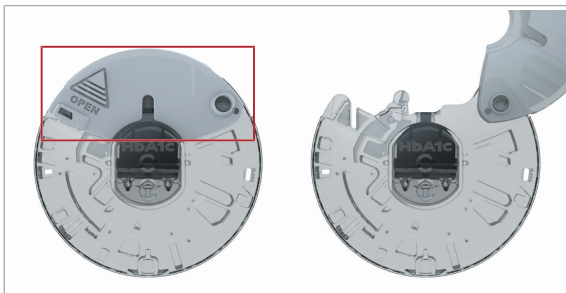
Testtypeindikation (f.eks. Lipid).



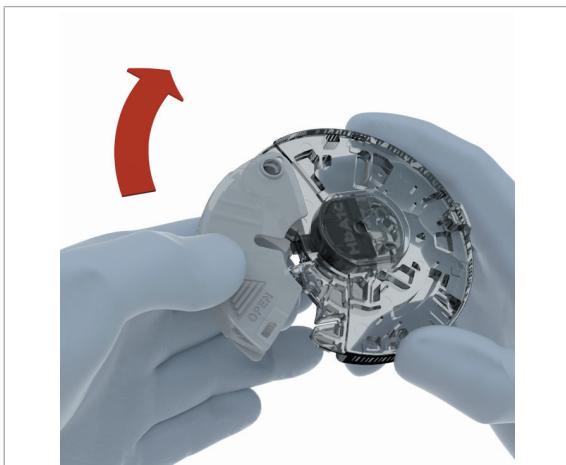
Brug bagsiden af kassettedækslet til at notere oplysninger på, f.eks. patient-ID.



Når man skriver på kassetten, f.eks. patientnavnet, skal man sørge for kun at bruge det dedikerede område. Sæt ikke etiketter på kassetten.



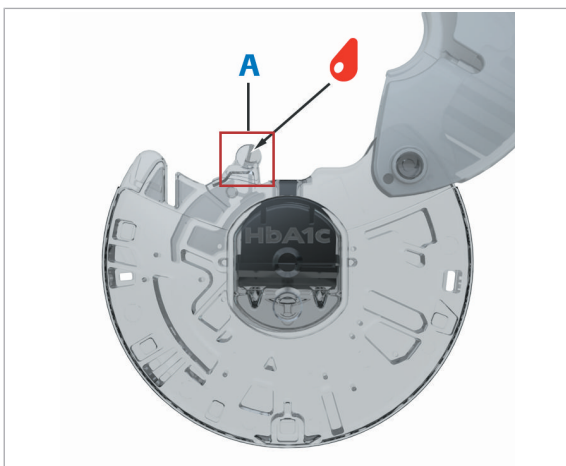
Kassettedæksel.



Åbn kassetten på denne side.



Når en kassette håndteres, må man kun holde i kassettedækslet og på siden. Prøveindgangen og de gennemsigtige overflader må ikke berøres.



Prøveindgang.



Området, der er vist på illustrationen, skal fyldes helt med blod.



Siden påtrykt information skal vende opad, når kassetten isættes.



Når en cassette håndteres, må man kun holde i kassettedækslet og på siden. Prøveindgangen og de gennemsigtige overflader må ikke berøres.

Relaterede emner

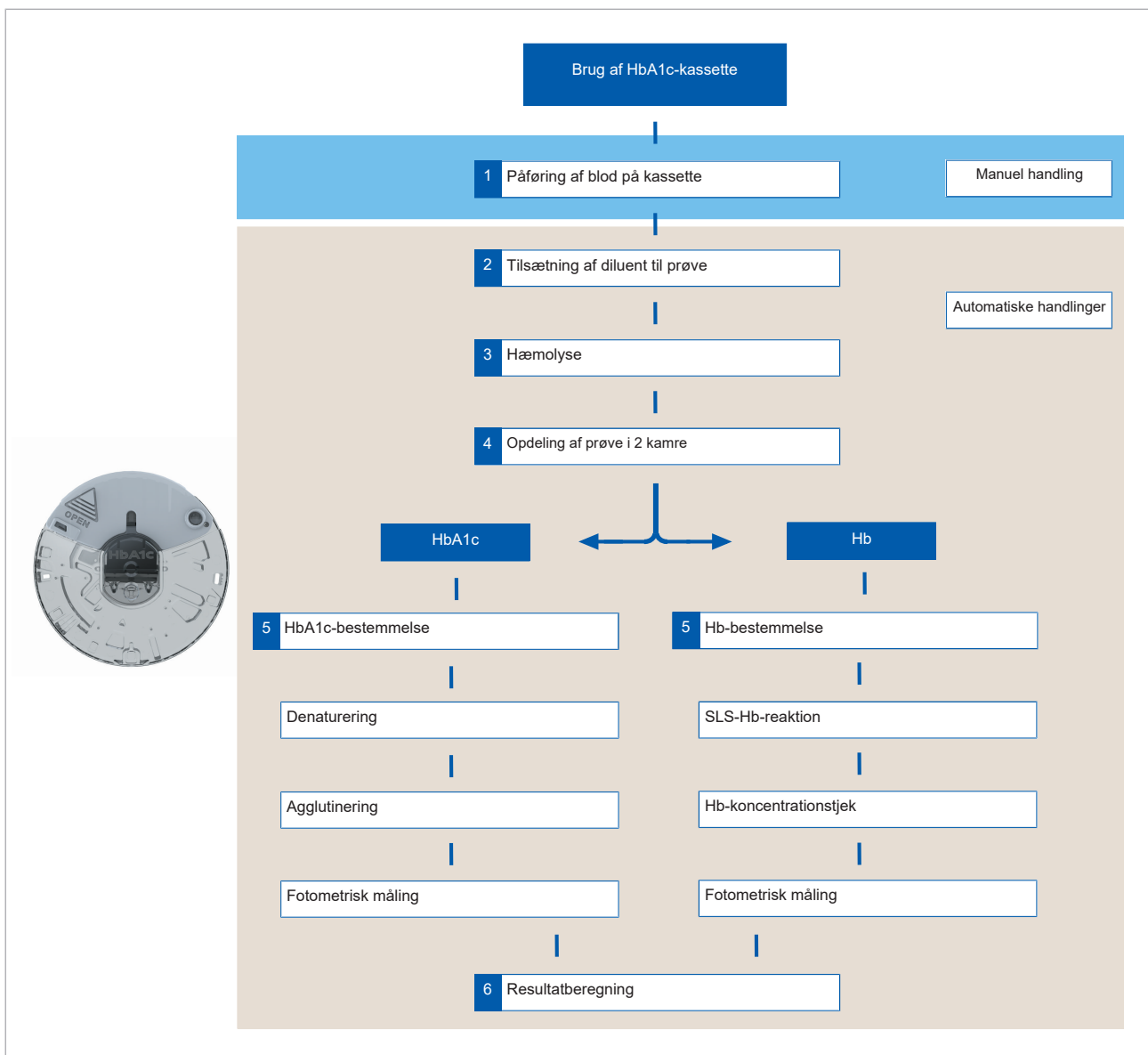
- [Klargøring af en cassette \(119\)](#)

Testprincipper

Alle hjælpematerialer, f.eks. diluenter og enzymer, der skal bruges for at kunne udføre målingerne, er indeholdt i reagenskassetterne.

De følgende afsnit forklarer hovedtrinene i måleprocessen.

HbA1c



HbA1c-måleprincipper

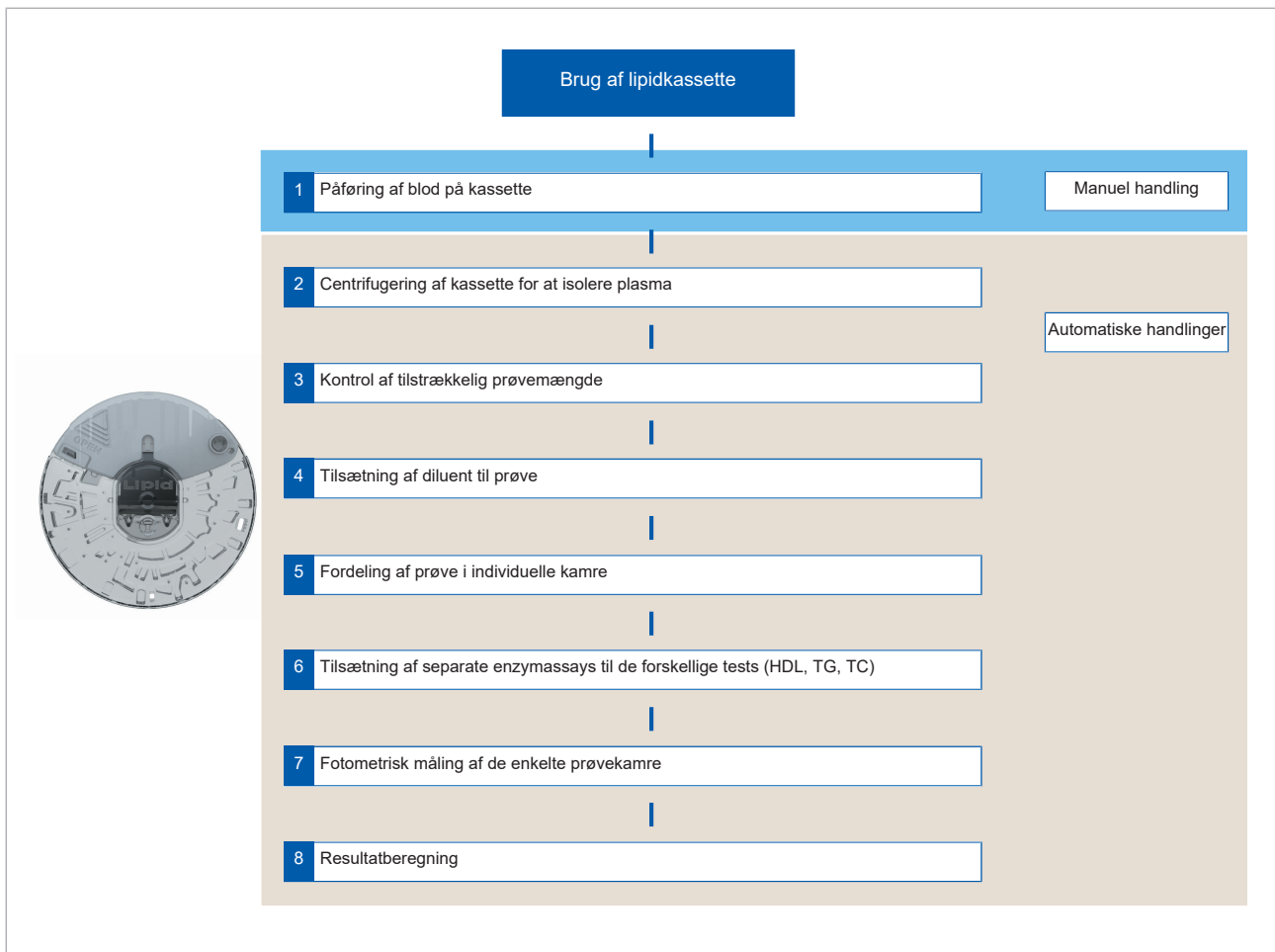
Blodprøven fortyndes og blandes med TRIS-buffer for at frigive hæmoglobin fra erythrocytterne. Hæmoglobinet bundfældes. En fraktion af prøven føres ind i et reaktionskammer, hvor den blandes med natriumlaurylsulfat (SLS). SLS oxiderer hæmoglobin under dannelse af et farvet natriumlaurylsulfat-kompleks.

Omfanget af farveudvikling ved 525 nm er proportional med koncentrationen af totalt hæmoglobin i prøven. Dette kan bestemmes ud fra prøvens transmissivitet. Den anden fraktion af det fortyndede hæmoglobin denatureres i reaktionens første trin. En agglutinator (syntetisk protein med flere kopier af den immunreaktive del af HbA1c) fremkalder agglutineringsreaktion af latex coated med HbA1c-specifikke monoklonale antistoffer. Denne agglutineringsreaktion medfører øget spredning af lys, der måles som en stigning i absorbansen ved 625 nm. HbA1c fra blodprøven konkurrerer om det begrænsede antal antistof-latexbindende steder og fremkalder en inhibering af agglutineringsreaktionen og en nedsat spredning af lys. Denne nedsatte spredning måles som et fald i absorbansen ved 625 nm. HbA1c-koncentrationen kvantificeres derefter med en kalibreringskurve af transmittans versus HbA1c-koncentration.

Procenten af HbA1c i prøven beregnes derefter som følger:

$$\% \text{HbA1c} = \frac{\text{HbA1c}}{\text{total Hemoglobin}} \times 100$$

Lipidmåling



Principper for lipidtests

Blodprøven påføres kassetten, og kassettedækslet lukkes. Derefter gennembrydes en indbygget fortyndingsbeholder, hvilket frigiver fosfatbufret saltvand i et blandekammer. Erythrocytterne fra prøven med kapillært eller venøst fuldblod separeres fra plasma ved centrifugering. I det næste trin blandes bufferen med plasmaprøven og overføres via væskekanaler til reaktionskamrene. Instrumentet bestemmer total kolesterol og HDL-kolesterol med en enzymbaseret metode.

Triglyceridtesten er en enzymatisk slutpunktsmetode.

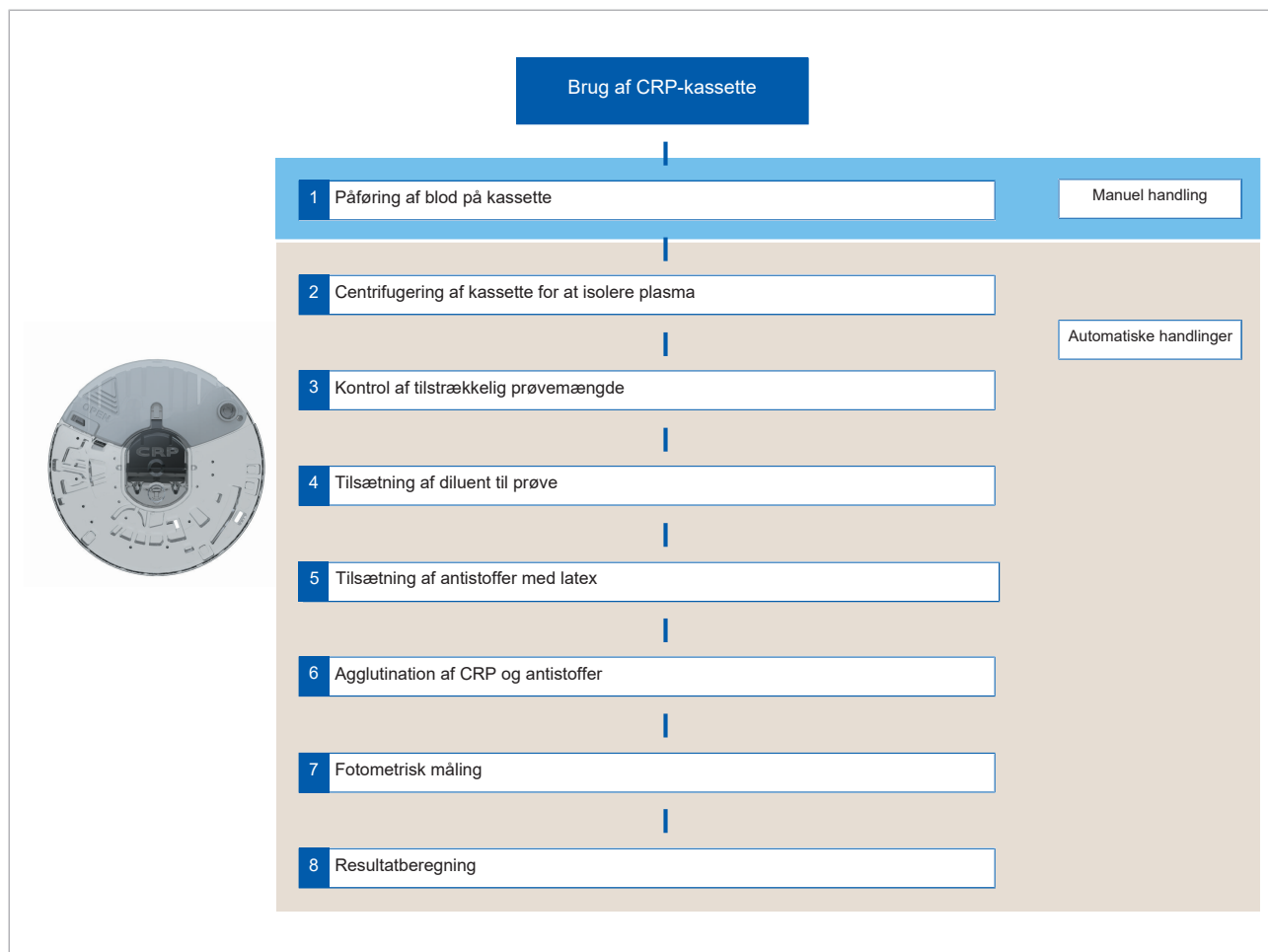
Når koncentrationen af triglycerider er < 400 mg/dl, beregnes LDL-kolesterol med Friedewald-formlen (målt i

$$\text{LDL} = \text{CHOL} - \text{HDL} - \frac{\text{TG}}{5}$$

mg/dl):

Når koncentrationen af triglycerider er ≥ 400 mg/dl, beregnes LDL-kolesterol ikke.

CRP


 Principper for CRP-måling

Erythrocytterne fra prøven med kapillært eller venøst blod separeres fra plasma ved centrifugering. I det næste trin fortyndes plasmaprøven med et fortyndingsmiddel. Efter den fortyndede plasmaprøve er overført til et reaktionskammer, blandes den med CRP-antistof-latexreagens. CRP fra den fortyndede plasmaprøve bindes til CRP-antistof-latexkonjugatet. Koncentrationen af CRP beregnes ved at måle latexagglutinationsreaktionen ved en bølgelængde på 525 nm og 625 nm.

Oversigt over knapper og symboler

I dette afsnit

Symboler og knapper, der vises under drift (57)

Symboler på informationsskærme (59)

Symboler ved fejlmeddelelser (60)

Symboler på instrumentkabinettet (60)

Symboler og knapper, der vises under drift

De knapper og symboler, der vises under normal drift, er vist her sammen med deres betydning.

Knap/ symbol	Betydning
	OK. Gem indstilling.
	Annuller. Afvis indstilling.
	Tilbage (til foregående menu).
	Reducer den viste værdi. Flyt skærmens indhold.
	Forøg den viste værdi. Flyt skærmens indhold.
	Patienttest -menu
	Menuen Patienttest er låst.
	QC-test -menu
	Menuen QC-test er låst.
	Menuen Ekstern QC er låst.
	Evaluer resultater -menu

 Knapper og symboler på skærmen

Knap/ symbol	Betydning
	Menuen Indstillinger
	Vis oplysninger om den bruger, der er logget på, og log af.
	Log af.
	Gå til Hovedmenu
	Udskriv resultater.
	List resultater for en bestemt patient.
	Indtast/vis patientoplysninger.
	Indtast en kommentar.
	Rediger patientoplysninger.
	Indtast oplysninger ved hjælp af stregekodelæseren.
	Indtast oplysninger med tastaturet.
	Tilføj et element på listen.
	Slet det valgte listepunkt.
	Rediger det valgte listepunkt.
	Flyt det valgte punkt på listen op.
	Flyt det valgte punkt på listen ned.
	Testresultatet i den valgte måleenhed ligger over måleområdet.
	Testresultatet i den valgte måleenhed ligger under måleområdet.
	Testresultatet i den valgte måleenhed ligger over referenceområdet.
	Testresultatet i den valgte måleenhed ligger under referenceområdet.
	Spærring blev tilsidesat.
	Knapper og symboler på skærmen

Knap/ symbol	Betydning
	Der er en kommentar til dette resultat.
	Der er sluttet en USB-printer til instrumentet.
	Der er sluttet en USB-nøgle til instrumentet.
	En USB-enhed (pc) er tilsluttet instrumentet.
	Instrumentet er tilsluttet et LAN.
	Vent, indtil handlingen er afsluttet.
	Vis en QR-kode for testresultatet.
	Søg fra listen.
	Instrumentet er tilsluttet et WLAN.
	Instrumentet er ikke tilsluttet et WLAN.
	Instrumentet er tilsluttet det konfigurerede DMS.
	Instrumentet er ikke tilsluttet det konfigurerede DMS.
	Teknisk support

 Knapper og symboler på skærmen

Symboler på informationsskærme

Knap/ symbol	Kategori	Betydning
	Bemærkning	Notifikation kun til orientering. Driften kan fortsætte efter bekræftelse af meddelelsen.
	Beslutning	Notifikation som beslutningspunkt. Der vises et valg om, hvordan man fortsætter.

 Symboler på informationsskærme

Knap/ symbol	Kategori	Betydning
	Obligatorisk	Notifikation om obligatoriske trin. De nævnte handlinger skal udføres.
 Symboler på informationsskærme		

Symboler ved fejlmeddelelser

Knap/ symbol	Kategori	Betydning
	Fejl	- Hardwareproblem. Driften er standset. - Softwareproblem. Driften er standset.
	Advarsel	Applikationsproblem. Gentag testen med en ny kassette.
	Information	Brugerhåndteringsproblem. Foreslår en alternativ arbejdsgang. Driften kan fortsætte.
	Spærring	Instrumentet kan ikke bruges, mens opgaver kører.
 Symboler til graduering af alvor ved fejlmeddelelser		

Symboler på instrumentkabinettet

Tast/symbol	Betydning
 DC IN 12V	DC IN 12 V-port
	LAN-port
1 	USB-port 1. Tilslutning til en pc.
2 	USB-port 2. Tilslutning til en USB-nøgle eller en printer.
 Symboler på instrumentkabinettet	

Bruger- og patientoplysninger

I dette kapitel

4

Om brugeroplysninger	63
Om patientoplysninger	64

Denne side skal være tom.

Om brugeroplysninger

Testprocedurer afhænger af, om instrumentet er indstillet til at arbejde med eller uden bruger- og patientoplysninger. De er også afhængige af testtilstanden (enkelt- eller dual-testning).

Arbejdet med brugeroplysninger har følgende formål:

- Hvert testresultat identificeres med ID og navn på den bruger, der har kørt testen. Dette kan være et juridisk krav i forbindelse med arkivering af resultater.
- Du kan begrænse instrumentadgangen via indstillingerne.
- Du kan angive bestemte brugere til konfiguration og vedligeholdelse af instrumentet.

At arbejde med brugeroplysninger betyder, at brugeren skal identificere sig, før vedkommende kan bruge instrumentet. De skal indtaste bruger-ID og eventuelt en adgangskode.

Instrumentet tilbyder flere måder at indtaste brugeroplysninger på:

- Tastaturet på berøringsskærmen kan bruges til at indtaste alle oplysninger (bruger-ID, adgangskode).
- Stregkodelæseren kan bruges til at indtaste bruger-ID. Det er hurtigere at angive oplysningerne på denne måde, og indtastningsfejl undgås. Den er velegnet til miljøer, hvor der anvendes stregkoder, f.eks. på et brugermærke.
- Der kan bruges en liste over foruddefinerede brugere (**Rediger brugerliste**) til at indtaste bruger-ID og navn.

Denne funktion gør det let at angive id-oplysninger.



Adgangskoder kan af sikkerhedsgrunde kun indtastes med tastaturet.

• Relaterede emner

- [Indstillinger for ID-opsætning \(257\)](#)
- [Indtastning af brugeroplysninger \(114\)](#)
- [Arbejde med en brugerliste \(267\)](#)

Om patientoplysninger

Systemadministratoren kan indstille instrumentet til at gøre patientoplysninger valgfrie, obligatoriske eller til at arbejde uden patientoplysninger.

Det kan også konfigureres, hvordan disse oplysninger angives: vha. tastaturet, strekodescanneren eller en liste over foruddefinerede patientoplysninger.

Hvis du arbejder uden patientoplysninger, knytter instrumentet automatisk et ID til hvert resultat. Patientoplysninger omfatter altid patient-ID'et. Alt efter hvordan instrumentet er konfigureret, kan patientnavnet og fødselsdatoen også være indtastet.

Du kan tilføje patientoplysninger til resultaterne, før de accepteres. Når forbindelsesfunktionen er indstillet til **Send automatisk**, kan du ikke tilføje patientoplysninger til resultater på noget tidspunkt.

📖 Relaterede emner

- [Tilføjelse af patientoplysninger til resultater \(147\)](#)
- [Konfiguration af Patient-ID \(271\)](#)
- [Arbejde med patientoplysninger \(273\)](#)

Kvalitetskontrol (QC)

I dette kapitel

5

Om QC-test	67
Om skærbilledet QC-resultater	70
Om ekstern QC	73

Denne side skal være tom.

Om QC-test

QC er vigtig for at kontrollere systemets korrekte ydeevne. Kør QC i overensstemmelse med lokale, statslige og føderale bestemmelser.

Instrumentet kan konfigureres til brug med QC-test. Roche anbefaler at køre QC-test én gang om dagen for at kontrollere instrumentets ydeevne.

Instrumentet kan gemme resultater fra op til 500 QC-tests.

Ugyldige QC-resultater

⚠ FORSIGTIG!

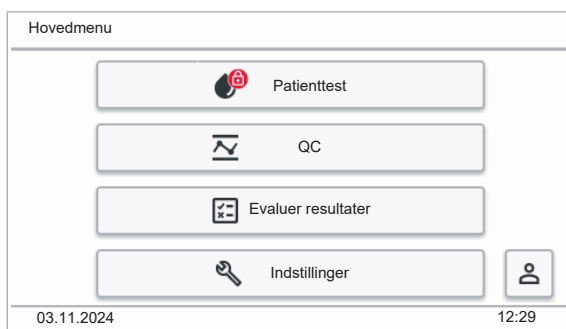
Forkerte patientresultater på grund af ugyldige QC-resultater

QC-tests udføres for at sikre, at instrumentet og den teknik, der anvendes til test, giver nøjagtige resultater af patienttests.

Udførelse af patienttests, når de aktuelle QC-resultater ikke længere er gyldige, kan medføre fejlagtige patientresultater.

- ▶ Udfør altid QC-tests, så snart de er forfaldne.
- ▶ Brug QC-tests på en måde, der sikrer overholdelse af de lovmæssige krav, der gælder for arbejdspladsen.

QC-spærring



Når en QC-test er påkrævet (**QC-spærring**), kan man ikke teste patienter, før QC-testene er kørt korrekt.

Hvis der er opstået en QC-spærring, har tasten **Patienttest** et låsesymbol. Hvis du vælger tasten **Patienttest**, vises der en meddelelse. Du kan ikke fortsætte, før du har kørt en QC-test, der viser resultater inden for de acceptable områder.

Følgende typer kvalitetskontrol er tilgængelige:

- QC-tests
- Ekstern QC (tilbydes af uafhængige udbydere)

Intervaller

Arbejdspladsen bestemmer intervallerne mellem kørsel af QC-tests. Disse intervaller kan typisk indtastes, når instrumentet konfigureres.

Standardindstillingen for systemet er **Nej** for **Brugerspærring** og **QC-spærring**.

Intervaller mellem kørsel af QC-tests bestemmes typisk, når instrumentet konfigureres første gang.

► [Definition af hyppigheden af QC-spærringer \(281\)](#)

Hvornår der skal køres QC-tests

Kør begge QC-niveauer:

- Mindst én gang om måneden med patienttest
- Første gang før instrumentet bruges til patienttest
- Med kortere QC-intervaller, hvis dette er fastsat af arbejdspladsen
- Når QC-intervallet er overskredet.
- Når en ny flaske med QC-materiale anvendes for første gang
- Når den første kassette i et nyt lot anvendes
- Hvis der er tvivl om et testresultat
- At teste systemets korrekte ydeevne
- Hvis en tidligere QC-test er uden for området

For yderligere oplysninger henvises til metodeark for alle komponenter.

Hvis der er behov for en QC-test, vises meddelelser på skærmen.



Hvis du arbejder med QC-spærring, og en QC-test mislykkedes, kan der ikke køres patienttests, før der kan genereres et gyldigt QC-resultat. En patienttest kan kun køres, hvis der er konfigureret tilsidesættelse af spærring.

► [Sådan udføres en QC-test \(151\)](#)

► [Bruger- og QC-spærring \(QC-resultaterne er ikke længere gyldige\) \(207\)](#)

► [Tilsidesættelse af spærring \(167\)](#)

Tilgængelige QC-materialer

Til QC-tests er følgende QC-materialer tilgængelige:

- **cobas®** HbA1c Control Gen. 2
 - Niveau 1: Testresultater inden for referenceområde
 - Niveau 2: Testresultater i patologisk område
- **cobas®** Lipid Control Gen. 2 (TC, TG, HDL)
 - Niveau 1: Lave værdier i testresultatområde
 - Niveau 2: Høje værdier i testresultatområde
- **cobas®** CRP Control Gen. 2
 - Niveau 1: Lave værdier i testresultatområde

- Niveau 2: Høje værdier i testresultatområde

Oplysninger, som gemmes sammen med QC-resultater

Følgende oplysninger gemmes for hver QC-test:

- QC-resultat
- QC-materialets lotnummer
- Bruger-id (hvis konfigureret)
- QC-materialets niveau (niveau 1 eller niveau 2)
- Reagenskassetens lotnummer
- Tidspunkt og dato for måling
- Kommentarer (hvis angivet)
- Indikator for testresultater uden for området

Værdiark

Værdiarket leveres med hvert nyt lot af QC-materiale og indeholder følgende QC-oplysninger:

- QC-lotnummer
- Udløbsdato for QC-lot
- Parameter (HbA1c, Lipid, CRP)
- Targetværdier for hvert QC-materiale
- Acceptable områder for hvert QC-materiale

Om skærbilledet QC-resultater

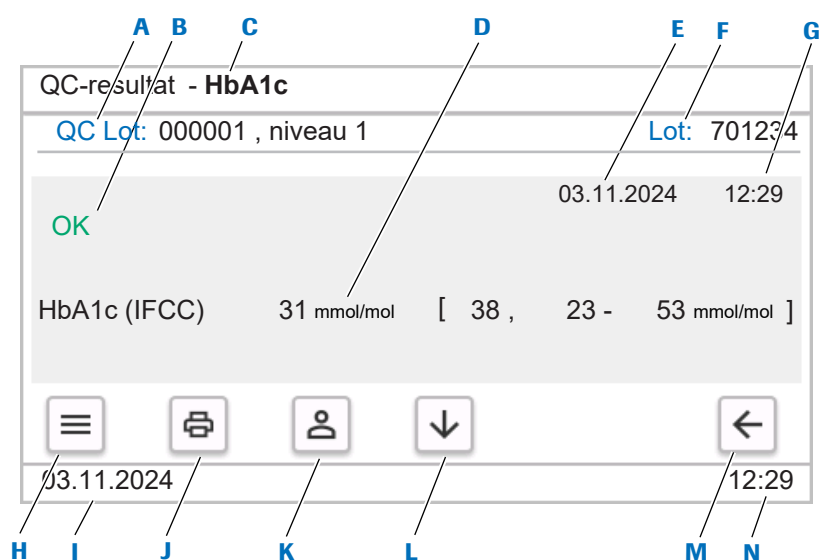
De oplysninger, der vises på resultatskærbilledet, afhænger af instrumentets konfiguration.

Hovedmenu > Evaluer resultater > QC-resultater

Man kan ikke ændre resultatformatet for de eksterne QC.



Bortset fra resultaterne af ekstern QC vises oplysningerne om **OK** eller **Ikke OK** altid.



- A** QC-lotnummer
- B** Angivelse af vellykket eller mislykket
- C** Testtype
- D** Resultater
- E** Datoen, hvor resultatet blev genereret
- F** Lotnummer
- G** Det tidspunkt, hvor resultatet blev genereret

- H** Tilbage til **Hovedmenu**
- I** Aktuel dato
- J** Udskriv resultatet
- K** Vis brugeroplysninger
- L** Vis niveau 2-resultater
- M** Tilbage til foregående menu.
- N** Aktuelt klokkeslæt

Uden for QC-områder

QC-test - HbA1c

QC-lot: 701234

03.11.2024 12:29	03.11.2024 12:29
Ikke OK	Niveau 2
HbA1c (IFCC)  125 mmol/mol	Afbrudt

03.11.2024 12:29

Hvis et resultat ligger uden for acceptområdet, vises der en meddelelse, som angiver området, og om resultatet ligger over  eller under  det område.

QC-test - HbA1c

QC-lot: 701234

03.11.2024 12:29	03.11.2024 12:29
Ikke OK	Niveau 2
HbA1c (IFCC) >31 mmol/mol	Afbrudt

03.11.2024 12:29

På samme måde markeres QC-resultater uden for måleområdet med **>** eller **<**.

QC-resultater udskrives på samme måde som patientresultater.

For forståelse af testresultater henvises til metodearket.

For yderligere oplysninger henvises til:

- [Bruger- og QC-spærring \(QC-resultaterne er ikke længere gyldige\) \(207\)](#)
- [Sådan udføres en QC-test \(151\)](#)
- [Udskrivning af patientresultater \(149\)](#)
- [Oversigt over QC-indstillinger \(231\)](#)

Låsestatus og QC-resultater

Følgende tabel viser de mulige virkninger på resultaterne og spærringstilstanden.

Første måling	Anden måling	Samlet QC-status	Spærringsstatus
OK	Ikke kørt (det blev valgt ikke at køre anden test)	OK	Ophæv spærring
OK	OK	OK	Ophæv spærring
OK	Ikke OK	Ikke OK	Spærring
OK	Afbrudt af dig under testning	Afbrudt	Ingen ændring
OK	Fejl	Afbrudt	Ingen ændring
Ikke OK	Ikke kørt (sprunget over af instrument)	Ikke OK	Spærring
Fejl	Ikke kørt (sprunget over af instrument)	Afbrudt	Ingen ændring
Afbrudt af dig	Ikke kørt (sprunget over af instrument)	Afbrudt	Ingen ændring

 Mulig virkning på resultaterne og spærringstilstand, hvis begge eller kun 1 Qc-niveau testes

Relaterede emner

- [Definition af, hvordan QC-resultater vises \(284\)](#)

Om ekstern QC



Overhold gældende regler fra de ansvarlige regulerende myndigheder ved udførelse af eksterne QC.

Hvornår skal der udføres en ekstern QC

Der måles eksterne QC på prøver, hvis værdier er ukendte for den bruger, som udfører testen. Disse prøver leveres af en ekstern kilde, og resultaterne skal fremsendes til den relevante kilde, når testen er udført. De leverede prøver behandles på samme måder som almindelige patientprøver.

Ekstern QC er en anden måde at kontrollere, at din teknik, reagenser, system og testresultater er nøjagtige. Nogle myndigheder kræver, at eksterne QC testes som led i en institutions kvalitetssikringsprogram, før institutionen certificeres.

Eksterne QC kan udføres for hver af de patienttests, der bruges på instrumentet.

Følgende oplysninger gemmes for hver ekstern QC:

- Navn på test
- Testresultater
- Prøve-ID
- Reagenskassetens lotnummer
- Tidspunkt og dato for måling
- Kommentarer (hvis angivet)
- Bruger-id (hvis konfigureret)

Denne side skal være tom.

Patienttestresultater

I dette kapitel

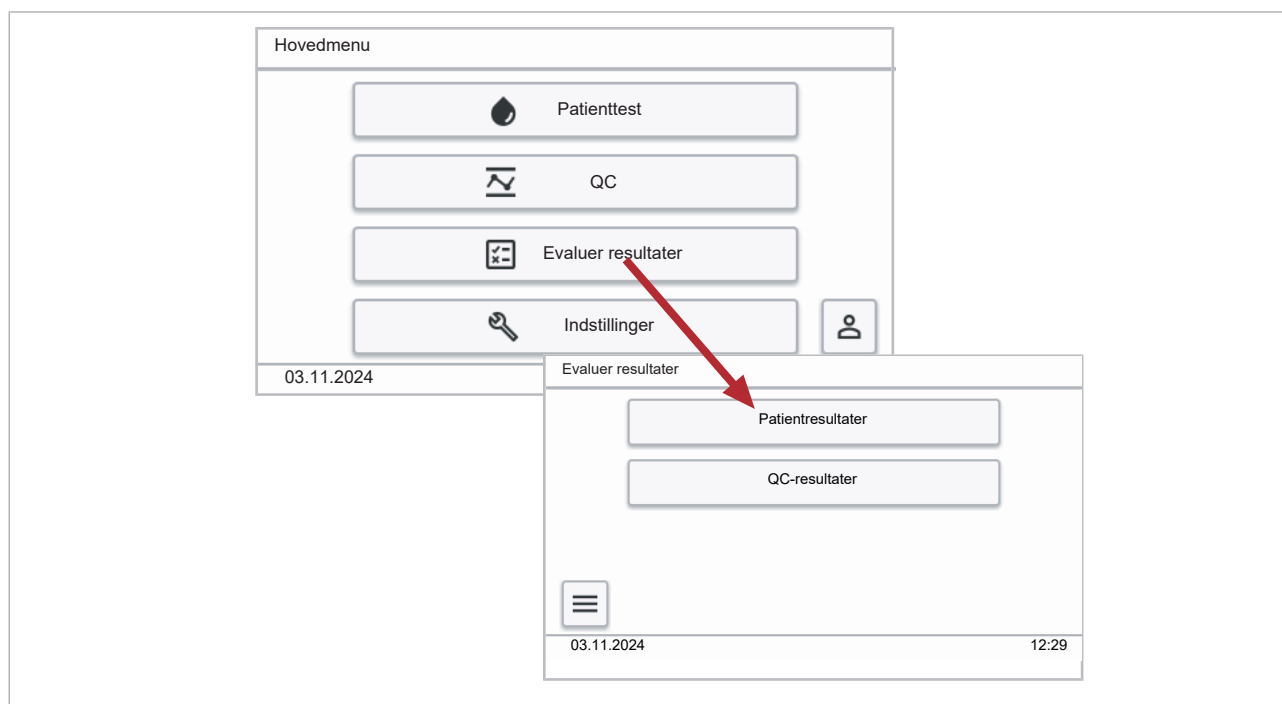
6

Om gennemgang af testresultater	77
Om skærbilledet Patientresultat	78
Om udskrivning af resultater	79

Denne side skal være tom.

Om gennemgang af testresultater

[Hovedmenu](#) > [Evaluer resultater](#) > [Patientresultater](#)



Visning af resultater

Instrumentet kan gemme op til 5000 patientresultater, op til 3000 sæt patientoplysninger og 3000 sæt brugeroplysninger. Når hukommelsesgrænsen er nået, vises der en meddelelse på skærmen. Man kan kopiere resultaterne til en ekstern lagerenhed, f.eks. ved hjælp af et datastyringssystem eller funktionen **Eksportér testresultater**. Data er stadig tilgængelige i systemets hukommelse.

Du kan evaluere resultaterne som en del af målingen eller på et senere tidspunkt. Du kan også udskrive resultaterne med en dedikeret ekstern printer.

Den måde, resultaterne vises på, afhænger af, hvordan kommentering er konfigureret.

Relaterede emner

- [Vælg enhederne, som resultaterne skal rapporteres i \(239\)](#)
- [Definér, hvordan kommentarer anvendes \(236\)](#)
- [Definition af, hvordan QC-resultater vises \(284\)](#)

Om skærbilledet Patientresultat

Når der er kørt en test, vises følgende resultatskærbillede.

The screenshot shows a patient result screen for HbA1c. Labels A through K point to the following elements:

- A**: Patienttest - HbA1c
- B**: Patient: PID00004
- C**: Lot: 783041
- D**: 03.11.2024 12:29
- E**: HbA1c (NGSP) 5,0 %
- F**: HbA1c (IFCC) 31 mmol/mol
- G**: Print icon
- H**: Patient info icon
- I**: Comment icon
- J**: Confirm and back to Hovedmenu button
- K**: Current clock time 12:29

- A** Testtype
- B** Patient-ID
- C** Resultater
- D** Lotnummer
- E** Dato og tidspunkt for generering af resultatet
- F** Aktuel dato
- G** Udskriv resultatet
- H** Visning af patientoplysninger
- I** Kommentar
- J** Bekræftelse og tilbage til **Hovedmenu**
- K** Aktuelt klokkeslæt

Oversigt over skærbilledet Patientresultat

Uden for måleområde

The screenshot shows an error message titled "Fejl ved testudførelse". The message states: "Uden for måleområde: over eller under". It instructs the user to "Kontakt systemadministratoren." and shows the following values: "HbA1c (NGSP) >14,0 % [4.0 - 14.0]" and "HbA1c (IFCC) >130 mmol/mol [20 - 130]". There is a button with a checkmark and the text "[S-BA]". The date and time at the bottom are 03.11.2024 and 12:29.

Hvis et resultat ligger uden for måleområdet, vises der en meddelelse, som angiver området, og om resultatet ligger over **>** eller under **<** området.

Uden for referenceområde



Hvis et resultat ligger uden for det brugerdefinerede referenceområde, vises en meddelelse, der angiver referenceområdet, og om resultatet er over **↑** eller under **↓** det område.

Om udskrivning af resultater

Du kan udskrive både patient- og QC-resultater, der er blevet bekræftet og gemt på instrumentet fra menuen **Evaluer resultater**. For en mere detaljeret procedure, se:

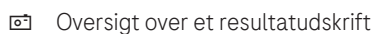
- [Sådan evalueres patientresultater \(157\)](#)
- [Sådan evalueres QC-resultater \(159\)](#)

Under udførelse af en test kan du udskrive resultater fra skærbilledet **Patienttest**. For en mere detaljeret procedure, se:

- [Udskrivning af patientresultater \(149\)](#)

De oplysninger, der medtages i resultatudskriften, afhænger af instrumentets konfiguration.

Ved dual-testning udskrives både resultaterne fra HbA1c- og Lipid Panel-målingen.



Specifikationer

I dette kapitel

7

Generelle produktspecifikationer	83
Tekniske data	83
Måleområder	84
Stregkoder	85
Prøvematerialer	87
Produktbegrænsninger	88
Pakkens indhold	89
Forbrugsstoffer	90
Andre materialer	91
Tilbehør	92

Denne side skal være tom.

Generelle produktspecifikationer

I dette afsnit

Tekniske data (83)

Måleområder (84)

Stregkoder (85)

Prøvematerialer (87)

Produktbegrænsninger (88)

Tekniske data

Komponent	Krav
Driftstemperaturområde	+15 °C til +32 °C (59 °F til 90 °F), indendørs brug
Temperaturområde ved opbevaring og transport	-25 °C til +60 °C (-13 °F til +140 °F)
Relativ luftfugtighed ved drift	10-85% (ikke kondenserende)
Relativ luftfugtighed ved opbevaring og transport	10-90% (ikke kondenserende)
Maksimal højde ved drift	3000 m
Placering	Anbring instrumentet på en plan (maks. 3 graders hældning) og vibrationsfri flade.
Hukommelse	• 5000 patienttestresultater • 500 QC- og eksterne QC-resultater • 3000 sæt patientoplysninger • 3000 sæt brugeroplysninger, herunder 5 til administratorer
Levetid	12240 patient- eller QC-tests
Grænseflade	• USB-port til pc • USB-port til USB-nøgle eller printer  Brug et USB-kabel med en længde på maks. 3 meter til at forbinde med en pc. • RJ45-port til LAN: 10 Mbps (10BASE-T) og 100 Mbps (100BASE-TX) • WLAN-modul (indbygget): IEEE802.11a/b/g/n/ac ved 2,4/5 GHz
Printer	Valgfri (via USB)  Tilbehør (92) .

 Tekniske krav

Komponent	Krav
Strømtilslutning	- Overspænding kategori II - Forureningsgrad 2 IEC/UL 61010-1 - Netadapter: Indgang AC 100-240 V; 50/60 Hz; 1,7-0,8 A; Udgang DC 12 V, 5 A. - Strømforbrug i testtilstand (under måling): 11,2 W (11,9 W med WLAN) - Strømforbrug i standby-tilstand (Auto fra er Aktiveret): 2,4 W (3,1 W med WLAN) Strømforbruget blev målt i et miljø uden perifere tilslutninger og i perioder uden kommunikation.
Støjniveau	Maks. 65 dB (A)
Brugergænseflade	Berøringsskærm og stregekodelæser
Mål	Bredde: 135 mm (5,31 in) Højde: 184 mm (7,24 in) Dybde: 234 mm (9,21 in)
Vægt	2,0 kg (ekskl. netadapter)

 Tekniske krav

Måleområder

Måleområderne afhænger af testparametrene.

HbA1c

Parameter	Område
NGSP	4.0-14.0%
IFCC	20-130 mmol/mol

 Måleområder for HbA1c-målinger

eAG

Beregnet.

Lipid

Parameter	Område mmol/l	Område mg/dl
CHOL	1.28-12.95	50-500
TG	0.50-7.35	45-650
HDL	0.38-2.60	15-100
LDL	Beregnet	
Non-HDL	Beregnet	
CHOL/HDL	Beregnet	

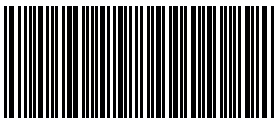
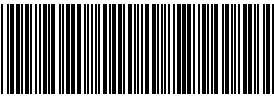
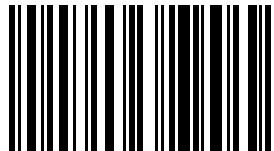
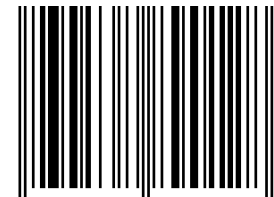
 Måleområder for lipidmålinger

CRP

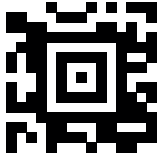
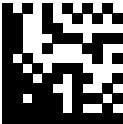
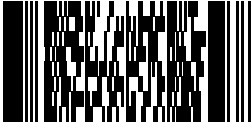
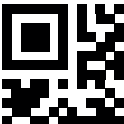
Parameter	Område mg/l	Område mg/dl
CRP	3.0-400	0.30-40.0
Måleområder for CRP-målinger		

Stregkoder

Prøver på anbefalede stregkoder

1D-stregkoder	Beskrivelse
 1234567890	Codabar (ANSI/AIM BC3-1995, JIS-X-0506)
 1234567890	Code 39 (ISO/IEC16388, JIS-X-0503)
 1234567890	Code 93 (USS-CODE93)
 1234567890	Code 128 (ISO/IEC15417, JIS-X-0504)
 1234567890	Interleaved 2 of 5 (ISO/IEC16390, JIS-X-0505)
 1 234567 890128	EAN-13 (ISO/IEC 15420)

Eksempler på stregkoder

2D-stregkoder	Beskrivelse
 1234567890	Aztec-kode (ISO/IEC 24778:2008)
 1234567890	Datamatrix (ISO/IEC 16022:2006)
 1234567890	PDF 417 (ISO/IEC 15438)
 1234567890	QR Code (ISO/IEC 18004:2006, JIS X 0510)
 1234567890	Micro QR Code (ISO/IEC 18004:2006, JIS X 0510)

 Eksempler på 2D-stregkoder

Scanningsstørrelse

40 x 40 mm

Acceptable tegn

Du kan bruge alle tegn fra det virtuelle tastatur bortset fra tegn med diakritiske tegn, f.eks.: Á, Ç, É, Í, Ñ, Ó, Ú, Ü.

Stregkodemasker til bruger- og patient-ID

 Stregkodemasker kan kun konfigureres i DMS.

Stregkodemasketegn	Definition
A-Z, 0-9	Hvis der ikke er et cirkumfleks ("^"), skal scanningsdatategnet være det samme som masketegnet. Dette tegn gemmes ikke som en del af id'et. Hvis tegnene ikke er de samme, er scanningsdataene ikke et gyldigt ID.
Dollar ("-\$")	Scanningsdatategnet i denne position bevares som en del af id'et.
Stjerne ("**")	Scanningsdatategnet i denne position bevares ikke som en del af id'et.
Tilde ("~")	Scanningsdatategnet i denne position skal være et tal, 0-9, og bevares ikke som en del af id'et. Hvis scanningsdatategnet ikke er et tal, er scanningsdataene ikke et gyldigt ID.
Plus ("+")	Scanningsdatategnet i denne position skal være et bogstav, A – Z, og bevares ikke som en del af id'et. Hvis scanningsdatategnet ikke er et bogstav, er scanningsdataene ikke et gyldigt ID.
Cirkumfleks ("^")	Dette masketegn angiver, at scanningsdatategnet skal være lig med det næste tegn i stregkodemasken efter "^". Dette masketegn angiver også, at scanningsdatategnet gemmes som en del af ID'et. Hvis scanningsdatategnet ikke er lig med masketegnet, der følger efter "^", er læsningen af stregkoden ugyldig som ID.

☐ Stregkodemasker

Prøvematerialer

⚠ FORSIGTIG!

Forkerte resultater på grund af uegnede antikoagulerende midler

Uegnede antikoagulerende midler kan interferere med reagenserne og føre til forkerte resultater.

- Brug kun antikoagulerende midler eller andre additiver, som er anført i testens metodeblad.

HbA1c-måling

Komponent	Krav
Prøvetype	Kapillært fuldblod, venøst fuldblod med antikoagulerende middel (EDTA)
Prøvemængde	Se metodearket til HbA1c-testen.
Interferens	Se metodearket til HbA1c-testen.

☐ Prøvematerialer til HbA1c-målinger

Lipidmåling

Komponent	Krav
Prøvetype	Kapillært fuldblod og venøst fuldblod med antikoagulerende middel (EDTA)
Prøvemængde	Se metodearket til lipidtest.
Interferens	Se metodearket til lipidtest.

☐ Prøvematerialer til lipidmålinger

CRP-måling

Komponent	Krav
Prøvetype	Kapillært fuldblod, serum, venøst fuldblod med antikoagulerende middel (EDTA eller litiumheparin), plasma med antikoagulerende middel (EDTA eller litiumheparin)
Prøvemængde	Se metodearket til CRP-testen.
Interferens	Se metodearket til CRP-testen.

 Prøvematerialer til CRP-målinger

Produktbegrænsninger

For oplysninger om produktdata og begrænsninger henvises til oplysningerne på det metodeark, der følger med hver reagenskassette.

Pakkens indhold

- **cobas® click**-instrumentet
REF 09355561190
- Brugerdokumentation
- Strømforsyning
- Strømkabel

Forbrugsstoffer

- **cobas**® HbA1c Test Gen. 2
REF 09200509190
- **cobas**® Lipid Panel Gen. 2
REF 09200495190
- **cobas**® CRP Test Gen. 2
REF 09200487190
- **cobas**® HbA1c Control Gen. 2
REF 09355537190
- **cobas**® Lipid Control Gen. 2
REF 09355545190
- **cobas**® CRP Control Gen. 2
REF 09355553190

Andre materialer

- ACCU-CHEK® Safe-T-Pro Plus (lancetter til engangsbrug)
- Handsker uden talkum
- Fnugfri vatrondeller
- Fnugfri klude

Tilbehør

Nedenfor ses en liste over globalt tilgængeligt tilbehør. Kontakt din lokale salgsrepræsentant angående bestillingsinformation.

Komponent	Kommentar
Ekstern printer	• Printer (Kontakt den lokale salgsrepræsentant for compatible printere.) • Printerpapir og etiketter  Brug den printer samt det kabel, der markedsføres af Roche Diagnostics.
Strømkabel	• Strømkabel type A (til Nordamerika og Asien) • Strømkabler af type C og type G
Strømforsyning	Strømforsyning til cobas® click
Gummifødder	4 gummifødder til cobas® click

 Tilbehør

Drift

8	Installation	95
9	Under rutinedrift	103
10	Efter rutinemæssig drift	161
11	Ikke-rutinemæssig drift	165

Denne side skal være tom.

Installation

I dette kapitel

8

Udpakning af instrumentet.....	97
Opstilling af instrumentet.....	98
Tilslutning af instrumentet til strømforsyningen	99
Start af instrumentet for første gang	101

Denne side skal være tom.

Udpakning af instrumentet



Opbevar forsendelseskassen, hvis der er planer om at transportere instrumentet og forbrugsartiklerne til andre lokaliteter.



Der følger ikke forbrugsartikler med instrumentet.

► [Forbrugsstoffer \(90\)](#)

► Sådan pakkes instrumentet ud

- 1** Åbn boksen. Brug en saks eller en kniv til at skære tapen over.
 - ❗ Pas på ikke at beskadige indholdet, når du bruger saks eller kniv.
- 2** Tag alle komponenter op, og pak dem ud.
- 3** Kontrollér de leverede komponenter i forhold til følgende liste:
 - Kort vejledning
 - **cobas® click**-instrumentet
 - Strømforsyning
 - Strømkabel
- 4** Kontroller, at komponenterne ikke er beskadigede.
- 5** Kontakt den lokale forhandler, hvis der mangler komponenter, eller en eller flere komponenter er beskadiget.

Opstilling af instrumentet

Sørg for, at følgende betingelser er opfyldt før test. Betingelserne skal også være opfyldt under kørsel af tests:

- Den omgivende temperatur skal være mellem +15 °C og +32 °C.
- Brug ikke aircondition i nærheden af instrumentet.
- Anbring ikke instrumentet tæt på en varmekilde.
- Anbring ikke instrumentet i usædvanligt lyse omgivelser, f.eks. i direkte sollys eller tæt på kraftigt fluorescenslys.
- Maksimal højde for drift er 3000 m (9843 fod).
- Den relative luftfugtighed skal ligge mellem 10 % og 85 % (ikke kondenserende).
- Brug ikke en befugter eller affugter i nærheden af instrumentet.
- Der må ikke være store mængder støv i omgivelserne.
- Instrumentet skal anbringes på en plan (maks. 3 graders hældning) og stabil flade (et bord).
- Undgå at støde til eller flytte instrumentet under drift.
- Strømforsyningen må ikke kobles fra, og instrumentet må ikke slukkes under analysering.
- Printer, computer eller LAN må ikke kobles fra, mens instrumentet analyserer en test eller udfører andre aktiviteter såsom udskrivning eller overførsel af data.
- Rotoren, dens omgivelser og berøringsskærmen skal være rene.

► [Tekniske data \(83\)](#)

FORSIGTIG!

Måleresultaternes nøjagtighed og præcision

Hvis ovenstående forholdsregler ikke iagttages, kan det medføre upræcise resultater, som kan påvirke sundhedspersonalets tolkning af resultaterne.

► Følg ovennævnte forholdsregler.

► Sådan opstilles instrumentet

- 1 Overhold de påkrævede miljøforhold.
- 2 Anbring instrumentet på en plan (maks. 3 graders hældning) og vibrationsfri flade.
- 3 Sørg for, at der er tilstrækkelig plads omkring instrumentet.
 - ❶ Ventilationsgitrene på forsiden og bagsiden må ikke blokeres. Der kan tilsluttes eksterne enheder, såsom en USB-nøgle, på bagsiden af instrumentet.

Tilslutning af instrumentet til strømforsyningen

ADVARSEL!

Kvæstelser som følge af ukorrekt brug af strømforsyning

- ▶ Du må ikke bruge et beskadiget strømkabel eller en beskadiget strømforsyning. Alle former for skader på strømkablet eller strømfor syningen eller en løs forbindelse kan medføre farlige driftsforhold for det personale, der betjener udstyret.
- ▶ Lad ikke udstyret være uden opsyn, mens det er tilsluttet.
- ▶ Anbring ikke udstyret på en måde, der gør frakoblingsenheden vanskelig at betjene.

BEMÆRK!

Skader på instrumentet som følge af forkert strømfor syning og strømkabel

En strømfejl eller et midlertidigt fald i spændingen kan beskadige systemet eller medføre datatab.

- ▶ Strømfor syningen må ikke kobles fra, og instrumentet må ikke slukkes under analysering.
- ▶ Brug kun det strømfor syningsudstyr og strømkabel, der leveres sammen med instrumentet.
- ▶  [Generelle produktspecifikationer \(83\)](#)
- ▶ I områder med svag eller ustabil strømfor syning anbefaler Roche, at der anvendes en nødstrømfor syning (UPS).

► Sådan sluttes instrumentet til lysnettet



- 1 Sørg for, at instrumentet er slukket.
 - ❶ Når tænd/sluk-tasten står på slukket, er tastens grønne baggrundsfarve ikke synlig.
- 2 Slut strømforsyningskablet til DC IN 12 V-porten på instrumentet.
- 3 Slut strømkablerne til strømforsyningen og til stikkontakten.

Start af instrumentet for første gang

Hvis systemadministratoren allerede har konfigureret instrumentet, og du starter instrumentet for at køre en rutinetest, henvises til:

► [Opstart af instrumentet \(105\)](#)

► Sådan startes instrumentet første gang



1 Tænd instrumentet.

- ❶ Hvis du ikke er sikker på nedenstående indstillinger, skal du beholde standardværdierne. Du kan ændre dem senere.

2 Indstil konfigurationen på følgende skærbilleder:

- **Sprog**
- **Land**
- **Sommertid** (hvis tilgængeligt i det valgte land)
- **Tidszone** (hvis tilgængeligt i det valgte land)
- **Datoformat**
- **Dato**
- **Klokkeslætformat**
- **Tidspunkt**
- **HbA1c-enheder**
- **eAG**
- **Lipid**
- **CRP**
- **Interfacecontroller** (For at konfigurere **LAN** eller **WLAN**-punkter, se [Forbindelsesindstillinger \(293\)](#).)

→ Skærmen **Hovedmenu** vises.

3 Vælg tasten

→ Skærmen **Nyt bruger-ID** vises.

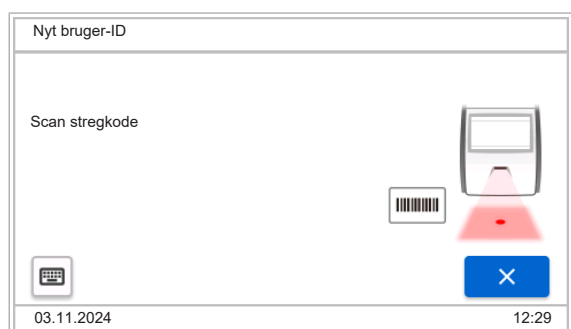
4 Logon via strejkode:

Scan strejkoden.

5 For at bekræfte det korrekte bruger-ID skal tasten ✓ vælges.

6 Logon via tastatur:

Vælg tasten





- 7 Indtast bruger-ID, og vælg tasten ✓.
 - ❶ Førstegangsbrugere definerer bruger-ID'et på dette tidspunkt.
- 8 På skærbilledet **Indtast ny adgangskode** indtastes adgangskoden og tasten ✓ vælges.
 - ❶ Førstegangsbrugere definerer adgangskoden (12-20 tegn) på dette tidspunkt.
- 9 På skærbilledet **Indtast den nye adgangskode igen** indtastes adgangskoden igen, og tasten ✓ vælges.
 - Du er logget på instrumentet, og skærbilledet **Hovedmenu** vises.

📖 Relaterede emner

- [Valg af sprog \(289\)](#)
- [Indstilling af dato \(290\)](#)
- [Vælg enhederne, som resultaterne skal rapporteres i \(239\)](#)
- [Oprettelse af forbindelse til et DMS \(297\)](#)

Under rutinedrift

I dette kapitel

9

Klargøring af instrumentet	105
Opstart af instrumentet	105
Logge på	105
Udførelse af patienttests	107
Kort vejledning til kørsel af patienttests	108
Enkelttest kontra dual-testning	113
Indtastning af brugeroplysninger	114
Indtastning af patientoplysninger	116
Hvis QC-resultaterne ikke længere er gyldige ..	119
Klargøring af en kassette	119
Sådan klargøres en HbA1c-kassette	121
Sådan klargøres en lipidkassette	122
Sådan klargøres en CRP-kassette	123
Klargøring af prøven	124
Sådan fås en god kapillærblodprøve	125
Sådan opnås gode resultater med venøse fuldblods- eller plasmaprøver	127
Påføring af prøve på en kassette	128
Sådan påføres en prøve på en HbA1c- kassette	130
Sådan påføres prøven på en lipidkassette	133
Sådan påføres prøven på en CRP- kassette	136
Kørsel af en enkelt test	138
Kørsel af en HbA1c-test	139
Kørsel af en lipidtest	140
Sådan udføres en CRP-test	142
Kørsel af dual-tests	143
Tilføjelse af kommentarer til resultater	146

Tilføjelse af patientoplysninger til resultater....	147
Udskrivning af patientresultater	149
Sådan udføres en QC-test.....	151
Evaluerings af patientresultater	157
Sådan findes resultaterne for en bestemt patient.....	158
Evaluerings af QC-resultater	159

Klargøring af instrumentet

I dette afsnit

Opstart af instrumentet (105)

Logge på (105)

Opstart af instrumentet



► Sådan startes instrumentet

- 1 Tænd instrumentet.
 - ❶ Opvarmningstiden afhænger af instrumentets aktuelle temperaturstatus.
 - Instrumentet udfører automatisk egenkontrol og varmer op.
 - Hvis der vises en fejlmeddelelse, skal du notere dens fejlkode og læse listen over fejlmeddelelser i dette dokument.
- 2 Hvis instrumentet er konfigureret til at arbejde med bruger-ID'er, skal du logge på.

- 3 Skærmen **Hovedmenu** vises.

► Relaterede emner

- [Fejlmeddelelser \(193\)](#)
- [Logge på \(105\)](#)

Logge på

Hvis instrumentet er konfigureret til at arbejde med bruger-ID'er, skal man logge på, før instrumentet kan bruges.

► Sådan logges der på

- 1 Vælg tasten .
- 2 Indtast legitimationsoplysningerne som anmodet.
 - ❗ Instrumentets konfiguration bestemmer, hvilke skærm billeder med legitimationsoplysninger, der vises.

• Relaterede emner

- [Nulstilling af administratorlegitimationsoplysninger \(214\)](#)
- [Definition af udløb af adgangskode \(265\)](#)
- [Definition af indtastning af adgangskode \(264\)](#)
- [Indtastning af brugeroplysninger \(114\)](#)
- [Definition af, hvordan bruger-ID'er håndteres \(261\)](#)

Udførelse af patienttests

FORSIGTIG!

Forkerte resultater på grund af forkert væske

- Sørg for at bruge patientprøver og ikke QC-materiale, når der udføres en patienttest.

FORSIGTIG!

Ukorrekte resultater eller fejlfunktion som følge af talkum på kassetterne

- Brug beskyttelseshandsker uden pudder, når du betjener instrumentet (pulver kan påvirke den optiske enhed i instrumentet eller kassetten negativt).

ADVARSEL!

Beskyttelse mod infektion

Der er risiko for infektion. Brugere af instrumentet skal være opmærksomme på, at alle genstande, som kommer i kontakt med humant blod, er en potentiel infektionskilde.

- Brug handsker uden talkum.
- Brug lancetter til engangsbrug.
- Bortskaf brugte lancetter i en robust beholder til skarpe genstande med låg, der er egnet til biologisk farligt affald.
- Bortskaf brugte reagenskassetter i overensstemmelse med arbejdspladsens regler for infektionskontrol.
- Følg alle lokale sundheds- og sikkerhedsbestemmelser.

Sørg for, at følgende betingelser er opfyldt før og under kørsel af test:

- Strømforsyningen må ikke kobles fra, og instrumentet må ikke slukkes under analysering.
- Printer, computer eller LAN må ikke kobles fra, mens instrumentet analyserer en test eller kører andre aktiviteter såsom udskrivning eller overførsel af data.

FORSIGTIG!

Måleresultaternes nøjagtighed og præcision

Hvis ovenstående forholdsregler ikke iagttages, kan det medføre upræcise resultater, som kan påvirke sundhedspersonalets tolkning af resultaterne.

- Følg ovennævnte forholdsregler.



Følgende procedurer afhænger af, om der arbejdes med eller uden bruger-ID.

For en detaljeret procedure for arbejde uden bruger- og patientoplysninger henvises til:

- [Kørsel af en HbA1c-test \(139\)](#)
- [Sådan udføres en CRP-test \(142\)](#)
- [Kørsel af en lipidtest \(140\)](#)

For en detaljeret procedure for at arbejde med bruger- og patientoplysninger henvises til:

- [Kørsel af dual-tests \(143\)](#)

For en oversigt over konfigurationsmulighederne med henblik på indtastning af patientoplysninger henvises til:

- [Logisk oversigt over brugen af funktionerne \(271\)](#)

I dette afsnit

Kort vejledning til kørsel af patienttests (108)

Enkelttest kontra dual-testning (113)

Indtastning af brugeroplysninger (114)

Indtastning af patientoplysninger (116)

Hvis QC-resultaterne ikke længere er gyldige (119)

Klargøring af en kassette (119)

Klargøring af prøven (124)

Påføring af prøve på en kassette (128)

Kørsel af en enkelt test (138)

Kørsel af dual-tests (143)

Tilføjelse af kommentarer til resultater (146)

Tilføjelse af patientoplysninger til resultater (147)

Udskrivning af patientresultater (149)

Kort vejledning til kørsel af patienttests

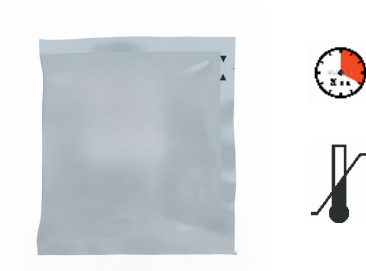
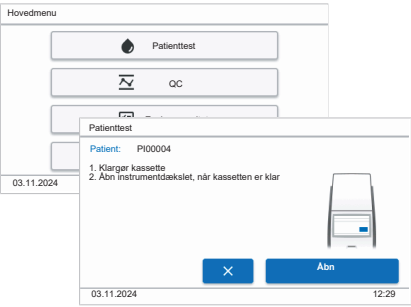
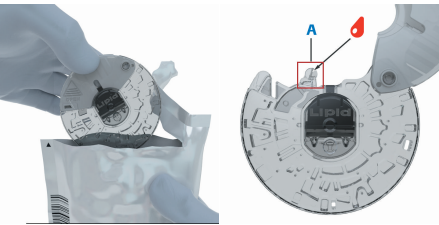
Følgende tabel er en oversigt over, hvordan man udfører en patienttest i enkelttilstand med kapillært fuldblod.



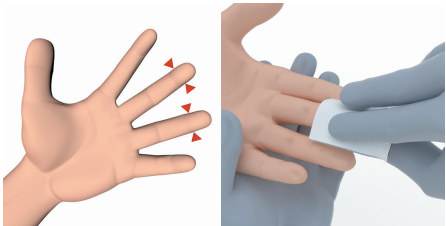
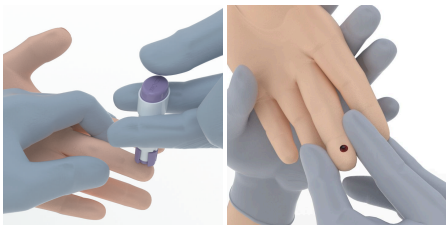
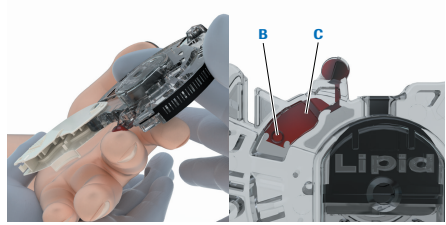
De enkelte trin kan ses i de efterfølgende afsnit.



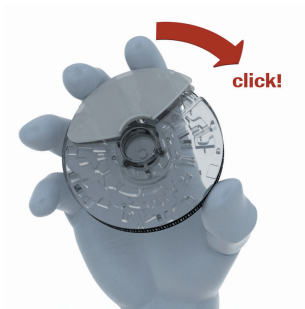
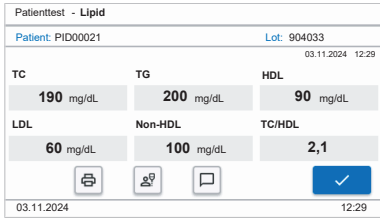
Eksemplerne i dette afsnit er kun eksempler og svarer ikke nødvendigvis til aktuelle punkter eller repræsenterer alle tilgængelige punkter.

Trin	Opgave	Fremgangsmåde
1	Forbered kassetterne.	 1. Kassetterne skal have stuetemperatur (mellem +15 °C og +32 °C), når de anvendes. Hvis de opbevares i køleskab, tages de ud mindst 20 minutter, før de skal bruges.
2	Start målingen på instrumentet.	 1. For at logge på skal man vælge tasten  og indtaste legitimationsoplysningerne som anmodet. 2. På skærbilledet Hovedmenu skal man vælge tasten Patienttest. 3. Man skal indtaste patientoplysninger (f.eks. et patient-ID), hvis man anmodes om det. Når instrumentet er klar til at udføre testen, bliver man bedt om at klargøre kassetten og åbne instrumentdækslet. • Om brugeroplysninger (63) • Om patientoplysninger (64) • Hvis QC-resultaterne ikke længere er gyldige (119)
3	Forbered kassetten.	 1. Riv folieposen op ved hakket på kanten. Sørg for at åbne hele folieposen, så kassetten let kan fjernes.  Brug kassetten inden for 20 minutter.
4	Tag kassetten ud af folieposen, og åbn den.	 1. Tag kassetten ud af folieposen, og anbring den på en ren flade.  Undgå at berøre prøveindgangen (A) og de gennemsigtige overflader.

 Kort vejledning til udførelse af en patienttest (kapillært fuldblod)

Trin	Opgave	Fremgangsmåde
5	Bed patienten om at vaske hænder	 Bed patienten om at vaske hænder omhyggeligt med sæbe, skylle dem med varmt vand og tørre dem grundigt.
6	Klargøring af patientens finger	 - Vælg et område på siden af langfingeren eller ringfingeren på en af hænderne. Brug handsker uden talkum til at massere fingrene for at øge blodgennemstrømningen. - Tag en fnugfri vatrondel, der indeholder 70 % isopropylalkohol. Tør det område, der skal stikkes, på siden af lange- eller ringfingeren 3 gange. Tag en anden fnugfri vatrondel, der indeholder 70 % isopropylalkohol. Tør det samme område igen 3 gange. Tør derefter af med steril gaze.
7	Stik i patientens finger	 - Stik i det valgte område med en engangslancet. - Påfør periodisk forsigtigt tryk fra håndfladen opad til 1 cm før prøvetagningsstedet flere gange for at frembringe en stor bloddråbe. Tør denne første bloddråbe af, da den kan indeholde vævsvæske. Tryk forsigtigt på begge sider af fingeren igen, indtil der dannes endnu en stor bloddråbe. Hvis blodråben er for lille, skal du holde den punkterede side nedad og forsigtigt påføre periodiske tryk. Et kraftigt tryk eller malkning skal undgås.
8	Indsaml prøven	 - Placer kassetts prøveindgang over blodråben. - Påfør blodet, og kontrollér, at det har udfyldt det markerede område (C). Sørg for, at den gennemsigtige prik (B) er helt dækket af blod.
		 Prøvemængden for hver kassettype varierer.

 Kort vejledning til udførelse af en patienttest (kapillært fuldblod)

Trin	Opgave	Fremgangsmåde
9	Luk kassetten	 - Tryk kassettedækslet ned for at lukke kassetten. Man kan mærke et klik, når den er lukket. - Sørg for, at kassetten er fri for blod uden for prøvepåføringszonen. - Aftør prøvetagningsstedet med en ren fnugfri pude eller en steril gaze-pude. Hvis blødningen fortsætter, skal du trykke forsigtigt på prøvetagningsstedet, indtil blødningen ophører, og dække det med en beskyttende, latexfri bandage.
10	Indsæt kassetten i instrumentet	 - Vælg tasten Åbn for at åbne instrumentdækslet. - Sæt kassetten på rotoren. Bemærk: Sørg for, at den påtrykte side vender opad, og at du ikke berører de gennemsigtige overflader. - Luk instrumentdækslet. Hvis kassetten ikke er placeret korrekt på rotoren, kan det være svært at lukke instrumentdækslet. For at undgå skader på instrumentet må instrumentdækslet ikke tvinges. Instrumentet starter automatisk analysering af prøven.
11	Evaluering af resultater	 Når testen er færdig, vises resultatet på skærmen. Derefter afhænger brugerens handlinger af instrumentets konfiguration. Når den er bekræftet, vises hovedmenuen. Du kan gennemgå gemte resultater på skærbilledet Evaluer resultater. ► Evaluering af patientresultater (157).

 Kort vejledning til udførelse af en patienttest (kapillært fuldblod)

Trin	Opgave	Fremgangsmåde
12	Indtast en kommentar	Hvis dit instrument er indstillet til kommentarer, kan du nu indtaste en kommentar. - Vælg tasten . - Vælg en af de foruddefinerede kommentartaster, eller definér en ny vha. tastatursymbolet. - Vælg tasten  for at acceptere kommentaren. - Vælg tasten  for at acceptere resultatet. Tilføjelse af kommentarer til resultater (146) Definér, hvordan kommentarer anvendes (236)
13	Særlige situationer	Hvis resultatet er uden for måleområdet, vises en meddelelse.
14	Bekræft meddelelsen	Når du accepterer meddelelsen, vises resultatskærmen.  Resultatet i den valgte måleenhed ligger over måleområdet.  Resultatet i den valgte måleenhed ligger under måleområdet.

 Kort vejledning til udførelse af en patienttest (kapillært fuldblod)

Trin	Opgave	Fremgangsmåde
15	Udskriv resultaterne	Hvis instrumentet har en ekstern printer tilsluttet, kan du nu udskrive resultaterne. Vælg tasten . Resultatet udskrives med et foruddefineret layout. Layoutet kan ikke ændres.  Hvad der præcist er på udskriften, afhænger af instrumentets konfiguration, f.eks. om der arbejdes med bruger-ID'er og andre oplysninger.  Udskrivning af patientresultater (149)
16	Tag kassetten ud af instrumentet, og bortskaf den.	- Vælg tasten Åbn. - Fjern kassetten, og bortskaf den i overensstemmelse med lovgivningsmæssige krav og procedurer på arbejdspladsen. - Luk instrumentdækslet.

cobas click

[Lipid-patientresultat]

Pat: PAT1274
HENRY JONES
01.01.2001

Bruger: OPR007
ROHNSEN HALL

Par: Lipd
Lot: 120105-01

Resultat:
03.11.2024 20:41

TC	213 mg/dL H*
TG	412 mg/dL H*
HDL	30 mg/dL L*
LDL	N/A mg/dL
Non-HDL	184 mg/dL H*
TC/HDL	7,1 H*

Kommentar:
*Uden for ref. område

Udskriftsdato:
03.11.2024 20:43
MIT FAKULTET



 Kort vejledning til udførelse af en patienttest (kapillært fuldblod)

Enkelttest kontra dual-testning

Instrumentet har 2 testtilstande: enkelttest og dual-testning. Ved enkelttest måles der på en enkelt kassette ad gangen: HbA1c-, lipid-, eller CRP-kassetten. Ved dual-testning måles en HbA1c- og en lipidkassette i samme arbejdsgang med alle resultater vist efter den sidste måling.

Enkelttest	Dual-testning
1 Forbered kassetten.	Forbered kassetten.
2 Anvend en fingerpind.	Anvend en fingerpind.
 Enkeltmåling kontra dual-testning	

Enkelttest	Dual-testning
3 Overfør prøven til kassetten. Indsæt kassetten i instrumentet, og luk instrumentdækslet. Instrumentet starter målingen automatisk.	Overfør først prøven til lipidkassetten og derefter til HbA1c-kassetten. 1. Indsæt HbA1c-kassetten i instrumentet umiddelbart efter påføring af prøve, og luk instrumentdækslet. 2. Når testen er udført, fjernes HbA1c-kassetten, og lipidkassetten indsættes. Instrumentet starter målingen automatisk.
4 Evaluer og udskriv resultaterne.	Evaluer og udskriv resultaterne.
5 Fjern kassetten.	Fjern kassetten.
 Enkeltmåling kontra dual-testning	



Ved enkelttest skal testning af kassetter starte umiddelbart efter påføring af prøven.

Ved dual-testning skal testning af lipidkassetten starte, så snart HbA1c-testen er afsluttet.

For oplysninger om reagensets holdbarhed henvises til metodearket.

Relaterede emner

- [Definér, om der skal anvendes dual-testning \(238\)](#)

Indtastning af brugeroplysninger



De følgende procedurer forudsætter, at du arbejder med bruger-ID'er og adgangskoder. Hvis du ikke arbejder med adgangskoder, vises de tilsvarende skærme ikke.

Afhængigt af instrumentets konfiguration kan du indtaste dine brugeroplysninger på en af følgende måder:

- [Indtastning af brugeroplysninger ved hjælp af tastaturet \(115\)](#)
- [Indtastning af brugeroplysninger ved hjælp af stregkodelæseren \(115\)](#)
- [For at indtaste brugeroplysningerne ved hjælp af enten tastaturet eller stregkodelæseren \(116\)](#)
- [For at indtaste brugeroplysningerne ved hjælp af brugerlisten \(116\)](#)



- ☐ For at kunne bruge brugerlisten skal der være defineret mindst én bruger.

► Indtastning af brugeroplysninger ved hjælp af tastaturet

1 Vælg tasten .

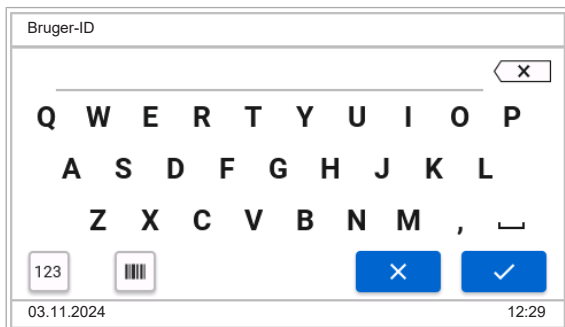
- Hvis en anden bruger er logget på, skal vedkommende først logge af ved at vælge  efterfulgt af .

2 Indtast dit bruger-ID.

- For at få vist det numeriske tastatur skal man vælge tasten .
- For at få vist det alfabetiske tastatur skal man vælge tasten .

3 Vælg tasten .

4 Indtast adgangskoden, og tryk derefter på tasten .



► Indtastning af brugeroplysninger ved hjælp af strekkodelæseren

1 Vælg tasten .

- Hvis en anden bruger er logget på, skal vedkommende først logge af ved at vælge  efterfulgt af .

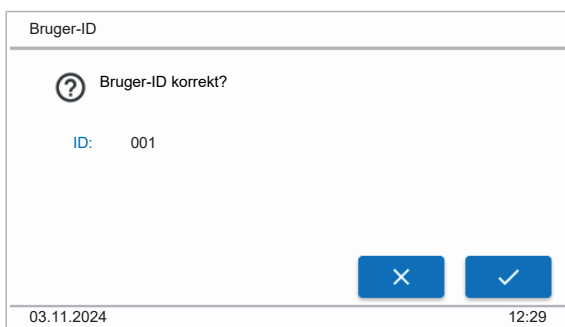
2 Scan bruger-ID'et.



3 Kontrollér ID'et, og vælg tasten .

- Hvis oplysningerne er forkerte, skal du vælge tasten  og scanne dit bruger-ID igen.

4 Indtast adgangskoden, og tryk derefter på tasten .



► For at indtaste brugeroplysningerne ved hjælp af enten tastaturet eller strekodelæseren

1 Vælg tasten .

- Hvis en anden bruger er logget på, skal vedkommende først logge af ved at vælge  efterfulgt af .

2 Gør et af følgende:

- Scan strekoden.
- Vælg tasten , og indtast dit bruger-ID ved hjælp af tastaturet.



► For at indtaste brugeroplysningerne ved hjælp af brugerlisten

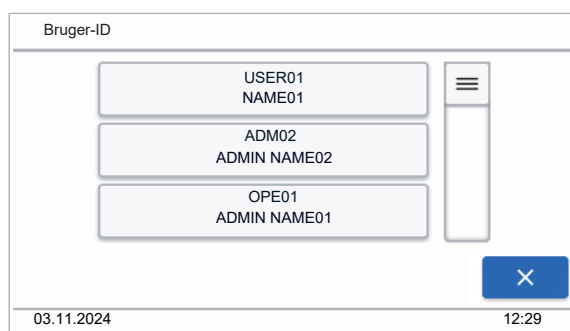
1 Vælg tasten .

- Hvis en anden bruger er logget på, skal vedkommende først logge af ved at vælge  efterfulgt af .

2 Vælg den tast, der indeholder bruger-ID'et.

- Brug rullepanelet til at få vist alle bruger-ID'er.

3 Indtast adgangskoden, og tryk derefter på tasten .



Indtastning af patientoplysninger

For førstegangsbrugeren er indtastningen af patient-ID som standard indstillet til **Nej**. Der tildeles automatisk et generisk patient-ID. Hvis instrumentet er indstillet til obligatorisk indtastning af patient-ID, skal man indtaste et patient-ID (**Indstillinger > ID-opsætning > Patient-ID > Indtastning af ID > Påkrævet**).

Afhængigt af instrumentets konfiguration kan du indtaste et patient-ID ved hjælp af en af følgende metoder:

- ▢ [Sådan indtastes patientoplysninger med tastaturet \(117\)](#)
- ▢ [Indtastning af patientoplysninger ved hjælp af strekkodelæseren \(118\)](#)
- ▢ [Sådan hentes patientoplysninger med patientlisten \(118\)](#)



- For at bruge patientlisten skal der være registreret mindst én patient på listen.
- I de følgende procedurer forudsættes det, at du arbejder med patient-ID, patientnavn og fødselsdato. Hvis du ikke arbejder med navn eller fødselsdato, vises de tilsvarende skærme ikke.

- ▢ [Tilføjelse af patientoplysninger til resultater \(147\)](#)

► Sådan indtastes patientoplysninger med tastaturet

1 Vælg tasten **Patienttest**.

- ❶ Hvis patientoplysningerne er valgfrie, kan man vælge tasten **X** og tilføje ID'et til resultatet senere.
- Skærmen **Patient-ID** vises.

2 Indtast patient-ID'et, og vælg tasten **✓**.

- ❶ Hvis du vil indtaste patient-ID'et ved hjælp af strekkodelæseren, skal man vælge  og fortsætte med [Indtastning af patientoplysninger ved hjælp af strekkodelæseren \(118\)](#).

3 Indtast navnet på skærbilledet **Patientnavn**, og vælg tasten **✓**.

- ❶ Hvis du har indtastet et eksisterende patient-ID, vises det tilknyttede navn automatisk.

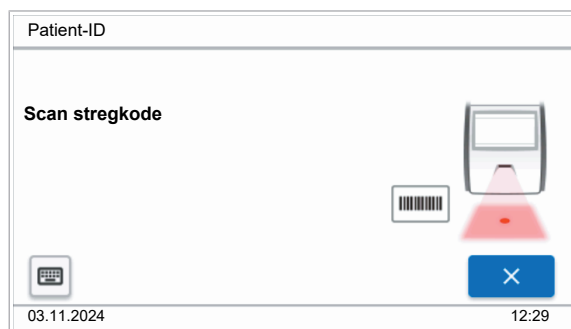
4 På skærbilledet **Fødselsdato** vælges dag, måned og år ved at trække kolonnerne op eller ned. Vælg derefter tasten **✓**.

- ❶ Hvis man indtaster en eksisterende fødselsdato, vises det tilknyttede navn automatisk.

5 Vælg tasten **✓** for at gemme indstillingerne og lukke skærmen.

- Patientoplysningerne vises på resultatskærmen.

6 Fortsæt med målingen.



► Indtastning af patientoplysninger ved hjælp af strekodelæseren

1 Vælg tasten **Patienttest**.

- ❗ Hvis patientoplysningerne er valgfrie, kan man vælge tasten **X** og tilføje ID'et til resultatet senere.

2 Scan patientstregkoden.

- ❗ Hvis man vil indtaste patient-ID'et ved hjælp af tastaturet, skal man vælge tasten .

3 Det fremgår tydeligt på skærbilledet, at brugeren skal bruge tastaturet. Indtast navnet på skærbilledet **Patientnavn**, og vælg tasten **✓**.

- ❗ Hvis du har indtastet et eksisterende patient-ID, vises det tilknyttede navn automatisk.

4 Vælg tasten **✓**.

5 På skærbilledet **Fødselsdato** vælges dag, måned og år ved at trække kolonnerne op eller ned. Vælg derefter tasten **✓**.

- ❗ Hvis man indtaster en eksisterende fødselsdato, vises det tilknyttede navn automatisk.

6 Vælg tasten **✓** for at gemme indstillingerne og lukke skærmen.

→ Patientoplysningerne vises på resultatskærmen.

7 Fortsæt med målingen.

► Sådan hentes patientoplysninger med patientlisten

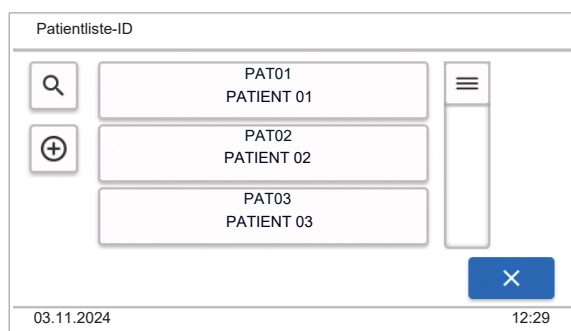
1 Vælg tasten **Patienttest**.

- ❗ Hvis patientoplysningerne er valgfrie, kan man vælge tasten **X** og tilføje ID'et til resultatet senere.

2 Gør et af følgende:

- Vælg en patient på listen.
 - For at søge efter en bestemt patient skal du vælge tasten . Indtast de første par tegn i patientnavnet eller ID'et. Vælg tasten **✓**. Vælg derefter patienten på listen.
- Skærmen **Patient-ID** vises, som indeholder alle de patientoplysninger, der er defineret i patientlisten for den pågældende patient.

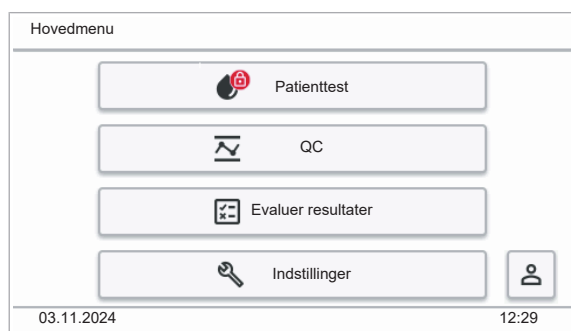
3 For at rette den valgte patient skal du vælge tasten **X**. Ellers fortsættes med næste trin.



-  Når man vælger tasten **X**, vises skærbilledet **Patientliste-ID** igen. Vælg den korrekte patienttast.
- 4** Vælg tasten **✓**.
 → Patientoplysningerne vises på resultatskærmen.
- 5** Fortsæt med målingen.

Hvis QC-resultaterne ikke længere er gyldige

Hvis instrumentet er konfigureret til at kontrollere gyldigheden af QC-resultater, udløber QC-resultaterne på et tidspunkt. Når QC-resultaterne er udløbet, kan du ikke længere køre patienttests.



Hvis der er opstået en QC-spærring, har tasten **Patienttest** et låsesymbol.

Hvis man vælger tasten **Patienttest**, vises der en meddelelse om, at man ikke kan fortsætte, før der er kørt en QC-test.

Relaterede emner

- [Definition af hyppigheden af brugerspærringer \(280\)](#)
- [Definition af hyppigheden af QC-spærringer \(281\)](#)

Klargøring af en kassette



Kassettetemperatur

- Reagenskassetterne skal opbevares ved stuetemperatur i mindst 20 minutter før brug. De skal opbevares i deres forseglede foliepose. Stuetemperatur betyder mellem +15 °C og +32 °C.
- Åbn ikke folieposen i denne opvarmningsperiode.



Kasettehåndtering

- Reagenskassettenes gennemsigtige flader må ikke berøres. Roche anbefaler, at kassetten altid anbringes i en foliepose, når den ikke er i brug, selv i korte perioder.
- Sørg for kun at placere kassetten på en ren flade.
- Hvis du kommer til at tage den uindpakkede kassette eller rammer en hård overflade med den, skal den bortskaffes, og du skal bruge en ny kassette.
- Anbring ikke kassetten i direkte sollys. For detaljer henvises til metodearket.
- Du skal bruge kassetten senest 20 minutter efter, at du har åbnet folieposen. For detaljer henvises til metodearket.
- Sæt ikke mærkater på kassetten, da mærkater kan interferere med testmekanismerne.
- Kassetten må ikke skilles ad.
- Følg oplysningerne i metodearket for korrekt håndtering af kassetterne.
- Brug handsker uden talkum ved håndtering af en kassette.



FORSIGTIG!

Måleresultaternes nøjagtighed og præcision

Hvis ovenstående forholdsregler ikke iagttages, kan det medføre upræcise resultater, som kan påvirke sundhedspersonalets tolkning af resultaterne.

► Følg ovennævnte forholdsregler.

I dette afsnit

Sådan klargøres en HbA1c-kassette (121)

Sådan klargøres en lipidkassette (122)

Sådan klargøres en CRP-kassette (123)

Sådan klargøres en HbA1c-kassette

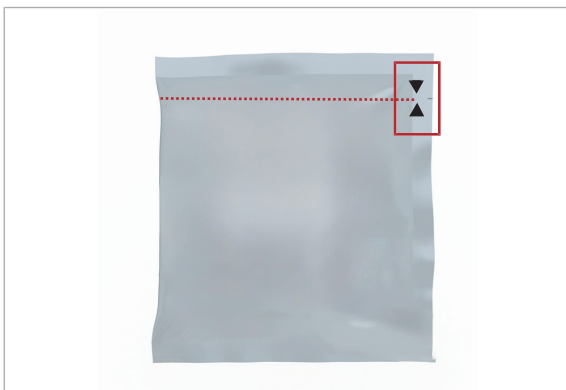
► Klargøring af en HbA1c-kassette



1 Tag en kassette, der har været opbevaret ved stuetemperatur i mindst 20 minutter. Den omgivende temperatur er mellem +15 °C og +32 °C.

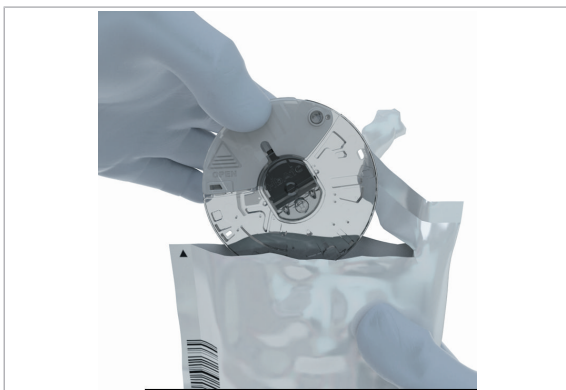
2 FORSIGTIG! Brug ikke en kassette fra en beskadiget foliepose.

Kontrollér den uåbnede foliepose for rifter og punkteringer.

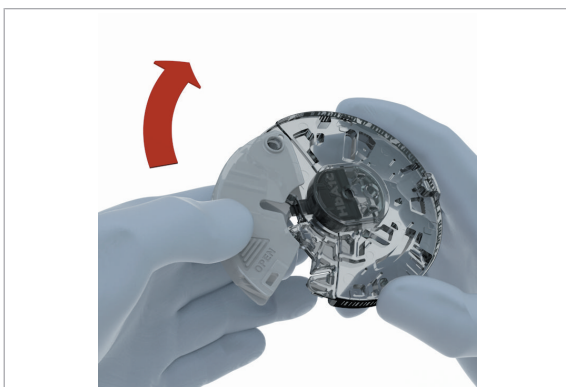


3 FORSIGTIG! En reagenskassette må ikke lægges på køl, når folieposen har været åbnet. Brug en kassette inden for 20 minutter efter åbning af folieposen.

Riv folieposen op ved hakket på siden af folieposen.

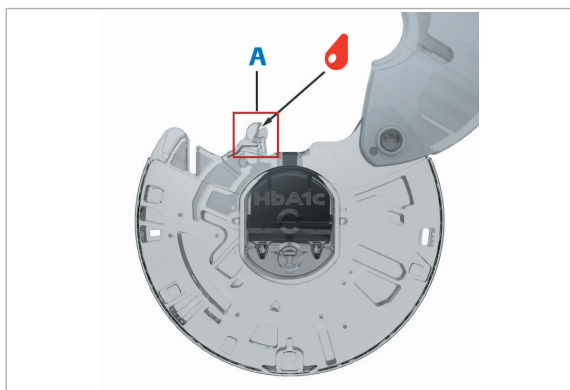


4 Tag fat i kassettedækslet på kassetten med tommel- og pegefinger eller tommel- og langefinger, og tag reagenskassetten ud af folieposen.



5 For at åbne kassettedækslet skal kassettedækslet holdes mellem to fingre og tommelfingeren og forsigtigt trække det op i pilens retning. Åbn kassettedækslet til den maksimale åbningsvinkel. Du mærker et klik, når det er helt åbent.

- i** For at undgå at bryde kassettedækslet skal man være opmærksom på følgende:
Åbn ikke kassettedækslet til mere end den maksimale åbningsvinkel.
Hold ikke for hårdt i kassettedækslet.



6 Prøveindgangen (A) må ikke kontamineres.

- ❗ Luk ikke kassettedækslet før påføring af blodprøve. Når kassettedækslet er lukket, kan det ikke åbnes igen. Brug ikke unødigt kraft til at åbne det igen.

Sådan klargøres en lipidkassette



► Klargøring af en lipidkassette

1 Tag en kassette, der har været opbevaret ved stuetemperatur i mindst 20 minutter. Den omgivende temperatur er mellem +15 °C og +32 °C.

2 **FORSIGTIG!** Brug ikke en kassette fra en beskadiget foliepose.

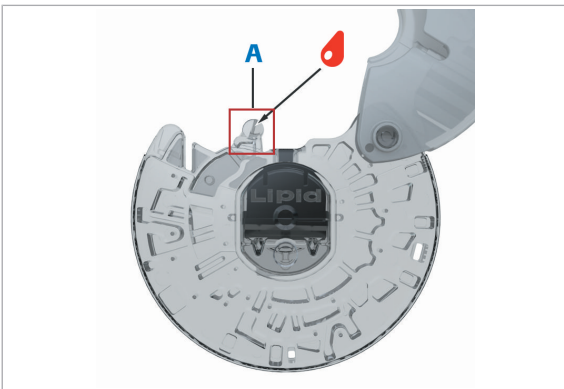
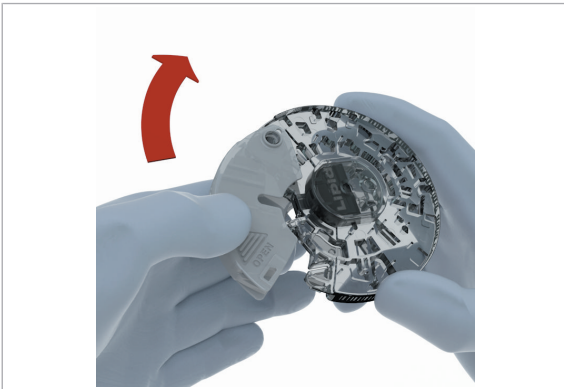
Kontrollér den uåbnede foliepose for rifter og punkteringer.

3 **FORSIGTIG!** En reagenskassette må ikke lægges på køl, når folieposen har været åbnet. Brug en kassette inden for 20 minutter efter åbning af folieposen.

Riv folieposen op ved hakket på siden af folieposen.



4 Tag fat i kassettedækslet på kassetten med tommel- og pegefinger eller tommel- og langefinger, og tag reagenskassetten ud af folieposen.



5 For at åbne kassettedækslet skal kassettedækslet holdes mellem to fingre og tommelfingeren og forsigtigt trække det op i pilens retning. Åbn kassettedækslet til den maksimale åbningsvinkel. Du mærker et klik, når det er helt åbent.

- ❶ For at undgå at bryde kassettedækslet skal man være opmærksom på følgende:
Åbn ikke kassettedækslet til mere end den maksimale åbningsvinkel.
Hold ikke for hårdt i kassettedækslet.

6 Prøveindgangen (A) må ikke kontamineres.

- ❶ Luk ikke kassettedækslet før påføring af blodprøve. Når kassettedækslet er lukket, kan det ikke åbnes igen. Brug ikke unødigt kraft til at åbne det igen.

Sådan klargøres en CRP-kassette



► Klargøring af en CRP-kassette

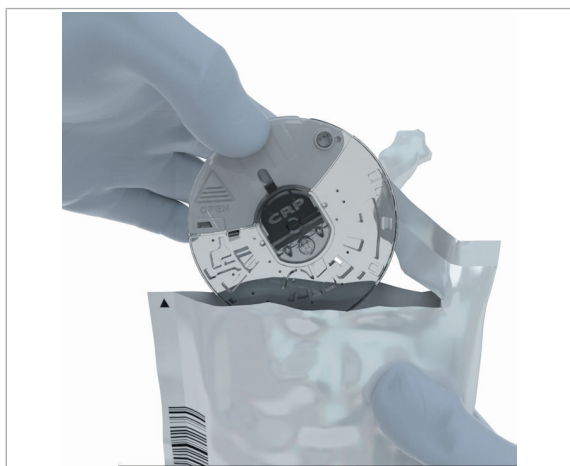
1 Tag en kassette, der har været opbevaret ved stuetemperatur i mindst 20 minutter. Den omgivende temperatur er mellem +15 °C og +32 °C.

2 FORSIGTIG! Brug ikke en kassette fra en beskadiget foliepose.

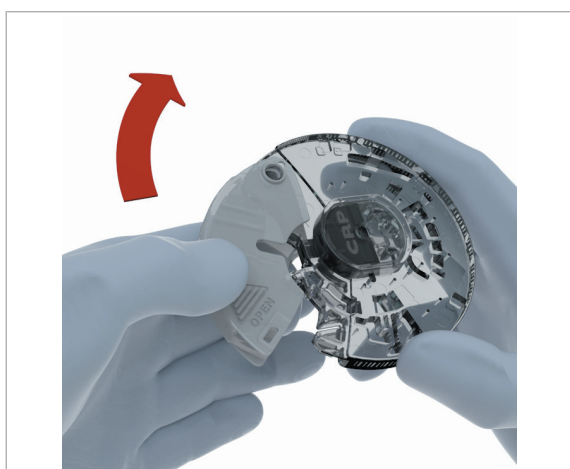
Kontrollér den uåbnede foliepose for rifter og punkteringer.

3 FORSIGTIG! En reagenskassette må ikke lægges på køl, når folieposen har været åbnet. Brug en kassette inden for 20 minutter efter åbning af folieposen.

Riv folieposen op ved hakket på siden af folieposen.

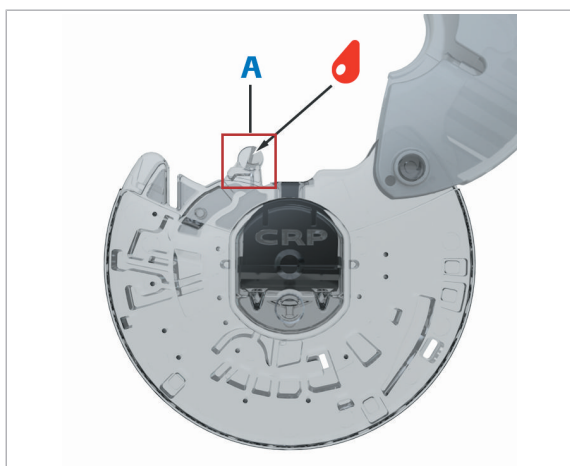


- 4 Tag fat i kassettedækslet på kassetten med tommel- og pegefinger eller tommel- og langefinger, og tag reagenskassetten ud af folieposen.



- 5 For at åbne kassettedækslet skal kassettedækslet holdes mellem to fingre og tommelfingeren og forsigtigt trække det op i pilens retning. Åbn kassettedækslet til den maksimale åbningsvinkel. Du mærker et klik, når det er helt åbent.

- ❗ For at undgå at bryde kassettedækslet skal man være opmærksom på følgende:
Åbn ikke kassettedækslet til mere end den maksimale åbningsvinkel.
Hold ikke for hårdt i kassettedækslet.



- 6 Prøveindgangen (A) må ikke kontamineres.

- ❗ Luk ikke kassettedækslet før påføring af blodprøve. Når kassettedækslet er lukket, kan det ikke åbnes igen. Brug ikke unødigt kraft til at åbne det igen.

Klargøring af prøven

I dette afsnit

Sådan fås en god kapillærblodprøve (125)

Sådan opnås gode resultater med venøse fuldblods- eller plasmaprøver (127)

Sådan fås en god kapillærblodprøve

FORSIGTIG!

Forkerte resultater på grund af rester på huden

Vand eller desinficeringsmiddel på huden kan fortynde bloddråben og medføre falske resultater.

Rester af håndcreme på huden påvirker resultatet for triglycerider.

- Efter vask eller desinficering af patientens finger skal man lade den tørre helt.

ADVARSEL!

Beskyttelse mod infektion

Der er risiko for infektion. Brugere af instrumentet skal være opmærksomme på, at alle genstande, som kommer i kontakt med humant blod, er en potentiel infektionskilde.

- Brug handsker uden talkum.
- Brug kun engangslancetter, f.eks. ACCU-CHEK® Safe-T-Pro Plus.
- Bortskaf brugte lancetter i en solid beholder med låg til skarpe genstande.
- Bortskaf brugte reagenskassetter i overensstemmelse med arbejdspladsens regler for infektionskontrol.
- Følg alle lokale sundheds- og sikkerhedsbestemmelser.



Eksemplerne i dette afsnit er kun eksempler og svarer ikke nødvendigvis til aktuelle punkter eller repræsenterer alle tilgængelige punkter.

Sørg for, at følgende betingelser er opfyldt før test. Betingelserne skal også være opfyldt under kørsel af tests:

- Vask hænderne grundigt med sæbe, skyl med varmt vand, og tør dem grundigt.
- Desinficer siden af en fingerspids (langfinger- eller ringfinger) med en pude med 70% isopropylalkohol. Gentag med en anden pude med 70% isopropylalkohol. Aftør fingeren 3 gange, og brug derefter den anden pude med alkohol, og aftør fingeren 3 gange. Tør fingerspidsen med en ren fnugfri pude eller med steril gaze.
- Tør den første bloddråbe af efter stikning.
- Åbn folieposen på den pågældende kassette, og brug den inden for 20 minutter. Straks efter at have stukket og aftørret den første bloddråbe påføres den anden, nydannede dråbe på kassetten.

- Placer straks kassetten i instrumentet, og start testen.
- Tag ikke blod fra våde hænder (rester af vand, rester af sæbe, sved, håndcreme og alkohol kan forfalske resultaterne).

⚠ **FORSIGTIG!**

Måresultaternes nøjagtighed og præcision

Hvis ovenstående forholdsregler ikke iagttages, kan det medføre upræcise resultater, som kan påvirke sundhedspersonalets tolkning af resultaterne.

- Følg ovennævnte forholdsregler.

⚠ **FORSIGTIG!**

Resultatfortolkning

- For fortolkning af resultater skal man altid kontakte kvalificeret sundhedspersonale (læge, apoteker).

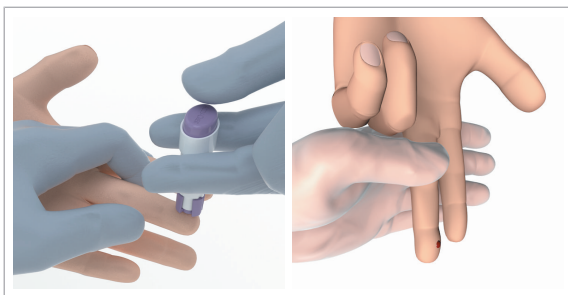
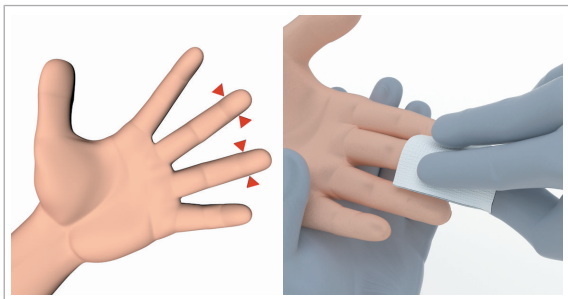


- ☐ **cobas**® HbA1c Test Gen. 2, **cobas**® Lipid Panel Gen. 2 og **cobas**® CRP Test Gen. 2
- ☐ Engangslancetter, f.eks. ACCU-CHEK® Safe-T-Pro Plus
- ☐ Pipette eller kapillærrør med stempel, hvis du tager prøven fra et blodprøveglas.
- ☐ Brug pipetter med tilstrækkelig pipetteringsmængde. For yderligere oplysninger henvises til metodearkene.
- ☐ Ekstern printer (hvis du vil udskrive resultaterne)
- ☐ Handsker uden talkum
- ☐ Fnugfri vatrondeller med 70 % isopropylalkohol
- ☐ Steril gaze.

► Sådan opnås en egnet bloddråbe

- 1 For at fjerne fedtstoffer skal patienten vaske hænder med flydende sæbe. Varmt vand hjælper med at stimulere blodflowet. Skyl fingrene grundigt for at fjerne alle sæberester.
 - ❗ Håndcreme og sæbe kan indeholde stoffer som glycerider, glycerol og ethylenglykol, som kan medføre forkerte resultater med høj triglycerid.
- 2 Bed patienten om at tørre hænderne grundigt med papirservietter.
- 3 Brug handsker uden talkum til at massere patientens fingre for at øge blodgennemstrømningen.
- 4 Bed patienten om at lade armen hænge nedad, før der stikkes i fingeren.





5 Tag en fnugfri vatrondel med 70% isopropylalkohol med puderfri handske. Tør det område, der skal stikkes, på siden af lange- eller ringfingeren **3 gange**. Tag en anden fnugfri vatrondel, der indeholder 70 % isopropylalkohol, og aftør det samme område igen **3 gange**, før der stikkes i fingeren. Brug steril gaze til at tørre fingeren.

6 FORSIGTIG! Et kraftigt tryk eller malkning skal undgås omkring prøvetagningsstedet, da prøven kan blive hæmolytisk eller indeholde for meget vævsvæske, hvilket kan påvirke prøveresultaterne.

Klargør fingerprikkeren til engangsbrug (f.eks. ACCU-CHEK® Safe-T-Pro Plus), og sæt lancetten så dybt som muligt i fingerprikkeren. Stik i den rengjorte side af fingerspidsen (langefingeren eller ringfingeren). Umiddelbart efter stikket skal du trykke forsigtigt flere gange fra håndfladen og opad til 1 cm før prøvetagningsstedet for at frembringe en stor bloddråbe.

7 FORSIGTIG! Tør denne første bloddråbe af, da den kan indeholde vævsvæske.

Tryk forsigtigt for at frembringe en ny dråbe. Lav en god bloddråbe på fingeren, før blodet overføres.

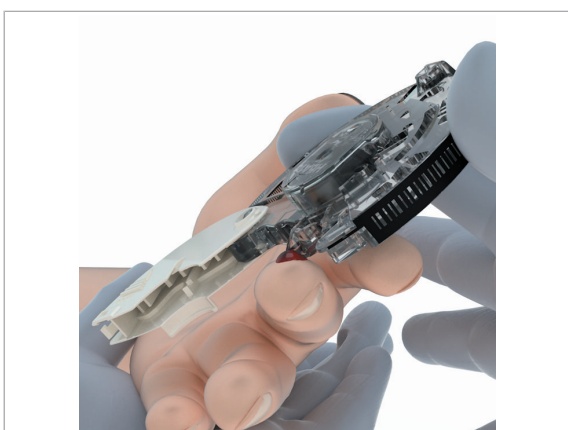
- ❗ Hvis bloddråben er for lille, skal du holde den punkterede side nedad og forsigtigt påføre periodiske tryk. Undgå kraftigt tryk eller malkning.

8 Påfør straks bloddråben direkte på prøveindgangen på reagenskassetten.

9 Aftør prøvetagningsstedet med en ren fnugfri pude eller en steril gaze. Hvis blødningen fortsætter, skal du trykke forsigtigt på stedet med gaze, indtil blødningen stopper. Dæk punkturstedet med en beskyttende latexfri bandage.

📖 Relaterede emner

- [Kort vejledning til kørsel af patienttests \(108\)](#)



Sådan opnås gode resultater med venøse fuldblods- eller plasmaprøver

Som et alternativ til at udføre en test med kapillært fuldblod kan du også anvende venøse fuldblods- eller plasmaprøver.



Brug altid venøst fuldblod og plasma med antikoagulerende middel som anført i det pågældende metodeark til testen.



FORSIGTIG!

Forkerte resultater på grund af uegnede antikoagulerende midler

Uegnede antikoagulerende midler kan interferere med reagenserne og føre til forkerte resultater.

- Brug kun antikoagulerende midler eller andre additiver, som er anført i testens metodeblad.

Påføring af prøve på en kassette

Proceduren afhænger af, om du bruger kapillært fuldblod eller venøst fuldblod fra et blodprøveglas.



FORSIGTIG!

Forkerte resultater på grund af kontamineret kassette

Prøve eller anden væske, som er spildt på kassettehuset, kan føre til forkerte resultater.

- Brug ikke kassetter, hvor der er spildt væske på huset. Bortskaf dem, og start forfra med en ny kassette.



FORSIGTIG!

Forkerte resultater på grund af forkert opbevaring eller forkert prøvetemperatur

Prøver, hvis temperatur er for høj, eller som har været opbevaret under forkerte forhold, kan ikke anvendes.

Måling på prøver, som har været frosset og ikke bragt op til en temperatur mellem +15 °C og +32 °C, før den anvendes, kan føre til forkerte resultater.

- Sørg for, at prøven er frisk og har den korrekte temperatur.
- Roche anbefaler ikke brugen af tidligere frosne prøver til lipidtest eller CRP-test. Når der anvendes blod, som har været nedfrosset, til HbA1c-måling, skal du sørge for, at blodtemperaturen har nået stuetemperatur, før prøven påføres.

⚠ FORSIGTIG!**Forkerte resultater på grund af forkert håndtering af prøve**

Luftbobler i prøven kan påvirke kapillæreffekten og føre til lavt fyldningsvolumen.

- Sørg for, at prøven er fri for luftbobler.

⚠ FORSIGTIG!**Forkerte resultater på grund af utilstrækkelig blanding af antikoaguleret fuldblod**

Utilstrækkelig blanding af det antikoagulerede fuldblod før påføring kan føre til forkerte resultater.

- Bland altid det antikoagulerede fuldblod godt, før det påføres.



Påfør prøven umiddelbart efter, at der er stukket, for at forhindre, at blodet koagulerer.



Prøven skal testes inden for de tidsgrænser, der er defineret i det pågældende metodeark.



Påfør ikke blod på en kassette direkte fra en sprøjte med nål for at undgå overdosering.



Sæt ikke en kassette i til test, hvis kassettedækslet er blevet fjernet med stor kraft. En sådan kassette skal bortskaffes, og du skal klargøre en ny.



Brug handsker uden talkum under håndtering og testprocedurer.

I dette afsnit

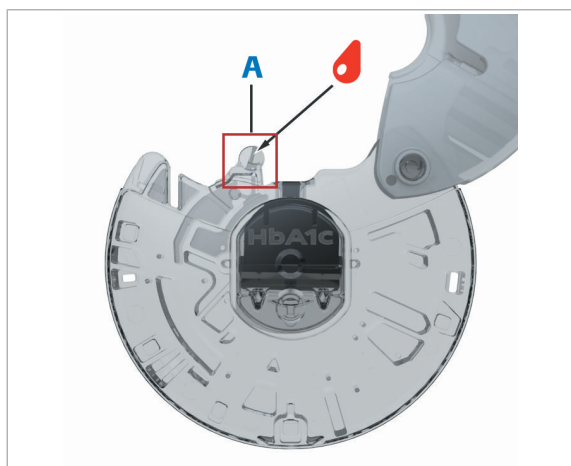
Sådan påføres en prøve på en HbA1c-kassette (130)

Sådan påføres prøven på en lipidkassette (133)

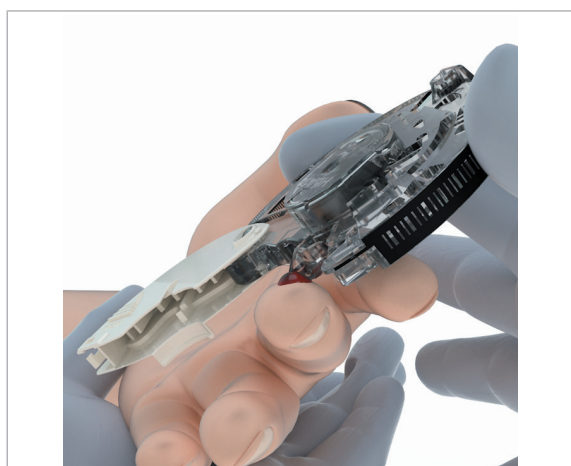
Sådan påføres prøven på en CRP-kassette (136)

Sådan påføres en prøve på en HbA1c-kassette

► Påføring af en prøve på en HbA1c-kassette



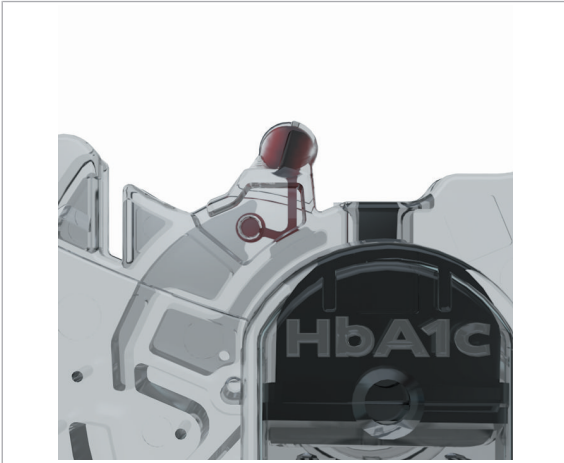
- 1 Påfør blodråben direkte på prøveindgangen (A) på reagenskassetten, så snart der er stukket i fingeren.



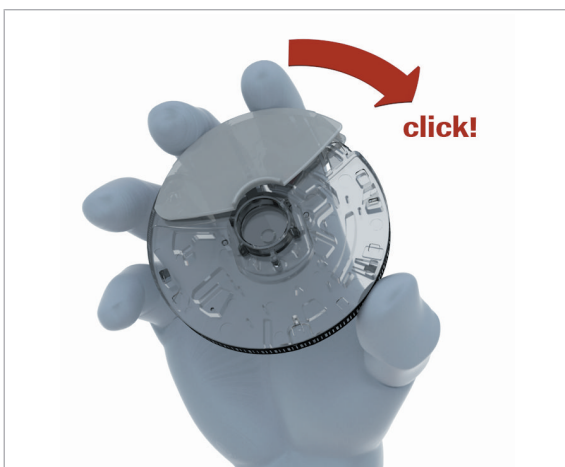
- 2 Placer kassetten prøveindgang over blodråben.



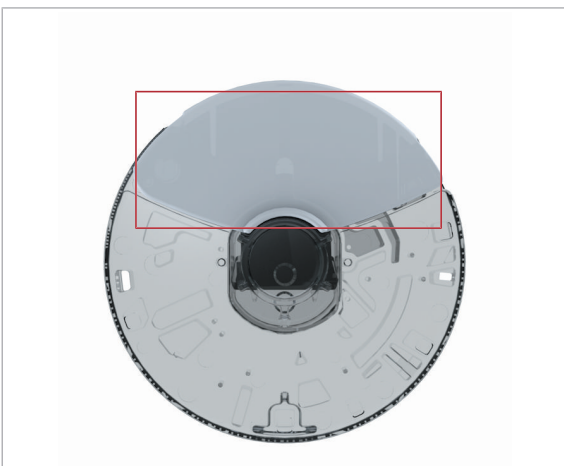
- 3 Påfør blodet, og kontrollér, at det har udfyldt det markerede område.
 - ❗ Sørg for, at den gennemsigtige prik (B) er helt dækket af blod.



- 4** Det markerede område skal fyldes helt med blod. Undgå overfyldning.



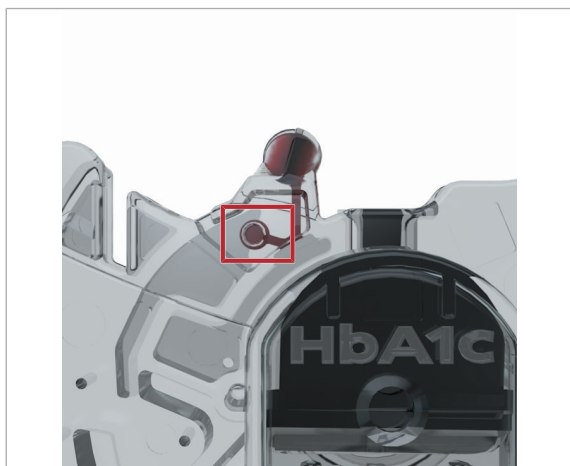
- 5** Tryk kassettedækslet ned for at lukke kassetten. Man kan mærke et klik, når den er lukket.
- i** Når kassetten er lukket korrekt, kan den ikke åbnes igen.
- 6** Aftør prøvetagningsstedet med en ren fnugfri pude eller en steril gaze. Hvis blødningen fortsætter, skal du trykke forsigtigt på stedet med steril gaze, indtil blødningen ophører, og dække det med en beskyttende, latexfri bandage.



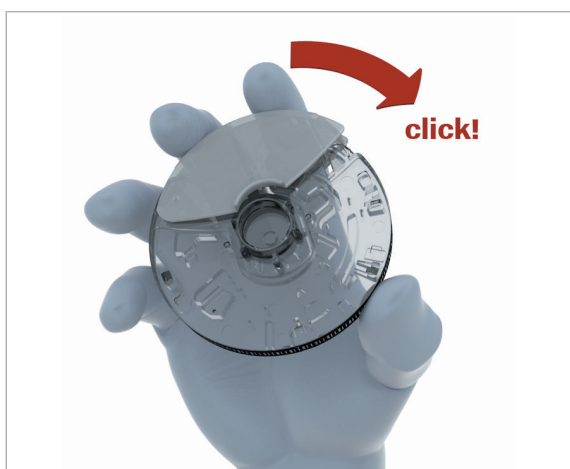
- 7** Hvis du vil skrive oplysninger på kassetten, skal du bruge en filtpen og skrive det på bagsiden af kassettedækslet.
- i** Du må ikke skrive på den transparente overflade.

► Sådan påføres en venøs prøve fra et blodprøveglass til en HbA1c-kassette

- 1** Bland venøst fuldblod godt, før det påføres på kassetten.
- 2** Overfør blod fra prøvetagningsrøret med en pipette, et kapillærrør eller lignende.
- 3** Påfør blodprøven på prøveindgangen.

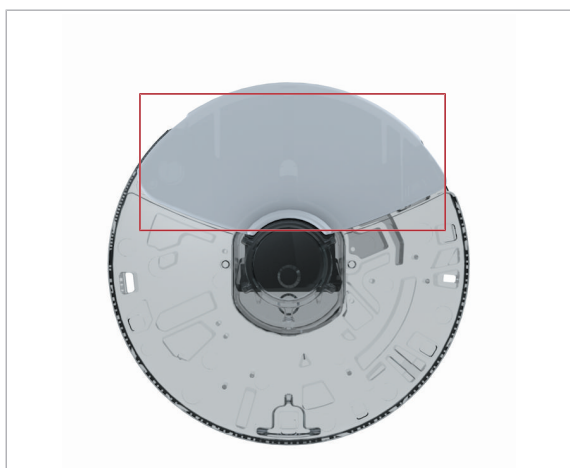


- 4** Kontrollér prøvemængden: Det markerede område skal fyldes helt med blod. Undgå overfyldning.



- 5** Tryk kassettedækslet ned for at lukke kassetten. Du kan mærke et klik, når den er lukket.

- ❗ Når kassetten er lukket korrekt, kan den ikke åbnes igen.

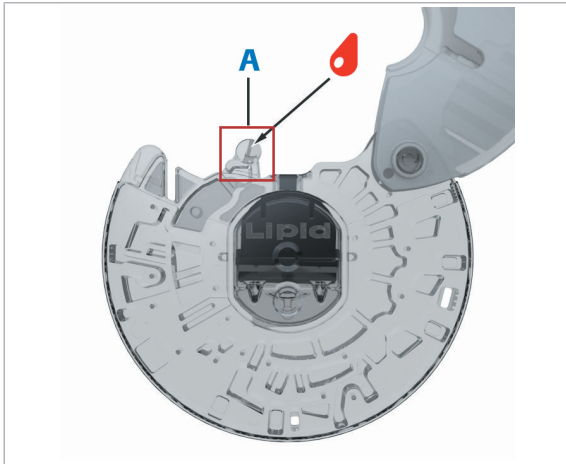


- 6** Hvis du vil skrive oplysninger på kassetten, skal du bruge en filtpen og skrive det på bagsiden af kassettedækslet.

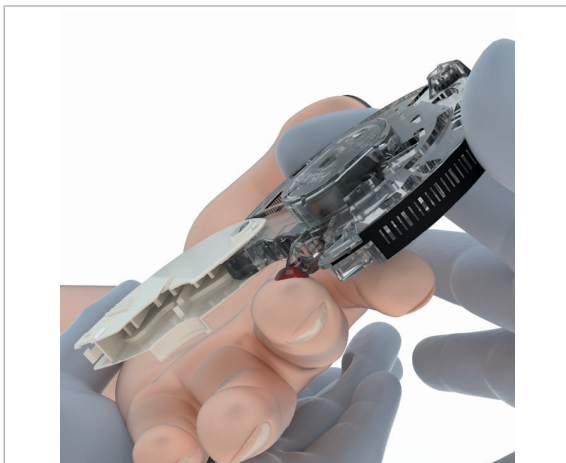
- ❗ Du må ikke skrive på den transparente overflade.

Sådan påføres prøven på en lipidkassette

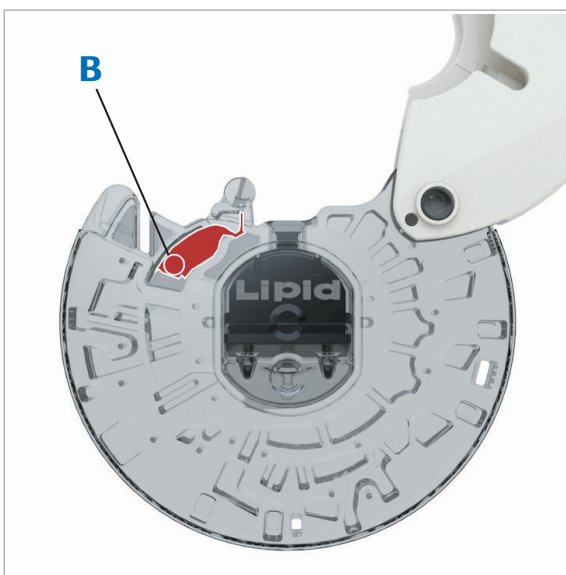
► Påføring af en prøve på en lipidkassette



- 1 Påfør blodråben direkte på prøveindgangen (A) på reagenskassetten, så snart der er stukket i fingeren.

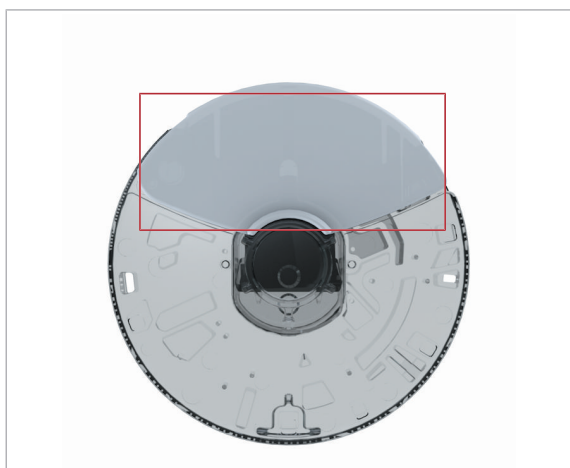
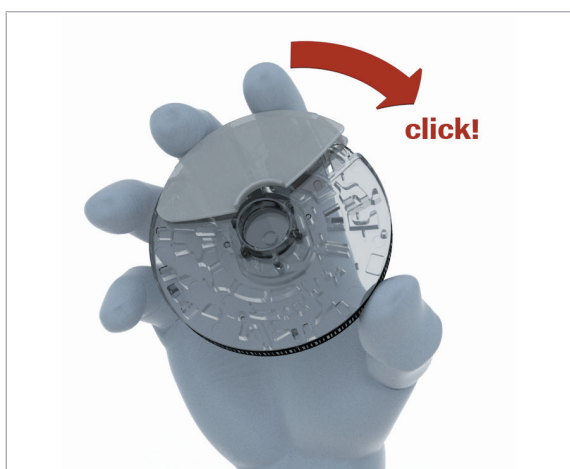
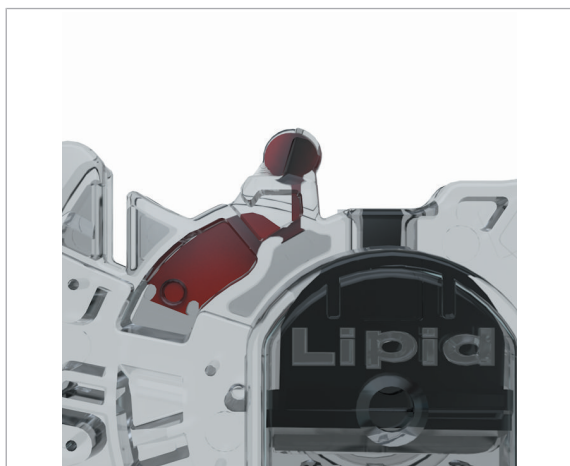


- 2 Placer kassetten's prøveindgang over blodråben.



- 3 Påfør blodet, og kontrollér, at det har udfyldt det markerede område.

- ❗ Sørg for, at den gennemsigtige prik (B) er helt dækket af blod.



4 Det markerede område skal fyldes helt med blod. Undgå overfyldning.

5 Tryk kassettedækslet ned for at lukke kassetten. Du kan mærke et klik, når den er lukket.

i Når kassetten er lukket korrekt, kan den ikke åbnes igen.

6 Aftør prøvetagningsstedet med en ren fnugfri pude eller en steril gaze. Hvis blødningen fortsætter, skal du trykke forsigtigt på stedet med steril gaze, indtil blødningen ophører, og dække det med en beskyttende, latexfri bandage.

7 Hvis du vil skrive oplysninger på kassetten, skal du bruge en filtpen og skrive det på bagsiden af kassettedækslet.

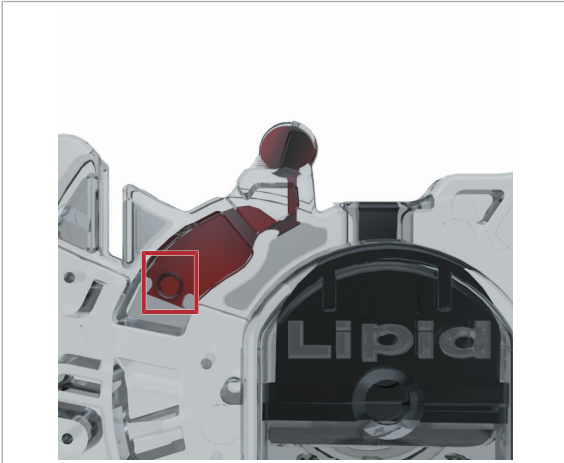
i Du må ikke skrive på den transparente overflade.

► Sådan påføres en venøs prøve fra et blodprøveglas til en lipidkassette

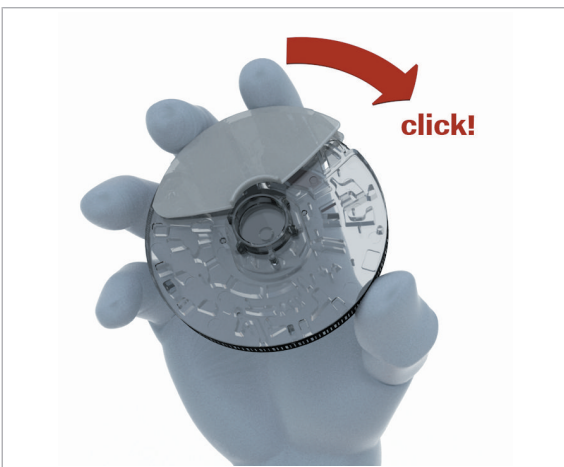
1 Bland venøst fuldblod godt, før det påføres på kassetten.

2 Overfør blod fra prøvetagningsrøret med en pipette, et kapillærrør eller lignende.

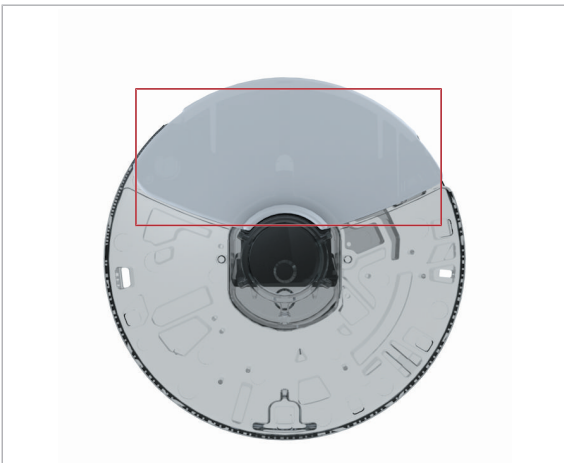
3 Påfør blodprøven på prøveindgangen.



- 4 Kontrollér prøvemængden: Det markerede område skal fyldes helt med blod. Undgå overfyldning.



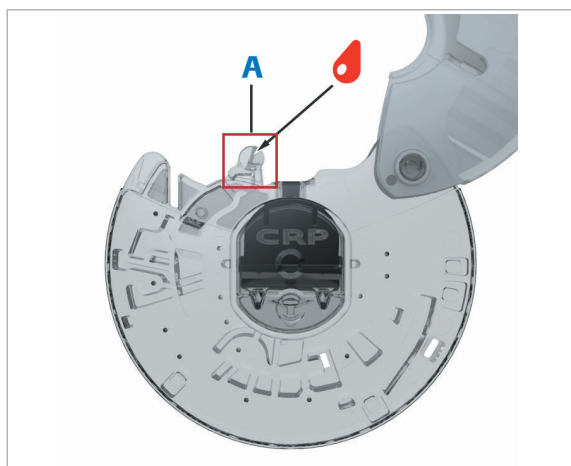
- 5 Tryk kassettedækslet ned for at lukke kassetten. Du kan mærke et klik, når den er lukket.
- ❗ Når kassetten er lukket korrekt, kan den ikke åbnes igen.



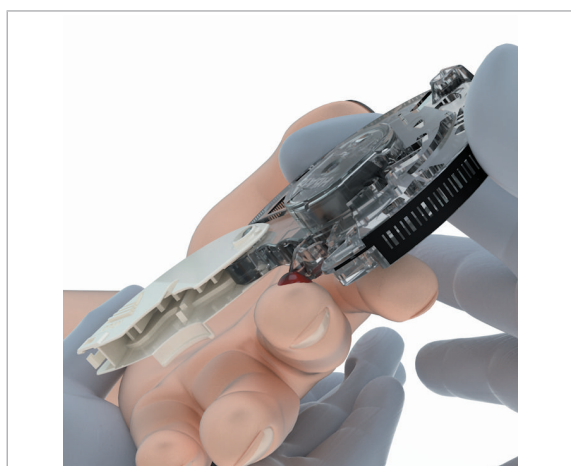
- 6 Hvis du vil skrive oplysninger på kassetten, skal du bruge en filtpen og skrive det på bagsiden af kassettedækslet.
- ❗ Du må ikke skrive på den transparente overflade.

Sådan påføres prøven på en CRP-kassette

► Påføring af en prøve på en CRP-kassette



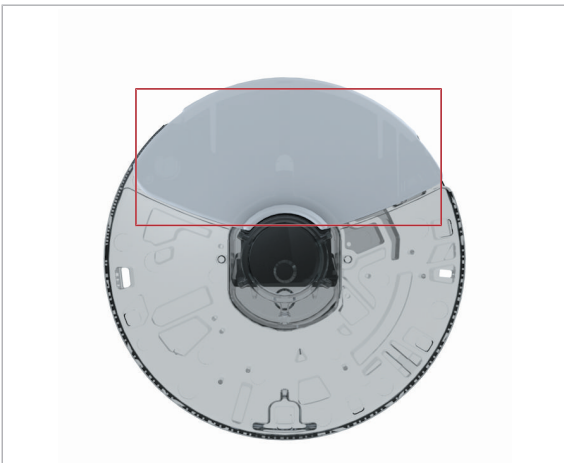
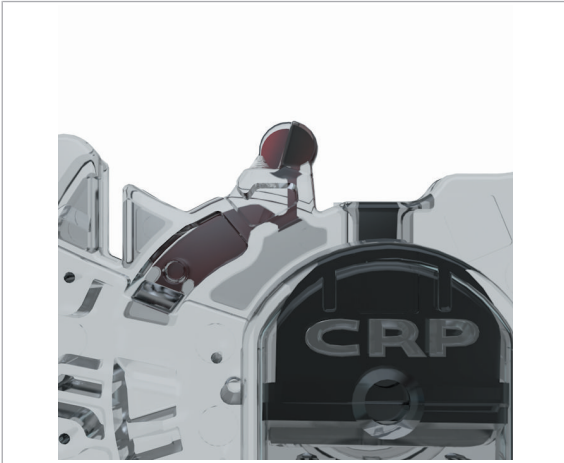
- 1 Påfør blodråben direkte på prøveindgangen (A) på reagenskassetten, så snart der er stukket i fingeren.



- 2 Placer kassetten's prøveindgang over blodråben.



- 3 Påfør blodet, og kontrollér, at det har udfyldt det markerede område.
 - ❗ Sørg for, at den gennemsigtige prik (B) er helt dækket af blod.



4 Det markerede område skal fyldes helt med blod. Undgå overfyldning.

- i** Hvis der ikke er tilstrækkeligt med blod, må du ikke bruge en ekstra fingerpind til at påføre blodet på den samme kassette. Dette kan føre til koagulering. Fortsæt i stedet med proceduren. Hvis en fejlmeddelelse indikerer, at der er for lidt prøve, skal du tage en ny blodprøve og påføre den på en ny kassette.

5 Tryk kassettedækslet ned for at lukke kassetten. Du kan mærke et klik, når den er lukket.

- i** Når kassetten er lukket korrekt, kan den ikke åbnes igen.

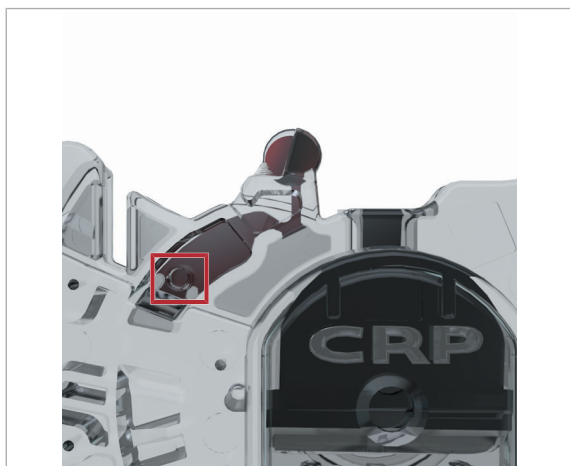
6 Aftør prøvetagningsstedet med en ren fnugfri pude eller en steril gazepute. Hvis blødningen fortsætter, skal du trykke forsigtigt på stedet med steril gaze, indtil blødningen ophører, og dække det med en beskyttende, latexfri bandage.

7 Hvis du vil skrive oplysninger på kassetten, skal du bruge en filtpen og skrive det på bagsiden af kassettedækslet.

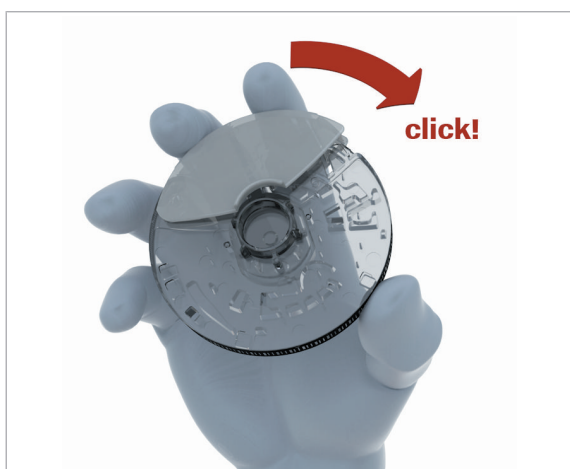
- i** Du må ikke skrive på den transparente overflade.

► Sådan påføres en venøs prøve fra et blodprøveglas til en CRP-kassette

- 1** Bland venøst fuldblod godt, før det påføres på kassetten.
- 2** Overfør blod fra prøvetagningsrøret med en pipette, et kapillærrør eller lignende.
- 3** Påfør blodprøven på prøveindgangen.

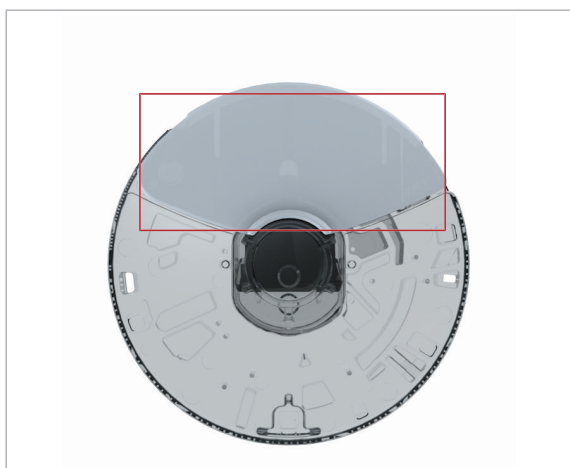


- 4** Kontrollér prøvemængden: Det markerede område skal fyldes helt med blod. Undgå overfyldning.



- 5** Tryk kassettedækslet ned for at lukke kassetten. Du kan mærke et klik, når den er lukket.

- ❗ Når kassetten er lukket korrekt, kan den ikke åbnes igen.



- 6** Hvis du vil skrive oplysninger på kassetten, skal du bruge en filtpen og skrive det på bagsiden af kassettedækslet.

- ❗ Du må ikke skrive på den transparente overflade.

Kørsel af en enkelt test

Testprocedurer afhænger af, om instrumentet er indstillet til at arbejde med eller uden bruger- og patientoplysninger. De er også afhængige af testtilstanden (enkelt- eller dual-testning).



Sæt ikke en kassette i instrumentet, hvis kassettedækslet er blevet fjernet. En sådan kassette skal bortskaffes, og du skal klargøre en ny.



Eksemplerne i dette afsnit er kun eksempler og svarer ikke nødvendigvis til aktuelle punkter eller repræsenterer alle tilgængelige punkter.

I dette afsnit

Kørsel af en HbA1c-test (139)

Kørsel af en lipidtest (140)

Sådan udføres en CRP-test (142)

Kørsel af en HbA1c-test



- ☐ Man arbejder uden brugeroplysninger og uden patientoplysninger. Instrumentet knytter automatisk et ID til hvert resultat.
- ☐ Du arbejder med enkeltmåling.

► At køre en HbA1c-test

- 1** I dialogboksen **Hovedmenu** skal du vælge tasten **Patienttest**.
→ Der vises en instruktionsskærm.
- 2** Vælg tasten **Åbn**.
→ Instrumentdækslet åbnes.
- 3** Sæt HbA1c-kassetten på rotoren.
i Sørg for, at siden med påtrykt information vender opad.





Patienttest - HbA1c	
Patient: PID00004	Lot: 783041
03.11.2024 12:29	
HbA1c (NGSP)	HbA1c (IFCC)
5,0 %	31 mmol/mol
03.11.2024	12:29

- 4 Luk instrumentdækslet langsomt, du kan mærke, at det klikker, når det er lukket.
 - Måleprocessen starter automatisk.
 - Der vises meddelelser, som informerer om forløbet.
 - Resultaterne vises, når testen er færdig.

- 5 For at føje en kommentar til de viste resultater skal man vælge tasten .

- ❗ Om du kan eller skal tilføje en kommentar, afhænger af, hvordan kommentering er konfigureret for patientresultater.

- 6 Vælg tasten .

- Resultaterne er nu accepteret og gemt i instrumentet.

- 7 Vælg tasten **Åbn**.

- 8 Fjern kassetten, læg den i folieposen, og bortskaf den i overensstemmelse med lovgivningsmæssige krav og arbejdsmiljøprocedurer.

- Resultaterne er nu tilgængelige på skærmene **Evaluer resultater**.

- 9 Luk instrumentdækslet.

Relaterede emner

- Tilføjelse af kommentarer til resultater (146)
- Definér, hvilke parametre der rapporteres (238)
- Vælg enhederne, som resultaterne skal rapporteres i (239)
- Tilpasning af referenceområderne (240)

Kørsel af en lipidtest



- ☐ Man arbejder uden brugeroplysninger og uden patientoplysninger. (Instrumentet knytter automatisk et ID til hver test.)
- ☐ Du arbejder med enkeltmåling.

► At køre en lipidtest

- 1 På skærbilledet **Hovedmenu** skal man vælge tasten **Patienttest**.
→ Der vises en instruktionsskærm.
- 2 Vælg tasten **Åbn**.
→ Instrumentdækslet åbnes.
- 3 Placer lipidkassetten på roturen.
 - ❶ Sørg for, at siden med påtrykt information vender opad.



- 4 Luk instrumentdækslet langsomt, du kan mærke, at det klikker, når det er lukket.
→ Måleprocessen starter automatisk.
→ Der vises meddelelser, som informerer om forløbet.
→ Resultaterne vises, når testen er færdig.

Patienttest - Lipid			
Patient: PID00021		Lot: 904033	
03.11.2024 12:29			
TC	TG	HDL	
190 mg/dL	200 mg/dL	90 mg/dL	
LDL	Non-HDL	TC/HDL	
60 mg/dL	100 mg/dL	2,1	
			
03.11.2024		12:29	

- 5 For at føje en kommentar til de viste resultater skal man vælge tasten .
 - ❶ Om du kan eller skal tilføje en kommentar, afhænger af, hvordan kommentering er konfigureret for patientresultater.
- 6 Vælg tasten .
→ Resultaterne er nu accepteret og gemt i instrumentet.
- 7 Vælg tasten **Åbn**.
- 8 Fjern kassetten, læg den i folieposen, og bortskaf den i overensstemmelse med lovgivningsmæssige krav og arbejdsmiljøprocedurer.

→ Resultaterne er nu tilgængelige på skærmene
Evaluer resultater.

9 Luk instrumentdækslet.

Relaterede emner

- Tilføjelse af kommentarer til resultater (146)
- Definér, hvilke parametre der rapporteres (238)
- Vælg enhederne, som resultaterne skal rapporteres i (239)
- Tilpasning af referenceområderne (240)

Sådan udføres en CRP-test



- ☐ Man arbejder uden brugeroplysninger og uden patientoplysninger. Instrumentet knytter automatisk et ID til hvert resultat.
- ☐ Du arbejder med enkeltmåling.

► Sådan udføres en CRP-test

1 I dialogboksen **Hovedmenu** skal du vælge tasten **Patienttest**.

→ Der vises en instruktionsskærm.

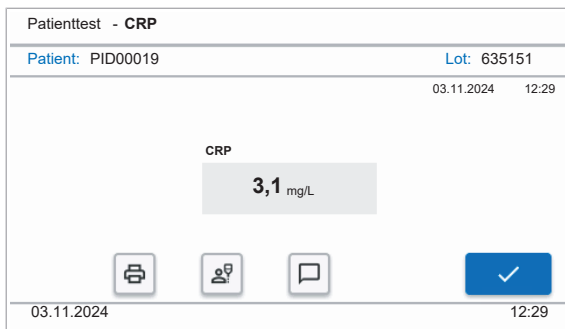
2 Vælg tasten **Åbn**.

→ Instrumentdækslet åbnes.

3 Placer CRP-kassetten på rotoren.

- ❗ Sørg for, at siden med påtrykt information vender opad.





- 4 Luk instrumentdækslet langsomt, og man kan mærke, at det klikker, når det er lukket.
→ Måleprocessen starter automatisk.
→ Der vises meddelelser, som informerer om forløbet.

- 5 For at føje en kommentar til de viste resultater skal man vælge tasten .
 - ❶ Om du kan eller skal tilføje en kommentar, afhænger af, hvordan kommentering er konfigureret for patientresultater.
- 6 Vælg tasten .
→ Resultaterne er nu accepteret og gemt i instrumentet.
- 7 Vælg tasten **Åbn**.
- 8 Fjern kassetten, læg den i folieposen, og bortskaf den i overensstemmelse med lovgivningsmæssige krav og arbejdsmiljøprocedurer.
→ Resultaterne er nu tilgængelige på skærmene **Evaluer resultater**.
- 9 Luk instrumentdækslet.

Relaterede emner

- Tilføjelse af kommentarer til resultater (146)
- Definér, hvilke parametre der rapporteres (238)
- Vælg enhederne, som resultaterne skal rapporteres i (239)
- Tilpasning af referenceområderne (240)

Kørsel af dual-tests

Testprocedurer afhænger af, om instrumentet er indstillet til at arbejde med eller uden bruger- og patientoplysninger. Testprocedurer afhænger også af testtilstanden (enkelt- eller dual-testning).



Sæt ikke en kassette i instrumentet, hvis kassettedækslet er blevet fjernet. En sådan kassette skal bortskaffes, og du skal klargøre en ny.



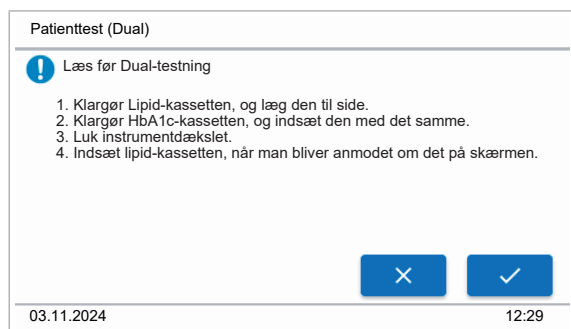
Eksemplerne i dette afsnit er kun eksempler og svarer ikke nødvendigvis til aktuelle punkter eller repræsenterer alle tilgængelige punkter.

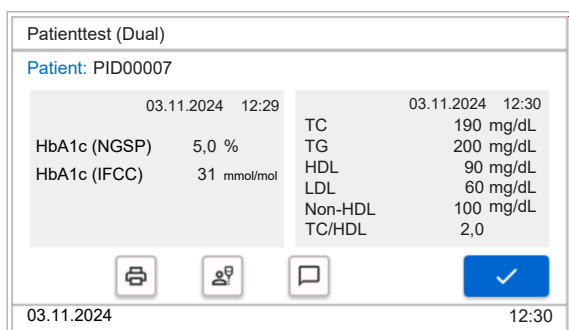
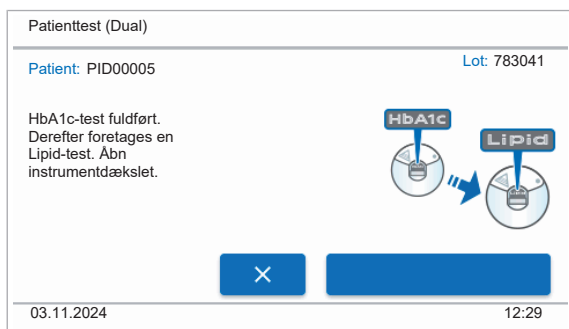


- ☐ Man arbejder med brugeroplysninger og patientoplysninger.
- ☐ Man arbejder med dual-testning.

► At køre en test

- 1 Log på, og indtast dine brugeroplysninger.
- 2 I dialogboksen **Hovedmenu** skal du vælge tasten **Patienttest**.
- 3 Indtast patientoplysningerne.
- 4 Vælg tasten **Dual-testning HbA1c+Lipid**.
- 5 Læs instruktionerne omhyggeligt, og vælg tasten ✓.
- 6 Følg instruktionerne på skærmen.
- 7 Vælg tasten **Åbn**.
 - Instrumentdækslet åbner automatisk, og der vises et skærbillede, hvor man bliver bedt om at placere HbA1c-kassetten og lukke instrumentdækslet.
- 8 Sæt HbA1c-kassetten på rotoren.
 - ❗ Sørg for, at siden med påtrykt information vender opad.





9 Luk instrumentdækslet langsomt. Det klikker, når det er lukket.

→ Måleprocessen starter automatisk.

→ Der vises meddelelser, som informerer om forløbet. Når testen er udført, vises der en skærm, hvor man bliver bedt om at udskifte HbA1c-kassetten med lipidkassetten.

10 Vælg tasten **Åbn**.

11 Fjern HbA1c-kassetten, og anbring lipidkassetten på rotoren.

12 Luk instrumentdækslet langsomt. Det klikker, når det er lukket.

- ❶ Hvis lipid-kassetten ikke indføres inden for 60 sekunder efter fuldførelse af HbA1c-testen, overskrides prøveholdbarhedsperioden. Testen afbrydes, og du skal gentage lipidmålingen med en ny kassette. Bekræft meddelelsen, fjern kassetten, udtag en ny prøve og lipidkassette, og kørs derefter en enkelt lipidmåling.

→ Måleprocessen starter automatisk.

→ Der vises meddelelser, som informerer om forløbet.

→ Resultaterne vises, når testen er færdig.

13 For at føje en kommentar til de viste resultater skal man vælge tasten .

- ❶ Om du kan eller skal tilføje en kommentar, afhænger af, hvordan kommentering er konfigureret for patientresultater. Indtast separate kommentarer til HbA1c- og lipidresultaterne.

14 Vælg tasten .

15 Vælg tasten **Åbn**.

16 Fjern kassetten, læg den i folieposen, og bortskaf den i overensstemmelse med lovgivningsmæssige krav og arbejdsmiljøprocedurer.

→ Resultaterne er nu tilgængelige på skærmene
Evaluer resultater.

17 Luk instrumentdækslet.

📖 **Relaterede emner**

- [Indtastning af brugeroplysninger \(114\)](#)
- [Indtastning af patientoplysninger \(116\)](#)
- [Tilføjelse af kommentarer til resultater \(146\)](#)
- [Definér, om der skal anvendes dual-testning \(238\)](#)
- [Definér, hvilke parametre der rapporteres \(238\)](#)
- [Vælg enhederne, som resultaterne skal rapporteres i \(239\)](#)
- [Tilpasning af referenceområderne \(240\)](#)

Tilføjelse af kommentarer til resultater

Man vil typisk tilføje en kommentar som en del af gennemgangen af resultatet efter en test. Instrumentets konfiguration bestemmer, om du kan eller skal føje en kommentar til resultaterne.

- [Definér, hvordan kommentarer anvendes \(236\)](#)
- [Kørsel af en enkelt test \(138\)](#)
- [Kørsel af dual-tests \(143\)](#)



Du kan tilføje kommentarer til resultaterne, før resultaterne bekræftes. Når forbindelsesfunktionen er indstillet til **Send automatisk**, kan du ikke føje kommentarer til resultater på noget tidspunkt.



Hvis instrumentet er konfigureret til at kræve kommentarer, vises der en påmindelse om, at en kommentar er påkrævet.

► **Tilføjelse af en kommentar til et resultat under kørsel af en test**

1 Kør en test.

Patienttest - Lipid

Patient: PID00021 Lot: 904033 03.11.2024 12:29

TC	TG	HDL
190 mg/dL	200 mg/dL	90 mg/dL
LDL	Non-HDL	TC/HDL
60 mg/dL	100 mg/dL	2,1

03.11.2024 12:29

Indtast kommentar

Q W E R T Y U I O P
A S D F G H J K L
Z X C V B N M , _

123

03.11.2024 12:29

Patienttest - Lipid

Patient: PID00021 Lot: 904033 03.11.2024 12:29

i INDEN FOR OMRÅDE

TC	TG	HDL
190 mg/dL	200 mg/dL	90 mg/dL
LDL	Non-HDL	TC/HDL
60 mg/dL	100 mg/dL	2,1

03.11.2024 12:29

2 For at tilføje en kommentar skal du vælge tasten .

- Ved dual-testning skal du indtaste separate kommentarer til HbA1c- og lipidresultaterne. For at skifte mellem de 2 resultatsæt skal du vælge tasten  og .

→ Listen **Kommentarer**, som indeholder alle foruddefinerede kommentarer, vises.

3 Vælg én af følgende valgmuligheder:

- For at tilføje en foruddefineret kommentar skal man vælge en af kommentartasterne og vælge tasten .

- For at tilføje en fritekstkommentar skal man vælge tasten  og indtaste kommentaren.

→ Når du har gemt kommentaren, vises skærbilledet **Patienttest** igen med kommentaren.

→ Ved dual-tests angiver ikonet , at resultatet har en kommentar.

4 Vælg tasten  for at fortsætte med opgaven.

Tilføjelse af patientoplysninger til resultater

Patientoplysningerne tilføjes typisk, når du starter målingen. Man kan også føje patientoplysninger til resultaterne, når testen er fuldført.

Instrumentopsætningen bestemmer også, hvordan disse oplysninger indtastes (tastatur, stregkodelæser, fra en liste over foruddefinerede patienter). Hvis man arbejder med brugeroplysninger, og der er en administrator til instrumentet, kan man kun tilføje patientoplysninger, hvis man har administratorrettigheder.

Patientoplysninger omfatter altid patient-ID'et. Alt efter hvordan instrumentet er konfigureret, kan patientnavnet og fødselsdatoen også være indtastet.



Du kan tilføje patientoplysninger til resultaterne, før de accepteres. Når forbindelsesfunktionen er indstillet til **Send automatisk**, kan man ikke føje patientoplysninger til resultater på noget tidspunkt.

► Sådan føjes patientoplysninger til et resultat (intet ID indtastet tidligere)

- 1 Kør en test.
→ Instrumentet knytter automatisk et ID til resultatet.
- 2 Når testen er færdig, skal man vælge tasten .
 - ❗ Hvis tasten  ikke er tilgængelig, har administratoren deaktiveret den.
 → Skærmen **Patientdata** vises.
- 3 Vælg tasten .
 → Hvis tastaturet eller strekodescanneren bruges til at indtaste patientoplysninger, vises skærbilledet **Patient-ID**.
 → Hvis patientlisten bruges til at indføre patientoplysninger, vises patientlisten.
- 4 Brug en af følgende metoder til at indtaste oplysningerne:
 - Brug tastaturet.
 - Brug strekodelæseren.
 - Brug patientlisten.
 → Det ID, der er tildelt af instrumentet, erstattes af det, der lige er indtastet.

► Ændring af patientoplysninger (ID indtastet ved start af målingen)

- 1 Kør en test.
- 2 Når testen er færdig, skal man vælge tasten .
 - ❗ Hvis tasten  ikke er tilgængelig, har administratoren deaktiveret den.
 → Skærmen **Patientdata** vises.

Patienttest - HbA1c

Patient: PID00004 Lot: 783041

03.11.2024 12:29

HbA1c (NGSP) HbA1c (IFCC)

5,0 % 31 mmol/mol

03.11.2024 12:29

Patientdata

❓ Ingen patientdata indtastet. Skal patientdata indtastes nu?

03.11.2024 12:29

Patienttest - HbA1c

Patient: PID00004 Lot: 783041

03.11.2024 12:29

HbA1c (NGSP) HbA1c (IFCC)

5,0 % 31 mmol/mol

03.11.2024 12:29

Patientdata

ID: 001

03.11.2024 12:29

- 3 Vælg tasten .
 - Hvis tastaturet eller stregekodelæseren bruges til at indtaste patientoplysninger, vises skærbilledet **Patient-ID**.
 - Hvis du bruger patientlisten til at indføre patientoplysninger, vises patientlisten.
- 4 Brug en af følgende metoder til at indtaste oplysninger:
 - Brug tastaturet
 - Brug stregekodelæseren
 - Brug patientlisten
 - ❗ Hvis man redigerer et eksisterende patient-ID gemmes testresultatet med det nye patient-ID. Tidligere gemte resultater for den pågældende patient forbliver uændrede.
- 5 Vælg tasten for at gemme det redigerede patient-ID.
 - ❗ Hvis du vælger tasten , gemmes ændringerne ikke, og skærmen vender tilbage til resultatskærbilledet.

📖 Relaterede emner

- [Om patientoplysninger \(64\)](#)
- [Konfiguration af Patient-ID \(271\)](#)

Udskrivning af patientresultater

De oplysninger, der medtages i resultatudskriften, afhænger af instrumentets konfiguration.



Tilslut kun en af de anbefalede printere.

📖 [Tilbehør \(92\)](#)

BEMÆRK!

Resultater er ulæselige, fordi de er falmet

Resultater, som er udskrevet med en termisk printer, kan med tiden falme og blive ulæselige.

- ▶ Brug ikke gammelt misfarvet termisk papir, men kun det papir, som er specificeret til printeren.
- ▶ Hvis du skal arkivere udskrevne resultater, skal du sørge for at opbevare papiret på et mørkt sted, der ikke er i direkte lys.
- ▶ Beskyt papiret mod væsker for at undgå, at blækken tværer ud.



Printeren må ikke kobles fra instrumentet under udskrivning.



- ☐ For at kunne udskrive resultater skal instrumentet have en ekstern printer tilsluttet.

► Sådan udskrives et patientresultat

- 1 Kør en test, og vent, indtil resultaterne vises.
- 2 Vælg tasten  .
 - ❗ Hvis udskrivningen mislykkedes, viser instrumentet en meddelelse.
- 3 Resultatet udskrives.

• Relaterede emner

- [Udførelse af patienttests \(107\)](#)

Sådan udføres en QC-test

QC-tests udføres på samme måde som patienttests.



Hvis en QC-test vedvarende mislykkes, skal servicepersonale fra Roche kontaktes.



FORSIGTIG!

Forkerte patientresultater på grund af ugyldige QC-resultater

QC-tests udføres for at sikre, at instrumentet og den teknik, der anvendes til test, giver nøjagtige resultater af patienttests.

Udførelse af patienttests, når de aktuelle QC-resultater ikke længere er gyldige, kan medføre fejlagtige patientresultater.

- ▶ Kør altid QC-tests, når de er forfaldne.
- ▶ Brug QC-tests på en måde, der sikrer overholdelse af de lovmæssige krav, der gælder for arbejdspladsen.



FORSIGTIG!

Forkerte resultater på grund af forkert væske

- ▶ Sørg for at bruge QC-materiale og ikke patientprøver.
- ▶ Sørg for, at det niveau, du har valgt, og niveauet for opløsningen i kassetten er det samme.



ADVARSEL!

Ukorrekte resultater som følge af ukorrekt håndtering af instrument og tilbehør

- ▶ Læs denne dokumentation og metodearket for alle relevante forbrugsartikler, før instrumentet tages i brug til den første test.
- ▶ OPBEVAR DISSE VEJLEDNINGER.



Kontrollér, at QC-materialet ikke er udløbet.



Måling af kassetter skal starte umiddelbart efter påføring af opløsningen.



Eksemplerne i dette afsnit er kun eksempler og svarer ikke nødvendigvis til aktuelle punkter eller repræsenterer alle tilgængelige punkter.



Gælder for alle QC-målinger:

- ☐ Ekstern printer (hvis du vil udskrive resultaterne)
- ☐ Handsker uden talkum

For HbA1c QC-kit:

- ☐ **cobas**® HbA1c Control Gen. 2
(Niveau 1 og 2 flasker, værdiark)
- ☐ **cobas**® HbA1c Test Gen. 2 (x2)

For Lipid QC-kit:

- ☐ **cobas**® Lipid Control Gen. 2
(Niveau 1 og 2 flasker, værdiark)
- ☐ **cobas**® Lipid Panel Gen. 2 (x2)

For CRP QC-kit:

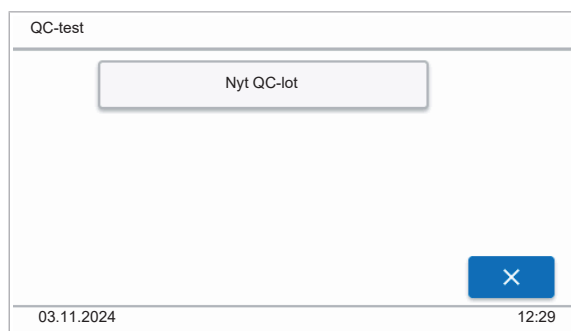
- ☐ **cobas**® CRP Control Gen. 2
(Niveau 1 og 2 flasker, værdiark)
- ☐ **cobas**® CRP Test Gen. 2 (x2)

► At køre en QC-test for et nyt lot

1 Vælg **QC > QC-test**.

- ❗ Når der udføres en QC-test for første gang, er det kun tasten **Nyt QC-lot**, der er tilgængelig.

2 Vælg tasten **Nyt QC-lot**.





- 3 Når der anmodes om det, skal strekkodelæseren bruges til at scanne QR-koden på værdiarket.

QC-test

- - -

- - -

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

✕ ✓

03.11.2024 12:29

- 4 Alternativt kan man vælge tasten og manuelt indtaste den 32-cifrede kode, der findes under QR-koden på værdiarket.

QC-test - HbA1c

QC-lot: 000001

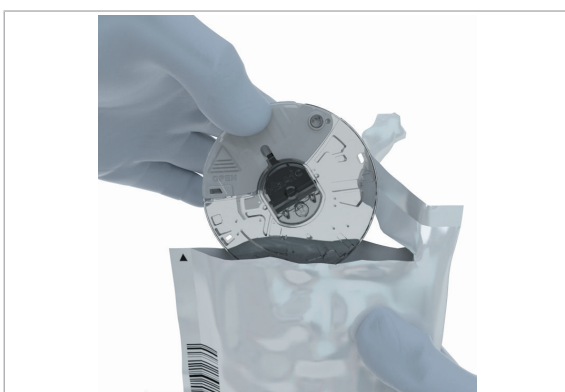
Niveau 1: HbA1c [38, 23-53] mmol/mol (IFCC)

Niveau 2: HbA1c [87, 62-112] mmol/mol (IFCC)

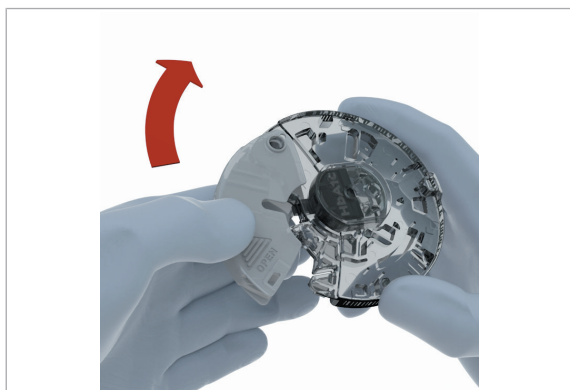
✕ ✓

03.11.2024 12:29

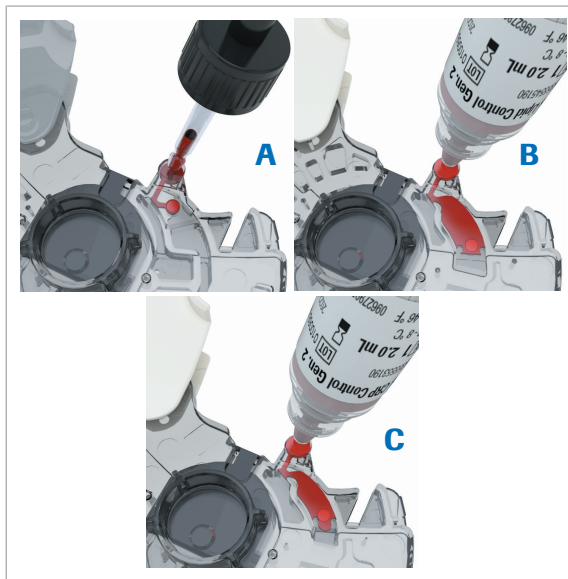
- 5 Targetværdierne og targetområderne for niveau 1 og 2 vises. For at bekræfte værdierne skal man vælge tasten ✓.
- QC-oplysningerne gemmes i systemet
- 6 Vælg niveauet for QC-testen (Niveau 1 eller Niveau 2).



- 7 Åbn folieposen, og tag kassetten ud.
- Under håndtering må kassetten kun holdes i kassettedækslet og på siden af kassetten. Undgå at berøre de gennemsigtige flader

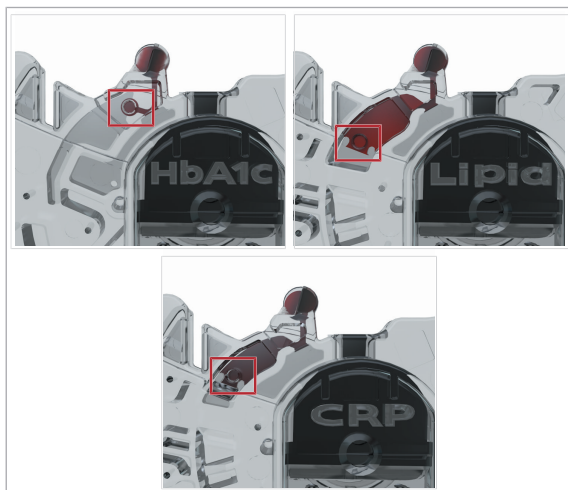


8 Drej kassetten, og åbn den helt.



9 Påfør forsigtigt en dråbe QC-materiale på prøveindgangen. Sørg for, at den er på det valgte niveau.

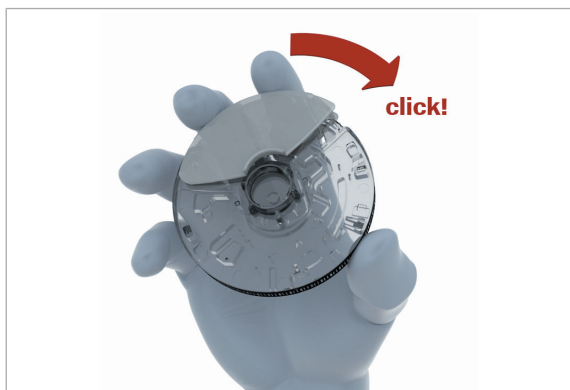
❶ **A:** HbA1c, **B:** Lipid, **C:** CRP



10 Kontrollér prøvemængden. Sørg for, at den gennemsigtige prik (fremhævet) er helt dækket af QC-materiale.

Undgå overfyldning.

For yderligere oplysninger henvises til metodearket .



- 11** Luk kassettedækslet helt. Man kan mærke, at det klikker, når det er lukket.
Når kassetten er lukket korrekt, kan den ikke åbnes igen.
- 12** Åbn instrumentdækslet. Indsæt kassetten. Luk instrumentdækslet.
- 13** Kontrollér, at QC-materialets lotnummer svarer til det lotnummer, der vises på skærmen. For at starte testen skal man vælge tasten ✓.
- i** Hvis den ikke er korrekt, kan du afbryde målingen ved at vælge og bekræfte handlingen. Resultaterne vises derefter som **Afbrudt**.
- 14** Når testen er færdig, skal man vælge tasten ✓ for at fortsætte med QC-testen for det andet niveau.
- 15** Åbn den anden foliepose, og tag kassetten ud. Påfør materialet for det andet niveau på den anden kassette som beskrevet i trin 9-12.
- i** Sørg for, at det valgte niveau og niveauet for materialet i kassetten er det samme.
- 16** For at åbne instrumentdækslet skal man vælge tasten **Åbn**. Fjern den første kassette. Indsæt den anden kassette. Luk instrumentdækslet.
- 17** Kontrollér, at QC-materialets lotnummer svarer til det lotnummer, der vises på skærmen. For at starte testen skal man vælge tasten ✓.
- Når testen er udført, vises resultaterne for begge niveauer (1+2).

QC-test - HbA1c			
QC-lot: 000001			
03.11.2024	12:25	03.11.2024	12:29
OK	Niveau 1	OK	Niveau 2
HbA1c (IFCC)	31 mmol/mol	HbA1c (IFCC)	81 mmol/mol
03.11.2024		12:29	

- 18** For at føje en kommentar til de viste resultater skal man vælge tasten .
- i** Om du kan eller skal tilføje en kommentar, afhænger af, hvordan kommentering er konfigureret for QC-resultater.
Der kan indtastes kommentarer for hvert niveau separat. Vælg tasten ↓ og ↑ for at vælge mellem niveauerne.
- 19** Vælg tasten ✓.
- 20** Hvis resultatet skal udskrives, skal man vælge tasten .
- 21** Vælg tasten ✓.
- 22** For at afslutte testen skal man vælge tasten ✓ på skærmen og bortskaffe kassetterne på korrekt vis.
→ **Hovedmenu** vises.

► Kørsel af en QC-test af et eksisterende lot

- 1** Vælg **QC > QC-test**.

QC-test

Nyt QC-lot

HbA1c 000001

Lipid 000001

03.11.2024 12:29

QC-test - HbA1c

QC-lot: 000001

Niveau 1:	HbA1c	[38,	23-53]	mmol/mol	(IFCC)
Niveau 2:	HbA1c	[87,	62-112]	mmol/mol	(IFCC)

03.11.2024 12:29

2 Vælg et eksisterende lot:

- For at køre en HbA1c QC-test skal man vælge tasten, der viser et eksisterende HbA1c QC-lot.
- For at køre en lipid-QC-test skal man vælge tasten, der viser et eksisterende lipid-QC-lot.
- For at køre en CRP QC-test skal man vælge tasten, der viser et eksisterende CRP QC-lot.

→ Der vises en skærm med de definerede targetværdier og acceptområder.

3 Vælg tasten ✓.

4 Klargør kassetten, og fortsæt som beskrevet i [At køre en QC-test for et nyt lot \(152\)](#).

Evaluering af patientresultater

► Sådan evalueres patientresultater

1 Vælg **Hovedmenu > Evaluer resultater > Patientresultater**.

2 Vælg en tast.

- For at få vist alle patientresultater skal man vælge **Alle**.
- For at få vist alle resultater af HbA1c-tests skal man vælge **HbA1c**.
- For at få vist alle resultater af lipidtest skal man vælge **Lipid**.
- For at få vist alle resultater af CRP-tests skal man vælge **CRP**.

→ Der vises en liste med en tast for hvert resultat.

3 Vælg en resultattast.

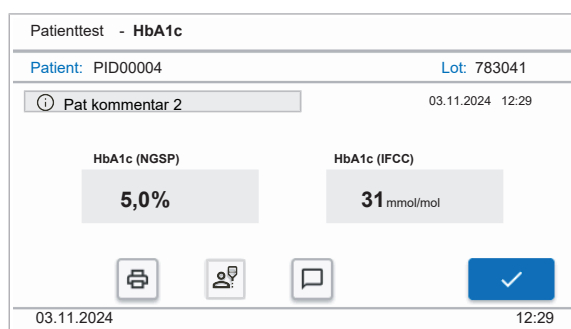
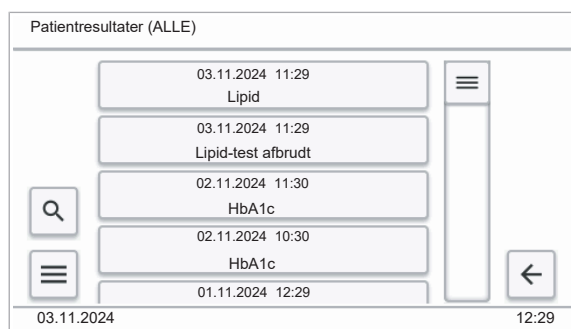
- ❶ Hvis man arbejder med patientoplysninger, kan man vælge tasten 🔍 for at finde alle resultater for en bestemt patient.

4 Gør et eller flere af følgende:

- For at få vist patientoplysninger skal du vælge tasten 📄 efterfulgt af tasten 👤.
- For at udskrive resultaterne skal man trykke på tasten 🖨.
- ❶ Hvilke af opgaverne, der er tilgængelige, afhænger af, hvordan instrumentet er konfigureret.

📄 Relaterede emner

- Sådan findes resultaterne for en bestemt patient (158)
- Tilføjelse af kommentarer til resultater (146)
- Tilføjelse af patientoplysninger til resultater (147)
- Udskrivning af patientresultater (149)



Sådan findes resultaterne for en bestemt patient

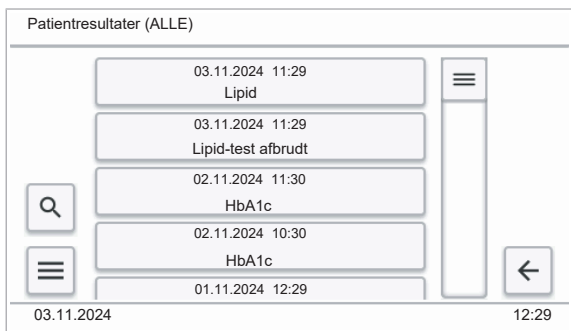
Denne funktion er tilgængelig, hvis du arbejder med patientoplysninger.

► [Konfiguration af Patient-ID \(271\)](#)

► Sådan findes resultaterne for en bestemt patient

1 Vælg **Hovedmenu > Evaluer resultater > Patientresultater > Alle** eller **HbA1c** eller **Lipid** eller **CRP**.

2 Vælg tasten .




3 Indtast en del af eller hele patient-ID'et eller -navnet.

❶ Hvis du bruger strekkodelæseren til at indtaste patientoplysninger, skal du vælge tasten  og scanne patient-ID'et.

4 Vælg tasten .

→ Hvis flere patient-ID'er eller -navne matcher de tegn, der lige er indtastet, vises der en liste med alle matchende patienter. Vælg en af patienttasterne, og der vises en liste med alle resultaterne for den pågældende patient.

→ Hvis kun et patient-ID matcher de tegn, du lige har indtastet, vises der en liste med alle resultaterne for den pågældende patient.

5 Vælg en af resultattasterne.

Evaluering af QC-resultater

► Sådan evalueres QC-resultater

- 1 Vælg **Hovedmenu > Evaluer resultater > QC-resultater**.
- 2 Vælg en tast.
 - For at se alle QC-resultater skal man vælge tasten **QC-test**.
 - For at se alle resultater af den eksterne kvalitetskontrol skal du vælge tasten **Ekstern QC**.
- 3 Vælg typen af QC-test, f.eks **HbA1c**.
- 4 Vælg et QC-resultat.
- 5 For at udskrive QC-resultatet skal man trykke på tasten .
 - ❗ Om denne funktion er tilgængelig, afhænger af, hvordan instrumentet er konfigureret.

📄 Relaterede emner

- Tilføjelse af kommentarer til resultater (146)
- Udskrivning af patientresultater (149)

Denne side skal være tom.

Efter rutinemæssig drift

I dette kapitel

10

Sådan slukkes instrumentet 163

Denne side skal være tom.

Sådan slukkes instrumentet

⚠ FORSIGTIG!

Tab af prøve på grund af u hensigtsmæssig slukning

Slukning af instrumentet medfører øjeblikkeligt behandlingsstop. Man skal gentage den test, der blev behandlet, da man slukkede for instrumentet, hvilket kræver ny prøve og kassette.

- Sluk ikke for instrumentet, mens det er i gang.

Du kan definere automatisk logoff for at logge brugere af automatisk efter en vis periode uden aktivitet.

- [Sådan defineres, at der anvendes automatisk logoff \(263\)](#)
- [Sådan defineres, at automatisk logoff ikke anvendes \(263\)](#)

► Sådan slukkes instrumentet

- 1 Kontrollér, at instrumentet ikke er i gang med at analysere en prøve.
- 2 Hvis man loggede på i begyndelsen af sessionen, skal man vælge tasten  efterfulgt af  for at logge af.
- 3 Det er sikkert at slukke for instrumentet i følgende tilfælde:
 - Skærbilledet **Hovedmenu** vises, og der er ingen blinkende statusikoner.
 - Pauseskærmen vises.
 - Man anmodes på skærmen om at slukke.
- 4 Sluk for instrumentet ved hjælp af strømkontakten.



Denne side skal være tom.

Ikke-rutinemæssig drift

I dette kapitel

11

Tilsidesættelse af spærring	167
Afbrydelse af en måling.....	169
Sådan udføres en ekstern QC	170

Denne side skal være tom.

Tilsidesættelse af spærring

Tilsidesættende spærring anvendes mest, hvis der er bruger- eller QC-spærringer, og der ikke er tid til at køre de nødvendige QC-tests først.

Bruger- eller QC-spærringer opstår, når QC-resultaterne ikke længere er gyldige.

Definition af tilsidesættelse af spærringer (282)



Tilsidesættelse af spærring anvendes primært i følgende situationer:

- Spærring af nyt lot
- Brugerspærring
- QC-spærring
- Mislykket QC-spærring

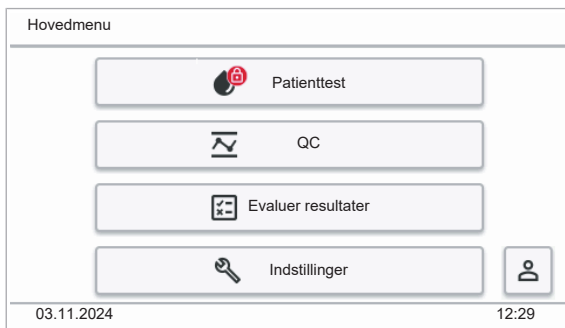


Tilsidesættelse af spærring er IKKE tilgængelig, når indstillingen **Spærring af alle testfunktioner** er aktiveret i DMS.

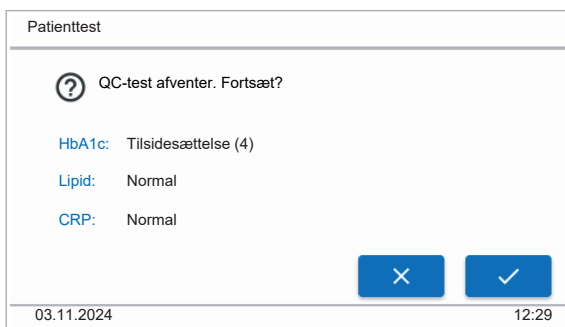
Sådan tilsidesættes en spærring

1 På **Hovedmenu** skal man vælge tasten **Patienttest**.

! Tasten **Patienttest** har et låsesymbol.



2 Vælg tasten ✓.



Patienttest - HbA1c

Patient: PID00004 Lot: 783041

03.11.2024 12:29

HbA1c (NGSP) 5,0%

HbA1c (IFCC) 31 mmol/mol

03.11.2024 12:29

3 Fortsæt testen som en normal patienttest.

- ❗ Resultater af tests, hvor spærringen blev tilsidesat, identificeres som sådanne.

Afbrydelse af en måling

Når du afbryder en måling, afbrydes måleprocessen. Processen er den samme for de forskellige tests.



Du kan ikke genbruge en kassette, som har været brugt i en afbrudt måling.

► Sådan afbrydes en måling

- 1 På statusskærm-billedet skal man vælge tasten **X**.
- 2 Vælg tasten **✓** for at bekræfte.
- 3 Vælg tasten **✓**.
- 4 Vælg tasten **Åbn**.
- 5 Åbn instrumentdækslet, og fjern kassetten.
- 6 Luk instrumentdækslet.

Patienttest - HbA1c	
Patient: PID00007	Lot: 783041
03.11.2024 12:29	
Afbudt	
QC-test - HbA1c	
QC-lot: 000001	
03.11.2024 12:29	03.11.2024 12:29
Niveau 1	Niveau 2
Afbudt	Afbudt
03.11.2024	12:29

Sådan udføres en ekstern QC



Gælder for alle eksterne QC-kontroller:

- ☐ Pipette, kapillærrør eller tilsvarende
- ☐ Ekstern printer (hvis du vil udskrive resultaterne)

For ekstern HbA1c-QC:

- ☐ Prøve til ekstern HbA1c-QC (QC-materialeflaske med venøst fuldblod)
- ☐ **cobas®** HbA1c Test Gen. 2

For ekstern lipid-QC:

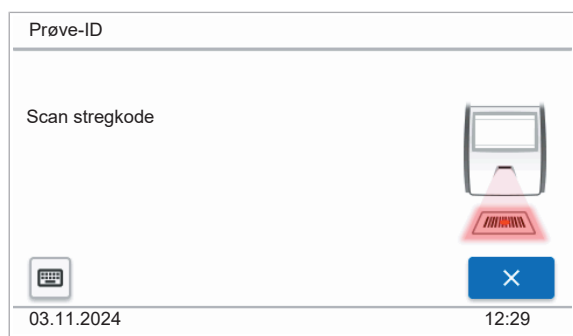
- ☐ Prøve til ekstern lipid-QC (QC-materialeflaske med venøst fuldblod)
- ☐ **cobas®** Lipid Panel Gen. 2

For ekstern CRP-QC:

- ☐ Prøve til ekstern CRP-QC (QC-materialeflaske med venøst fuldblod)
- ☐ **cobas®** CRP Test Gen. 2

► Sådan udføres en ekstern QC

- 1 Vælg **QC > Ekstern QC**.
- 2 Gør ét af følgende, når der anmodes om det:
 - Brug strekkodelæseren til at scanne prøve-ID'et.
 - Vælg , og indtast prøve-ID'et manuelt.
- 3 Påfør prøven på kassetens prøveindgang, og luk den derefter.
- 4 Vælg tasten **Åbn** for at åbne instrumentdækslet, indsætte kassetten og lukke instrumentdækslet.
 - ❗ Resultaterne, som vises, har ingen indikation af bestået eller ikke bestået.
- 5 For at føje en kommentar til de viste resultater skal man vælge tasten .
 - ❗ Om du kan eller skal tilføje en kommentar, afhænger af konfigurationen af kommentarer til QC-resultater.
- 6 Vælg tasten .
- 7 For at udskrive resultaterne skal man trykke på tasten .



- 8 Vælg tasten ✓.
- 9 Vælg tasten **Åbn** for at åbne instrumentdækslet, og fjern den eksterne QC, og luk derefter instrumentdækslet.
→ **Hovedmenu** vises.
- 10 Fremsend resultaterne til den relevante kilde.

•📄 **Relaterede emner**

- Påføring af prøve på en kassette (128)
- Klargøring af prøven (124)
- Om ekstern QC (73)

Denne side skal være tom.

Vedligeholdelse

12 Vedligeholdelse	175
--------------------------	-----

Denne side skal være tom.

Vedligeholdelse

I dette kapitel

12

Om rengøring og desinficering af instrumentet	177
Rengøring og desinficering af skærmen og instrumentets yderside	180
Indvendig rengøring og desinficering af instrumentet	182

Denne side skal være tom.

Om rengøring og desinficering af instrumentet

ADVARSEL!

Beskyttelse mod infektion

Der er risiko for infektion. Brugere af instrumentet skal være opmærksomme på, at alle genstande, som kommer i kontakt med humant blod, er en potentiel infektionskilde.

- ▶ Brug handsker uden talkum. De handsker, der bæres under rengøring og desinficering, skal fjernes og hænderne vaskes grundigt med vand og sæbe.
- ▶ Brug kun rengørings- og desinficeringsmaterialer af den anbefalede kvalitet.
- ▶ Bortskaf brugte rengøringsmidler i overensstemmelse med arbejdspladsens regler.
- ▶ Følg infektionskontrolmetoderne på arbejdspladsen ved håndtering af instrumentet.

Det er vigtigt at følge den procedure, der er beskrevet i dette afsnit. Hvis disse procedurer ikke følges, kan det medføre fejlfunktion af instrumentet.

BEMÆRK!

Skader på instrumentet på grund af uegnede rengøringsmaterialer og andre kemikalier

Brug af uegnede opløsninger kan resultere i forkert funktion og risiko for systemfejl.

- ▶ Instrumentet må kun rengøres og desinficeres med de anbefalede materialer. Sørg for, at instrumentet tørrer grundigt efter rengøring og desinficering.
- ▶ Brug ikke slibende rengøringsmidler eller spidse redskaber til at rengøre instrumentet.
- ▶ Der må ikke sprøjtes noget på instrumentet, og det må ikke nedsænkes i væske.

BEMÆRK!**Skader på instrumentet på grund af væsker, der når kritiske dele**

Væsker i kritiske elektriske komponenter som f.eks. stik kan føre til kortslutning. Væsker i interne komponenter kan føre til fejlfunktion i instrumentet.

- ▶ Sørg for, at fremmede emner såsom væske ikke kommer i kontakt med stikkene.
- ▶ Pas på, at der ikke trænger væske ind i de interne komponenter.
- ▶ Instrumentet eller dets komponenter må ikke nedsænkes i væske.

BEMÆRK!**Fejlfunktion på grund af støvede flader**

Støv på følervinduerne kan hæmme instrumentets funktion.

- ▶ Sørg for, at instrumentet holdes støvfrit. Vær især opmærksom på kassettedatalæseren og temperatursensorvinduerne.

Rengøring og desinficering af instrumentet

Rengør instrumentet for at fjerne synligt snavs og organisk materiale før desinficering.

Desinficer instrumentet for at dræbe patogener og andre typer af mikroorganismer. Desinficering dræber de mest kendte patogener mikroorganismer, men ikke nødvendigvis alle mikrobielle former (f.eks. bakteriesporer).

Anbefalede rengøringsaktiviteter

Instrumentet skal altid holdes rent både indvendigt og udvendigt. Hvis der spildes, skal det straks rengøres.

For at kunne overholde de krævede standarder for renlighed skal følgende rengøringsopgaver udføres jævnligt, og arbejdspladsens procedurer for infektionskontrol ved håndtering af instrumentet skal følges:

- Rengøring og desinficering af skærmen og instrumentets yderside
- Indvendig rengøring og desinficering af instrumentet
- Rengøring og desinficering af kassettedatalæseren

Acceptable rengørings- og desinficeringsmaterialer

Du kan rekvirere en liste over acceptable rengørings- og desinficeringsmaterialer (f.eks. servietter), og hvor de kan købes, hos Roche-repræsentanten.

Kontrollér de aktive indholdsstoffer, før et rengørings- eller desinficeringsmiddel anvendes på instrumentet. Indsaml og bortskaf godkendte rengørings- og desinfektionsmidler i overensstemmelse med retningslinjerne på arbejdspladsen.

Brug kun ét af de godkendte produkter til både rengøring og desinficering. Godkendte aktive stoffer til rengørings- og desinficeringsmidler:

- 70 % ethanol eller isopropylalkohol
- En blanding af 1-propanol (400 mg/g), 2-propanol (200 mg/g) og glutaraldehyd (1,0 mg/g)

Yderligere rengøringsmaterialer:

- Tørre, bløde, fnugfri klude
- Fnugfri vatrondeller
- Handsker uden talkum

Fjernelse af spild

Fjern altid spild straks efter, at det er forekommet, og brug et af de anbefalede rengørings- og desinficeringsmaterialer. Bortskaf materialet i overensstemmelse med arbejdspladsens regler for infektionskontrol.

Effektiv desinficering



Effektiv desinficering

- For at opnå maksimal desinfektion skal overfladen forblive fugtig med det anbefalede rengørings- og desinficeringsmiddel. Kontrollér arbejdspladsens regler for infektionskontrol og mærkningen på rengøringsmidlet.
- Overfladen skal forblive fugtig i hele kontakttiden og derefter tørres grundigt med en passende fnugfri klud.
- Sørg for, at instrumentet tørrer grundigt efter rengøring og desinficering.

Rengøring og desinficering af skærmen og instrumentets yderside

Rengør og desinficer straks skærmen og ydersiden af instrumentet, når det er synligt tilsmudset, eller når der forekommer spild.

Desinficer jævnligt instrumentet udvendigt, og sørg for kun at bruge de anbefalede materialer.

BEMÆRK!

Beskadigelse af instrumentet på grund af kortslutning

Væsker i kritiske elektriske komponenter som f.eks. stik kan føre til kortslutning.

- Sørg for, at fremmede emner såsom væske ikke kommer i kontakt med stikkene.

BEMÆRK!

Beskadigelse af skærmen på grund af uegnede materialer

Uegnede materialer kan beskadige skærmens overflade.

- Brug ikke slibende rengøringsmidler eller spidse redskaber til rengøring af skærmen.

► Rengøring og desinficering af skærmen og instrumentets yderside

- 1 Sluk for instrumentet.





- 2 Tag strømkablet ud af instrumentet.
- 3 Tør ydersiden og skærmen af med passende rengørings- og desinficeringsmaterialer.
 - ❗ Pas på, at der ikke drypper væske ned i instrumentets åbninger og porte.



- 4 Tør forsigtigt strekkodelæserens vindue med passende rengørings- og desinficeringsmaterialer.
- 5 Tør instrumentet grundigt af udvendigt med en tør klud eller gaze. Kontrollér, at der ikke er væske nogen steder på instrumentet efter rengøring og desinficering. Sørg for, at instrumentet tørrer grundigt efter rengøring og desinficering.
- 6 Sæt strømkablet i igen.
- 7 Tænd instrumentet, og bekræft, at opstartsproceduren fungerer uden en fejlmeddelelse.

Indvendig rengøring og desinficering af instrumentet

Rengør og desinficer straks instrumentet indvendigt, når det er synligt snavset, spild er forekommet, eller når der vises en rengøringsmeddelelse på skærmen.

Desinficer instrumentet indvendigt jævnligt, og sørg for kun at bruge de anbefalede materialer.

FORSIGTIG!

Forkerte resultater på grund af snavset temperaturføler

En snavset temperaturføler kan føre til fejlfunktion og forkerte resultater.

- ▶ Rør ikke temperaturføleren med fingrene.
- ▶ Sørg for at holde temperatursensoren ren.
- ▶ Hvis der er mistanke om tilsmudsning, skal den rengøres i henhold til de anbefalede procedurer.

BEMÆRK!

Beskadigelse af instrumentet på grund af kortslutning

Væsker i kritiske elektriske komponenter som f.eks. stik kan føre til kortslutning.

- ▶ Sørg for, at fremmede emner såsom væske ikke kommer i kontakt med stikkene.
- ▶ Pas på, at der ikke trænger væske ind i de interne komponenter.

BEMÆRK!

Beskadigelse af føleroverfladerne pga. brug af uegnede materialer

Uegnede materialer kan beskadige følervinduet.

- ▶ Brug ikke slibende rengøringsmidler eller spidse redskaber til rengøring af temperatursensoren og kassettedatalæseren.

BEMÆRK!**Beskadigelse af instrumentet på grund af væsker i kritiske dele**

Væsker i kritiske elektriske komponenter som f.eks. stik kan føre til kortslutning. Væsker i interne komponenter kan føre til fejlfunktion i instrumentet.

- ▶ Sørg for, at fremmede emner såsom væske ikke kommer i kontakt med stikkene.
- ▶ Pas på, at der ikke trænger væske ind i de interne komponenter.
- ▶ Instrumentet eller dets komponenter må ikke nedsænkes i væske.

▶ Sådan rengøres og desinficeres instrumentet indvendigt

- 1 Sluk for instrumentet.

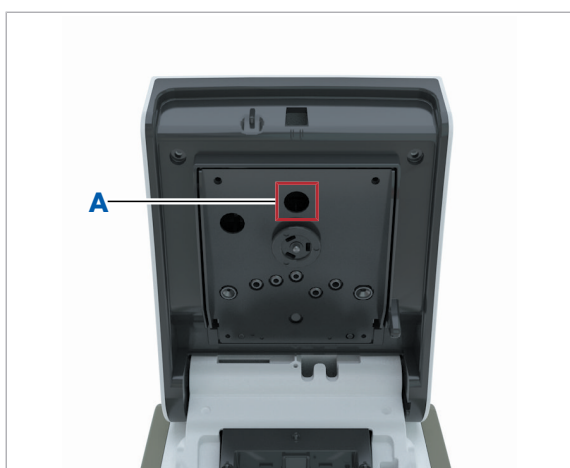


- 2 Tag strømkablet ud af instrumentet.

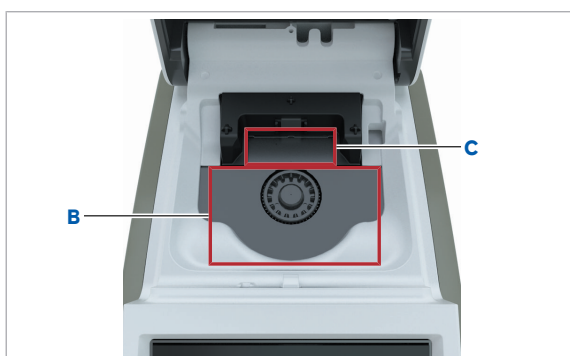




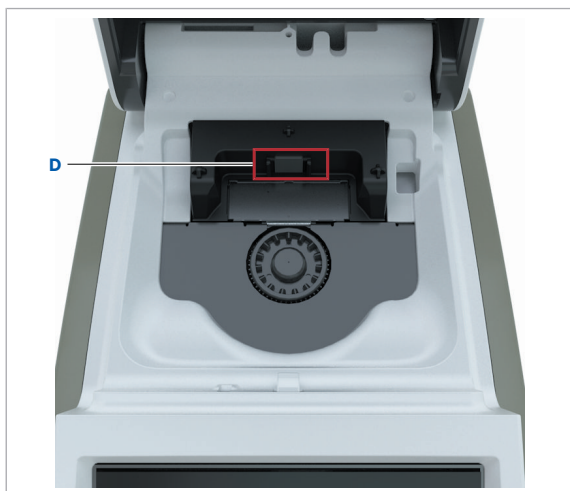
- 3 Tryk på udløsertasten bag på instrumentet, og åbn instrumentdækslet.



- 4 Tør forsigtigt indersiden af instrumentdækslet og kun med anbefalede rengørings- og desinfektionsmidler.
 - ❗ Vær især opmærksom på temperaturføleren. Pas på, at der ikke drypper væske ned i instrumentets åbninger.



- 5 Aftør forsigtigt rotoren (A) med de anbefalede rengørings- og desinfektionsmaterialer.
 - ❗ Vær især opmærksom på den optiske beskyttelse (C). Pas på ikke at ridse det. Sørg for, at der ikke drypper væske ind i instrumentets åbninger.



- 6 Tør forsigtigt kassettedatalæseren (D) af kun med de anbefalede rengørings- og desinfektionsmaterialer.
- 7 Når de indvendige overflader på instrumentet og rotoren har været fugtige i nogen tid, skal de tørres grundigt med en tør fnugfri klud eller gaze. Kontrollér, at der ikke er væske nogen steder på instrumentet efter rengøring og desinficering. Sørg for, at instrumentet tørrer grundigt efter rengøring og desinficering.
- 8 Luk instrumentdækslet forsigtigt.
- 9 Sæt strømkablet i igen.
- 10 Tænd instrumentet, og kontrollér, at startproceduren fungerer uden fejlmeddelelser.

Denne side skal være tom.

Fejlfinding

13	Fejlfinding	189
----	-------------------	-----

Denne side skal være tom.

Fejlfinding

I dette kapitel

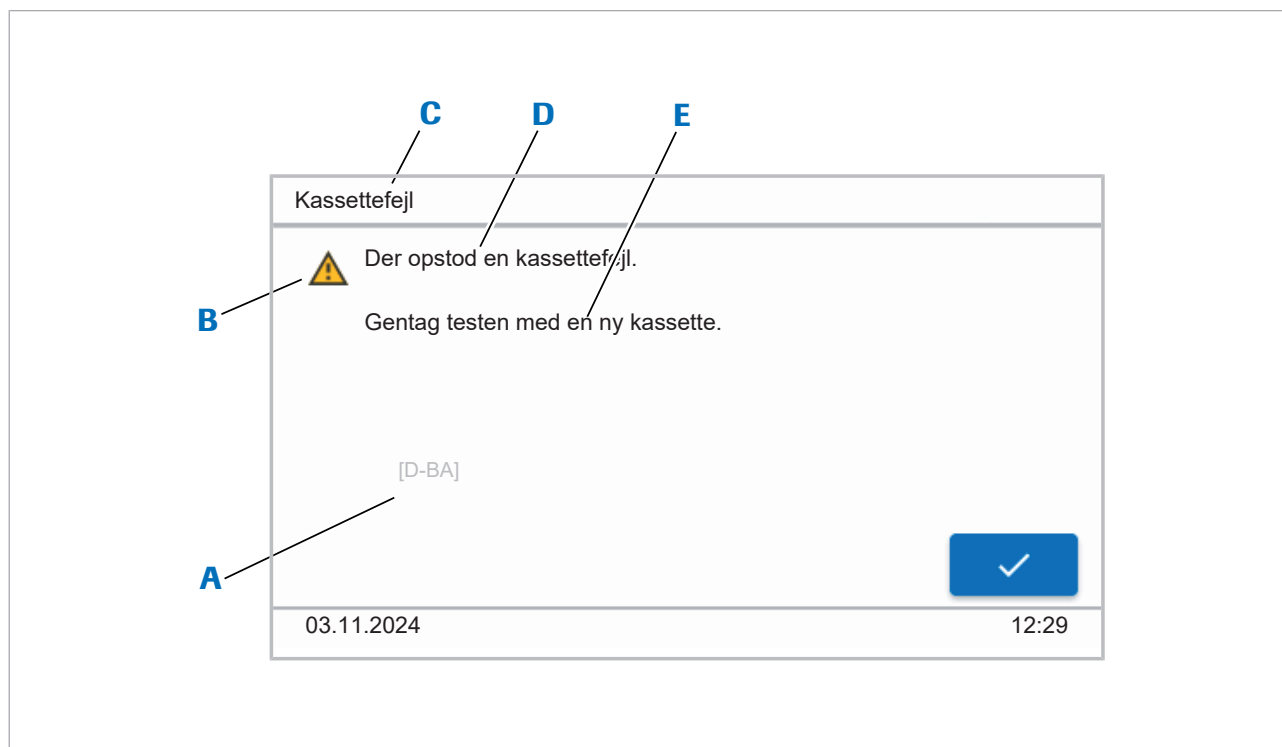
13

Om fejlmeddelelser	191
Fejlmeddelelser	193
Ekstraordinære situationer vises ikke på skærmen	205
Ekstraordinære situationer vist på skærmen	207
Bruger- og QC-spærring (QC-resultaterne er ikke længere gyldige)	207
Stregkode kan ikke læses	209
Udskrivning fungerer ikke	209
Test af forbindelsen	211
Udførelse af en forbindelsestest	211
Trin i forbindelsestest og løsninger på forbindelsesproblemer	212
Nulstilling af administratorlegitimationsoplysninger .	214

Denne side skal være tom.

Om fejlmeddelelser

I særlige situationer vises der fejlmeddelelser. Disse meddelelser har en særskilt struktur. Det følgende er et eksempel på en advarselsmeddelelse.



A Meddelelseskode

B Symbol angiver problemets alvor

C Meddelelsens titel

D Beskrivelse af problem

E Vejledning

Eksempel på en fejlmeddelelse

Ikonet (B) angiver problemets alvor, dvs. om der skal gribes ind. Dette ikon kan blive vist på følgende måde:

Knap/symbol	Kategori	Betydning
	Fejl	- Hardwareproblem. Driften er standset. - Softwareproblem. Driften er standset.
	Advarsel	Applikationsproblem. Du skal gentage testen med en ny kassette.
	Information	Brugerhåndteringsproblem. Foreslår en alternativ arbejdsgang. Driften kan fortsætte.

Emnesymboler på fejlmeddelelsesskærme

- Brug meddelelseskoden til at finde meddelelseteksten i listen over fejlmeddelelser, og oplys koden, når servicepersonale fra Roche kontaktes.

- Brug titlen til at få en omtrentlig idé om, hvad meddelelsen henviser til.
- Læs beskrivelsen omhyggeligt for at forstå problemet.
- Følg instruktionerne i vejledningen.

• **Relaterede emner**

- [Symboler ved fejlmeddelelser \(60\)](#)

Fejlmeddelelser

I følgende tabel vises tekniske fejlkoder i parentes. De vises i fejlhistorikken på brugerinterfacet og i fejllogfilerne.

Kode	Titel på fejlmeddelelser	Problem	Vejledning
B-BA	Ugyldig strekcode	En ugyldig strekcode er blevet scannet.	Scan en gyldig strekcode.
B-BA (I-219)		Et bruger-ID med ikke-understøttede tegn er blevet scannet.	Sørg for, at de tegn, der bruges i strekoden, understøttes.
B-BA (I-220)		Et patient-ID med ikke-understøttede tegn er blevet scannet.	Sørg for, at de tegn, der bruges i strekoden, understøttes.
B-BA (I-576)		Et prøve-ID med ikke-understøttede tegn er blevet scannet.	Sørg for, at de tegn, der bruges i strekoden, understøttes.
D-BA	Kassettefejl	Der opstod en kassettefejl.	Gentag testen med en ny kassette.
D-BA (I-301)		En brugt kassette er blevet indsat.	Klargør en ny kassette med en ny prøve, og gentag testen.
D-BA (I-302)		En ikke-understøttet kassette er blevet indsat.	Klargør en understøttet kassette med en ny prøve, og gentag testen.
D-BA (I-305)		Der er blevet indsat en forkert kassette.	Klargør en korrekt kassette med en ny prøve, og gentag testen.
D-BA (I-314)		Der er blevet indsat en forkert kassette.	Klargør en korrekt kassette med en ny prøve, og gentag testen.
D-BA (I-326)		Der er blevet indsat en forkert kassette.	Klargør en korrekt kassette med en ny prøve, og gentag testen.
D-BA (W-306)		Kassettedata kan ikke læses.	Rengør kassettedatalæseren, klarlæg en ny kassette med en ny prøve, og gentag testen.
D-BA (W-316)		Instrumentet har registreret en kassettefejl.	Klargør en ny kassette med en ny prøve, og gentag testen.
D-BA (W-317)		Instrumentet registrerede en fejl relateret til overførslen eller reaktionen af blodprøven i kassetten under en HbA1c-test.	Klargør en ny kassette med en ny prøve, og gentag testen.

 Fejlmeddelelser

Kode	Titel på fejlmeddelelser	Problem	Vejledning
D-BA (W-321)		Instrumentet registrerede en fejl relateret til overførslen eller reaktionen af blodprøven i kassetten under en lipidtest.	Klargør en ny kassette med en ny prøve, og gentag testen.
D-BA (W-325)		Instrumentet registrerede en fejl relateret til overførslen eller reaktionen af blodprøven i kassetten under en CRP-test.	Klargør en ny kassette med en ny prøve, og gentag testen.
E-BA	Fejl ved omgivende temperatur	Den omgivende temperatur er uden for området.	Sluk instrumentet, og genstart det. Brug instrumentet ved en gyldig temperatur.
E-BA (I-200)		Den omgivende temperatur er højere end driftstemperaturområdet.	Sluk for instrumentet, og tilpas den omgivende temperatur, så den ligger inden for den specificerede driftstemperatur i mindst 1 time.
E-BA (I-238)		Den omgivende temperatur er lavere end driftstemperaturområdet.	Sluk for instrumentet, og tilpas den omgivende temperatur, så den ligger inden for den specificerede driftstemperatur i mindst 1 time.
E-BB	Fejl ved kassettemperatur	Kassettemperaturen er uden for området.	Brug kassetten ved en gyldig temperatur.
E-BB (I-201)		Kassettemperaturen er højere end driftstemperaturområdet.	Kør en test med en ny kassette, der har været opbevaret mellem 15 °C og 32 °C.
E-BB (I-239)		Kassettemperaturen er lavere end driftstemperaturområdet.	Kør en test med en ny kassette, der har været opbevaret mellem 15 °C og 32 °C.
E-BC	Forkert placering	Instrumentet er placeret på en skrå overflade.	Sluk instrumentet, og genstart det på en plan overflade.
E-BC (I-208)		Instrumentet blev placeret på en skrå overflade.	Sørg for at placere instrumentet på en plan overflade.
G-BA	Hukommelse fuld	Databasen er fuld	Ældste data vil blive erstattet
G-BA (I-521)		Antallet af audit trail-poster i databasen har nået grænsen.	Eksportér om nødvendigt audit trail-posterne til en USB-nøgle.

Fejlmeddelelser

Kode	Titel på fejlmeddelelser	Problem	Vejledning
G-BA (I-548)		Antallet af patienttestresultater i databasen har nået grænsen, og det ældste resultat vil automatisk blive overskrevet.	Sikkerhedskopiér om nødvendigt patienttestresultaterne enten ved at tage sikkerhedskopi af instrumentdata, eksportere testresultaterne eller ved at overføre resultaterne til DMS.
G-BA (I-555)		Antallet af QC-testresultater i databasen har nået grænsen, og det ældste resultat vil automatisk blive overskrevet.	Sikkerhedskopiér om nødvendigt QC-testresultaterne enten ved at tage sikkerhedskopi af instrumentdata, eksportere testresultaterne eller ved at overføre resultaterne til DMS.
G-BB	Hukommelse fuld	Databasen er fuld	Kontakt systemadministratoren.
G-BB (I-523)		Antallet af brugere i databasen har nået grænsen.	Slet unødvendige brugere.
G-BB (I-524)		Antallet af administratorer i databasen har nået grænsen.	Slet unødvendige administratorer.
G-BB (I-525)		Antallet af patienter i databasen har nået grænsen.	Slet unødvendige patienter.
G-BB (I-537)		Antallet af patienttestresultater i databasen har nået grænsen.	Tag sikkerhedskopi af patienttestresultaterne ved hjælp af et DMS.
G-BB (I-572)		Antallet af patienttestresultater i databasen har nået grænsen.	Tag sikkerhedskopi af patienttestresultaterne ved hjælp af funktionen Eksportér testresultater .
G-BB (I-574)		Antallet af patienttestresultater i databasen har nået grænsen.	Kontakt systemadministratoren for at gennemgå opsætningen af datalagring.
G-BC	Grænse for testtæller	Grænsen for testtælleren er nået eller næsten nået.	Kontakt systemadministratoren.
G-BC (I-562)		Det resterende antal test er 50.	Kontakt servicepersonale fra Roche.
G-BC (I-565)		Det maksimale antal tests er nået (instrumentets levetid – 12.240 tests).	Kontakt servicepersonale fra Roche.
G-BD	Fejl ved kassettedatalæser	Kassetstens datalæser er snavset.	Rengør vinduet i kassettedatalæseren.
G-BD (I-237)		Kassettedatalæserens vindue er snavset.	Rengør kassettedatalæserens vindue.
G-CA	Opdateringsfejl	Opdateringsprocessen mislykkedes.	Prøv at opdatere iegn med en gyldig fil.

 Fejlmeddelelser

Kode	Titel på fejlmeddelelser	Problem	Vejledning
G-CA (E-008)		En softwareopdatering mislykkedes.	Prøv at udføre softwareopdateringen igen med gyldige opdateringsfiler.
G-CA (E-009)		Sprogopdateringen mislykkedes.	Prøv at opdatere sproget igen med en gyldig opdateringsfil.
G-CA (I-510)		Der blev brugt en ugyldig fil ved forsøg på at opdatere softwaren.	Prøv at udføre softwareopdateringen igen med gyldige opdateringsfiler.
G-CA (I-519)		Den softwareversion, der er gemt på USB-nøglen, er ikke kompatibel og kan ikke installeres.	Prøv at udføre softwareopdateringen igen med gyldige opdateringsfiler.
G-CA (I-520)		Sprogfilen, der er gemt på USB-nøglen, er ugyldig og kan ikke installeres.	Prøv at opdatere sproget igen med en gyldig opdateringsfil.
G-CA (I-556)		Sikkerhedskopifilen kan ikke gendannes.	Prøv at importere igen med en gyldig sikkerhedskopifil. Der må kun gemmes én sikkerhedskopifil på USB-nøglen.
G-CA (I-573)		Certifikatopdateringen mislykkedes.	Prøv at opdatere certifikatet igen med gyldige opdateringsfiler.
H-BB	Intern fejl	Dr opstod en uventet fejl.	Sluk instrumentet, og genstart det. Hvis problemet fortsætter, skal man kontakte systemadministratoren.
H-BB (E-001)		Det er ikke muligt at tænde, kontrol af softwarens integritet mislykkedes.	Prøv at udføre softwareopdateringen igen med gyldige opdateringsfiler.
H-BB (E-002)		Instrumentet har registreret en intern kommunikationsfejl.	Genstart instrumentet. Hvis dette problem fortsætter, skal instrumentet returneres til Roche.
H-BB (E-003)		Spændingen på reservebatteriet er for lav til at strømforsyne realtidsuret i instrumentet.	Genstart instrumentet. Hvis dette problem fortsætter, skal instrumentet returneres til Roche.
H-BB (E-004)		Realtidsuret i instrumentet er stoppet.	Returner instrumentet til Roche.
H-BB (E-005)		Patienttestresultaterne i databasen er beskadigede.	Genstart instrumentet. Hvis dette problem fortsætter, skal instrumentet returneres til Roche.

 Fejlmeddelelser

Kode	Titel på fejlmeddelelser	Problem	Vejledning
H-BB (E-006)		QC-testresultaterne i databasen er beskadigede.	Genstart instrumentet. Hvis dette problem fortsætter, skal instrumentet returneres til Roche.
H-BB (E-007)		Kontrol af konfigurationsintegritet mislykkedes.	Genstart instrumentet. Hvis dette problem fortsætter, skal instrumentet returneres til Roche.
H-BB (E-100)		Instrumentet registrerede en uventet fejl.	Genstart instrumentet. Hvis dette problem fortsætter, skal instrumentet returneres til Roche.
H-BB (E-101)		Instrumentet registrerede en softwarefejl.	Genstart instrumentet. Hvis dette problem fortsætter, skal instrumentet returneres til Roche.
H-BB (E-209)		Instrumentet registrerede en hardwarefejl.	Genstart instrumentet. Hvis dette problem fortsætter, skal instrumentet returneres til Roche.
H-BB (E-210)		Instrumentet registrerede en hardwarefejl.	Genstart instrumentet. Hvis dette problem fortsætter, skal instrumentet returneres til Roche.
H-BB (E-211)		Instrumentet registrerede en hardwarefejl.	Genstart instrumentet. Hvis dette problem fortsætter, skal instrumentet returneres til Roche.
H-BB (E-212)		Instrumentet registrerede en hardwarefejl.	Genstart instrumentet. Hvis dette problem fortsætter, skal instrumentet returneres til Roche.
H-BB (E-216)		Instrumentet fik et stød under målingen.	Sørg for, at intet kommer i kontakt med instrumentet under målingen, og at instrumentet placeres et stabilt, vibrationsfrit sted.
S-BA	Fejl ved testudførelse	Uden for måleområde: over eller under	Kontakt systemadministratoren.
S-BA (W-308)		Resultatet for en lipidtest ligger - uden for måleområdet.	
S-BA (W-309)		Resultatet for en HbA1c-test ligger uden for måleområdet.	-
S-BA (W-324)		Resultatet for en CRP-test ligger uden for måleområdet.	-

 Fejlmeddelelser

Kode	Titel på fejlmeddelelser	Problem	Vejledning
S-BB	Fejl under påføring af prøve	Ugyldig prøvemængde detekteret.	Gentag testen med ny kassette og gyldig prøvemængde.
S-BB (W-318)		Instrumentet registrerede en fejl i prøvemængden eller -kvaliteten under en HbA1c-test.	Klargør en ny kassette med en ny prøve, og gentag testen, og sørg for, at den køres inden for 60 sekunder efter at have påført tilstrækkeligt med prøve på kassetten.
S-BB (W-327)		Den prøvemængde, der påføres kassetten, er for stor eller for lille.	Klargør en ny kassette med en ny prøve, og gentag testen.
S-BC	Prøvefejl	Prøvefejl detekteret	Kontakt systemadministratoren.
S-BC (W-310)		Instrumentet registrerede en interferens i prøven (lipæmi, ikterus og/eller hæmolyse).	Kontakt systemadministratoren.
S-BC (W-319)		Hæmoglobinværdien i prøven er for høj.	Kontakt systemadministratoren.
S-BC (W-320)		Hæmoglobinværdien i prøven er for lav.	Kontakt systemadministratoren.
S-BE	Fejl ved testudførelse	Mislykket kapillær fingerprik-procedure	Gentag test, eller kontakt systemadministratoren
S-BE (W-330)		Instrumentet registrerede en unormal høj koncentration af fri glycerol.	Udtag en ny prøve ved at følge håndteringsproceduren, og gentag testen. Hvis problemet er vedvarende, skal man kontakte systemadministratoren.
U-BA	Kassette til stede	Der er en reagenskassette i instrumentet.	Åbn instrumentdækslet, og fjern reagenskassetten.
U-BA (I-202)		Instrumentet registrerede en kassette under kørsel af en selvtest.	Fjern kassetten, og luk instrumentdækslet.
U-BA (I-203)		Instrumentet har registreret en kassette.	Fjern kassetten, og luk instrumentdækslet.
U-BA (I-235)		Selvtest mislykkedes på grund af en rotorfejl.	Fjern kassetten, kontrollér, at rotoren er fri for forhindringer, luk instrumentdækslet, og genstart instrumentet.
U-BB	Kassettedæksel åbent	Kassettedæksel er stadig åbent.	Fjern kassetten, luk kassetten, indtil den klikker på plads, og indsæt den igen.

 Fejlmeddelelser

Kode	Titel på fejlmeddelelser	Problem	Vejledning
U-BB (I-236)		Målingen mislykkedes på grund af en rotorfejl.	Fjern kassetten, luk kassettedækslet, indtil det klikker på plads, indsæt kassetten igen, og luk instrumentdækslet for at fortsætte.
U-BB (I-300)		Kassettedækslet på den indsatte kassette er ikke lukket korrekt.	Åbn instrumentdækslet, fjern kassetten, luk kassettedækslet, indtil det klikker på plads, indsæt det igen, og luk instrumentdækslet.
U-BE	Fejlagtige data indtastet	Patient-ID er for langt eller for kort	Indtast et gyldigt patient-ID.
U-BE (I-506)		Det indtastede patient-ID er for kort eller for langt.	Indtast et gyldigt patient-ID.
U-BF	Fejlagtige data indtastet	Der blev indtastet ugyldige data.	Kontakt systemadministratoren.
U-BF (I-225)		Alle testparametre er deaktiverede.	Kontakt systemadministratoren for at få aktiveret mindst én testparameter.
U-BF (I-515)		Patientens navn er ikke registreret på patientlisten.	Registrer navnet på patienten på patientlisten.
U-BF (I-516)		Patientens fødselsdato er ikke registreret på patientlisten.	Registrer patientens fødselsdato på patientlisten.
U-BF (I-534)		Patientvalidering er ikke tilgængelig, fordi patientens navn og fødselsdato ikke er registreret på patientlisten.	Registrer patientnavn og fødselsdato på patientlisten.
U-BG	En kommentar er nødvendig.	Der kræves en kommentar til dette resultat.	Indtast kommentar
U-BG (I-232)		Der skal føjes en kommentar til testresultatet.	Føj en kommentar til resultatet på resultatskærm-billedet.
U-BI	Fejlagtige data indtastet	Patient-ID'et må ikke starte med PID.	Kontakt systemadministratoren.
U-BI (I-507)		Der blev indtastet et patient-ID, der reserveret af instrumentet.	Genindtast patient-ID med et andet ID end "PID*****"
U-BL	Fejlagtige data indtastet	Der blev indtastet ugyldige data.	Indtast gyldige data.
U-BL (I-511)		Maksimumværdien (høj) og minimumværdien (lav) for området stemmer ikke overens.	Indtast de korrekte maksimum- og minimumværdier.
U-BL (I-514)		Det bruger-ID, der blev brugt til at logge på, kan ikke slettes.	Log på med et andet bruger-ID, og prøv igen.
U-BL (I-569)		De indtastede QC-oplysninger er ugyldige.	Indtast de korrekte QC-oplysninger.

 Fejlmeddelelser

Kode	Titel på fejlmeddelelser	Problem	Vejledning
U-BL (I-607)		Den indtastede forbindelseskonfiguration, f.eks. IP-adresse eller servernavn, er ikke gyldig.	Indtast en gyldig forbindelseskonfiguration.
U-BM	QC-spærring	Instrumentet er spærret.	Kør en QC-test.
U-BM (I-226)		Instrumentet er i brugerspærring.	Kør en QC-test med QC-materiale på niveau 1 eller niveau 2 for en vilkårlig testparameter.
U-BM (I-227)		Instrumentet er i QC-spærring.	Kør en QC-test med QC-materiale på niveau 1 eller 2 for den låste testparameter.
U-BM (I-228)		Instrumentet er i QC-spærring, fordi et QC-testresultat lå uden for standard- eller brugerdefinerede QC-områder.	Kør en QC-test med QC-materiale på niveau 1 eller 2 for den låste testparameter.
U-BM (I-233)		QC-test påkrævet, fordi kassetten er fra et nyt lot.	Kør en QC-test på niveau 1 og/eller niveau 2.
U-BO	Lot udløbet	Materiale udløbet	Brug materiale fra et gyldigt lot for at fortsætte.
U-BO (I-303)		Der blev brugt en udløbet kassette.	Gentag testen med en gyldig kassette.
U-BO (I-304)		Der blev anvendt et udløbet QC-lot.	Gentag testen med et gyldigt QC-lot.
U-BP	Valideringsfejl	Ugyldigt bruger-ID eller adgangskode indtastet.	Hvis problemet er vedvarende, skal man kontakte systemadministratoren.
U-BP (I-501)		Det indtastede bruger-ID er ikke registreret på brugerlisten.	Indtast det korrekte bruger-ID.
U-BP (I-502)		Det indtastede bruger-ID er for kort eller for langt.	Indtast et gyldigt bruger-ID.
U-BP (I-503)		Den indtastede adgangskode er ugyldig.	Indtast den gyldige adgangskode.
U-BP (I-504)		De indtastede adgangskoder stemmer ikke overens.	Indtast den samme adgangskode i det første og andet felt.
U-BP (I-505)		Den indtastede adgangskode er udløbet.	Indtast en ny adgangskode.
U-BP (I-513)		Det indtastede bruger-ID findes allerede.	Indtast et entydigt bruger-ID.
U-BP (I-526)		Adgangskodefeltet er tomt.	Indtast en gyldig adgangskode.

 Fejlmeddelelser

Kode	Titel på fejlmeddelelser	Problem	Vejledning
U-BP (I-536)		Bruger-ID'et er udløbet.	Kontakt systemadministratoren for at indstille en ny udløbsdato.
U-BQ	Valideringsfejl	Ingen gyldig bruger på brugerlisten.	Registrer en gyldig bruger på listen.
U-BQ (I-527)		Konfigurationen af bruger-ID'et kan ikke ændres, fordi brugerne ikke længere vil kunne logge på.	Registrer mindst én gyldig bruger på listen. Hvis problemet er vedvarende, skal du kontakte din systemadministrator.
U-BQ (I-528)		Den valgte bruger kan ikke slettes, da brugeren ikke længere vil kunne logge på.	Registrer mindst én yderligere gyldig bruger på listen. Hvis problemet er vedvarende, skal du kontakte din systemadministrator.
U-BQ (I-529)		Konfigurationen af længden på bruger-ID kan ikke ændres, hvis alle gemte bruger-ID'er er for korte eller for lange.	Opdater de eksisterende brugere, så de matcher den tilsigtede længde.
U-BQ (I-530)		Konfigurationen af bruger-ID'et kan ikke ændres, da registrerede brugere ikke længere vil kunne logge på.	Opdater de registrerede brugere, så de stemmer overens med den tilsigtede konfiguration af bruger-ID. Hvis problemet er vedvarende, skal du kontakte din systemadministrator.
U-BQ (I-531)		Bruger-ID'et kan ikke slettes. Der skal være mindst ét gyldigt bruger-ID gemt på instrumentet.	Registrer mindst én ekstra bruger.
U-BQ (I-532)		Denne administrator kan ikke slettes. Når administratorer er aktiveret på instrumentet, skal der være registreret mindst én gyldig administrator.	Registrer mindst én ekstra administrator. Hvis problemet er vedvarende, skal du kontakte din systemadministrator.
U-BQ (I-566)		Konfigurationen af længden på bruger-ID'et kan ikke ændres, hvis en eller flere gemte administratorer er for korte eller for lange.	Opdater eksisterende administratorer, så de matcher den tilsigtede længde.
U-BR	Ugyldige brugerrettigheder	Ikke nok brugerrettigheder til denne handling.	Kontakt systemadministratoren.
U-BR (I-567)		En bruger uden administratorrollen forsøgte at aktivere en parameter.	Kontakt systemadministratoren for at ændre brugerrollen.

 Fejlmeddelelser

Kode	Titel på fejlmeddelelser	Problem	Vejledning
U-BR (I-570)		Brugeren har ikke tilladelse til at køre denne test.	Kontakt systemadministratoren for at ændre brugerrettighederne.
U-BS	Fejlagtige data indtastet	Det indtastede patient-ID findes allerede.	Indtast et nyt patient-ID.
U-BS (I-518)		Det indtastede patient-ID er allerede på patientlisten.	Indtast et entydigt patient-ID
U-BT	Fejlagtige data indtastet	Patientnavnet skal indtastes.	Indtast et patientnavn.
U-BT (I-535)		Patientens navn er påkrævet.	Indtast patientnavnet.
U-BU	Valideringsfejl	Ugyldig nulstillingskode.	Indtast en gyldig nulstillingskode, og prøv igen. Kontakt Roche, hvis problemet fortsætter.
U-BU (I-571)		Ugyldig nulstillingskode.	Indtast en gyldig nulstillingskode, og prøv igen. Hvis problemet er vedvarende, skal du kontakte Roche.
U-BV	Udløb af forbindelsescertifikat	Synkronisering af resultater vil snart være utilgængelig.	Kontakt systemadministratoren.
U-BV (I-575)		Synkronisering af resultater vil snart være utilgængelig.	Kontakt systemadministratoren.
U-BW	Instrumentspærring	Instrumentet er spærret.	Kontakt systemadministratoren.
U-BW (I-230)		Instrumentet er blevet låst af DMS.	Lås instrumentet op i DMS.
U-DA	Ugyldig procedure for dual-testning	Der blev anvendt Lipid disc i stedet for HbA1c disc.	Gentag HbA1c-testen med en ny kassette.
U-DA (I-400)		Der blev anvendt lipidkassette i stedet for HbA1c-kassette under dual-testning.	Gentag HbA1c-test med en ny kassette.
U-DB	Ugyldig procedure for dual-testning	Der blev anvendt HbA1c disc i stedet for Lipid disc.	Fjern HbA1c disc, og indsæt Lipid disc straks
U-DB (I-401)		Der blev anvendt HbA1c-kassette i stedet for lipidkassette under dual-testning.	Fjern HbA1c-kassette, og indsæt straks lipidkassette.
U-DC	Ugyldig procedure for dual-testning	Der blev anvendt Lipid disc i stedet for HbA1c disc.	Gentag testen med en ny kassette fra et gyldigt lot.
U-DC (I-404)		En udløbet lipidkassette blev anvendt i stedet for HbA1c-kassette.	Gentag testen med en ny HbA1c-kassette fra et gyldigt lot.

 Fejlmeddelelser

Kode	Titel på fejlmeddelelser	Problem	Vejledning
U-DC (I-405)		Der blev anvendt lipidkassette i stedet for HbA1c-kassette.	Gentag testen med en ny HbA1c-kassette fra et gyldigt lot.
U-DE	Ugyldig procedure for dual-testning	Lipid disc blev indsat for sent.	Gentag Lipid-testen med en ny kassette
U-DE (W-403)		Lipidkassetten blev indført for sent (efter mere end 60 sekunder).	Gentag lipidtesten med en ny kassette.
U-MA	Fejl for USB-nøgle	Fejl for USB-nøgle	Tilslut en gyldig USB-nøgle, og prøv igen.
U-MA (E-102)		Der opstod en fejl under skrivning af data til USB-nøglen.	Kontrollér, om USB-nøglen er skrivbart og tomt. Prøv derefter igen.
U-MA (I-205)		USB-nøglen er ikke tilsluttet instrumentet.	Sørg for, at USB-nøglen er tilsluttet USB-porten.
U-MA (I-221)		En USB-nøgle med et ugyldigt format er tilsluttet instrumentet.	Kontrollér, om USB-nøglen er formateret med FAT-filsystemet (FAT16 eller FAT32).
U-MA (I-222)		USB-nøglen blev afbrudt under eksporten eller importen af data.	Tilslut USB-nøglen, og prøv igen.
U-PA	Printerfejl	Adgang til USB-printer mislykkedes.	Tilslut en gyldig printer, og prøv igen.
U-PA (I-206)		Printeren er ikke tilsluttet instrumentet.	Sørg for, at printeren er tilsluttet USB-porten.
U-PA (I-207)		Der er ikke papir i printeren.	Kontrollér papirstatussen i printeren.
U-PA (I-223)		Der opstod en fejl på den tilsluttede printer.	Kontrollér, om der er opstået fejl på den tilsluttede printer.
U-PA (I-224)		Den tilsluttede printer understøttes ikke.	Tilslut en understøttet printer.

Fejlmeddelelser

Fejlmeddelelser er kun synlige i fejllogfilen

Følgende tabel viser fejl, der ikke vises som dedikerede fejlskærm billeder på instrumentets skærm. Disse fejl er kun synlige i fejllogfilen.

Kode	Titel på fejlmeddelelser	Problem	Vejledning
G-DA	-----	-----	-----
G-DA (I-600)		Dr opstod en fejl under afsendelse af data til datastyringssystemet.	Kontakt systemadministratoren.

Fejlmeddelelser

Kode	Titel på fejlmeddelelser	Problem	Vejledning
G-DA (I-601)		Der opstod en fejl under modtagelse af data fra datastyringssystemet.	Datastyringssystemet sender automatisk dataene igen.
G-DA (I-602)		Den brugerliste, der er modtaget fra datastyringssystemet, stemmer ikke overens med den aktuelle konfiguration af bruger-ID på instrumentet.	Kontakt systemadministratoren.
G-DA (I-603)		Den instrumentkonfiguration, der blev modtaget fra datastyringssystemet, er ugyldig.	Kontakt systemadministratoren.
G-DA (I-604)		Synkroniseringen mellem datastyringssystemet og instrumentet mislykkedes. Instrumentet kan ikke overføre resultater til datastyringssystemet.	Kontakt systemadministratoren.
G-DA (I-605)		Der opstod en krypteringsfejl. Resultaterne kan ikke synkroniseres.	Installer gyldige certifikater.
G-DA (I-606)		Der opstod en krypteringsadvarsel. Resultaterne synkroniseres.	Installer gyldige certifikater.
 Fejlmeddelelser			

Ekstraordinære situationer vises ikke på skærmen

De følgende afsnit beskriver, hvordan særlige situationer, som ikke vises på skærmen, skal håndteres.



Hvis problemet fortsat er til stede, skal du kontakte servicepersonale fra Roche.

Instrumentets display tænder ikke

Udfør følgende tjek og handlinger:

- Sluk instrumentet, vent 10 sekunder, og tænd instrumentet igen.
- Kontrollér, om strømkontakten er beskadiget, og om du kan skubbe den til positionerne tændt og slukket.
- Kontrollér, om strømkablet er tilsluttet korrekt.
- Kontrollér, om den korrekte strømforsyning anvendes.
- Kontrollér spændingen på stikkontakten.

Berøringsskærmens baggrundsbelysning fungerer ikke korrekt

Udfør følgende tjek og handlinger:

- Kontrollér, om der er synlige visningselementer på skærmen.
- Kontrollér, om instrumentet er placeret i omgivelser med usædvanligt kraftigt lys, f.eks. direkte sollys eller tæt på kraftigt fluorescenslys.
- Kontrollér, om visningen forbedres ved at ændre indstillingen for lysstyrke i opsætningen.

Instrumentets berøringsskærm fungerer ikke korrekt

Udfør følgende tjek og handlinger:

- Kontrollér, om der er tegn på skader på skærmen, f.eks. pletter, punkteringer, revner eller blækmærker.
- Kontrollér, om instrumentet har været udsat for ekstreme temperaturer.
- Kontrollér, om alle segmenter er synlige, og om justeringen af lysstyrken fungerer korrekt.
- Ved indtastning af tegn med tastaturet, skal det kontrolleres, om der vises andet end de forventede tegn.
- Brug kun fingeren (også hvis du bærer handsker uden talkum) eller specielle penne, der er beregnet til brug med berøringsskærme, til at berøre skærmelementerne.
- Undgå at udsætte instrumentet for direkte sollys.

Pauseskærmen (hvidt cobas-logo, der bevæger sig på en sort skærm) vises

Udfør følgende tjek og handlinger:

- Kontrollér, om **Auto fra** er aktiv.

Instrumentet genererer ikke en lydalarm, når der trykkes på tasterne

- Kontrollér, at arbejdsskærmen vises, når du berører skærmen.
- [Justering med henblik på energibesparelse \(242\)](#)

Udfør følgende tjek og handlinger:

- Kontrollér, om lydstyrken for **Tastelyd** er indstillet til 0.
- [Justering af lydstyrken for det akustiske tasteklik \(242\)](#)

Instrumentet genererer ikke et lydsignal, når en test er udført, eller når der opstår en fejl

Udfør følgende tjek og handlinger:

- Kontrollér, om lydstyrken for **Alarm** er indstillet til 0.
- [Justering af lydalarmens lydstyrke \(241\)](#)

Instrumentet viser oplysninger på det forkerte sprog

Udfør følgende tjek og handlinger:

- Kontrollér, om opsætningen for **Sprog** er indstillet til dit sprog.
- [Valg af sprog \(289\)](#)

Kørsel af QC-testen fortsætter med at generere mislykkede resultater

Hvis kørsel af QC-tests gentagne gange giver resultater med statussen **Ikke OK**, skal servicepersonale fra Roche kontaktes.

Ekstraordinære situationer vist på skærmen

I dette afsnit

Bruger- og QC-spærring (QC-resultaterne er ikke længere gyldige) (207)

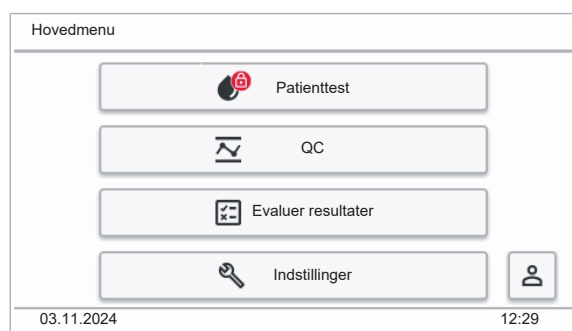
Stregkode kan ikke læses (209)

Udskrivning fungerer ikke (209)

Bruger- og QC-spærring (QC-resultaterne er ikke længere gyldige)

Hvis instrumentet er konfigureret til at kontrollere validiteten af QC-resultater, kan der muligvis ikke udføres patienttests.

I nødsituationer kan man tilsidesætte spærring, selvom testen er spærret.



Hvis der er opstået en QC-spærring, har tasten **Patienttest** et låsesymbol.

Hvis du forsøger at køre en test, vises der meddelelser på skærmen om, hvorfor testen ikke kan køres i øjeblikket.

Nedenstående tabel indeholder eksempler på skærmoplysninger vedrørende situationer med spærring og giver nogle yderligere forklaringer.

Meddelelse	Kommentar
Patienttest  QC-test afventer. Fortsæt? HbA1c: Spærret Lipid: Normal CRP: Normal  03.11.2024 12:29	Man kan køre både lipid- og CRP-patienttests, men man skal køre en HbA1c QC-test, før man kan køre en anden HbA1c-patienttest.
Patienttest  QC-test afventer. Fortsæt? HbA1c: Tilsidesættelse (4) Lipid: Normal CRP: Normal   03.11.2024 12:29	Man kan udføre både lipid- og CRP-patienttests som normalt, men der er spærret for HbA1c-test. Tilsidesæt spærring gør det muligt at køre en test. I dette eksempel kan der køres yderligere 4 HbA1c-tests. » Tilsidesættelse af spærring (167)
Patienttest  QC-test afventer. Fortsæt? HbA1c: Normal Lipid: Spærret CRP: Normal  03.11.2022 12:29	Man kan stadig køre HbA1c- og CRP-patienttests, men man skal køre en lipid-QC-test, før man kan køre endnu en lipidpatienttest.
Patienttest  Spærring af nyt lot. Tilsidesæt spærring og fortsæt med test? Parameter: HbA1c Lot: 783041 Status: Tilsidesættelse (4)   03.11.2024 12:29	Tilsidesæt spærring giver mulighed for at køre HbA1c, selvom kassetten er i et nyt lot, og man arbejder med spærring af nyt lot. » Tilsidesættelse af spærring (167)
 Situationer med spærring	For yderligere situationer med spærring henvises til tabellen over fejlmeddelelser for I-226, I-227, I-228, I-230, I-233, I-404 og I-405. » Fejlmeddelelser (193) » Relaterede emner • Definition af hyppigheden af brugerspærringer (280) • Definition af hyppigheden af QC-spærringer (281)

- Definition af tilsidesættelse af spærringer (282)
- Tilsidesættelse af spærring (167)

Stregkode kan ikke læses

► Sådan håndteres et problem med læsning af stregkoder

- 1 Hvis en stregkode ikke kan læses korrekt, vises der en meddelelse. Følg vejledningen i meddelelsen.
- 2 Hvis problemet fortsætter, skal man rengøre stregkodelæserens vindue.
- 3 Hvis det ikke løser problemet, skal du kontakte Roche-repræsentanten.

📖 Relaterede emner

- Stregkoder (85)
- Indvendig rengøring og desinficering af instrumentet (182)

Udskrivning fungerer ikke

► Sådan kontrolleres udskrivningen

- 1 Kontrollér forbindelsen mellem instrumentet og printeren.
- 2 Man skal kontrollere, om tasten  er tilgængelig på skærmen.

Patienttest - Lipid		
Patient: PID00021		Lot: 904033
03.11.2024 12:29		
TC	TG	HDL
190 mg/dL	200 mg/dL	90 mg/dL
LDL	Non-HDL	TC/HDL
60 mg/dL	100 mg/dL	2,1
		
03.11.2024		12:29



- 3** Kontrollér, at printerkablet er tilsluttet korrekt på bagsiden af instrumentet.
- 4** Følg vejledningen til printeren.
- 5** Hvis det ikke løser problemet, skal du kontakte Roche-repræsentanten.

Test af forbindelsen

I dette afsnit

Udførelse af en forbindelsestest (211)

Trin i forbindelsestest og løsninger på forbindelsesproblemer (212)

Udførelse af en forbindelsestest

Man kan bruge funktionen til forbindelsestest som en hjælp til at diagnosticere forbindelsesproblemer.

Forbindelsesstatussen angives i form af følgende oplysninger:

- **Aktiveret:**
- **Tilknyttet:**
- **Godkendt:**
- **Modtaget IP:**
- **Gateway:**
- **DNS:**
- **Kontaktet DMS:**
- **Tilsluttet DMS:**

Følgende symboler angiver resultatet af hvert testtrin:



Bestået



Ikke bestået

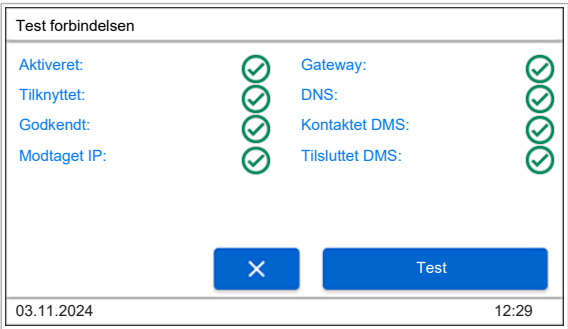
► [Trin i forbindelsestest og løsninger på forbindelsesproblemer \(212\)](#)



Testen fører ikke til fuld synkronisering med DMS. Instrumentet afbryder forbindelsen til DMS umiddelbart efter testen.

► Udførelse af en forbindelsestest

- 1 På skærbilledet **Hovedmenu** skal man vælge **Indstillinger > Forbindelse > Netværk > Test forbindelsen**.



- 2 Man skal vælge tasten **Test** for at starte forbindelsestesten.
→ Testresultatet vises.

Trin i forbindelsestest og løsninger på forbindelsesproblemer

Man kan bruge funktionen med forbindelsestest til at diagnosticere forbindelsesproblemer.

Testtrin	Tilgængelighed	Forventet resultat	Potentiel årsag til ikke bestået	Afhjælpning
Aktiveret:	Altid	Instrumentet forsøger at aktivere WLAN- eller LAN-hardwaren.	WLAN- eller LAN-hardwaren er defekt.	Genstart instrumentet, og prøv igen. Kontakt din Roche-repræsentant, hvis problemet fortsætter.
Tilknyttet:	Altid	WLAN-hardwaren opretter forbindelse til det trådløse adgangspunkt.	Det trådløse netværk er uden for rækkevidde.	Flyt instrumentet til en placering, hvor det trådløse netværk har tilstrækkelig signalstyrke.
		LAN-hardwaren opretter forbindelse til netværket.	LAN er ikke tilsluttet.	Kontrollér, om LAN-kablet er sluttet korrekt til instrumentet og netværksudstyret, såsom netværkshubben.
Godkendt:	Kun for WLAN	Instrumentet godkender sig selv over for WLAN-netværket.	Forkerte legitimationsoplysninger til WLAN	Kontrollér, om den tildelte godkendelses-/krypteringstype og/eller den respektive adgangskode stemmer overens med netværksindstillingerne
			Det trådløse adgangspunkt/netværket anvender MAC-adressefiltrering.	Føj MAC-adressen (angivet på instrumentpakken) til listen over tilladte trådløse klienter på netværket
Modtaget IP:	Kun hvis DHCP er aktiveret	DHCP-serveren tildelte en dynamisk IP-adresse til instrumentet.	DHCP-serveren er nede eller ikke tilgængelig.	Kontrollér, at DHCP-serveren er korrekt konfigureret og kører.
Gateway:	Kun hvis DHCP er aktiveret	DHCP-serveren tildelte en gateway-IP-adresse til instrumentet.	DHCP-serveren er nede eller ikke tilgængelig.	Kontrollér, at DHCP-serveren er korrekt konfigureret og kører.

Trin i forbindelsestest

Testtrin	Tilgængelighed	Forventet resultat	Potentiel årsag til ikke bestået	Afhjælpning
DNS:	Kun hvis DHCP er aktiveret	DHCP-serveren tildelte en Domain Name Service IP-adresse til instrumentet med henblik på løsning af IP/hostnavn.	DHCP-serveren er nede eller ikke tilgængelig.	Kontrollér, at DHCP-serveren er korrekt konfigureret og kører.
Kontaktet DMS:	Altid	Instrumentet forsøger at oprette forbindelse til DMS.	DMS-serveren har mere end én netværksinterfacecontroll er.	Indtast korrekt IP-adresse/ hostnavn for DMS.
			DMS er afbrudt, optaget eller nede.	Kontrollér, at DMS er korrekt konfigureret og tændt
			Alle typer af netværksproblemer (ydeevne)	Kontrollér alle netværkskomponenter mellem instrumentet og DMS (kabler, gateway, hub/switch/router, firewall, proxy server osv.)
			Forkert IP-adresse, undernetmaske, gateway eller DNS-server (i tilfælde af statisk IP-adresse)	Indtast korrekt IP-adresse, undernetmaske, gateway og/ eller DNS-server.
Tilsluttet DMS:	Altid	Instrumentet har oprettet forbindelse til DMS.	Forbindelsen er blevet forstyrret i en tidlig fase.	Bekræft, at DMS understøtter type og version for det anvendte instrument

☐ Trin i forbindelsestest

► [Udførelse af en forbindelsestest \(211\)](#)

Nulstilling af administratorlegitimationsoplysninger

Hvis man har mistet sine legitimationsoplysninger for alle gemte administratorer og ikke har nogen anden måde at logge på, skal man anmode om en nulstillingskode. Anmod om en nulstillingskode via en Roche-repræsentant.

Som et resultat af nulstillingen slettes alle administratorer, der er gemt på instrumentet, og skal indtastes igen.



- ☐ Adgangskoder eller bruger-ID'er for alle gemte administratorer går tabt.
- ☐ Et ukendt bruger-ID eller en forkert adgangskode indtastes mindst 3 gange.

► Sådan nulstilles administratorlegitimationsoplysningerne

- 1 Når man har indtastet et ukendt bruger-ID eller en forkert adgangskode 3 gange, skal man vælge tasten .

- 2 Vælg tasten .
 - Der vises en kode på 9 tegn, som er gyldig i 24 timer.

- 3 Lav en note med den viste kode.
 - ① Man må ikke trykke på skærmen, før man har modtaget nulstillingskoden.
- 4 Kontakt en Roche-repræsentant, og angiv den kode på 9 tegn, der er genereret af instrumentet.
 - Når bekræftelsen er gennemført, modtager man en 19-cifret nulstillingskode, som er gyldig i 24 timer.
- 5 Tryk på tasten **Glemt legitimationsoplysninger** på skærm billedet .

Valideringsfejl

 Ugyldig nulstillingskode.

Indtast en gyldig nulstillingskode, og prøv igen.
Kontakt Roche, hvis problemet fortsætter.

Fejlkode : U-BU



Denne side skal være tom.

Konfiguration

14	Konfiguration	219
----	---------------------	-----

Denne side skal være tom.

Konfiguration

I dette kapitel

14

Om konfigurationsskærme	223
Oversigt over indstillinger	225
Oversigt over valgmulighedsindstillinger	225
Oversigt over punkter i menuen ID opsætningsindstillinger	229
Oversigt over QC-indstillinger	231
Oversigt over skærmindstillinger	232
Indstillinger for valgmuligheder	234
Oversigt over indstillinger for Valgmuligheder .	234
Definition af, hvordan patientresultater sorteres	235
Definér, hvordan kommentarer anvendes	236
Definér, om der skal anvendes dual-testning	238
Definér, hvilke parametre der rapporteres	238
Vælg enhederne, som resultaterne skal rapporteres i	239
Tilpasning af referenceområderne	240
Justerings af lydalarmens lydstyrke	241
Justerings af lydstyrken for det akustiske tasteklik	242
Justerings med henblik på energibesparelse	242
Definition af acceptable stregkoder	243
Definition af betingelser for sletning af data fra instrumentet	243
Service	245
Oversigt over Service-parametre	246
Om filnavne	247
Visning af oplysninger om instrumentstatus	248
Anonymisering af data	249
Eksport af et audit trail	250

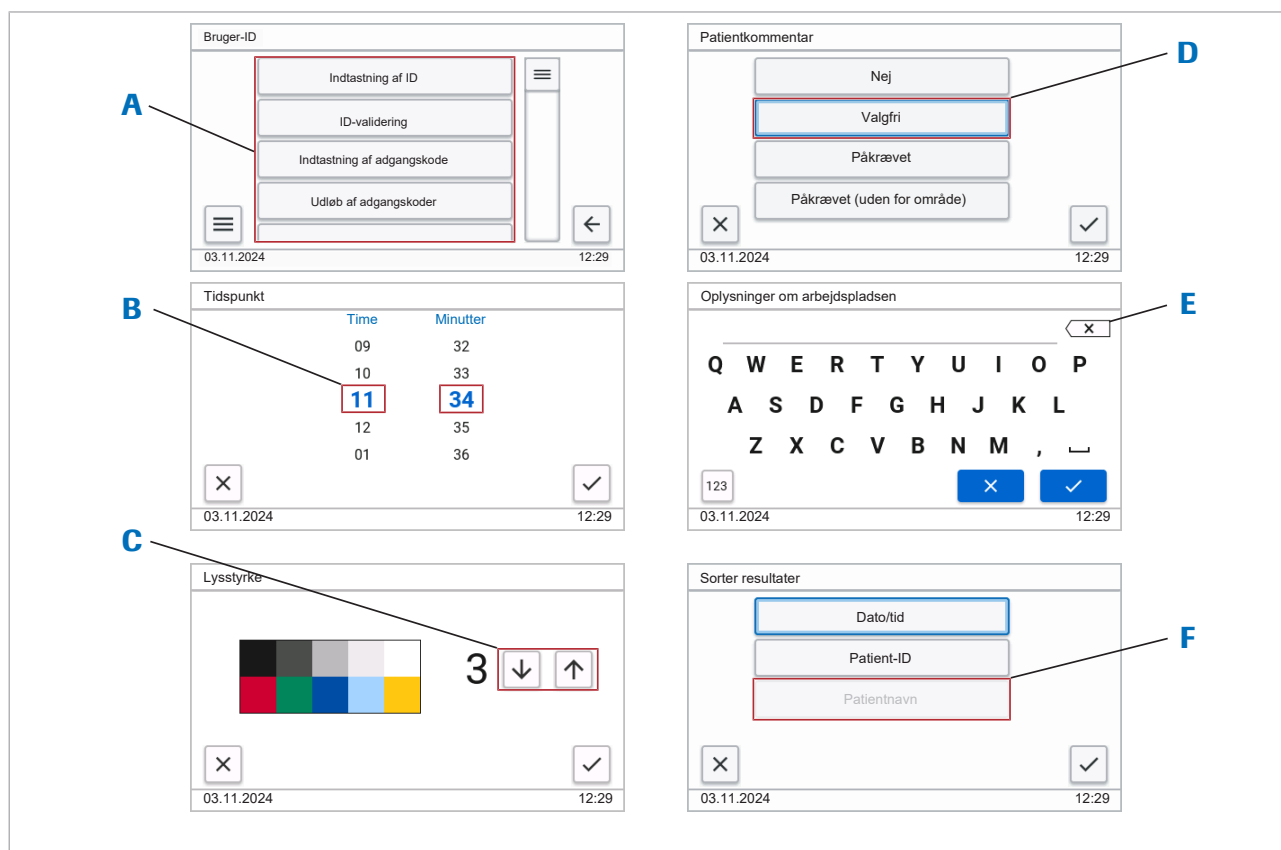
Eksport af fejlloggen	251
Gendannelse af instrumentdata	251
Sikkerhedskopiering af instrumentdata ...	252
Sådan åbnes resultater, som er genereret på et andet (kasseret) instrument	253
Gendannelse af instrumentdata for et andet (inaktiveret) instrument	253
Eksport af testresultater	254
Nulstilling af testindstillinger	255
Nulstilling af instrumentet til fabriksindstillingerne	256
Indstillinger for ID-opsætning	257
Oversigt over ID-opsætning	257
Om Bruger-ID	257
Konfiguration af Bruger-ID	260
Definition af, hvordan brugerrelaterede oplysninger håndteres	260
Definition af, hvordan bruger-ID'er håndteres	261
Definition af automatisk logoff	263
Definition af valideringen af bruger-ID'er .	263
Definition af indtastning af adgangskode	264
Definition af udløb af adgangskode	265
Definition af, om dedikerede brugere administrerer instrumentet	265
Arbejde med en brugerliste	267
Ændring af adgangskoden	269
Konfiguration af Patient-ID	271
Logisk oversigt over brugen af funktionerne	271
Definition af, hvordan patientoplysninger håndteres	272
Arbejde med patientoplysninger	273
Arbejde med patientnavnet	275
Arbejde med fødselsdato	275
Redigering af patientlisten	275
Sletning af patientlisten	278
QC-indstillinger	279
Om QC-indstillinger	279

Definition af hyppigheden af brugerspærringer	280
Definition af hyppigheden af QC-spærringer	281
Definition af tilsidesættelse af spærringer	282
Definition af, hvordan QC-resultater vises	284
Definition af QC-resultatområder	285
Indstillinger for skærmopsætning	288
Oversigt over indstillingerne i skærmopsætning	288
Justering af skærmens lysstyrke.....	289
Valg af sprog	289
Indstilling af tastaturets layout	289
Indstilling af dato.....	290
Indstilling af klokkeslæt.....	291
Skrivning af oplysninger om arbejdspladsen.....	291
Forbindelsesindstillinger	293
Om netværkskonfiguration.....	293
Punkter under netværkskonfiguration.....	294
Oprettelse af forbindelse til et DMS	297
Oplysninger om cybersikkerhed	302

Denne side skal være tom.

Om konfigurationsskærme

Alle konfigurationsskærme har samme grundstruktur og bruger de samme knapper.



- A** Tasterne repræsenterer tilgængelige valg. Brug rullepanelet for at se alle de tilgængelige taster.
- B** Træk kolonne op eller ned for at vælge tal.
- C** Vælg disse taster for at øge eller reducere en værdi.

- D** Valgte funktioner vises med blå.
- E** Brug det virtuelle tastatur til at indtaste tekst. Brug tilbagemogtasten til at slette tekst.
- F** Grå taster angiver valgmuligheder eller funktioner, som ikke er tilgængelige på grund af den nuværende instrumentkonfiguration.



Vælg denne tast for at gemme de ændringer og definitioner, der lige er foretaget, og lukke skærmen.



Vælg denne tast for at annullere de ændringer og definitioner, der lige er foretaget, og lukke skærmen uden at gemme dem. Disse taster har en blå baggrund til indtastning af frit tekst.



Vælg denne tast for at øge en værdi.



Vælg denne tast for at reducere en værdi.

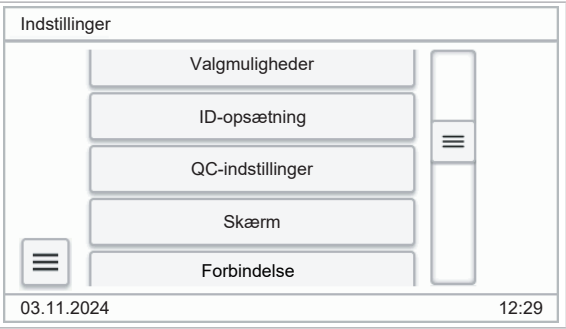


Vælg denne tast for at få vist den skærm, der tidligere blev vist.



Vælg denne tast for at vende tilbage til skærmen **Hovedmenu**.

Oversigt over indstillinger



Følgende tabeller viser de tilgængelige skærmelementer og angiver de værdier, som kan vælges eller indtastes.

- For en oversigt over forbindelsesindstillingerne henvises til [Punkter under netværkskonfiguration \(294\)](#)

I dette afsnit

- Oversigt over valgmulighedsindstillinger (225)
- Oversigt over punkter i menuen ID opsætningsindstillinger (229)
- Oversigt over QC-indstillinger (231)
- Oversigt over skærmindstillinger (232)

Oversigt over valgmulighedsindstillinger

[Hovedmenu](#) > [Indstillinger](#) > [Valgmuligheder](#)

Konfigurationspunkt		Navigering	Mulige valg	Standardindstilling
Sorter resultater			- Dato/tid - Patient-ID - Patientnavn	Dato/tid
Kommentarer	Indstilling	Patient	- Nej - Valgfri - Påkrævet - Påkrævet (uden for område)	Valgfri
		QC	- Nej - Valgfri - Påkrævet - Påkrævet (uden for område)	Valgfri
	Rediger	Patient	- Op til 10 kommentarer (Tom) - Op til 20 tegn pr. kommentar	

Valgmuligheder

Konfigurationspunkt	Navigering		Mulige valg	Standardindstilling
		QC	- Op til 10 kommentarer (Tom) - Op til 20 tegn pr. kommentar	
	Sekvens	Patient	Juster sekvensen for listeposter	Ikke relevant
		QC	Juster sekvensen for listeposter	Ikke relevant
Dual-testning HbA1c+Lipid			- Deaktiveret - Aktiveret	Deaktiveret
Parameter	HbA1c		- HbA1c - eAG (Multivalg er muligt. eAG kan kun aktiveres i kombination med HbA1c.)	HbA1c
	Lipid		- TC - TG - HDL - LDL - Non-HDL - TC/HDL (Multivalg er muligt. LDL, Non-HDL, TC/HDL kan kun aktiveres i kombination med TC, TG, HDL)	TC, TG, HDL, LDL, Non-HDL, TC/HDL
	CRP		CRP	CRP
Resultatenheder	HbA1c	Enheder	- NGSP - IFCC (Multivalg er muligt)	NGSP, IFCC
		Cifre	NGSP - En decimal – 0,0 - To decimaler – 0,00 IFCC - Heltal – 0 - En decimal – 0,0	En decimal – 0,0 Heltal – 0
	eAG (kun hvis det er aktiveret i Parameter > HbA1c > eAG)		- mg/dL - mmol/L	mg/dL
	Lipid		- mg/dL - mmol/L	mg/dL
	CRP		- mg/L - mg/dL	mg/L

Valgmuligheder

Konfigurationspunkt	Navigering	Mulige valg	Standardindstilling
Brugerdefinerede referenceområder	Deaktiveret Aktiveret		Deaktiveret
HbA1c	NGSP	• Min: 4.0-14.0%	4,0
		• Maks: 4.0-14.0%	14,0
	IFCC	• Min: 20-130 mmol/mol	20
		• Maks: 20-130 mmol/mol	130
eAG (kun hvis det er aktiveret i Parameter > HbA1c > eAG)		• Min: 95-299 mg/dl (5,28-16,57 mmol/l)	95 (5.28)
		• Maks: 95-299 mg/dl (5,28-16,57 mmol/l)	299 (16.57)
Lipid	TC	• Min: 50-500 mg/dl (1,28-12,95 mmol/l)	50 (1.28)
		• Maks: 50-500 mg/dl (1,28-12,95 mmol/l)	500 (12.95)
	TG	• Min: 45-650 mg/dl (0,50-7,35 mmol/l)	45 (0.50)
		• Maks: 45-650 mg/dl (0,50-7,35 mmol/l)	650 (7.35)
	HDL	• Min: 15-100 mg/dl (0,38-2,60 mmol/l)	15 (0.38)
		• Maks: 15-100 mg/dl (0,38-2,60 mmol/l)	100 (2.60)
	LDL	• Min: 1-477 mg/dl (0,01-12,34 mmol/l)	1 (0.01)
		• Maks: 1-477 mg/dl (0,01-12,34 mmol/l)	477 (12.34)
	Non-HDL	• Min: 1-486 mg/dl (0,01-12,57 mmol/l)	1 (0.01)
		• Maks: 1-486 mg/dl (0,01-12,57 mmol/l)	486 (12.57)
	TC/HDL	• Min: 1.0-34.5	1,0
		• Maks: 1.0-34.5	34,5
CRP		• Min: 3,0-400 mg/l (0,30-40,0 mg/dl)	3.0 (0.3)
		• Maks: 3,0-400 mg/l (0,30-40,0 mg/dl)	400 (40)

Valgmuligheder

Konfigurationspunkt	Navigering	Mulige valg	Standardindstilling
Alarm		• 0-4	2
Tastelyd		• 0-4	2
Auto fra		• Deaktiveret • Aktiveret (1-999 min.)	Deaktiveret (Standard, hvis det er aktiveret: 60)
Stregkode	ITF		ITF, Code 39, Code 128, Code 93, Codabar, EAN-13, QR code, Data matrix, PDF417, Aztec
	ITF+Checksum		
	Code 39		
	Code 39+Checksum		
	Code 93		
	Code 128		
	Codabar		
	EAN-13		
	QR code		
	Data matrix		
	PDF417		
	Aztec		
Algoritme for sletning af resultat.	Tilstandsbaseret		Resultater uploadet
	Tidsbaseret	Opbevaringsperiode	• 1-1000 dage 30
	Først ind, først ud		• Ingen • Resultater uploadet • Resultater eksporteret
Service	Information		Skrivebeskyttet skærm
	Databehandling	Anonymiser data	Bekræftelsesskærm billede
		Eksportér audit trail	Skærm billedet Tilslutning af USB-nøgle
		Eksportér fejllog	
		Gendan instrumentdata	Bekræftelsesskærm billedet efterfulgt af skærm billedet USB-nøgle
		Sikkerhedskopier instrumentdata	

Valgmuligheder

Konfigurationspunkt	Navigering	Mulige valg	Standardindstilling
	Eksportér testresultater - Eksportér nye testresultater - Eksportér alle testresultater		
	Nulstil testindstillingen	Bekræftelsesskærm	
	Nulstil til fabriksindstillinger		
	Fejllog		
	Softwareopdatering	Bekræftelsesskærm efterfulgt af skærm billedet USB-nøgle	
	Sprogopdatering		
	Licensoplysninger	Skrivebeskyttet skærm	

Valgmuligheder

For detaljerede procedurer henvises til [Indstillinger for valgmuligheder \(234\)](#)

Oversigt over punkter i menuen ID opsætningsindstillinger

Hovedmenu > Indstillinger > ID-opsætning

Konfigurationspunkt	Navigering	Mulige valg	Standardindstilling
Bruger-ID	Indtastning af ID	Nej	Påkrævet
	Påkrævet	Metode til indtastning af ID - Tastatur - Stregkode - Liste	Stregkode
	Længde	Min: 1-20 Maks: 1-20	1 20
	Timeout for aut. logoff	Aktiveret 1-60 min. Deaktiveret	Aktiveret 20

ID opsætning

Konfigurationspunkt	Navigering	Mulige valg	Standardindstilling
	Standardtastatur	- ABC 123	123
	ID-validering	- Nej - Længde - Liste	Nej
	Indtastning af adgangskode	- Deaktiveret - Aktiveret - Min: 4-20 - Maks: 4-20	Aktiveret 12
	Udløb af adgangskoder	- Deaktiveret - Aktiveret 1-365 dage	Deaktiveret (Standard, hvis det er aktiveret: 90)
	Administrator	- Deaktiveret - Aktiveret	Aktiveret
	Rediger brugerliste	Skærbilleder til indtastning af brugerdata	
	Skift adgangskode	Skærbillede til indtastning af adgangskode	Ikke relevant
Patient-ID	Indtastning af ID		Nej
	Valgfri	Metode til indtastning af ID	Stregkode
		- Tastatur - Stregkode - Liste	
		Længde	1
		- Min: 1-20 - Maks: 1-20	20
		Føj patient til liste	Deaktiveret
		- Deaktiveret - Aktiveret	
	Påkrævet	Standardtastatur	123
		- ABC 123	
		Metode til indtastning af ID	Stregkode
		- Tastatur - Stregkode - Liste	
		Længde	1
		- Min: 1-20 - Maks: 1-20	20
	Indtastning af navn	Føj patient til liste	Deaktiveret
		- Deaktiveret - Aktiveret	
		Standardtastatur	123
		- ABC 123	
		Indtastning af navn	Deaktiveret
		- Deaktiveret - Aktiveret	

ID opsætning

Konfigurationspunkt	Navigering	Mulige valg	Standardindstilling
	Fødselsdato	- Deaktiveret - Aktiveret	Deaktiveret
	Rediger patientliste	Skærbilleder til indtastning af patientdata	
	Slet patientliste	Bekræftelsesskærbilleder	Ikke relevant

ID opsætning

For detaljerede procedurer henvises til [Indstillinger for ID-opsætning \(257\)](#).

Oversigt over QC-indstillinger

Hovedmenu > Indstillinger > QC-indstillinger

Konfigurationspunkt	Navigering	Mulige valg	Standardindstilling
Brugerspærring		- Nej - Ugentligt - Månedligt - For hver X måneder 1-12 måneder	Nej (Standard for For hver X måneder : 3)
QC-spærring	Interval	- Nej - Ugentligt - Månedligt - For hver X dage 1-60 dage	Nej (Standard for For hver X dage : 14)
	Nyt lot		
	HbA1c	- Deaktiveret - Aktiveret	Deaktiveret
	Lipid	- Deaktiveret - Aktiveret	Deaktiveret
	CRP	- Deaktiveret - Aktiveret	Deaktiveret
Tilsidesæt spærring		- Deaktiveret - Aktiveret 1-9 tests	Aktiveret (Standard, hvis det er aktiveret: 5)
QC-resultatformat		- Fysisk værdi - Fysisk værdi og targetværdi - Afvigelse fra targetværdi	Fysisk værdi og targetværdi

QC-indstillinger

Konfigurationspunkt	Navigering	Mulige valg	Standardindstilling
QC-område	HbA1c	Standardområde	• NGSP • IFCC
		Brugerdefineret område	±0.0-21.0%
		• NGSP	21,0
		• IFCC	±0.0-34.0%
	Lipid	Standardområde	Standardområde
		Brugerdefineret område	±0.0-18.0%
		• TC	18,0
		• TG	±0.0-24.0%
	CRP	Standardområde	Standardområde
		Brugerdefineret område	±0.0-24.0%
		• HDL	24,0
		• LDL	24,0

☰ QC-indstillinger

► For detaljerede procedurer henvises til [QC-indstillinger \(279\)](#).

Oversigt over skærmindstillinger

Hovedmenu > Indstillinger > Skærm

Konfigurationspunkt	Navigering	Mulige valg	Standardindstilling
Lysstyrke		1-5	3
Sprog		Liste over tilgængelige sprog	English
Tastaturlayout		• QWERTY • AZERTY • QWERTZ	Standardværdi baseret på det valgte sprog.
Dato/tid	Datoformat	• DD.MM.ÅÅÅÅ • MM/DD/ÅÅÅÅ • ÅÅÅÅ-MM-DD	DD.MM.ÅÅÅÅ
	Dato	01.01.2020 - 31.12.2070	Ikke relevant
	Klokkeslætformat	• 12 t • 24 t	24 t
	Tidspunkt	0:00-23:59 (00:00-23:59)	Ikke relevant

☰ Skærmindstillinger

Konfigurationspunkt	Navigering	Mulige valg	Standardindstilling
---------------------	------------	-------------	---------------------

Oplysninger om arbejdspladsen

0-60 tegn

(Tom)

☐ Skærmindstillinger

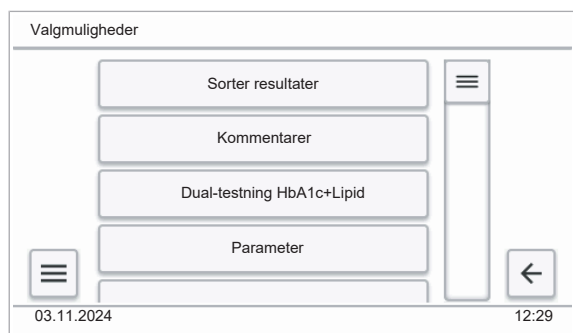
►☐ For detaljerede procedurer henvises til [Indstillinger for skærmopsætning \(288\)](#).

Indstillinger for valgmuligheder

I dette afsnit

- Oversigt over indstillinger for Valgmuligheder (234)
- Definition af, hvordan patientresultater sorteres (235)
- Definér, hvordan kommentarer anvendes (236)
- Definér, om der skal anvendes dual-testning (238)
- Definér, hvilke parametre der rapporteres (238)
- Vælg enhederne, som resultaterne skal rapporteres i (239)
- Tilpasning af referenceområderne (240)
- Justering af lydalarmens lydstyrke (241)
- Justering af lydstyrken for det akustiske tasteklik (242)
- Justering med henblik på energibesparelse (242)
- Definition af acceptable stregkoder (243)
- Definition af betingelser for sletning af data fra instrumentet (243)
- Service (245)

Oversigt over indstillinger for Valgmuligheder



Hovedmenu > Indstillinger > Valgmuligheder

Brug disse funktioner til at definere, hvordan instrumentet skal bruges.

Sorter resultater

Definér, i hvilken rækkefølge resultatoplysningerne skal vises på resultatskærmene.

Kommentarer

Definér, om og hvornår der skal føjes foruddefinerede kommentarer til resultaterne, og til at skrive og redigere kommentarerne.

Dual-testning HbA1c+Lipid

Definér, om HbA1c- og Lipid Panel-tests skal kunne udføres lige efter hinanden i samme arbejdsgang.

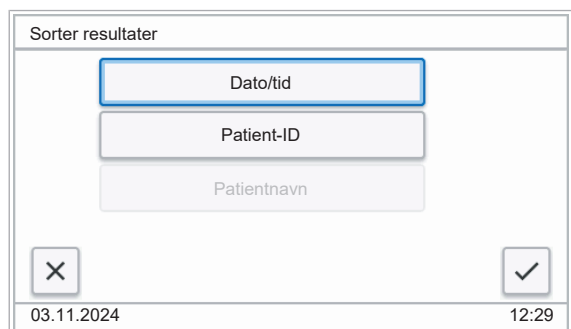
Parameter	Definér, hvilke parametre der rapporteres.
Resultatenheder	Vælg enhederne, som resultaterne skal rapporteres til.
Brugerdefinerede referenceområder	Tilpas referenceområderne for hver test.
Alarm	Justér det lydsignal, der genereres i visse situationer, f.eks. når en test er udført, eller når instrumentet har registreret en ekstraordinær situation.
Tastelyd	Justér det lydsignal, der genereres, når du vælger en tast på skærmen.
Auto fra	Spar energi ved at reducere baggrundsbelysningen på skærmen og slukke for varmeelementet efter en periode uden aktivitet. Når systemet går i denne slukningstilstand, vises pauseskærmen. Systemet aktiveres igen ved at berøre skærmen efter opvarmningsperioden.
Stregkode	Vælg stregkoder, der er godkendt til arbejdspladsen.
Algoritme for sletning af resultat.	Definer de betingelser, hvorunder patienttestresultater skal slettes fra instrumentet. Sørg for, at forholdene er i overensstemmelse med arbejdspladsens gældende regler.
Service	Udfør servicerelaterede handlinger.

Definition af, hvordan patientresultater sorteres

Definer, i hvilken rækkefølge resultaterne vises på resultatevaluerings-skærm-billederne.

► Definition af, hvordan patientresultater sorteres

- 1 Vælg **Indstillinger > Valgmuligheder > Sorter resultater**.



2 Vælg en tast.

- For at sortere resultaterne efter dato og tidspunkt for oprettelse skal man vælge tasten **Dato/tid**.
- For at sortere resultaterne efter patient-ID skal man vælge tasten **Patient-ID**.
- For at sortere resultaterne efter patientnavn skal man vælge tasten **Patientnavn**.
- ❗ Tasten **Patientnavn** er aktiv, hvis navneindtastning er aktiveret.

3 Vælg tasten ✓.

📖 Relaterede emner

- [Konfiguration af Patient-ID \(271\)](#)

Definér, hvordan kommentarer anvendes

Definér, om og hvornår der skal føjes foruddefinerede kommentarer til resultaterne, og hvordan disse tilføjes og redigeres.

Du kan definere op til 10 patientkommentarer og op til 10 QC-resultatkommentarer, som hver især må være på op til 20 tegn.



Fremgangsmåderne er de samme ved definition af kommentarer til patient- og QC-resultater.

► Sådan vises de grundlæggende kommentarindstillinger

1 Vælg **Indstillinger > Valgmuligheder > Kommentarer**.

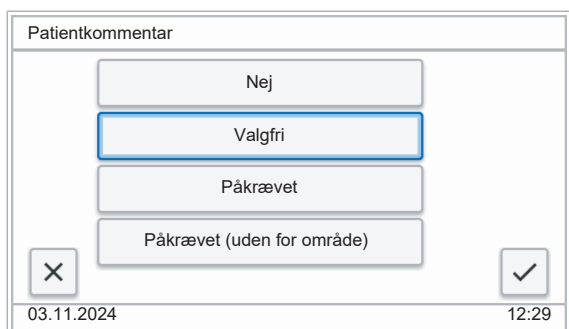
2 Vælg en knap.

- For at definere, om der kræves kommentarer til hvert resultat, skal man vælge tasten **Indstilling**.
- For at redigere eksisterende kommentarer eller tilføje en ny kommentar skal man vælge tasten **Rediger**.
- For at ændre den rækkefølge, som kommentarerne vises i på listen **Kommentarer**, skal man vælge tasten **Sekvens**.

► Sådan vælges, om der skal tilføjes kommentar til resultaterne

1 Vælg **Indstillinger > Valgmuligheder > Kommentarer > Indstilling > Patient** eller **QC**.





→ Skærmen **Patientkommentar** eller **QC-kommentar** vises.

2 Vælg en knap.

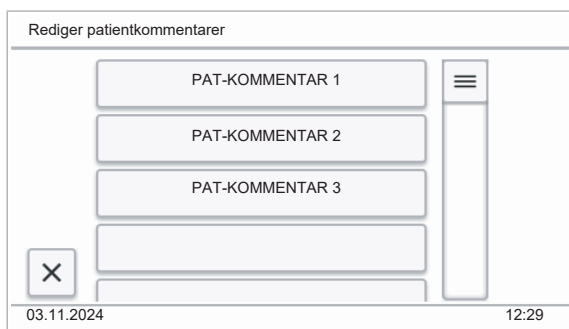
- Hvis man ikke vil bruge kommentarer, skal man vælge tasten **Nej**.
- Hvis en kommentar er valgfri, skal man vælge tasten **Valgfri**.
- Hvis der skal tilføjes en kommentar til alle resultater, skal man vælge tasten **Påkrævet**.
- Hvis der skal tilføjes en kommentar til resultater, der ligger uden for de foruddefinerede områder, skal man vælge tasten **Påkrævet (uden for område)**.

3 Vælg tasten ✓.

► Sådan foruddefineres eller ændres en kommentar

1 Vælg **Indstillinger > Valgmuligheder > Kommentarer > Rediger > Patient** eller **QC**.

→ Skærmen **Rediger patientkommentarer** eller **Rediger QC-kommentarer** vises.
Eksisterende kommentarer vises på tastene.



2 Vælg en tast.

- Hvis du vil redigere en eksisterende kommentar, skal du vælge den pågældende kommentartast.
- Hvis man ikke kan se en tom tast, skal man bruge rullebjælken og derefter vælge den.
- Hvis du vil tilføje en ny kommentar, skal du vælge en tom tast.

3 Brug tastaturet til at indtaste oplysningerne.

- For at skifte til det numeriske tastatur til indtastning af tal skal man vælge tasten **123**.
- For at vende tilbage til det alfabetiske tastatur skal man vælge tasten **ABC**.
- For at slette det sidste tegn i dataindtastningsfeltet skal man vælge tasten **⌫**.

❗ Du kan indtaste op til 20 tegn.

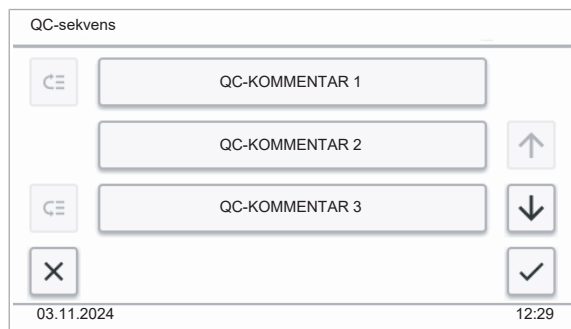
4 Vælg tasten ✓.

► Sådan slettes en kommentar

1 Vælg **Indstillinger > Valgmuligheder > Kommentarer > Rediger > Patient** eller **QC**.

→ Skærmen **Rediger patientkommentarer** eller **Rediger QC-kommentarer** vises.
Eksisterende kommentarer vises på tastene.

2 Vælg tasten for den kommentar, du vil slette.



3 For at slette alle tegn i dataindtastningsfeltet skal man vælge tasten .

4 Vælg tasten .

► Sådan defineres den rækkefølge, som kommentarer til patientresultater vises i på listen

1 Vælg **Indstillinger > Valgmuligheder > Kommentarer > Sekvens > Patient** eller **QC**.

2 Vælg en kommentarknap.

3 Flyt knappen op eller ned på listen.

- Vælg tasten for at flytte tasten én position op på listen. Vælg den igen for at flytte den yderligere en position op.
- Vælg tasten for at flytte tasten én position ned på listen. Vælg den igen for at flytte den yderligere en position ned.

4 Vælg tasten .

Definér, om der skal anvendes dual-testning

Definer, om HbA1c- og lipidtests også kan køres umiddelbart efter hinanden i en enkelt arbejdsgang.

► Definér, om der skal anvendes dual-testning

1 Vælg **Indstillinger > Valgmuligheder > Dual-testning HbA1c+Lipid**.

2 Vælg en tast.

- For at forhindre dual-testning skal man vælge tasten **Deaktiveret**.
- For at bruge dual-testning skal man vælge tasten **Aktiveret**.

3 Vælg tasten .

Definér, hvilke parametre der rapporteres

► Sådan vælges, hvilke HbA1c-parametre der rapporteres

1 Vælg **Indstillinger > Valgmuligheder > Parameter > HbA1c**.

2 Vælg en eller begge taster.

- Hvis resultaterne skal rapporteres som HbA1c-værdier, skal man vælge tasten **HbA1c**.
- Hvis resultaterne skal rapporteres som estimerede gennemsnitlige glukoseværdier (eAG), skal man vælge tasten **eAG**.

3 Vælg tasten ✓.

► Sådan vælges, hvilke Lipid-parametre der rapporteres

1 Vælg **Indstillinger > Valgmuligheder > Parameter > Lipid**.

2 Vælg knapperne for alle de parametre, du vil have vist resultater for.

3 Vælg tasten ✓.

► Sådan vælges det, om CRP rapporteres eller ej

1 Vælg **Indstillinger > Valgmuligheder > Parameter > CRP**.

2 For at få vist resultaterne som CRP-værdier skal man vælge tasten **CRP**.

3 Vælg tasten ✓.

Vælg enhederne, som resultaterne skal rapporteres i



- ☐ Du skal aktivere en parameter, før du kan definere dens enheder.

► Sådan konfigureres enhederne for HbA1c-målinger

- 1 Vælg **Indstillinger > Valgmuligheder > Resultatenheder**.
- 2 Vælg tasten **HbA1c**.
- 3 Vælg tasten **Enheder** eller **Cifre**.
- 4 Vælg, hvilke enheder eller cifre der skal bruges.
- 5 Vælg tasten ✓.

► Sådan konfigureres enhederne til eAG-rapportering

- 1 Vælg **Indstillinger > Valgmuligheder > Resultatenheder**.
- 2 Vælg tasten **eAG**.
- 3 Vælg enten tasten **mg/dL** eller **mmol/L**.
- 4 Vælg tasten ✓.

► Sådan konfigureres enhederne til lipidpanelet

- 1 Vælg **Indstillinger > Valgmuligheder > Resultatenheder**.
- 2 Vælg tasten **Lipid**.
- 3 Vælg enten tasten **mg/dL** eller **mmol/L**.
- 4 Vælg tasten ✓.

► Sådan konfigureres enhederne til CRP-tests

- 1 Vælg **Indstillinger > Valgmuligheder > Resultatenheder**.
- 2 Vælg tasten **CRP**.
- 3 Vælg enten tasten **mg/dL** eller **mg/L**.
- 4 Vælg tasten ✓.

📖 Relaterede emner

- [Definér, hvilke parametre der rapporteres \(238\)](#)

Tilpasning af referenceområderne

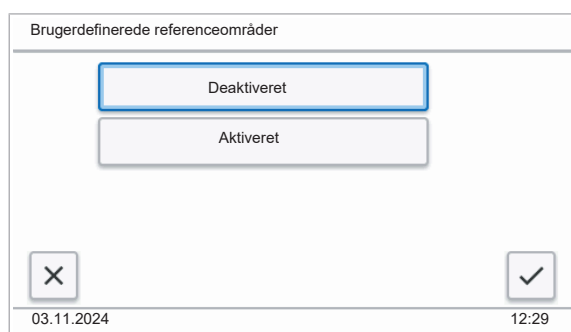
Man kan tilpasse referenceområderne for hver test. Sørg for, at værdierne overholder de juridiske krav, der gælder på arbejdspladsen.



- ☐ Du skal aktivere testene, før du kan definere deres normalområder.

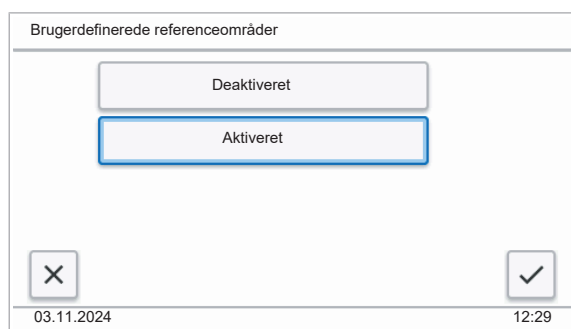
► Sådan deaktiveres brug af brugerdefinerede normalområder

- 1 Vælg **Indstillinger > Valgmuligheder > Brugerdefinerede referenceområder**.
- 2 For at definere at tilpassede referenceområder ikke skal anvendes, skal man vælge tasten **Deaktiveret**.
→ standardværdierne gælder.
- 3 Vælg tasten ✓.



► Sådan defineres referenceområder

- 1 Vælg **Indstillinger > Valgmuligheder > Brugerdefinerede referenceområder**.
- 2 Vælg tasten **Aktiveret**.
- 3 Vælg tasten ✓.
- 4 Vælg en af parametrene.
- 5 For at øge eller reducere de maksimale værdier skal man vælge tasten ↑ og ↓.
- 6 Vælg tasten ✓.



📖 Relaterede emner

- [Definér, hvilke parametre der rapporteres \(238\)](#)
- [Tilpasning af referenceområderne \(240\)](#)

Justering af lydalarmens lydstyrke

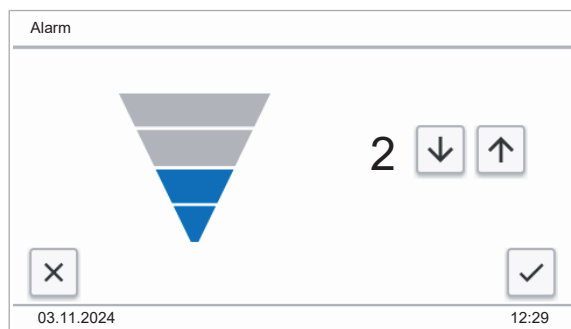
Juster lydstyrken for det lydsignal, der genereres i visse situationer, f.eks. når en test er færdig, eller når en ekstraordinær situation blev registreret af instrumentet.



Roche anbefaler, at lydalarmen ikke slås fra.

► Sådan justeres lydalarmens lydstyrke

- 1 Vælg **Indstillinger > Valgmuligheder > Alarm**.



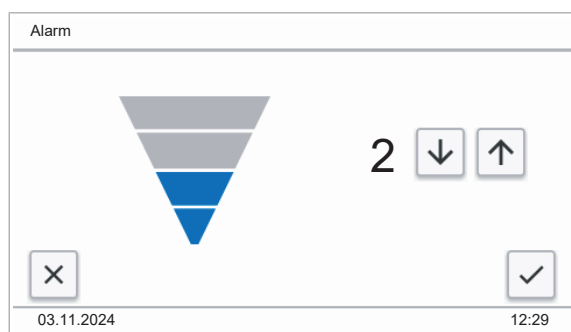
- 2 For at øge eller reducere lydstyrken skal man vælge tasten ↑ eller ↓ .
 - ❗ Du kan vælge en værdi på mellem 0 og 4. Hvis man vælger værdien 0 (nul), slukkes lydalarmer.
- 3 Vælg tasten ✓ .

Justering af lydstyrken for det akustiske tasteklik

Juster lydstyrken for det akustiske signal, der genereres, når man trykker på en tast på skærmen.

► Sådan justeres lydstyrken for lydsignalet

- 1 Vælg **Indstillinger > Valgmuligheder > Tastelyd**.
- 2 For at øge eller reducere lydstyrken skal man vælge tasten ↑ eller ↓ .
 - ❗ Du kan vælge en værdi på mellem 0 og 4. Hvis du vælger værdien 0 (nul), slås lydsignalet fra.
- 3 Vælg tasten ✓ .



Justering med henblik på energibesparelse

Spar energi ved at reducere baggrundsbelysningen på skærmen og slukke for varmeelementet efter en periode uden aktivitet.



Når systemet går i **Auto fra**, vises pauseskærmen. Systemet aktiveres igen ved at berøre skærmen.



Hvis man bruger funktionen **Timeout for aut. logoff**, bliver man automatisk logget af, når systemet går i tilstanden **Auto fra**.

► Sådan slås energibesparelse fra

- 1 Vælg **Indstillinger > Valgmuligheder > Auto fra**.

2 Vælg tasten **Deaktiveret**.

3 Vælg tasten ✓.

► Sådan defineres perioden, hvorefter energibesparelsen aktiveres

1 Vælg **Indstillinger > Valgmuligheder > Auto fra**.

2 Vælg tasten **Aktiveret**.

3 Vælg tasten ✓.

4 For at øge eller reducere værdien skal man vælge tasten ↑ og ↓.

❶ Man kan angive en periode på 1-999 minutter.

5 Vælg tasten ✓.

📖 Relaterede emner

- [Definition af automatisk logoff \(263\)](#)
- [Tekniske data \(83\)](#)

Definition af acceptable strekkoder

► Sådan defineres strekkoder

1 Vælg **Indstillinger > Valgmuligheder > Strekkode**.

2 Vælg de strekkoder, der skal bruges sammen med systemet.

❶ De taster, der er fremhævet med blå, vælges.

3 Vælg tasten ✓.

Definition af betingelser for sletning af data fra instrumentet

Man kan definere, hvornår og under hvilke betingelser patientresultater skal slettes fra instrumentet.

Mulighederne er:

- **Tilstandsbaseret**
Patientresultater slettes, når de angivne betingelser er opfyldt.
- **Tidsbaseret**
Patientresultater slettes, når den indstillede periode er udløbet. Standardindstillingen er 30 dage. Der kan defineres yderligere valgfri betingelser.

- **Først ind, først ud**

Når det maksimale antal patientresultater, der kan gemmes på instrumentet, er nået, overskrives de ældste patientresultater med de nyeste patientresultater.

► **Sådan defineres betingelsesbaseret sletning**

- 1 Vælg **Indstillinger > Valgmuligheder > Algoritme for sletning af resultat.**
- 2 Vælg tasten **Tilstandsbaseret** og derefter tasten ✓
 .
 → Skærbilledet **Betingelser for sletning** vises.
 → Kun tasten **Resultater uploadet** er tilgængelig.
- 3 For at gemme indstillingerne skal man vælge tasten ✓
 .
- 4 For at bekræfte at man vil fortsætte, skal man vælge tasten ✓.
 → Patientresultater, der er ældre end opbevaringsperioden, slettes fra instrumentet, når de er blevet uploadet til DMS.

► **Sådan defineres tidsbaseret sletning**

- 1 Vælg **Indstillinger > Valgmuligheder > Algoritme for sletning af resultat.**
- 2 Vælg tasten **Tidsbaseret** og derefter tasten ✓.
 → Skærbilledet **Opbevaringsperiode** vises.
- 3 Indstil den periode, hvorefter patientresultaterne skal slettes:
 - For at øge værdien skal man vælge tasten ↑.
 - For at reducere værdien skal man vælge ↓.
 - ❗ Man kan indstille en værdi mellem 1 og 1000 dage.
- 4 For at gemme indstillingerne skal man vælge tasten ✓
 .
 → Skærmen **Betingelser for sletning** vises.
- 5 Definer betingelsen for sletning:
 - For at slette patientresultater, når den indstillede periode er udløbet, skal du vælge tasten **Ingen**.
 - For at slette patientresultater når den indstillede periode er udløbet, og efter at de er blevet uploadet til DMS, skal man vælge tasten **Resultater uploadet**.
 - For at slette patientresultater når den indstillede periode er udløbet, og efter at de er blevet eksporteret til en USB-nøgle, skal man vælge tasten **Resultater eksporteret**.
- 6 For at gemme indstillingerne skal man vælge tasten ✓
 .

- 7 For at bekræfte at man vil fortsætte, skal man vælge tasten ✓.

► Sådan defineres først-ind-først-ud-sletning

- 1 Vælg **Indstillinger > Valgmuligheder > Algoritme for sletning af resultat.**
- 2 Vælg tasten **Først ind, først ud** og derefter tasten ✓.
→ Skærbilledet **Betingelser for sletning** vises.
- 3 Definér betingelsen for sletning:
 - For at slette patientresultater efter at antallet af patientresultater er nået, skal man vælge tasten **Ingen**.
 - For at slette patientresultater når det maksimale antal patientresultater, der kan gemmes, er nået, og efter at de er blevet uploadet til DMS, skal man vælge tasten **Resultater uploadet**.
 - For at slette patientresultater når det maksimale antal patientresultater, der kan gemmes, er nået, og efter at de er blevet eksporteret til en USB-nøgle, skal man vælge tasten **Resultater eksporteret**.
- 4 For at gemme indstillingerne skal man vælge tasten ✓.
- 5 For at bekræfte at man vil fortsætte, skal man vælge tasten ✓.

📖 Relaterede emner

- [Om beskyttelse af persondata og software \(25\)](#)

Service

Brug disse funktioner til at udføre servicerelevante aktiviteter.

Indstillinger > Valgmuligheder > Service

I dette afsnit

- Oversigt over Service-parametre (246)
- Om filnavne (247)
- Visning af oplysninger om instrumentstatus (248)
- Anonymisering af data (249)
- Eksport af et audit trail (250)
- Eksport af fejlloggen (251)
- Gendannelse af instrumentdata (251)

Sikkerhedskopiering af instrumentdata (252)

Sådan åbnes resultater, som er genereret på et andet (kasseret) instrument (253)

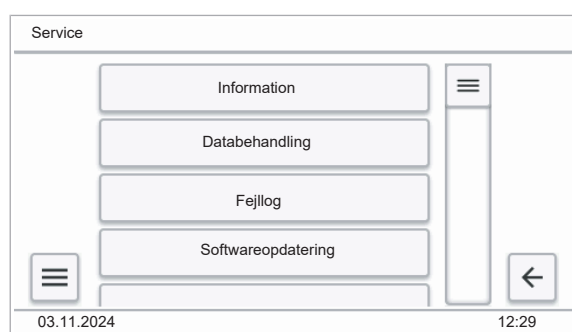
Gendannelse af instrumentdata for et andet (inaktiveret) instrument (253)

Eksport af testresultater (254)

Nulstilling af testindstillinger (255)

Nulstilling af instrumentet til fabriksindstillingerne (256)

Oversigt over Service-parametre



Indstillinger > Valgmuligheder > Service

Information

Få vist statusinformation for instrumentet.

Databehandling > Anonymiser data

Brug denne funktion til at slette patientnavne og fødselsdatoer fra alle resultater samt fra patientlisten. Resultaterne identificeres derefter kun ved et unikt ID. Du skal anvende denne funktion, hvis instrumentet skal returneres til Roche med henblik på fejlfinding.

Databehandling > Eksportér audit trail

Vælg denne funktion, når det er nødvendigt i henhold til love og regler, eller for at give Roche-repræsentanten de nødvendige oplysninger for at kunne udføre en effektiv fejlfinding.

Funktionen **Eksportér audit trail** genererer en historisk registrering af hændelser og handlinger udført på instrumentet. Denne registrering eksporteres til en USB-nøgle.

Databehandling > Eksportér fejllog

Giv Roche-repræsentanten de nødvendige oplysninger til at kunne udføre en effektiv fejlfinding.

Funktionen **Eksportér fejllog** genererer en registrering af de fejlmeddelelser, der er genereret af instrumentet. Denne registrering eksporteres til en USB-nøgle.

Databehandling > Gendan instrumentdata

Vælg denne funktion for at importere data fra et andet instrument til det aktuelle instrument.

For at kunne importere instrumentdata skal de være eksporteret fra et instrument, der kører den samme softwareversion som det aktuelle instrument.

Instrumentdataene eksporteres til en USB-nøgle.

Databehandling > Sikkerhedskopier instrumentdata

Vælg denne funktion for at oprette en kopi af instrumentdataene. Man kan anvende denne fil til at konfigurere et nyt instrument eller et

erstatningsinstrument og også som sikkerhedskopi for det aktuelle instrument. Filen eksporteres til en USB-nøgle.

Databehandling > Eksportér testresultater

Vælg denne funktion for at oprette en kopi af både patient- og QC-testresultater. Du kan anvende denne funktion til at eksportere alle resultater eller kun for de resultater, som er blevet genereret siden den sidste eksport. Resultaterne eksporteres til en USB-nøgle på en sikker fil.

Databehandling > Nulstil testindstillingen

Gendan testindstillingerne til fabriksværdierne.

Databehandling > Nulstil til fabriksindstillinger

Slet alle data fra instrumentet. Denne handling kan ikke fortrydes.

Om filnavne

Filnavnene til de forskellige import- og eksportfunktioner har foruddefinerede formater:

Software- og sprogopdateringsfiler

Filnavnet indeholder	Værdi
Indholdstype	S = Systemsoftware L = Sprogsoftware
Vigtig version	Cifre
Mindre vigtig version	Cifre
Revision	Cifre
Versionsår	ÅÅ
Versionsnummer	Cifre
Filtypenavn	bin

📄 Filnavnformat for software- og sprogopdateringsfiler

Eksempel: L1132401.bin

Ovenstående eksempel viser en sprogopdateringsfil til version 1.1 og revision 3. Versionsår er 2024, og versionsnummeret er 01.

Filer genereret af instrumentet

Filnavnet indeholder	Værdi
Indholdstype	A = audit trail B = sikkerhedskopifil E = fejllogfil R = eksportresultatfil Y = systemlogfil
Dato for filoprettelse	ÅÅMMDD
Indeks	Indekset bruges til at skelne mellem filer, der blev genereret samme dag.
Filtypenavn	Audit trail = csv Sikkerhedskopifil = bin Fejllogfil = csv Eksportresultatfil = zip Systemlogfil = bin

 Filnavnformat for filer genereret af instrumentet

Eksempel: 1V1234567_E241201A.csv

Ovenstående eksempel viser en fejllogfil, der er oprettet den 01. december 2024. Den har indekset A.

Visning af oplysninger om instrumentstatus

Brug denne funktion til at kontrollere instrumentets aktuelle status.

► Sådan får du vist oplysninger om instrumentets aktuelle status

1 Vælg **Indstillinger > Valgmuligheder > Service > Information**.

❗ **Tæller for test i alt:** henviser til patienttests og QC-tests.

Information	
Serienummer:	1V0220329
Softwareversion:	1.0.0
Sprogversion	1.0.0
Indledende opstart:	12.07.2024
Tæller for test i alt:	14
☒	
03.11.2024	12:29

2 Vælg tasten ✓.

Anonymisering af data

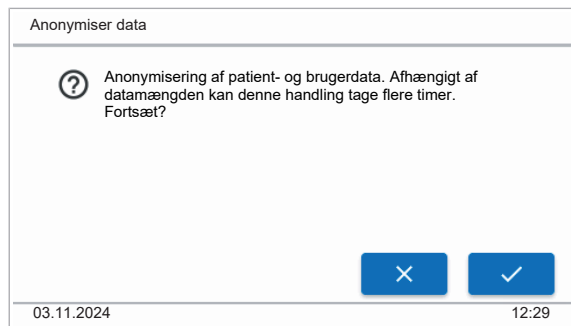
Brug denne funktion til at anonymisere gemte data. Du skal anvende denne funktion, hvis instrumentet skal returneres til Roche med henblik på fejlfinding.

Patient-ID'er og bruger-ID'er krypteres ved hjælp af en formatbevarende kryptering, som bevarer længden og datatypen for de givne oplysninger. Krypteringsmetoden anvender Advanced Encryption Standard (AES) med en nøglelængde på 128 bit. Den anvendte krypteringsnøgle slettes, når anonymiseringen er fuldført.

Tabellen viser effekten af at anonymisere dataene.

	Slettet	Opdateret	Krypteret
Patientnavn	Ja		
Fødselsdato	Ja		
Brugernavn	Ja		
Adgangskode	Ja		
Kommentarer	Ja		
Oplysninger om arbejdspladsen	Ja		
Oplysninger om strejkodemasker (patient og bruger)	Ja		
LAN-konfiguration og WLAN-konfiguration/legitimationsoplysninger	Ja		
Målte værdier	Nej		
Validering af bruger-ID	Nej	Nej	
Indtastning af adgangskode	Nej	Nej	
Patient-ID	Nej		Ja
Bruger-ID	Alle administratorer slettes. Brugere og elever bevares.		Ja

☐ Effekten af at anonymisere data.



► Sådan anonymiseres data

- 1 Vælg **Indstillinger > Valgmuligheder > Service > Databehandling > Anonymiser data**.
- 2 For at bekræfte anonymiseringen af patientdata skal man vælge tasten ✓.
 - Patientnavne og fødselsdatoer slettes fra alle resultater og fra patientlisten.

Eksport af et audit trail

Denne funktion genererer en historik over op til 1000 hændelser og handlinger, som er udført på instrumentet. Brug denne funktion for at eksportere hændelsesdata, når det er nødvendigt i henhold til love og regler, eller for at give Roche-repræsentanten de nødvendige oplysninger for at kunne udføre en effektiv fejlfinding.



Når logfilen er fuld (1000 hændelser), erstattes de ældste poster med de nye. Derfor skal du jævnligt eksportere auditsporfilen.

BEMÆRK!

Fejlfunktion på grund af brug af USB-hub

- Brug ikke en USB-hub.



- ☐ Der skal bruges en USB-nøgle.

► Sådan eksporteres et audit trail

- 1 Vælg **Indstillinger > Valgmuligheder > Service > Databehandling > Eksportér audit trail**.
- 2 Indsæt en USB-nøgle i USB-porten bag på instrumentet.
- 3 Vælg tasten ✓.
- 4 Vent, indtil der vises en meddelelse om, at eksporten af audit trail-filen er udført.
- 5 Vælg tasten ✓.

Eksport af fejlloggen

Denne fil kan indeholde op til 100 fejlposter til forbindelsesrelaterede fejl og op til 100 fejlposter til testhåndteringsrelaterede fejl. Brug denne funktion til at eksportere fejlposterne. Roche-repræsentanten kan få brug for dette for at kunne udføre en effektiv fejlfinding.



Når logfilen er fuld (100 fejlposter pr. fejllogtype), erstattes de ældste poster af de nye. Derfor skal du regelmæssigt eksportere fejllogfilen.

BEMÆRK!

Fejlfunktion på grund af brug af en USB-hub

- Brug ikke en USB-hub.



- ☐ Der skal bruges en USB-nøgle.

► Sådan eksportere fejlloggen

- 1 Vælg **Indstillinger > Valgmuligheder > Service > Databehandling > Eksportér fejllog**.
- 2 Indsæt en USB-nøgle i USB-porten bag på instrumentet.
- 3 Vælg tasten ✓.
- 4 Vent, indtil der vises en meddelelse om, at eksporten af fejllogfilen er udført.
- 5 Vælg tasten ✓.

Gendannelse af instrumentdata

Gendannelse af instrumentdata betyder, at man kan importere data, der er blevet sikkerhedskopieret fra et andet instrument, til det aktuelle instrument.

Man bruger typisk denne funktion, hvis man har brug for at få adgang til data fra et instrument, der skal udskiftes eller inaktiveres.



Eksisterende resultater slettes

- Når man importerer konfigurationsdata, slettes og erstattes eksisterende patient- og QC-resultater.



Hvis man vil importere en konfiguration, skal den tidligere være eksporteret fra et instrument, der benytter den samme softwareversion som det nuværende instrument.

► [Sikkerhedskopiering af instrumentdata \(252\)](#)

BEMÆRK!

Fejlfunktion på grund af brug af en USB-hub

► Brug ikke en USB-hub.



☐ Man skal bruge en USB-nøgle, der indeholder de data, der skal gendannes på instrumentet.

► Sådan gendannes instrumentdata

- 1 Vælg **Indstillinger > Valgmuligheder > Service > Databehandling > Gendan instrumentdata**.
- 2 Vælg tasten ✓.
- 3 Indsæt USB-nøglen i USB-porten bag på instrumentet.
- 4 Vælg tasten ✓.
- 5 Vent, indtil der vises en meddelelse om, at der kan fortsættes med importen.
- 6 Vælg tasten ✓.
- 7 Vent, indtil der vises en meddelelse om, at importen er udført.
- 8 Følg anvisningerne på skærmen for at fuldføre processen.

Sikkerhedskopiering af instrumentdata

Nedenstående data kan eksporteres til en eksportfil:

- Konfigurationsparametre
- Liste over brugere
- Kommentarliste
- Patientliste
- Patientresultater
- QC-resultater

Man bruger typisk denne funktion, når man skal udskifte instrumentet eller oprette en sikkerhedskopi af instrumentet.

BEMÆRK!

Fejlfunktion på grund af brug af en USB-hub

► Brug ikke en USB-hub.



- ☐ Der skal bruges en USB-nøgle.

► Sådan sikkerhedskopieres instrumentdata

- 1 Vælg **Indstillinger > Valgmuligheder > Service > Databehandling > Sikkerhedskopier instrumentdata**.
- 2 Vælg tasten ✓.
- 3 Indsæt USB-nøglen i USB-porten bag på instrumentet.
- 4 Vælg tasten ✓.
- 5 Vent, indtil der vises en meddelelse om, at eksporten er udført.
- 6 Vælg tasten ✓.

Sådan åbnes resultater, som er genereret på et andet (kasseret) instrument

► Sådan opnås adgang til resultater, der er genereret på et andet instrument

- 1 Eksportér dataene for det aktuelle instrument.
For detaljer henvises til [Sikkerhedskopiering af instrumentdata \(252\)](#).
- 2 Importér de data, der blev genereret på det inaktiverede instrument.
For detaljer henvises til [Gendannelse af instrumentdata \(251\)](#).
→ Alle eksisterende resultater overskrives!
- 3 Find de nødvendige data, og udskriv dem, hvis det er nødvendigt.
For detaljer henvises til [Sådan findes resultaterne for en bestemt patient \(158\)](#).
- 4 Importér de data, der blev genereret i trin 1 for at få det aktuelle instruments data tilbage igen.

Gendannelse af instrumentdata for et andet (inaktiveret) instrument

► Sådan gendannes instrumentdata for et andet instrument

- 1 Eksporter dataene fra det instrument, du vil kassere.
For detaljer henvises til [Sikkerhedskopiering af instrumentdata \(252\)](#).

- 2** Importer de data, som blev genereret i trin **1**.
For detaljer henvises til [Gendannelse af instrumentdata \(251\)](#).

Eksport af testresultater

Brug denne funktion til at oprette en sikker sikkerhedskopi af patient- og QC-resultater.

Tilslut en USB-nøgle til instrumentet, og eksportér en zip-fil, der indeholder resultaterne. For at få vist informationen på en computer eller bearbejde den (dvs. indlæse data i en database) skal de eksporterede fil dekrypteres med en unik adgangskode, som systemet genererer automatisk. Når filen er dekrypteret, gemmes filen som en csv-fil.

Følgende oplysninger eksporteres:

- Dato/klokkeslæt for måling
- Type af test
- Reagens-lotnummer
- Bruger-ID
- Patient ID
- QC-lotnummer
- QC-resultater
- Kommentarer
- Måleenheder
- Patientresultater



Resultaterne er stadig til rådighed på instrumentet efter eksporten.

- Når resultaterne eksporteres, kopieres dataene til det eksterne lagermedie uden at blive slettet fra instrumentet.



Man skal have administratorrettigheder for at kunne udføre denne funktion.

- Med henblik på sikkerheden anbefaler Roche af definere brugere, som regelmæssigt betjener denne funktion, og tildele dem en administratorrolle. På den måde undgår man, at uautoriserede brugere eksporterer resultaterne.

BEMÆRK!

Fejlfunktion på grund af brug af USB-hub

- Brug ikke en USB-hub.



- Der skal bruges en USB-nøgle.

► Sådan eksporteres patient- og QC-resultater

- 1 Vælg **Indstillinger > Valgmuligheder > Service > Databehandling > Eksportér testresultater**.
- 2 Vælg en tast.
 - Hvis man kun vil eksportere de resultater, der er genereret siden den sidste resultateksport, skal man vælge tasten **Eksportér nye testresultater**.
 - Hvis man vil eksportere alle gemte resultater, skal man vælge tasten **Eksportér alle testresultater**.
- 3 Vælg tasten ✓.
- 4 Indsæt en USB-nøgle i USB-porten bag på instrumentet, og vælg tasten ✓.
- 5 Vent, indtil der vises en meddelelse om, at eksporten er udført.
- 6 Notér den adgangskode, der vises på skærmen, og vælg tasten ✓.
 - ❗ Adgangskoden vises kun én gang på skærmen. Sørg for at notere koden et separat sted. Af sikkerhedsmæssige årsager må adgangskoden ikke gemmes på USB-nøglen.
- Resultateksporten er afsluttet.
- 7 Slut USB-nøglen til en computer, overfør filen, og dekrypter den ved hjælp af den registrerede adgangskode.
 - Nu kan du åbne csv-filen og se resultaterne.

Nulstilling af testindstillinger

Brug denne funktion til at gendanne testindstillingerne til fabriksværdierne. Det påvirker ikke indstillingerne for sprog, dato og klokkeslæt.

► Sådan nulstilles testindstillingerne

- 1 Vælg **Indstillinger > Valgmuligheder > Service > Databehandling > Nulstil testindstillingen**.
- 2 Vælg tasten ✓.
- 3 Vent, indtil der vises en meddelelse om, at nulstillingen er fuldført.
- 4 Vælg tasten ✓.

Nulstilling af instrumentet til fabriksindstillingerne

Med denne funktion kan man slette alle data fra instrumentet. Denne handling kan ikke fortrydes.



Ca. 5 minutter afhængigt af, hvor mange data der er gemt.

► Sådan nulstilles til fabriksindstillinger

- 1 Vælg **Indstillinger > Valgmuligheder > Service > Databehandling > Nulstil til fabriksindstillinger**.
- 2 Vælg tasten ✓.
- 3 Vent, indtil der vises en meddelelse om, at sletningen er fuldført.
- 4 Følg anvisningerne på skærmen for at fuldføre processen.

Indstillinger for ID-opsætning

Brug **ID-opsætning** til at definere, hvordan bruger- og patientrelaterede oplysninger håndteres.



Man kan betjene instrumentet uden brug af bruger- og patientdata.

I dette afsnit

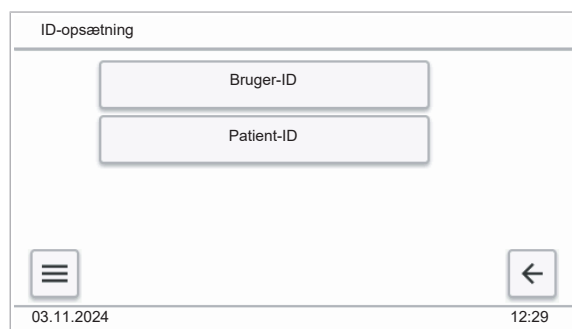
Oversigt over ID-opsætning (257)

Om Bruger-ID (257)

Konfiguration af Bruger-ID (260)

Konfiguration af Patient-ID (271)

Oversigt over ID-opsætning



[Hovedmenu](#) > [Indstillinger](#) > [ID-opsætning](#)

Bruger-ID

Definer og organiser brugeradgangen for de forskellige funktioner på instrumentet.

Patient-ID

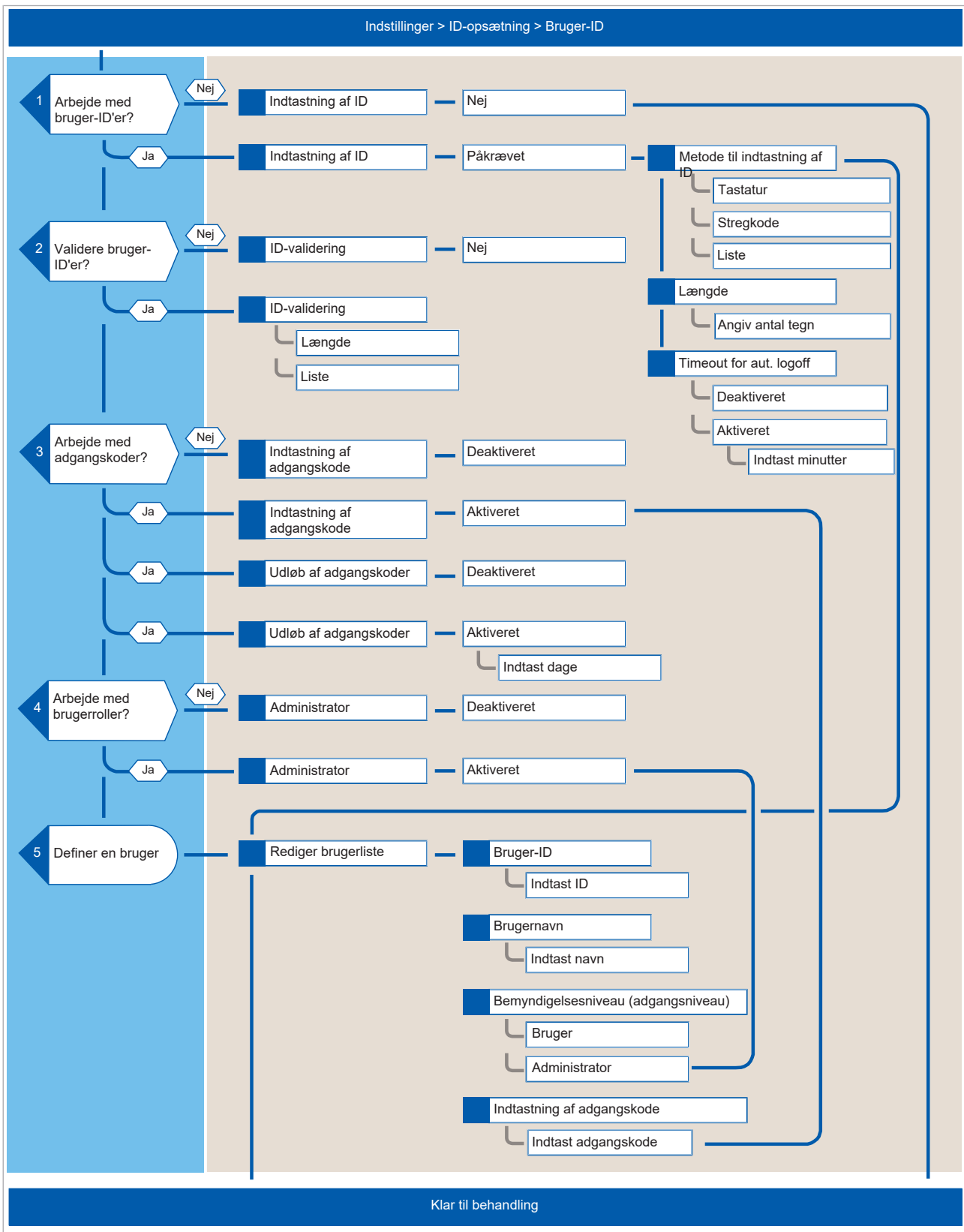
Definer, om der skal arbejdes med demografiske patientdata, og definer i dette tilfælde disse data.

Om Bruger-ID

Brug **Bruger-ID**-funktionerne til at definere og organisere brugeradgangen til de forskellige funktioner på instrumentet. Hvis man vælger at arbejde uden brugeroplysninger, kan alle bruge instrumentet og udføre alle funktioner. Alternativt kan man begrænse adgangen til instrumentet til specifikke personer ved at tildele dem rettigheder som **Bruger**, **Administrator** eller **Elev**.

Administrator-rettigheder giver yderligere rettigheder, der kræves for at administrere instrumentet sammenlignet med de andre roller.

Nedenstående illustration viser de logiske relationer mellem de forskellige definitioner og indstillinger.



Relaterede emner

- Definition af, om dedikerede brugere administrerer instrumentet (265)
- Arbejde med en brugerliste (267)

Konfiguration af Bruger-ID

I dette afsnit

Definition af, hvordan brugerrelaterede oplysninger håndteres (260)

Definition af, hvordan bruger-ID'er håndteres (261)

Definition af automatisk logoff (263)

Definition af valideringen af bruger-ID'er (263)

Definition af indtastning af adgangskode (264)

Definition af udløb af adgangskode (265)

Definition af, om dedikerede brugere administrerer instrumentet (265)

Arbejde med en brugerliste (267)

Ændring af adgangskoden (269)

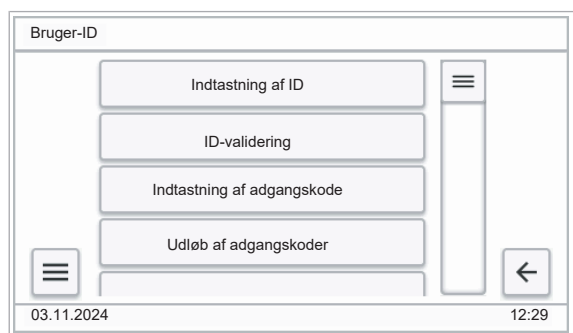
Definition af, hvordan brugerrelaterede oplysninger håndteres

► Sådan defineres, hvordan brugerrelaterede oplysninger håndteres

1 Vælg **Indstillinger > ID-opsætning > Bruger-ID**.

2 Vælg en tast.

- For at definere om og hvordan bruger-ID'er indtastes, hvor lange de skal være, og om en bruger logges af automatisk efter en vis periode uden aktivitet, skal man vælge tasten **Indtastning af ID**.
- For at definere om bruger-ID'er skal valideres og mod hvilke værdier, skal man vælge tasten **ID-validering**.
- For at definere om brugere skal indtaste adgangskoder, skal man vælge tasten **Indtastning af adgangskode**.
- For at definere om en adgangskode udløber og i givet fald efter hvor mange dage, skal man vælge tasten **Udløb af adgangskoder**.
- For at definere om instrumentet skal administreres af en dedikeret administrator, skal man vælge tasten **Administrator**.
- For at definere og ændre brugeroplysninger såsom ID, navn, adgangskode og brugerrettigheder skal man vælge tasten **Rediger brugerliste**.
- For at ændre den aktuelle adgangskode skal man vælge tasten **Skift adgangskode**. Denne funktion er tilgængelig, hvis man arbejder med adgangskodeidentifikation.



📖 Relaterede emner

- Definition af valideringen af bruger-ID'er (263)
- Definition af indtastning af adgangskode (264)
- Definition af udløb af adgangskode (265)
- Definition af, om dedikerede brugere administrerer instrumentet (265)
- Arbejde med en brugerliste (267)
- Ændring af adgangskoden (269)
- Definition af, hvordan bruger-ID'er håndteres (261)

Definition af, hvordan bruger-ID'er håndteres

Brug denne funktion til at definere, om og hvordan bruger-ID'er skal indtastes, hvor lange de skal være samt standardtastaturtypen.



Arbejde uden bruger-ID'er har følgende store konsekvenser:

- Alle kan bruge instrumentet og køre test.
- Der er ingen registrering af, hvem der har kørt en bestemt test.
- Alle kan eksportere patientdata og resultater.

► Sådan defineres, at bruger-ID'er ikke anvendes

- 1 Vælg **Indstillinger > ID-opsætning > Bruger-ID > Indtastning af ID**.
- 2 Vælg tasten **Nej**.
- 3 Vælg tasten ✓.

► Sådan defineres, hvordan bruger-ID'er indtastes

- 1 Vælg **Indstillinger > ID-opsætning > Bruger-ID > Indtastning af ID**.
- 2 Vælg tasten **Påkrævet**.
- 3 Vælg tasten ✓.
- 4 Vælg tasten **Metode til indtastning af ID**.
- 5 Vælg en tast:
 - For at give brugerne mulighed for at indtaste deres ID ved hjælp af det virtuelle tastatur skal man vælge tasten **Tastatur**.

Længde på bruger-ID

Min: 1

Maks: 20

03.11.2024 12:29

- For at give brugerne mulighed for at scanne deres ID ved hjælp af stregkodelæseren skal man vælge tasten **Stregkode**.
- For at give brugerne mulighed for at vælge deres ID på listen over bruger-id'er skal man vælge tasten **Liste**.

- ❗ Hvis man vælger tasten **Tastatur** eller **Stregkode**, er stregkode- eller tastaturindtastningsmetoden også tilgængelig som en anden mulighed for indtastning af bruger-ID. Hvis man vælger tasten **Liste**, skal der være defineret mere end én bruger på listen over bruger-ID'er.

- 6 Vælg tasten ✓.

► Sådan defineres længden på bruger-ID'er

- 1 Vælg **Indstillinger > ID-opsætning > Bruger-ID > Indtastning af ID**.
- 2 Vælg tasten **Påkrævet**.
- 3 Vælg tasten ✓.
- 4 Vælg tasten **Længde**.
- 5 Definér minimum- og maksimumlængden:
 - For at øge værdien skal man vælge tasten ↑.
 - For at reducere værdien skal man vælge tasten ↓.
- 6 Vælg tasten ✓.

► Sådan defineres standardtastaturtypen

- 1 Vælg **Indstillinger > ID-opsætning > Bruger-ID > Indtastning af ID**.
- 2 Vælg tasten **Påkrævet**.
- 3 Vælg tasten ✓.
- 4 Vælg tasten **Standardtastatur**.
- 5 Definér standardtastaturtypen:
 - For at definere det numeriske tastatur som standard skal man vælge tasten **123**.
 - For at definere det alfabetiske tastatur som standard skal man vælge tasten **ABC**.
- 6 Vælg tasten ✓.

Relaterede emner

- [Arbejde med en brugerliste \(267\)](#)

Definition af automatisk logoff



Når brugeren er logget af, vises pauseskærmen. Systemet aktiveres igen ved at berøre skærmen.

► Sådan defineres, at der anvendes automatisk logoff

- 1 Vælg **Indstillinger > ID-opsætning > Bruger-ID > Indtastning af ID**.
- 2 Vælg tasten **Påkrævet**.
- 3 Vælg tasten ✓.
- 4 Vælg tasten **Timeout for aut. logoff**.
- 5 Vælg tasten **Aktiveret**.
- 6 Vælg tasten ✓.
- 7 For at definere perioden med inaktivitet, efter hvilken brugeren logges automatisk af, skal du definere en værdi på mellem 1 og 60 minutter.
 - For at øge værdien skal man vælge tasten ↑.
 - For at reducere værdien skal man vælge tasten ↓.
- 8 Vælg tasten ✓.

► Sådan defineres, at automatisk logoff ikke anvendes

- 1 Vælg **Indstillinger > ID-opsætning > Bruger-ID > Indtastning af ID**.
- 2 Vælg tasten **Påkrævet** for at definere, at brugere skal identificere sig, før de kan bruge instrumentet.
- 3 Vælg tasten ✓.
- 4 Tryk på knappen **Timeout for aut. logoff**.
- 5 Tryk på knappen **Deaktiveret**.
- 6 Vælg tasten ✓.

Definition af valideringen af bruger-ID'er

Brug denne funktion til at definere valideringen af bruger-ID'er.



- Indtastning af bruger-ID er indstillet til påkrævet.
([Indstillinger > ID-opsætning > Bruger-ID > Indtastning af ID > Påkrævet](#))

► Sådan defineres, at bruger-ID'er ikke valideres

- 1 Vælg [Indstillinger > ID-opsætning > Bruger-ID > ID-validering](#).
- 2 Vælg tasten **Nej**.
- 3 Vælg tasten ✓.

► Sådan defineres, at bruger-ID'er skal valideres

- 1 Vælg tasten [ID-validering](#).
- 2 Vælg en tast.
 - For at validere længden på indtastede bruger-ID'er i forhold til den definerede længde på bruger-ID skal man vælge tasten [Længde](#).
 - For at validere indtastede bruger-ID'er i forhold til listen over bruger-ID'er skal man vælge tasten [Liste](#).
- 3 Vælg tasten ✓.

► Relaterede emner

- [Arbejde med en brugerliste \(267\)](#)

Definition af indtastning af adgangskode

Brug denne funktion til at definere, om brugerne skal indtaste adgangskoder.

► Sådan defineres, om der skal indtastes adgangskoder

- 1 Vælg [Indstillinger > ID-opsætning > Bruger-ID > Indtastning af adgangskode](#).
- 2 Vælg en tast.
 - Hvis brugerne ikke behøver at indtaste en adgangskode for at logge på instrumentet, skal man vælge tasten [Deaktiveret](#).
 - Hvis brugere skal indtaste en adgangskode for at logge på instrumentet, skal man vælge tasten [Aktiveret](#).

Længde på adgangskoden

Min: 12 ↓ ↑

Maks: 20 ↓ ↑

03.11.2024 12:29

3 Vælg tasten ✓.

4 Definer adgangskodens længde.

- For at øge værdien skal man vælge tasten ↑.
- For at reducere værdien skal man vælge tasten ↓.

5 Vælg tasten ✓.

Definition af udløb af adgangskode

Brug denne funktion til at definere, om en adgangskode skal udløbe, og i givet fald efter hvor mange dage.

► Sådan defineres, at adgangskoder ikke udløber

1 Vælg **Indstillinger > ID-opsætning > Bruger-ID > Udløb af adgangskoder**.

2 Vælg tasten **Deaktiveret**.

3 Vælg tasten ✓.

► Sådan defineres perioden for udløb af adgangskoder

1 Vælg **Indstillinger > ID-opsætning > Bruger-ID > Udløb af adgangskoder**.

2 Vælg tasten **Aktiveret**.

3 Vælg tasten ✓.

4 Definer en værdi på mellem 1 og 365 dage.

- For at øge værdien skal man vælge tasten ↑.
- For at reducere værdien skal man vælge tasten ↓.

5 Vælg tasten ✓.

Udløb af adgangskoder

Udløb: 90 ↓ ↑

[Dage]

03.11.2024 12:29

Definition af, om dedikerede brugere administrerer instrumentet

Brug denne funktion til at definere, om instrumentet skal styres af en eller flere dedikerede administratorer.

Valget at arbejde med indstillingen **Administrator** har følgende virkninger:

- Brugere, der har rollen **administrator**, kan udføre alle funktioner på instrumentet.
- Brugere, der har rollen **bruger**, kan kun udføre funktionerne til rutinemæssig testning og vedligeholdelse.
- Brugere, der har rollen **elev**, kan kun køre simulerede test med QC-materiale som en del af deres træning.

Derudover kan brugere, der har rollen **bruger**, udføre følgende funktioner:

- Vælge/fravælge dual-testning
- Definere, hvordan resultaterne sorteres (dato/tid, patient-ID, patientnavn)
- Tilføje nye patienter på patientlisten
- Justere lydstyrken for lydalarmer
- Justere lydstyrken for det akustiske tasteklik
- Justere berøringsskærmens lysstyrke
- Ændre skærmsproget
- Ændre deres egen adgangskode
- Se systemoplysninger
- Se fejlhistorikken

Hvis der arbejdes uden indstillingen **Administrator** har alle brugere administratorrettigheder og kan udføre alle funktioner. De brugere, der har rollen **elev**, kan kun køre simulerede test med QC-materiale som en del af deres træning.



Hvis administratorer har glemt deres adgangskode, kan de anmode om, at deres adgangskode nulstilles.

Hvis man arbejder med brugeroplysninger, men ikke med administratorrollen, kan alle brugere anmode om en sådan nulstilling.

▢ [Nulstilling af administratorlegitimationsoplysninger \(214\)](#)

► Sådan defineres, om der er dedikerede brugere til styring af instrumentet

- 1 Vælg **Indstillinger > ID-opsætning > Bruger-ID > Administrator**.
- 2 Vælg en tast.
 - Hvis alle brugere skal udføre alle funktioner, skal man vælge tasten **Deaktiveret**.
 - Hvis instrumentstyringen skal udføres af dedikerede brugere, skal man vælge tasten **Aktiveret**.

- 3 Vælg tasten ✓.

Arbejde med en brugerliste

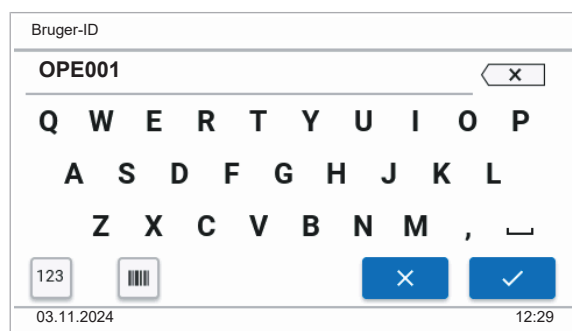
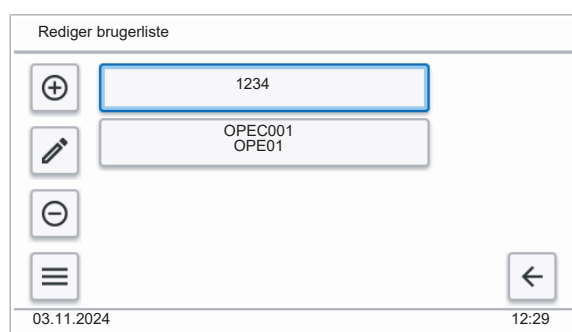
Brug denne funktion til at definere og ændre brugeroplysninger som f.eks. bruger-ID, brugernavn og brugerrolle (**Administrator**, **Bruger**, **Elev**) og adgangskode.

Du kan definere op til 3000 sæt brugeroplysninger, hvoraf fem kan være administratorer.

► Sådan defineres en ny bruger

- 1 Vælg **Indstillinger > ID-op sætning > Bruger-ID > Rediger brugerliste**.

- 2 Vælg tasten **+**.



- 3 Gør følgende, hvis du vil indtaste ID'et manuelt:

- Indtast bruger-ID'et ved hjælp af tastaturet.
- Vælg tasten ✓.

→ Skærmen **Brugernavn** vises.

- 4 Hvis man vil indtaste ID'et ved hjælp af strekkodelæseren, skal man gøre følgende:

- Vælg tasten **||||**.
- Scan strekkoden.
- For at bekræfte bruger-ID'et skal man vælge tasten ✓. Hvis oplysningerne er forkerte, skal man vælge tasten X.

→ Skærmen **Brugernavn** vises.

- 5 Indtast brugernavnet ved hjælp af tastaturet.

- 6 Vælg tasten ✓.

→ Skærmen **Brugerrettigheder** vises.

- 7 Vælg en tast.

- Hvis brugeren kun skal udføre de funktioner, der kræves for at køre rutinetest, skal man vælge tasten **Bruger**.
- Hvis du vil have brugeren til at udføre alle funktioner, skal man vælge tasten **Administrator**.

Skift bruger

? Skal denne bruger tilføjes eller opdateres til brugerlisten?

ID: OPE001

Navn: OPE01

Brugerrettigheder: Bruger

03.11.2024 12:29

Rediger brugerliste

+ 1234

✎ 5678

-

☰

03.11.2024 12:29

Bruger-ID

OPE001

Q W E R T Y U I O P

A S D F G H J K L

Z X C V B N M , _

123

03.11.2024 12:29

- Hvis man ønsker, at brugeren skal køre simulerede test med QC-materiale som en del af sin træning, skal man vælge tasten **Elev**.

8 Hvis du arbejder med adgangskoder, bliver du bedt om at definere adgangskoden.

- Vælg tasten ✓, og definer adgangskoden.
- Vælg tasten ✓, og indtast den samme adgangskode igen.

❗ Adgangskoden kan bestå af op til 20 tegn.

9 Hvis man har brug for at rette data, skal man vælge tasten ✕ og foretage de nødvendige ændringer som beskrevet i de foregående trin.

10 Vælg tasten ✓.

→ Definitionerne vises.

11 Vælg tasten ✓.

► Sådan ændres brugeroplysninger

1 Vælg **Indstillinger > ID-opsætning > Bruger-ID > Rediger brugerliste**.

2 Vælg et bruger-ID på listen.

3 Vælg tasten ✎.

→ Skærmen **Bruger-ID** vises.

4 For at slette tegn i indtastningsfeltet skal man vælge tasten ✕.

- ❗ Hvis man vil bruge stregkodelæseren til at definere bruger-ID'et, skal man vælge tasten ■■■■ og scanne stregkoden.

5 Vælg tasten ✓.

→ Skærmen **Brugernavn** vises.

6 For at slette tegn i indtastningsfeltet skal man vælge tasten ✕.

7 Indtast de nye oplysninger.

8 Vælg tasten ✓.

→ Skærmen **Brugerrettigheder** vises.

9 Vælg en tast.

Ændring af adgangskoden

- Hvis brugeren kun skal udføre de funktioner, der kræves for at køre rutinetest, skal man vælge tasten **Bruger**.
- Hvis du vil have brugeren til at udføre alle funktioner, skal man vælge tasten **Administrator**.
- Hvis man ønsker, at brugeren skal køre simulerede test med QC-materiale som en del af sin træning, skal man vælge tasten **Elev**.

10 Hvis du arbejder med adgangskoder, bliver du bedt om at definere adgangskoden.

- Vælg tasten ✓, og definer adgangskoden.
- Vælg tasten ✓, og indtast den samme adgangskode igen.

❗ Adgangskoden kan bestå af op til 20 tegn.

→ Skærmen **Skift bruger** vises.

11 Hvis man har brug for at rette data, skal man vælge tasten ✕ og foretage de nødvendige ændringer som beskrevet i de foregående trin.

12 Vælg tasten ✓.

► Sådan slettes en bruger

1 Vælg **Indstillinger > ID-opsætning > Bruger-ID > Rediger brugerliste**.

2 Vælg knappen for den bruger, hvis oplysninger du vil slette.

3 Vælg tasten ⊖.

4 Vælg tasten ✓.

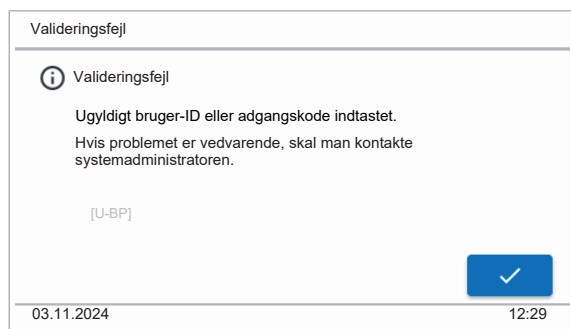
📖 Relaterede emner

- [QC-indstillinger \(279\)](#)

Alle brugere kan ændre deres egen adgangskode. Brugere, der er tildelt administratorrollen, kan også ændre (nulstille) adgangskoden for andre brugere. Funktionen **Skift adgangskode** er tilgængelig, hvis du arbejder med adgangskodeidentifikation.



Hvis du arbejder med udløb af adgangskoder, skal du ændre adgangskoden, når den er udløbet.



» [Definition af indtastning af adgangskode \(264\)](#)

» [Definition af udløb af adgangskode \(265\)](#)

► Sådan ændres din adgangskode

- 1 Vælg **Indstillinger > ID-opsætning > Bruger-ID > Skift adgangskode**.
- 2 Indtast den eksisterende adgangskode, og vælg tasten ✓.
- 3 Indtast den nye adgangskode, og vælg tasten ✓.
- 4 Indtast den nye adgangskode igen, og vælg tasten ✓.

► Sådan ændres din adgangskode, når den er udløbet

- 1 Hvis man logger på, efter at adgangskoden er udløbet, vises der en skærm, som informerer om det.
- 2 Vælg tasten ✓. Indtast den nye adgangskode, og vælg tasten ✓.
- 3 Indtast den nye adgangskode igen, og vælg tasten ✓.

► Sådan nulstilles en adgangskode

- 1 Vælg **Indstillinger > ID-opsætning > Bruger-ID > Skift adgangskode**.
- 2 Indtast den aktuelle adgangskode, og vælg tasten ✓.
- 3 Indtast den nye adgangskode, og vælg tasten ✓.
- 4 Indtast den nye adgangskode igen, og vælg tasten ✓.

» **Relaterede emner**

- [Definition af indtastning af adgangskode \(264\)](#)
- [Definition af udløb af adgangskode \(265\)](#)

Konfiguration af Patient-ID

Patienttest - Lipid		
Patient: PID00021	Lot: 904033	03.11.2024 12:29
TC 190 mg/dL	TG 200 mg/dL	HDL 90 mg/dL
LDL 60 mg/dL	Non-HDL 100 mg/dL	TC/HDL 2,1
03.11.2024	12:29	

Brug funktionen **Patient-ID** til at definere, om der skal arbejdes med demografiske patientdata og i bekræftende fald til at definere disse data.

Hvis du vælger at arbejde med patientoplysninger, skal der knyttes et patient-ID til alle resultater. (Bemærk, at hvis du vælger at arbejde uden patientoplysninger, knytter instrumentet alligevel automatisk et ID til hvert resultat, men der knyttes ikke nogen demografiske patientdata til det.) Når du arbejder med patientoplysninger, kan du liste alle resultater for en bestemt patient. Der kan defineres op til 3000 sæt patientoplysninger.

I dette afsnit

Logisk oversigt over brugen af funktionerne (271)

Definition af, hvordan patientoplysninger håndteres (272)

Arbejde med patientoplysninger (273)

Arbejde med patientnavnet (275)

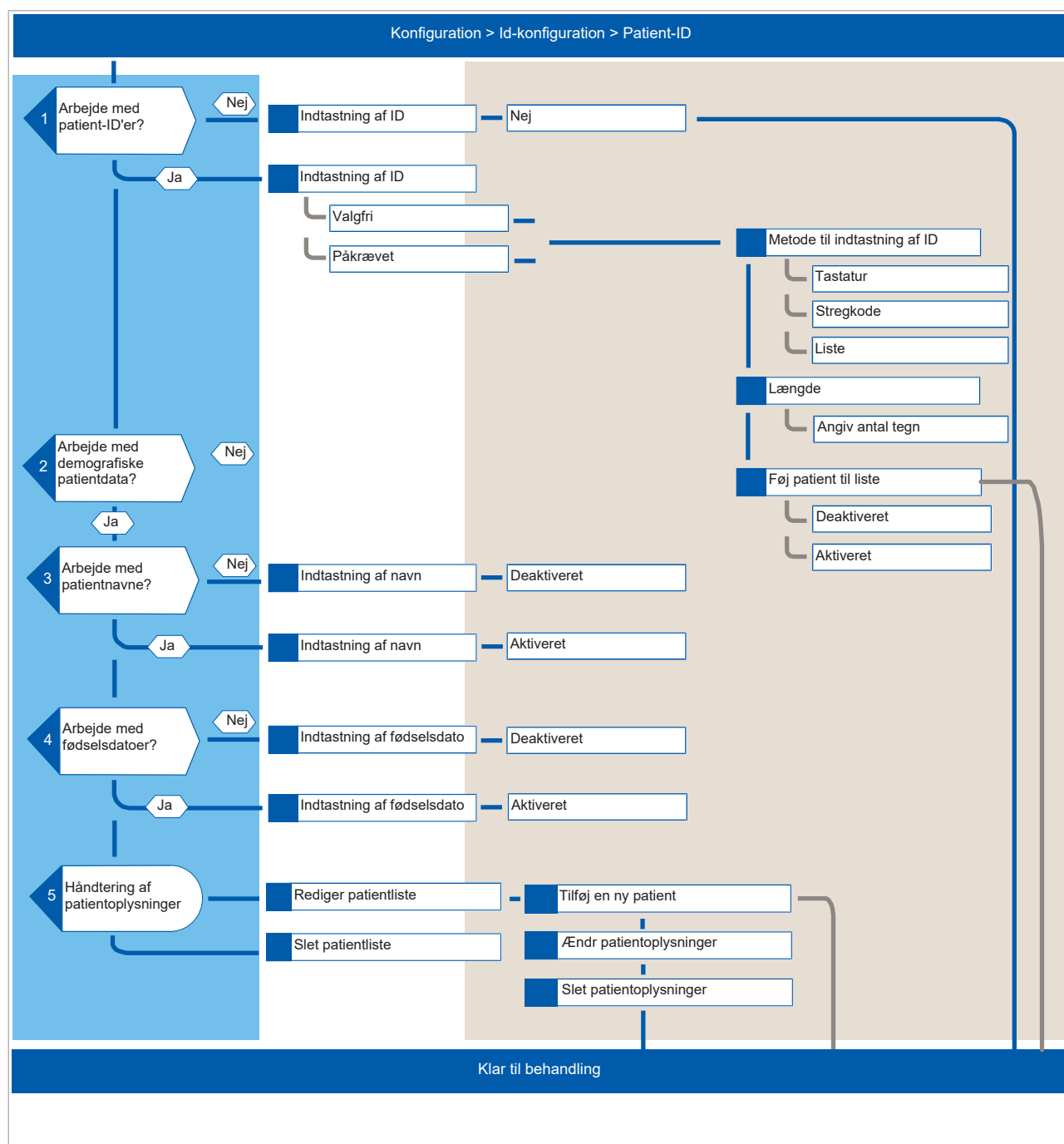
Arbejde med fødselsdato (275)

Redigering af patientlisten (275)

Sletning af patientlisten (278)

Logisk oversigt over brugen af funktionerne

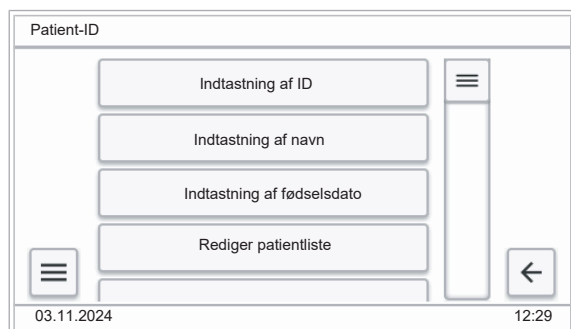
Nedenstående illustration viser de logiske relationer mellem de forskellige definitioner og indstillinger.



Definition af, hvordan patientoplysninger håndteres

► Sådan defineres, hvordan patientoplysninger håndteres

- 1 Vælg **Indstillinger > ID-opsætning > Patient-ID**.



2 Vælg en tast.

- For at definere om og hvordan patient-ID'erne skal indtastes, skal man vælge tasten **Indtastning af ID**.
- For at definere om der skal arbejdes med patientnavne, skal man vælge tasten **Indtastning af navn**.
Hvis man ikke arbejder med patientnavne, vil tests og resultater være anonyme på instrumentet.
- For at definere om fødselsdatoen skal føjes til patient-ID'et, skal man vælge tasten **Indtastning af fødselsdato**.
- For at definere og ændre patientoplysninger, som f.eks. ID, navn og fødselsdato, skal man vælge tasten **Rediger patientliste**.
- For at slette patientlisten skal man vælge tasten **Slet patientliste**.

📖 Relaterede emner

- [Arbejde med patientoplysninger \(273\)](#)
- [Arbejde med patientnavnet \(275\)](#)
- [Arbejde med fødselsdato \(275\)](#)
- [Redigering af patientlisten \(275\)](#)
- [Sletning af patientlisten \(278\)](#)

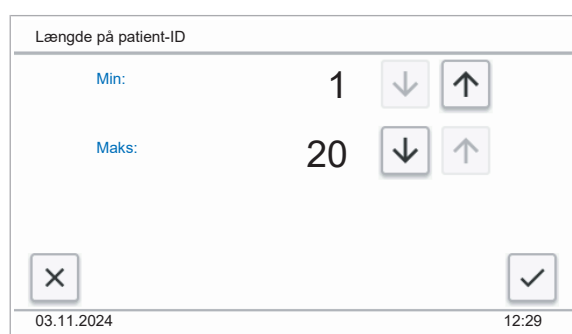
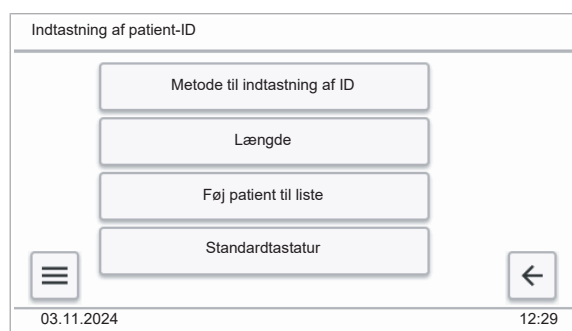
Arbejde med patientoplysninger

Brug denne funktion til at definere, om og hvordan ID'erne skal indtastes.

Alle resultater har et patient-ID tilknyttet, også selvom du arbejder uden patientoplysninger. Hvis man arbejder med patientoplysninger, har resultaterne for den samme patient det samme patient-ID. Hvis man arbejder uden patientoplysninger, får hvert resultat sit unikke ID, uanset om der er flere for den samme patient.

► Sådan defineres, at du vil arbejde uden patientoplysninger

- 1 Vælg **Indstillinger > ID-op sætning > Patient-ID > Indtastning af ID**.
- 2 Vælg tasten **Nej**.
→ Instrumentet tildeler automatisk et ID (fortløbende nummer) til hvert resultat.
- 3 Vælg tasten ✓.



► Sådan bestemmes, hvordan patientoplysninger skal defineres

1 Vælg **Indstillinger > ID-opsætning > Patient-ID > Indtastning af ID**.

→ Skærmen **Indtastning af ID** vises.

2 Vælg en tast.

- For at definere om du vil arbejde med patientoplysninger, skal man vælge tasten **Valgfri**.
- For at definere at der skal arbejdes med obligatoriske patientoplysninger, skal man vælge tasten **Påkrævet**.

3 Vælg tasten ✓.

4 Vælg tasten **Metode til indtastning af ID**.

5 Vælg en tast.

- For at give brugerne mulighed for at indtaste patientoplysningerne ved hjælp af det virtuelle tastatur skal man vælge tasten **Tastatur**.
- For at give brugerne mulighed for at bruge stregekodelæseren til at indtaste patient-ID'er skal man vælge tasten **Stregkode**.
- For at give brugerne mulighed for at vælge patientoplysninger fra patientlisten skal man vælge tasten **Liste**.

6 Vælg tasten ✓.

→ Skærmen **Indtastning af ID** vises igen.

7 Vælg tasten **Længde** for at definere, hvor langt et patient-ID skal være.

8 Vælg tasten ↑ og ↓ for at øge eller reducere værdierne.

9 Vælg tasten ✓.

→ Skærmen **Indtastning af ID** vises igen.

10 Vælg tasten **Føj patient til liste**.

- Hvis man ikke ønsker, at en patient skal registreres på patientlisten ved indtastning af et nyt patient-ID, skal man vælge tasten **Deaktiveret**.
- For at tillade, at brugere registrerer en patient på patientlisten, når de indtaster et nyt patient-ID, skal man vælge tasten **Aktiveret**.

📖 Relaterede emner

- [Redigering af patientlisten \(275\)](#)

Arbejde med patientnavnet

Brug denne funktion til at definere, om der skal arbejdes med patientnavne.

Hvis man ikke arbejder med patientnavne, vil tests og resultater være anonyme på instrumentet og kun identificeres ved deres patient-ID.

► Sådan defineres, om patientnavnet skal inkluderes i patientoplysningerne

- 1 Vælg **Indstillinger > ID-opsætning > Patient-ID > Indtastning af navn**.
- 2 Vælg en tast.
 - Hvis man vil arbejde uden patientnavnet, skal man vælge tasten **Deaktiveret**.
 - Hvis man vil arbejde med patientnavnet, skal man vælge tasten **Aktiveret**.
- 3 Vælg tasten ✓.

Arbejde med fødselsdato

Brug denne funktion til at definere, om patientens fødselsdato skal føjes til patientoplysningerne.

Fødselsdatoen inkluderes i resultatudskriften, men vises ikke sammen med skærmresultaterne. Man kan dog få vist de komplette patientresultater i resultatvisningen.

► Sådan defineres, om fødselsdatoen skal inkluderes i patientoplysningerne

- 1 Vælg **Indstillinger > ID-opsætning > Patient-ID > Indtastning af fødselsdato**.
- 2 Vælg en tast.
 - Hvis man vil arbejde uden fødselsdatoen, skal man vælge tasten **Deaktiveret**.
 - Hvis man vil arbejde med fødselsdatoen, skal man vælge tasten **Aktiveret**.
- 3 Vælg tasten ✓.

Redigering af patientlisten

Brug denne funktion til at definere og ændre patientoplysninger som ID, navn og fødselsdato.

Der kan defineres op til 3000 sæt patientoplysninger.



Følgende procedurer er baseret på en konfiguration, der benytter patient-ID, patientnavn og fødselsdato. Hvis du ikke arbejder med navne eller fødselsdatoer, er de tilsvarende funktioner ikke tilgængelige, og skærmene er ikke vist.

► [Definition af, hvordan patientoplysninger håndteres \(272\)](#)

► Sådan defineres en ny patient

- 1 Vælg **Indstillinger > ID-opsætning > Patient-ID > Rediger patientliste**
 - Skærmen **Rediger patientliste** vises. Alle aktuelt definerede patienter er repræsenteret med en knap.
- 2 Vælg tasten **+** for at tilføje og definere en ny patient.
- 3 Definer patient-ID'et ved at gøre et af følgende:
 - Brug tastaturet for at indtaste ID'et manuelt.
 - For at indtaste ID'et ved hjælp af stregkodelæseren skal man vælge tasten **|||||**.
 - ❗ Disse funktioners tilgængelighed afhænger af, hvordan Id-indtastningstilstanden er defineret.
- 4 Indtast patientnavnet med tastaturet.
- 5 Vælg tasten **✓**.
- 6 Definer fødselsdatoen.
- 7 Vælg tasten **✓**.
- 8 Gennemlæs oplysningerne.
 - For at ændre oplysningerne skal man vælge tasten **X**.
 - ❗ Når man vælger tasten **X**, vises skærbilledet **Patient-ID** igen. Foretag de nødvendige ændringer som beskrevet i ovenstående trin.
- 9 Vælg tasten **✓**.

Patient-ID

Q W E R T Y U I O P
A S D F G H J K L
Z X C V B N M , _

123 **|||||** X ✓

03.11.2024 12:29

Fødselsdato

1968	11	30
1969	12	31
1970	1	1
1971	2	2
1972	3	3

X ✓

03.11.2024 12:29

Skift patient

❓ Skal denne patient tilføjes eller opdateres til patientlisten?

ID: 001

Fødselsdato: 01.01.1970

X ✓

03.11.2024 12:29

► Sådan ændres patientoplysninger

1 Vælg **Indstillinger > ID-opsætning > Patient-ID > Rediger patientliste**.

2 Vælg en patienttast.

3 Vælg tasten .

4 Ændr ID'et.

- For at ændre ID'et manuelt skal man vælge tasten  for at slette den aktuelle tekst og derefter indtaste patient-ID'et ved hjælp af tastaturet.
- For at ændre ID'et ved hjælp af stregekodelæseren skal man vælge tasten .

5 Indtast patientnavnet med tastaturet.

6 Vælg tasten .

7 Vælg fødselsdatoen, og vælg derefter tasten .

1968	11	30
1969	12	31
1970	1	1
1971	2	2
1972	3	3

8 Gennemgå de oplysninger, du har indtastet.

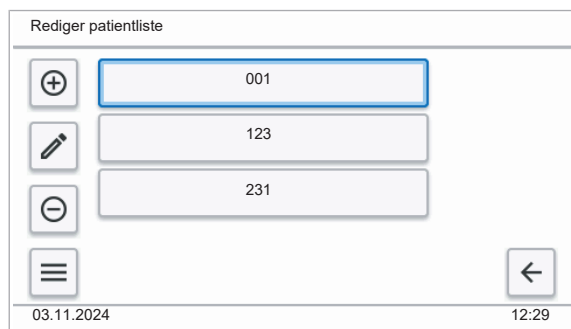
- For at ændre oplysningerne skal man vælge tasten .

❗ Når man vælger tasten , vises skærbilledet **Patient-ID** igen. Foretag de nødvendige ændringer som beskrevet i ovenstående trin.

9 Vælg tasten .

► Sådan slettes patientoplysninger

1 Vælg **Indstillinger > ID-opsætning > Patient-ID > Rediger patientliste**.



- 2 Vælg en patienttast.
- 3 Vælg tasten ⊖.
- 4 Vælg tasten ✓.
→ Den valgte patient slettes.

Sletning af patientlisten

Brug denne funktion for at slette patientlisten.



Alle patientposter slettes.



Du skal have administratorrettigheder for at kunne udføre denne funktion.

► [Definition af, hvordan patientoplysninger håndteres \(272\)](#)

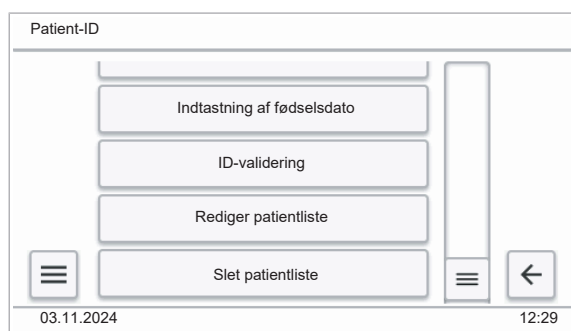
► Sådan slettes patientlisten

- 1 Vælg **Indstillinger > ID-opsætning > Patient-ID > Slet patientliste**.
- 2 Vælg tasten ✓.
→ Patientlisten slettes.



Når man vælger ← vises skærmen **Patient-ID** igen.

- 3 Vælg tasten ✓.



QC-indstillinger

Brug **QC-indstillinger** til at definere, hvordan QC-resultaterne skal vises, og hvilken effekt resultater, der ligger uden for de foruddefinerede områder, har. Du kan også definere dine egne acceptområder.

I dette afsnit

Om QC-indstillinger (279)

Definition af hyppigheden af brugerspæringer (280)

Definition af hyppigheden af QC-spæringer (281)

Definition af tilsidesættelse af spæringer (282)

Definition af, hvordan QC-resultater vises (284)

Definition af QC-resultatområder (285)

Om QC-indstillinger

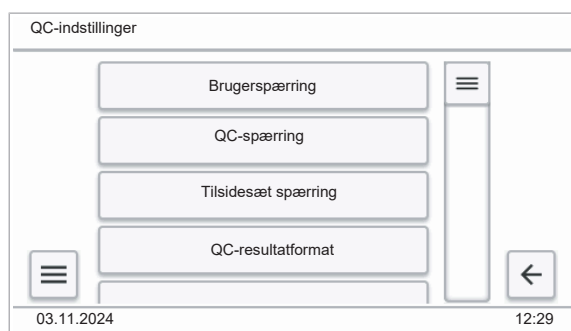
Brug **QC-indstillinger** til at definere, hvordan QC-resultaterne skal vises, og hvilken effekt resultater, der ligger uden for de foruddefinerede områder, har. Du kan også definere dine egne acceptområder.

Hovedmenu > Indstillinger > QC-indstillinger



Hvis en QC-test mislykkedes, kan der ikke køres patienttests (kun Tilsidesæt spæringer-tests), indtil QC-testen er gennemført.

Der anvendes separate Qc-materialer til HbA1c-tests, lipidpanelet og CRP-tests, og for hver test er der to niveauer til rådighed (niveau 1 og 2). Du kan enten teste begge niveauer i samme procedure eller teste et af niveauerne senere.



Brug spæringsfunktionerne til at definere, hvor ofte QC-test skal køres. Hvis resultaterne er forældede eller uden for de definerede områder, blokeres brugeren eller hele instrumentet, og brugeren eller instrumentet kan ikke udføre patienttests, før der foreligger et gyldigt QC-resultat.

Brugerspærring	Definer, efter hvilken periode nye QC-tests skal køres af en specifik bruger for at kunne køre patienttest.
QC-spærring	Definer efter hvilken periode QC-resultaterne ikke længere er gyldige, og om der skal udføres QC-tests, når der anvendes en reagenskassette fra et nyt lot. Hvis et af de seneste QC-resultater ikke længere er gyldigt, blokeres behandling af patienttests på instrumentet, indtil den respektive QC-test er udført.
Tilsidesæt spærring	Definer, om der skal arbejdes med Tilsidesæt spærring-tests og i givet fald hvor mange af dem, der kan køres. Man vil typisk bruge denne funktion, når testen er spærret, fordi kontrolresultaterne ikke længere er gyldige, og der ikke er tid til først at udføre de nødvendige QC-tests.
QC-resultatformat	Definer, hvordan QC-resultaterne vises (resultatværdier, afvigelse fra målværdi (targetværdi)), og om målværdien (targetværdien) skal vises sammen med resultaterne.
QC-område	Definer, om der skal arbejdes med acceptområdet som defineret af producenten af kontrollerne, eller om der skal defineres egne områder. Hvis du vælger det sidste, kan du også definere disse områder her.

Definition af hyppigheden af brugerspærringer

Brug denne funktion til at definere, efter hvilken periode nye QC-tests skal køres af en specifik bruger for at kunne køre patienttest.

► Sådan defineres, hvor ofte en bruger skal køre QC-tests

- 1 Vælg **Indstillinger > QC-indstillinger > Brugerspærring**.

2 Vælg en tast.

- Hvis man ikke ønsker, at instrumentet skal kontrollere udløbet af QC-resultater, skal man vælge tasten **Nej**.
- Hvis QC-resultaterne skal være gyldige i 1 uge, skal man vælge tasten **Ugentligt**.
- Hvis QC-resultaterne skal være gyldige i 1 måned, skal man vælge tasten **Månedligt**.
- Hvis QC-resultaterne skal være gyldige i et bestemt antal måneder, skal man vælge tasten **For hver X måneder**.

3 Indstillingen **For hver X måneder**: Vælg tasten ✓, og definer et interval mellem 1 og 12 måneder.

- For at øge værdierne skal man vælge tasten ↑.
- For at reducere værdierne skal man vælge tasten ↓.

4 Vælg tasten ✓.

Definition af hyppigheden af QC-spærringer

Brug denne funktion til at definere, efter hvilken periode QC-resultaterne ikke længere er gyldige, og om der skal udføres QC-tests, når der anvendes en reagenskassette fra et nyt lot.

Hvis et af de seneste QC-resultater ikke længere er gyldigt, blokeres behandling af patienttests på instrumentet, indtil den respektive QC-test er udført.

► Sådan defineres, hvor ofte QC-tests skal køres

1 Vælg **Indstillinger > QC-indstillinger > QC-spærring**.

2 Vælg tasten **Interval**.

3 Vælg en tast.

- Hvis man ikke ønsker, at instrumentet skal kontrollere udløbet af QC-resultater, skal man vælge tasten **Nej**.
- Hvis QC-resultaterne skal være gyldige i 1 dag, skal man vælge tasten **Dagligt**.
- Hvis QC-resultaterne skal være gyldige i 1 uge, skal man vælge tasten **Ugentligt**.

- Hvis QC-resultaterne skal være gyldige i 1 måned, skal man vælge tasten **Månedligt**.
- Hvis QC-resultaterne skal være gyldige i et bestemt antal dage, skal man vælge tasten **For hver X dage**.

- Indstillingen **For hver X dage**: Vælg tasten ✓, og definer et interval mellem 1 og 60 dage.
 - For at øge værdierne skal man vælge tasten ↑.
 - For at reducere værdierne skal man vælge tasten ↓.
- Vælg tasten ✓.

► Sådan defineres, om der skal køres QC-tests ved brug af en reagenskassette fra et nyt lot

- Vælg **Indstillinger > QC-indstillinger > QC-spærring**.
- Vælg tasten **Nyt lot**.
- Vælg tasten **HbA1c** eller **Lipid** eller **CRP**.
- Vælg en af tasterne.
 - Hvis en QC-test ikke er påkrævet ved brug af en kassette fra et nyt lot, skal man vælge tasten **Deaktiveret**.
 - Hvis der kræves en QC-test ved brug af en kassette fra et nyt lot, skal man vælge tasten **Aktiveret**.
- Vælg tasten ✓.

Definition af tilsidesættelse af spærringer

Brug funktionen Tilsidesæt spærring til at definere, om man vil anvende tilsidesættelse af spærring, og i givet fald hvor mange af testene der kan tilsidesættes.

Funktionen Tilsidesæt spærring anvendes primært i situationer med bruger- eller QC-spærring, dvs. når QC-resultater ikke er eller ikke længere er gyldige, og der ikke er tid til at køre de nødvendige QC-tests først.

⚠ ADVARSEL!

Fejlagtige resultater på grund af forfaldne QC-tests

QC-tests udføres for at sikre, at instrumentet og den teknik, der anvendes til test, giver nøjagtige resultater af patienttests.

Kørsel af patienttests, når de aktuelle QC-testresultater ikke er eller ikke længere er gyldige, kan medføre fejlagtige patientresultater.

- ▶ Kør ikke patienttests med ugyldig QC undtagen i nødstilfælde.
- ▶ Udfør altid QC-tests, så snart de er forfaldne.



Tilsidesættelse af spærring er tilgængelig i følgende situationer:

- Spærring af nyt lot
- Brugerspærring
- QC-spærring
- Mislykket QC-spærring

► Definition af tilsidesættelse af spær-ringer

- 1 Vælg **Indstillinger > QC-indstillinger > Tilsidesæt spærring**.
- 2 Vælg en tast.
 - Hvis man ikke ønsker, at brugerne skal tilsidesætte spær-ringer, skal man vælge tasten **Deaktiveret**.
 - Hvis man vil tillade brugere at tilsidesætte spær-ringer, skal man vælge tasten **Aktiveret**.
- 3 Indstillingen **Aktiveret**: Vælg tasten ✓, og indtast det antal gange, brugere kan tilsidesætte en spærring, også selvom patientmålinger er spærret. Definér en værdi mellem 1 og 9.
 - For at øge værdien skal man vælge tasten ↑.
 - For at reducere værdien skal man vælge tasten ↓.
- 4 Vælg tasten ✓.
 - Hver gang en spærring tilsidesættes, reduceres tælleren med én, uanset hvilken bruger der er logget på.

Tilsidesæt spærring

Antal tilladte tilsidesættelser af spærring:

5

↓ ↑

✕ ✓

03.11.2024 12:29

Definition af, hvordan QC-resultater vises

Brug denne funktion til at definere, hvordan QC-resultaterne vises (resultatværdier, afvigelse fra targetværdi), og om targetværdierne skal vises sammen med resultaterne.



Oplysningen **OK** eller **Ikke OK** vises altid på resultatskærmen, også selvom du ikke vælger nogen af indstillingerne.

► Sådan defineres, hvordan QC-resultater vises

- 1 Vælg **Indstillinger > QC-indstillinger > QC-resultatformat**.

→ Skærmen **QC-resultatformat** vises.

- 2 For at få vist den målte værdi og det definerede område skal man vælge tasten **Fysisk værdi**.

- 3 For at få vist den målte værdi, det definerede område og målværdien skal man vælge tasten **Fysisk værdi og targetværdi**.

QC-resultat - HbA1c

QC-lot: 000001 , niveau 1 Lot: 783041

03.11.2024 12:29

OK (Target-afvigelse)

HbA1c (IFCC) -18,6 % [± 40,0 %]

03.11.2024 12:29

QC-resultatformat

Fysisk værdi

Fysisk værdi og targetværdi

Afgivelse fra targetværdi

03.11.2024 12:29

QC-resultat - HbA1c

QC-lot: 000001 , niveau 1 Lot: 783041

03.11.2024 12:29

OK

03.11.2024 12:29

4 For at få vist afvigelsen (procentdelen) fra målværdierne og det tilladte område (procent) for QC-resultaterne skal man vælge tasten **Afgivelse fra targetværdi**.

5 For kun at vise statusserne **OK** og **Ikke OK** fjernes eventuelle valg af taster til resultatformat.

6 Vælg tasten ✓.

Definition af QC-resultatområder

Brug denne funktion til at definere resultatområderne for QC-materialerne. Man kan kun ændre områderne inden for de grænser, der er defineret i værdiarket.

► Sådan defineres området for HbA1c-målinger

- 1 Vælg **Indstillinger > QC-indstillinger > QC-område**.
- 2 Vælg tasten **HbA1c**.
- 3 For at arbejde med resultatområderne som defineret af producenten af QC-materialerne skal man gøre følgende:
 - Vælg tasten **Standardområde**.
 - Vælg tasten ✓.
 - Vælg en parameter, og vælg derefter tasten ✓.

Targetværdiafgivelse (HbA1c)

IFCC (afvigelse):
[%]

$\pm 34,0$

03.11.2024 12:29

4 Gør følgende for at justere de resultatområder, der er defineret af producenten af QC-materialerne:

- Vælg tasten **Brugerdefineret område**, og vælg derefter tasten ✓.
- Vælg en parameter, og vælg derefter tasten ✓.
- For at øge afvigelsen skal man vælge tasten ↑.
- For at reducere afvigelsen skal man vælge ↓.
- For at bekræfte indstillingen skal man vælge tasten ✓.

► Sådan defineres området for lipid-tests

- 1 Vælg **Indstillinger > QC-indstillinger > QC-område**.
- 2 Vælg tasten **Lipid**.
- 3 For at arbejde med resultatområderne som defineret af producenten af QC-materialerne skal man gøre følgende:
 - Vælg tasten **Standardområde**.
 - Vælg tasten ✓.

4 Gør følgende for at justere de resultatområder, der er defineret af producenten af QC-materialerne.

- Vælg tasten **Brugerdefineret område**, og vælg derefter tasten ✓.
- For at øge afvigelsen skal man vælge tasten ↑.
- For at reducere afvigelsen skal man vælge ↓.
- For at bekræfte indstillingen skal man vælge tasten ✓.

Targetværdiafgivelse (Lipid)

TC:
[%] $\pm 18,0$

TG:
[%] $\pm 24,0$

HDL:
[%] $\pm 22,0$

03.11.2024 12:29

► Sådan defineres området for CRP-målinger

- 1 Vælg **Indstillinger > QC-indstillinger > QC-område**.
- 2 Vælg tasten **CRP**.
- 3 For at arbejde med resultatområderne som defineret af producenten af QC-materialerne skal man gøre følgende:
 - Vælg tasten **Standardområde**.
 - Vælg tasten ✓.

Targetværdiafvigelse (CRP)

CRP (afvigelse):
[%]

$\pm 21,0$  

03.11.2024 12:29

- 4 Gør følgende for at justere de resultatområder, der er defineret af producenten af QC-materialerne.
- Vælg tasten **Brugerdefineret område**, og vælg derefter tasten ✓.
 - For at øge afvigelsen skal man vælge tasten ↑.
 - For at reducere afvigelsen skal man vælge ↓.
 - For at bekræfte indstillingen skal man vælge tasten ✓.

Indstillinger for skærmopsætning

I dette afsnit

Oversigt over indstillingerne i skærmopsætning (288)

Justering af skærmens lysstyrke (289)

Valg af sprog (289)

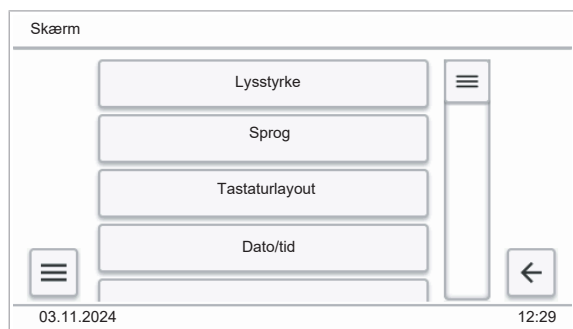
Indstilling af tastaturets layout (289)

Indstilling af dato (290)

Indstilling af klokkeslæt (291)

Skrivning af oplysninger om arbejdspladsen (291)

Oversigt over indstillingerne i skærmopsætning



Hovedmenu > Indstillinger > Skærm

Brug rullepanelet for at se alle de tilgængelige taster.

Lysstyrke

Tilpas skærbilledet efter belysningsforholdene i omgivelserne for at gøre aflæsningen nemmere.

Sprog

Vælg det sprog, som du vil arbejde på.

Tastaturlayout

Definer tastaturlayoutet.

Dato/tid

Definer formatet for dato og klokkeslæt, og indstil den aktuelle dato og det aktuelle klokkeslæt.

Oplysninger om arbejdspladsen

Notér alle oplysninger om institutionen (praksis, laboratorium osv.), som skal vises sammen med resultatudskrifterne.

Justering af skærmens lysstyrke

Brug denne funktion til at justere skærmen efter belysningsforholdene, så det er lettere at læse på den.

► Sådan justeres lysstyrken

- 1 Vælg **Indstillinger > Skærm > Lysstyrke**.
- 2 Vælg tasten  og  for at øge henholdsvis reducere lysstyrken. Der er fem tilgængelige niveauer.
- 3 Vælg tasten .

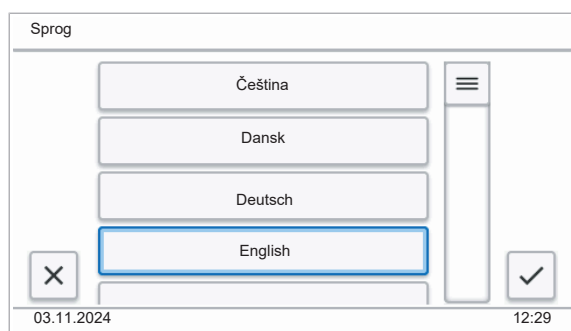


Valg af sprog

Instrumentet leveres med en række sprog, og du kan arbejde med et hvilket som helst af disse sprog. Der kan være mulighed for at få andre sprog fra Roche, og du kan bruge dem, når du har installeret dem på instrumentet.

► Sådan vælges sproget

- 1 Vælg **Indstillinger > Skærm > Sprog**.
→ På skærbilledet **Sprog** vises sprognavnet med det pågældende sprogs stavemåde.
- 2 Vælg den tast, som viser det ønskede sprog.
● Brug rullepanelet til at få vist alle taster.
- 3 Vælg tasten .



Indstilling af tastaturets layout

► Sådan vælges tastaturets layout

- 1 Vælg **Indstillinger > Skærm > Tastaturlayout**.

2 Vælg det layout, der skal bruges:

- **QWERTY**
- **AZERTY**
- **QWERTZ**

3 Vælg tasten ✓.

Indstilling af dato

Når du skal indstille den aktuelle dato, skal du først vælge datoformatet og derefter indstille datoen.



Når man tænder instrumentet for første gang, vises de skærbilleder, hvor man definerer datoformat og indstiller datoen, automatisk. Du skal definere begge.

Du kan ændre disse indstillinger senere.

► Sådan vælges datoformatet

1 Vælg **Indstillinger > Skærm > Dato/tid > Datoformat**.

2 Vælg det ønskede format.

- ❗ Eksempel på formatet: **DD.MM.ÅÅÅÅ**
01.12.2025 (1. december 2025).
Eksempel på formatet: **MM/DD/ÅÅÅÅ**
12/01/2025 (1. december 2025).
Eksempel på formatet: **ÅÅÅÅ-MM-DD**
2015-12-01 (1. december 2025).

3 Vælg tasten ✓.

► Sådan defineres datoen

1 Vælg **Indstillinger > Skærm > Dato/tid > Dato**.

2 Vælg den aktuelle dato.

3 Vælg tasten ✓.

Dag	Måned	År
10	08	2022
11	09	2023
12	10	2024
13	11	2025
14	12	2026

Indstilling af klokkeslæt

Når du skal indstille det aktuelle klokkeslæt, skal du først vælge tidsformatet og derefter indstille klokkeslættet.



Når man tænder instrumentet for første gang, vises de skærbilleder, hvor man definerer tidsformat og indstiller klokkeslættet, automatisk. Du skal definere begge.

Du kan ændre disse indstillinger senere.

► Sådan vælges Tidsformatet

- 1 Vælg **Indstillinger > Skærm > Dato/tid > Klokkeslætfomat**.
- 2 Vælg det ønskede format.
 - ❶ Eksempel på **24 t**-format: 13:30.
 - Eksempel på **12 t**-format: 13:30.
- 3 Vælg tasten ✓.

► Sådan defineres klokkeslættet

- 1 Vælg **Indstillinger > Skærm > Dato/tid > Tidspunkt**.
- 2 Vælg klokkeslættet.
- 3 Vælg tasten ✓.

Time	Minutter
09	32
10	33
11	34
12	35
01	36

Skrivning af oplysninger om arbejdspladsen

Brug denne funktion til at registrere oplysninger om arbejdspladsen (praksis, laboratorium osv.), som skal vises sammen med resultatudskrifterne. Du kan indtaste op til 60 tegn.

► Sådan indtastes oplysninger om arbejdspladsen

- 1 Vælg **Indstillinger > Skærm > Oplysninger om arbejdspladsen**.
- 2 Brug tastaturet til at indtaste oplysningerne.
- 3 Vælg tasten ✓.

Oplysninger om arbejdspladsen

Q W E R T Y U I O P

A S D F G H J K L

Z X C V B N M , ' "

123

03.11.2024 12:29

Forbindelsesindstillinger

I dette afsnit

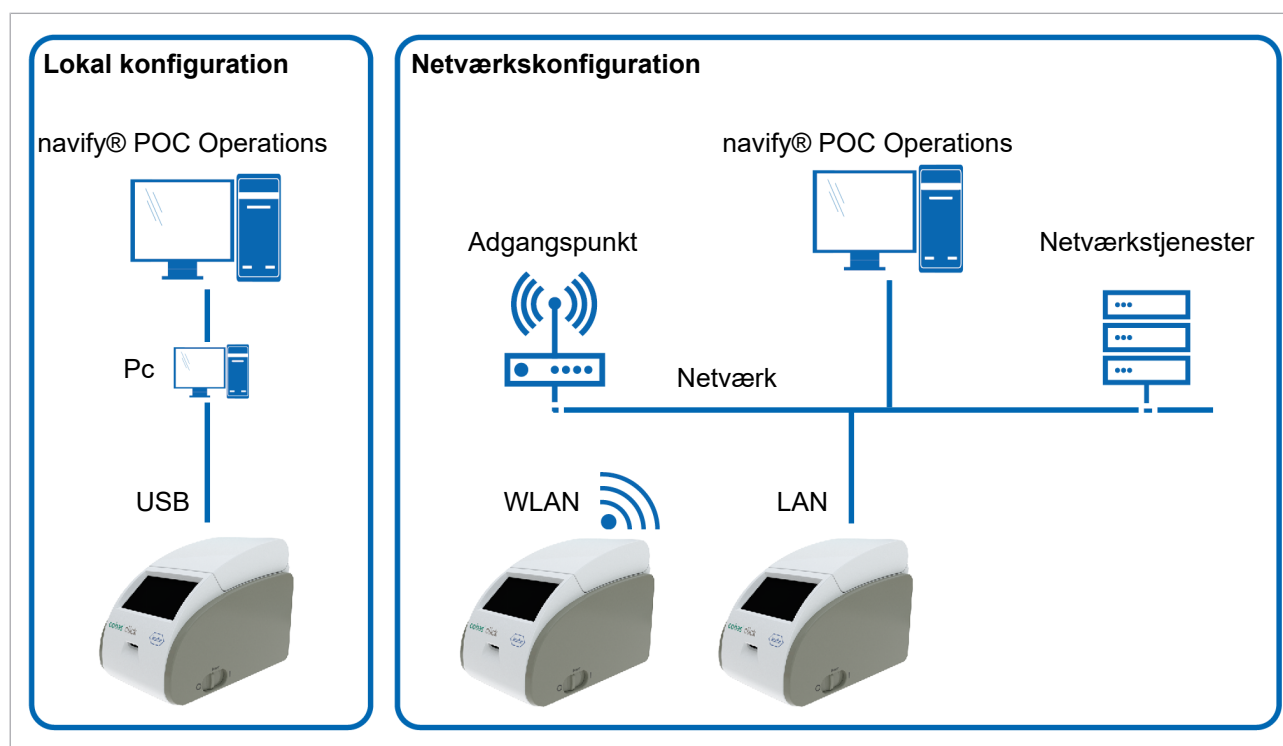
Om netværkskonfiguration (293)

Punkter under netværkskonfiguration (294)

Oprettelse af forbindelse til et DMS (297)

Oplysninger om cybersikkerhed (302)

Om netværkskonfiguration



Netværksinfrastrukturen involverer 3 parter:

- **cobas® click**-instrumentet
- LAN-switch eller WLAN-adgangspunkt
- Netværkstjenester:
 - SNTP-server
 - DHCP-server
 - RADIUS-server
 - Gateway
 - DNS-server

cobas® click-instrumentet kan oprette forbindelse til **navify®** POC Operations (eller et brugerdefineret DMS) ved hjælp af et af følgende netværksbrugergrænseflader og protokoller:

- WLAN: POCT1-A og HL7
- LAN: POCT1-A og HL7
- USB: POCT1-A

For POCT1-A- og HL7-forbindelser henvises til dokumentationen til det anvendte DMS for relevante forudsætninger og forberedelsesopgaver.

Punkter under netværkskonfiguration

DMS-forbindelselementer

På skærbilledet **Hovedmenu** skal man vælge **Indstillinger > Forbindelse > DMS**.

Konfigurationspunkt	Mulige værdier	Standardværdi
Deaktiveret		Deaktiveret
POCT1-A	USB	USB
	• Bekræft for at sende • Send automatisk	Bekræft for at sende
	LAN/WLAN	Bekræft for at sende
	• Bekræft for at sende • Send automatisk	Bekræft for at sende
HL7	• Bekræft for at sende • Send automatisk	Bekræft for at sende

 DMS-forbindelselementer

Netværksoplysninger

For at kontrollere netværksoplysningerne skal man vælge **Indstillinger > Forbindelse > Netværk > Netværksoplysninger**

Tilgængelige værdier:

- Host-navn
- MAC-adresse
- SSID
- DHCP
- IP-adresse
- Undernetmaske
- Gateway
- DNS-server

Forbindelselementer for netværksindstillinger

For at ændre netværksoplysningerne skal man vælge **Indstillinger > Forbindelse > Netværk > Netværksindstillinger**

Konfigurationspunkt	Mulige værdier		Standardværdi
Interfacecontroller	• Deaktiveret • LAN • WLAN		Deaktiveret
IP-indstillinger	IP-adresse, undernetmaske, standard-gateway, DNS-server		
Automatisk (DHCP)			Automatisk (DHCP)
Manuel (IP)	IP-adresse	IPv4-adresser	(Tom)
	Undernetmaske		255.255.255.0
	Standard-gateway	IPv4-adresser	(Tom)
	DNS-server	IPv4-adresser	(Tom)
Deaktiveret			
Adgangspunkt > SSID søgning > SSID liste	Vælg fra SSID-listen		
-> (hvis åben)	Sikkerhedstypen valgt automatisk		
-> (hvis PSK)	Delt nøgle	Delt nøgle (adgangskode): Område: 1-63 tegn	(Tom)
-> (hvis EAP)	TLS	Vælg fra listen over godkendelsestyper	
	Bruger-ID	Område: 1-63 tegn	
TTLS PAP eller TTLS MSCHAPv2 eller PEAP MSCHAPv2	Servercertifikat	• Deaktiveret • Aktiveret	Aktiveret
	Bruger-ID	Område: 1-63 tegn	(Tom)

Konfigurationspunkt		Mulige værdier	Standardværdi
Adgangspunkt > SSID manuel > SSID	Adgangskode	Område: 1-32 tegn (Tom)	
	Adgangspunkt	Område: 1-32 tegn (Tom)	
Forbindelsescertifikater	Åbn	Vælg fra listen over sikkerhedstyper	Åbn
	WPA EAP-Auto eller WPA EAP-TKIP eller WPA2 EAP-AES	TLS Vælg fra listen over godkendelsestyper	
	Bruger-ID	Område: 1-63 tegn (Tom)	
	EAP-TTLS PAP eller EAP-TTLS MSCHAPv2 eller PEAP MSCHAPv2	Servercertifikat	- Deaktiveret - Aktiveret
	Bruger-ID	Område: 1-63 tegn (Tom)	
	Adgangskode	Område: 1-32 tegn (Tom)	
	WPA PSK-Auto eller WPA PSK-TKIP eller WPA2 PSK-AES	Delt nøgle (Tom)	
	Delt nøgle	Delt nøgle (adgangskode): Område: 8-63 tegn	
	DMS-forbindelse	Oplysninger om certifikatet	Almindeligt navn, udløbsdato
	Forny instrumentcertifikat	Eksportér CSR Importér instrumentcertifikat	Tilslut USB-nøglen
WLAN-forbindelse	Installér brugerdef. DMS-certifikat		Tilslut USB-nøglen
	Oplysninger om certifikatet		Almindeligt navn, udløbsdato
	Installer WLAN-certifikater		Tilslut USB-nøgle, indtast adgangskode
NTP	NTP-server	Serveradresse	IPv4-adresse eller hostnavn (Tom)

Forbindelselementer for netværksindstillinger

Konfigurationspunkt	Mulige værdier	Standardværdi
Tidszone		
Land		
Tidszone	Vælg fra tidszonelisten (hvis den er tilgængelig)	Tidszone valgt under den indledende opsætning.
Sommertid	- Deaktiveret - Aktiveret	Deaktiveret
DMS		
DMS-server	IPv4-adresse eller hostnavn	(Tom)
Portnummer	Område: 0 - 65535	0
Kryptering	Vælg på listen over krypteringstyper	TLS 1.2
Deaktiveret		
TLS 1.2	Kontrol af certifikat - Deaktiveret - Advarsel - Udtrykkeligt	Advarsel
TLS 1.3	Kontrol af certifikat - Deaktiveret - Advarsel - Udtrykkeligt	Advarsel

Forbindelselementer for netværksindstillinger

Kontrol af certifikat

- **Deaktiveret:** Der udføres ingen TLS-certifikatkontrol.
- **Advarsel:** Det tilhørende TLS-servercertifikat kontrolleres. Hvis en certifikatkontrol mislykkes, gemmes der en advarsel i systemets audit trail, og TLS-forbindelsen etableres.
- **Udtrykkeligt:** Det tilhørende TLS-servercertifikat kontrolleres. Hvis certifikatkontrollen mislykkes, gemmes der en fejl i systemets audit trail, og der etableres ikke forbindelse.

Oprettelse af forbindelse til et DMS

For at slutte instrumentet til et DMS via netværket skal følgende trin udføres:

- Opret forbindelse til et WLAN- eller LAN-netværk eller en ekstern pc via USB.
- Konfigurer DMS-protokollen.

Differentiering af WLAN-kompleksitet

- Konfigurer DMS-serveren, den tilsigtede krypteringstilstand og certifikatkontrolniveauet.

Den specifikke WLAN-infrastruktur bestemmer instrumentets konfiguration:

- WPA/WPA2 personligt beskyttet WLAN kaldes "simpelt WLAN".
- WPA/WPA2 Enterprise WLAN kaldes "komplekst WLAN".

► Sådan tilsluttes instrumentet til et DMS via simpelt WLAN

- 1 For at oprette forbindelse til WLAN skal man vælge **Indstillinger > Forbindelse > Netværk > Netværksindstillinger > Interfacecontroller**.
 - Vælg tasten **WLAN** efterfulgt af tasten ✓.
 - På skærbilledet **Netværksindstillinger** skal man vælge **Adgangspunkt > SSID søgning**.
 - På skærbilledet **SSID liste** skal man vælge SSID.
 - Indtast den delte nøgle.
- 2 For at konfigurere DMS-protokollen skal man vælge **Indstillinger > Forbindelse > DMS**
 - For protokollen **POCT1-A** skal man vælge tasten **LAN/WLAN** efterfulgt af tasten ✓.
 - For protokollen **HL7** skal man vælge tasten **HL7** efterfulgt af tasten ✓.
 - På skærbilledet **Dataoverførsel** skal man vælge tasten **Bekræft for at sende**, hvis resultatet skal gennemgås og bekræftes, før det overføres til DMS.
 - Vælg tasten **Send automatisk**, hvis resultaterne skal overføres direkte til DMS, så snart de er genereret.

❗ Hvis man vælger tasten **Send automatisk**, er kommentarfunktionen for tests deaktiveret.
- 3 For at konfigurere DMS-serveren skal man vælge **Indstillinger > Forbindelse > Netværk > Netværksindstillinger > DMS**
 - På skærbilledet **DMS-server** skal man indtaste værtsnavnet eller IP-adressen.
 - Indtast portnummeret.
 - Vælg krypteringstilstanden: **TLS 1.2**, **TLS 1.3** eller **Deaktiveret**.
 - For **TLS 1.2** og **TLS 1.3** skal man vælge niveauet **Kontrol af certifikat: Deaktiveret**, **Advarsel** eller **Udtrykkeligt**

❗ Aktiv kryptering med niveauet **Advarsel** eller **Udtrykkeligt** anbefales på det kraftigste.

4 Sørg for, at DMS-serveren er konfigureret tilsvarende, og at netværkskonfigurationen (f.eks. firewall) er fuldført.

5 Test forbindelsen.

- Vælg **Indstillinger > Forbindelse > Netværk > Test forbindelsen**

► Sådan tilsluttes instrumentet et DMS via komplekst WLAN

1 For at konfigurere WLAN EAP-certifikater skal man vælge **Indstillinger > Forbindelse > Netværk > Netværksindstillinger > Forbindelsescertifikater > WLAN-forbindelse**

- Vælg tasten **Installer WLAN-certifikater**, og tilslut USB-nøglen (maks. kapacitet på 32 GB eller mindre, filsystem FAT32), der indeholder de påkrævede EAP-certifikater.

- ❗ Klientcertifikatet skal leveres i PEM-kodet X.509-format, den private nøgle i PEM-kodet PKCS#8-format med adgangskodebeskyttelse. Rodcertifikatet for WLAN-adgangspunktet skal angives i PEM-format. De skal have følgende filnavne (nøglet længden skal være 2048-bit):
Instrument: Klientcertifikat: "wlan_client.pem"
Instrument: Privat nøgle: "wlan_client.key"
Adgangspunkt: Servercertifikat: "wlan_ca.pem"

2 For at oprette forbindelse til WLAN skal man vælge **Indstillinger > Forbindelse > Netværk > Netværksindstillinger > Interfacecontroller**

- Vælg tasten **WLAN** efterfulgt af tasten ✓.
- På skærbilledet **Netværksindstillinger** skal man vælge **Adgangspunkt > SSID søgning**.
- På skærbilledet **SSID liste** skal man vælge SSID.
- Vælg EAP-versionen.
For detaljer henvises til [Forbindelselementer for netværksindstillinger \(295\)](#).

3 For at konfigurere DMS-protokollen skal man vælge **Indstillinger > Forbindelse > DMS**

- For protokollen **POCT1-A** skal man vælge tasten **LAN/WLAN** efterfulgt af tasten ✓.
- For protokollen **HL7** skal man vælge tasten **HL7** efterfulgt af tasten ✓.
- På skærbilledet **Dataoverførsel** skal man vælge tasten **Bekræft for at sende**, hvis resultatet skal gennemgås og bekræftes, før det overføres til DMS.
- Vælg tasten **Send automatisk**, hvis resultaterne skal overføres direkte til DMS, så snart de er genereret.

- ❗ Hvis man vælger tasten **Send automatisk**, er kommentarfunktionen for tests deaktiveret.
- 4 For at konfigurere DMS-serveren skal man vælge **Indstillinger > Forbindelse > Netværk > Netværksindstillinger > DMS**
 - På skærbilledet **DMS-server** skal man indtaste værtsnavnet eller IP-adressen.
 - Indtast portnummeret.
 - Vælg krypteringstilstanden: **TLS 1.2**, **TLS 1.3** eller **Deaktiveret**.
 - For **TLS 1.2** og **TLS 1.3** skal man vælge niveauet **Kontrol af certifikat: Deaktiveret**, **Advarsel** eller **Udtrykkeligt**.
 - ❗ Aktiv kryptering med niveauet **Advarsel** eller **Udtrykkeligt** anbefales på det kraftigste.
- 5 Sørg for, at DMS-serveren er konfigureret tilsvarende, og at netværkskonfigurationen (f.eks. firewall) er fuldført.
- 6 Test forbindelsen.
 - Vælg **Indstillinger > Forbindelse > Netværk > Test forbindelsen**

► Sådan tilsluttes instrumentet et DMS via LAN

- 1 Slut LAN-kablet til instrumentet, og sørg for, at LAN-kablet også er sluttet til IT-netværket.
- 2 For at oprette forbindelse til LAN skal man vælge **Indstillinger > Forbindelse > Netværk > Netværksindstillinger > Interfacecontroller**
 - Vælg tasten **LAN** efterfulgt af ✓.
- 3 For at konfigurere DMS-protokollen skal man vælge **Indstillinger > Forbindelse > DMS**
 - For protokollen **POCT1-A** skal man vælge tasten **LAN/WLAN** efterfulgt af tasten ✓.
 - For protokollen **HL7** skal man vælge tasten **HL7** efterfulgt af tasten ✓.
 - På skærbilledet **Dataoverførsel** skal man vælge tasten **Bekræft for at sende**, hvis resultatet skal gennemgås og bekræftes, før det overføres til DMS.
 - Vælg tasten **Send automatisk**, hvis resultaterne skal overføres direkte til DMS, så snart de er genereret.
 - ❗ Hvis man vælger tasten **Send automatisk**, er kommentarfunktionen for tests deaktiveret.
- 4 For at konfigurere DMS-serveren skal man vælge **Indstillinger > Forbindelse > Netværk > Netværksindstillinger > DMS**

- På skærbilledet **DMS-server** skal man indtaste værtsnavnet eller IP-adressen.
- Indtast portnummeret.
- Vælg krypteringstilstanden: **TLS 1.2**, **TLS 1.3** eller **Deaktiveret**.
- For **TLS 1.2** og **TLS 1.3** skal man vælge niveauet **Kontrol af certifikat: Deaktiveret, Advarsel** eller **Udtrykkeligt**.

❗ Aktiv kryptering med niveauet **Advarsel** eller **Udtrykkeligt** anbefales på det kraftigste.

- 5 Sørg for, at DMS-serveren er konfigureret tilsvarende, og at netværkskonfigurationen (f.eks. firewall) er fuldført.
- 6 Test forbindelsen.
 - Vælg **Indstillinger > Forbindelse > Netværk > Test forbindelsen**

► Sådan tilsluttes instrumentet et DMS via pc

- 1 Slut USB-kablet til instrumentet, og sørg for, at USB-kablet også er tilsluttet pc'en.
- 2 På den tilsluttede pc skal man søge efter og downloade følgende dokument ved hjælp af e-tjenesten eLabDoc på **navify**[®]-portal (navifyportal.roche.com)
 - HBU-BU, teknisk note
- 3 Følg trinnene i dokumentet for at installere og konfigurere applikationen til HBU/BU kontrolpanelet på den tilsluttede pc.
- 4 For at konfigurere DMS-protokollen skal man vælge **Indstillinger > Forbindelse > DMS**
 - For protokollen **POCT1-A** skal man vælge tasten **LAN/WLAN** efterfulgt af tasten ✓.
 - For protokollen **HL7** skal man vælge tasten **HL7** efterfulgt af tasten ✓.
 - På skærbilledet **Dataoverførsel** skal man vælge tasten **Bekræft for at sende**, hvis resultatet skal gennemgås og bekræftes, før det overføres til DMS.
 - Vælg tasten **Send automatisk**, hvis resultaterne skal overføres direkte til DMS, så snart de er genereret.
 - ❗ Hvis man vælger tasten **Send automatisk**, er kommentarfunktionen for tests deaktiveret.
- 5 Sørg for, at DMS-serveren er konfigureret tilsvarende, og at netværkskonfigurationen (f.eks. firewall) er fuldført.
- 6 Test forbindelsen.

- Vælg **Indstillinger > Forbindelse > Netværk > Test forbindelsen**

Oplysninger om cybersikkerhed

Anbefalinger til cybersikkerhed

For detaljer henvises til [Sikkerhedsforholdsregler \(20\)](#)

WLAN-sikkerhed

Tilgængelige værdier:

- Åbn
- PSK
- EAP

Certifikater til WLAN-adgang (kun EAP):

- Instrument: Klientcertifikatet skal leveres i PEM-kodet X.509-format, den private nøgle i PEM-kodet PKCS#8-format med adgangskodebeskyttelse. De skal have følgende filnavne (nøglelængden skal være 2048-bit):
 - Klientcertifikat: "wlan_client.pem"
 - Privat nøgle: "wlan_client.key"
- Adgangspunkt: Rodcertifikatet for WLAN-adgangspunktet skal angives i PEM-format og skal have følgende filnavn (nøglelængden skal være 2048-bit):
 - Servercertifikat: "wlan_ca.pem"
- Installation af certifikat: Alle certifikater skal kopieres til en tom USB-nøgle (maks. kapacitet på 32 GB eller mindre, filsystem FAT32) og kan installeres på instrumentet under
"Netværksindstillinger" -> "Forbindelsescertifikater" -> "WLAN-forbindelse" -> "Installer WLAN-certifikater"

Bemærk: Adgangskoden til installationen af den private nøgle skal have mellem 8 og 63 af følgende alfanumeriske ASCII-tegn:

- x30-x39: 0-9
- x41-x5A: A-Z
- x61-x7A: a-z

For oplysninger om certifikatinstallation henvises til [Sådan tilsluttes instrumentet et DMS via komplekst WLAN \(299\)](#)

DMS-kommunikationssikkerhed

Forbindelsen mellem instrumentet og DMS kan krypteres ved hjælp af TLS-protokollen (TLS 1.2 eller TLS 1.3).

Følgende krypteringspakker understøttes.

Protokol	Cipher-pakken
TLS1.2	TLS_ECDHE_ECDSA_WITH_AES_128_GCM_SHA256
	TLS_ECDHE_ECDSA_WITH_AES_128_CBC_SHA256
TLS1.3	TLS_AES_128_GCM_SHA256

☒ Protokol- og krypteringspakker

Certifikater til DMS-kommunikation:

- Instrument: Klientcertifikat (inklusive tillidskæde) er forudinstalleret på instrumentet.
- Roche DMS: Det rodcertifikat, som instrumentet bruger til at etablere tillid til Roche DMS-serveren, er forudinstalleret på instrumentet.
- Brugerdefineret DMS: Det er muligt at installere et brugerdefineret servercertifikat, som instrumentet skal bruge til at oprette tillid til et tredjeparts-DMS, der understøtter krypteringsskemaet ECC-P256. Certifikatet skal leveres i PEM-kodet X.509-format og skal have følgende filnavn (nøglelængden skal være 2048-bit):
 - Servercertifikat (inklusive fuld tillidskæde):
"custom_dms.pem"
- Installation af certifikat: Certifikatet skal kopieres til en tom USB-nøgle (maks. kapacitet på 32 GB eller mindre, filsystem FAT32) og kan installeres under "Netværksindstillinger" -> "Forbindelsescertifikater" -> "DMS-forbindelse" -> "Installér brugerdefineret DMS-certifikat"

Understøttet certifikatformat:

- PEM-kodede X.509-certifikater
- PEM-kodet PKCS#8-format med adgangskodebeskyttelse til private nøgler (kun WLAN-sikkerhed)

Denne side skal være tom.

Ordliste

adgangspunkt

Enhed, der bruges til at forbinde trådløse enheder til et kabelforbundet netværk.

AES

Kryptografisk algoritme, der bruges til at beskytte følsomme data ved at kryptere og dekryptere data i 128-bit-blokke.

berøringsskærm

Skærm, som giver mulighed for brugerinput via berøring.

Beskyttet udvidelig godkendelsesprotokol

Udvidelig godkendelsesprotokol, der har godkendelsen i en sikker Transportlagsikkerhedssession.

brugerrettigheder

Handler, som en bruger har ret til at udføre på et computersystem eller domæne.

cobas® CRP Control Gen. 2

Registreret produktnavn for anden generation af et QC-kit, der anvendes til at overvåge nøjagtigheden af cobas CRP Test Gen. 2.

cobas® CRP Test Gen. 2

Registreret produktnavn for anden generation af en in vitro-test, der kvantitativt bestemmer det C-reaktive protein (CRP) i humant kapillært fuldblod og serum, K2 eller K3 EDTA og lithiumheparin-antikoaguleret fuldblod og plasma ved fotometrisk transmissionsmåling.

cobas® HbA1c Control Gen. 2

Registreret produktnavn for anden generation af et QC-kit, der anvendes til at monitorere nøjagtigheden af cobas HbA1c Test Gen. 2.

cobas® HbA1c Test Gen. 2

Registreret produktnavn for anden generation af en in vitro-test, der kvantitativt bestemmer procentdelen af hæmoglobin A1c (DCCT/NGSP) og mmol/mol hæmoglobin A1c (IFCC) i humant kapillært og venøst fuldblod ved fotometrisk transmissionsmåling.

cobas® Lipid Control Gen. 2

Registreret produktnavn for anden generation af et QC-kit, der anvendes til at overvåge nøjagtigheden af cobas Lipid Panel Gen. 2.

cobas® Lipid Panel Gen. 2

Registreret produktnavn for anden generation af en in vitro-test, der kvantitativt bestemmer totalcholesterol (TC), high-density lipoprotein-cholesterol (HDL) og triglycerider (TG) i humant kapillært og venøstfuldblod eller plasma ved fotometrisk transmissionsmåling.

C-reaktivt protein

Protein, der kan bruges som markør for inflammation i kroppen, fordi dets niveau vil stige som reaktion på inflammation.

cybersikkerhed

Forebyggelse af beskadigelse af, beskyttelse af og gendannelse af computere, elektroniske kommunikationssystemer, elektroniske kommunikationstjenester, trådløs kommunikation og elektronisk kommunikation, herunder data indeholdt heri, for at sikre deres tilgængelighed, integritet og fortrolighed.

datastyringssystem

System, der administrerer oprettelse, organisering, hentning, vedligeholdelse og brug af en elektronisk database.

ekstern QC

Metode til at analysere reproducerbarheden af testresultater ved at sammenligne dem med uafhængige organisationer for at validere en måleproces.

estimeret gennemsnitlig glukose

Parameter, der giver oplysninger om det gennemsnitlige blodsukkerniveau, der beregnes ud fra HbA1c-niveauet i en prøve.

fingerpind

Procedure, hvor en finger stikkes med en anordning til opsamling af blod.

Forordning (EU) 2017/746

Europa-Parlamentets og Rådets forordning om medicinsk udstyr til in vitro-diagnostik.

forureningsgrad

Klassificering i henhold til mængden aftør forurening og kondens i miljøet.

gateway

Funktionel enhed eller knude på et netværk, der fungerer som indgang til et andet netværk.

glykeret hæmoglobin

En form for hæmoglobin, hvortil glukose er bundet ikke-enzymatisk, og som primært måles for at identificere den 3-måneders gennemsnitlige plasmaglukosekoncentration.

HL7-protokol

Standardprotokol, der er defineret af organisationen HL7 og anvendes til kommunikation mellem sundhedsapplikationer.

International Federation of Clinical Chemistry and Laboratory Medicine

Global organisation, der promoverer områderne klinisk kemi og laboratoriemedicin.

lancetenhed

Genstand, der indeholder en lancet, og som bruges til at tage små kapillære fuldblodprøver.

lokalnetværk

Netværk af computere, printere og andre enheder placeret inden for et relativt begrænset område.

Metodeark

Dokument, der indeholder lovpligtige anvisninger om erhvervsmæssig brug af in vitro-diagnostiske produkter fra Roche.

nulstil til fabriksindstillinger

Nulstilling af en elektronisk enhed til dens oprindelige systemstatus ved at slette alle de oplysninger, der er gemt på enheden, i et forsøg på at nulstille enhedens software til de oprindelige producentindstillinger.

omgivelsestemperatur

Omgivelsestemperaturen, hvor udstyret opbevares.

optisk beskyttelse

Dæksel, der beskytter optikken.

personlig computer

Computer, der er beregnet til brug af én person eller et instrument ad gangen.

plasma

Flydende del af blodet, der kan indeholde koagulationsfaktorer.

printer

Enhed, der placerer tekst eller billeder på papir eller andre udskriftsmedier.

QC-måling

Test, der køres med QC-materiale.

referenceområde

Det område for testresultater, som forventes for en defineret gruppe af raske patienter eller prøver.

Servicepersonale fra Roche

Servicepersonale fra Roche, som kan installere instrumenter og/eller udføre forebyggende vedligeholdelse og/eller serviceaktiviteter.

stregkodelæser

Enhed eller komponent, der læser stregkoder.

strømkontakt

Kontakt, som bruges til at slå strømmen til og fra.

temperatursensor

Sensor, der måler temperaturen i en væske eller en komponent i instrumentet.

tHb

Parameter, der giver oplysninger om koncentrationen af totalt hæmoglobin i en prøve.

totalkolesterol

Parameter, der giver oplysninger om summen af alt plasmakolesterol i en prøve.

Transportlagsikkerhed

Protokol, der giver fortrolighed og sikkerhed i kommunikationen mellem to applikationer, der kommunikerer over et netværk.

triglycerid

Forbindelse, der består af 3 molekyler af fedtsyrer bundet til 1 molekyle af glycerol.

trådløst lokalnetværk

Lokalnetværk, hvortil mobile enheder kan oprette forbindelse og kommunikere ved hjælp af højfrekvente radiobølger i stedet for ledninger.

TTLS

Transportlagsikkerhed, der krypterer alle data og etablerer en tunnel mellem brugeren og serveren.

udløsertast

Tast, der bruges til at åbne eller frigive en komponent.

USB-hub

Enhed, der er tilsluttet en enkelt USB-port og udvider den til flere USB-porte, så der kan tilsluttes flere USB-enheder.

USB-nøgle

Ekstern lagerenhed med en flash-hukommelseschip og et USB-stik.

USB-port

Port, der bruges til at tilslutte en USB-enhed.

ventilationsgitter

Åbning i kabinettet dækket af et gitter, der bruges til at lukke luft ind i systemet.

venøst fuldblod

Fuldblod, som har passeret gennem kapillærerne i forskellige væv på nær lungerne, og som findes i venerne, de højre hjertekamre og lungepulsårerne.

Værdiark

Dokument, der giver oplysninger om kalibratorer og QC-materiale fra Roche, som er nødvendigt for at kunne køre in vitro-diagnostiske produkter fra Roche korrekt.

Wi-Fi-beskyttet adgang

Sikkerhedsprotokol, der opretter et sikkert trådløst netværk ved hjælp af en 128-bit Temporal Key Integrity Protocol-kryptering.

Denne side skal være tom.

Indeks

A

Adgangskode (administrator)
 – nulstiller, 214
 Adgangskoder
 – indtast, 264
 – rediger, 269
 – udløb, 265
 Administrator, 265
 Administratorlegitimationsoplysninger
 – nulstiller, 214
 Afbrydelse af en måling, 169
 Alarm, 241
 Alarmsignal, 241
 anonymisering, 249
 Auditsporlog, 250
 Auto fra, 242

B

Backupdata, 253
 Berøringsskærm
 – desinficering, 180
 – rengør, 180
 Blodprøver
 – klargør, 124
 Bortskaffelse af instrumentet, 22
 Brug af instrumentet, 9
 Brugere
 – definer, 267
 – slet, 269
 Bruger-ID
 – definition af længde, 261
 Bruger-ID'er, 257
 – skærmoversigt, 257

Brugeroplysninger, 116
 – brug, 260
 – oversigt, 63
 – validerer, 263
 – ved hjælp af brugerlisten, 116
 – ved hjælp af stregkodelæseren, 115
 Brugerspærring
 – definerer, 280

C

certifikatkontrol
 – konfigurer, 297
 Cybersikkerhed
 – opsætningstiltag, 302

D

Data
 – sletter, 256
 Data fra system, som ikke længere er i brug, 253
 Databeskyttelse
 – adgangskontrol, 25
 – regler for adgangskoder, 25
 Dato, 290
 Dato, definer, 290
 Datoformat, 290
 Definer
 – administratorer, 265
 – brugere, 267
 – dato, 290
 – dual-testning, 238
 – kommentarer, 236, 237
 – patientoplysninger, 274, 275, 278
 – rapporteringsparametre, 238
 Definerer
 – brug af brugeroplysninger., 260

Desinficering

- instrumentet udvendigt, 180
- kassettedatalæser, 182
- skærm, 180

DMS

- konfiguration af forbindelse, 297

Driftsforhold, 24

Dual-testning, 113

- definer, 238

E

Eksporter

- auditspor, 250

Eksporterer

- fejllog, 251
- Sikkerhedskopidata, 252
- testresultater, 254

Elementer i instrumentet, 47

Energibesparelse, 242

Enheder til resultater, 239

Enkelttest, 113

Evaluer

- patientresultater, 157
- resultater, 77

Evaluering

- QC-resultater, 159

F

Fejllog

- eksporterer, 251

Filnavne, formater, 247

find resultater for patient, 158

Forbindelse

- certifikatkontrol, 297
- DMS, 297
- DMS-forbindelselementer, 294
- netværksindstillinger, 295
- netværksoplysninger, 294

Forbindelsesproblemer

- løsninger, 212

Forbindelsestest

- i gang, 211

Forkortelser, 12

Formater

- dato, 290
- filnavne, 247
- klokkeslæt, 291
- QC-resultater, 284

Fødselsdato, 275

G

Garanti, 3

Generel databeskyttelsesforordning (GDPR), 25

Godkendelser, 4

H

HbA1c-kassetten

- klargør, 121

I

I gang

- patienttests, 107, 139, 140, 142, 143

ID'er

- Brugere, 257

ID-indtastning, 273

Importer

- konfiguration, 251

Indtast adgangskoder, 264

Indtastning af bruger-ID

- konfiguration, 261
- standardlayout for tastatur, 261

Information

- arbejdsplads, 291
- brugere, 63
- patienter, 249

Instrument, 84

- elementer, 47
- oversigt, 47
- rengør indvendigt, 182
- rengør udvendigt, 180
- start, 101
- sådan slukkes der, 163
- tilslutning, 99
- udpakning, 97
- udvendig desinficering, 180

Instrumentets serienummer

- visning, 248

K

Kassettedatalæser

- desinficering, 182
- rengøring, 182

Kassetten elementer, 50

Kassetter

- elementer, 50
- klargør, 119

Klargør

- blodprøver, 124
- HbA1c-kassetten, 121
- instrument til måling, 105
- kassetter, 119
- Lipidkassetter, 122, 123

Klokkeslæt, 291

Klokkeslætformat, 291

Kommentarer

- føj til patientresultater, 146
- rediger, 237
- rækkefølge, 238
- skriv, 237
- slet, 237

Kommentarer, konfiguration, 236

Konfiguration

- importer, 251
- Indtastning af bruger-ID, 261
- længde på bruger-ID, 261

Konfigurer

- Se Definer, 290

Kontakt Roche, 5

Kontrast, 289

Kontrol af resultater

- Se Evaluer resultater, 77

Konventioner anvendt i denne publikation

- produktnavne, 9

Kvalitetskontrol

- QC-test, 67

Kørsel af patienttests, oversigt, 108

L

Lipidkassetter

- klargør, 122, 123

liste over brugere, 116, 267

logge på, 105

Lydsignal

- alarm, 241
- tastelyd, 242

Lydstyrke for alarm, 241

M

Meddelelser

- symboler, 60

Målinger

- afbryd, 169

N

netværksindstillinger

- konfigurer, 295

Netværksoplysninger

- konfigurer, 294

nulstil til fabriksindstillinger, 256

Nulstiller

- administratoradgangskode, 214
- administratorlegitimationsoplysninger, 214

Nulstilling

- testindstillinger, 255

O

Oplysninger om arbejdspladsen, 291

Oplysninger om praksis

- se Oplysninger om arbejdspladsen, 291

Opstart af instrumentet, 101

Opstilling af instrumentet, 98

Opsætning

- oversigt, 225
- Se Definer, 290
- skærme, 223

Oversigt

- brugeroplysninger, 63
- instrument, 47
- instrumentopsætning, 225
- kørsel af patienttests, 108

P

Parametre

- definer, 238

Patientfødselsdato, arbejde med eller uden, 275

Patient-ID'er, 271

Patientliste, 275, 278

Patientnavne, arbejde med eller uden, 275

Patientoplysninger

- arbejde med eller uden, 273
- definer, 274, 275, 278
- rediger, 277
- slet, 249, 277
- tilføj, 147
- ved hjælp af stregkodelæseren, 118

Patientresultater

- definition af betingelser for sletning, 243
- evaluer, 157
- find, 158
- sortering, 235
- udskriv, 149

Patienttests

- i gang, 107, 108, 139, 140, 142, 143

Personlige oplysninger

- beskyttelse, 25

Principper, 53

Prøve

- påfør på kassette, 128

Påføring

- prøve, 128

Q

QC

- Se også Kontrol..., 25

QC, indbyggede funktioner, 25

QC-materialer, 68

QC-resultater

- evaluering, 159
- format, 284
- ikke gyldig, 67, 119, 207

QC-resultatområde

- definerer, 285

QC-spærring

- definerer, 281

QC-test

- hvornår der skal køres, 68

R

Rediger

- adgangskoder, 269
- kommentarer, 237
- patientoplysninger, 277

Redigering

- referenceområder, 240

Referenceområder, ændres, 240

Rengør

- instrumentet indvendigt, 182
- instrumentet udvendigt, 180
- skærm, 180

Rengøring

- kassettedatalæser, 182

Resultater

- definér, hvordan de rapporteres, 238
- eksporterer, 254
- enheder, 239
- evaluer, 77
- find for en patient, 158
- sikkerhedskopi, 253
- udskriv, 149

Roche, kontakt, 5

Rækkefølge, kommentarer, 238

S

Signaler, alarm, 241

Sikkerhedskopi

- eksporterer, 252

Skriv kommentarer, 237

Skærme

- juster kontrast, 289
- konfiguration, 223
- kontrast, 289
- lysstyrke, 289
- setup, 223

Slet

- brugere, 269
- kommentarer, 237
- patientoplysninger, 277

Sletning af patientresultater

- definition af betingelser, 243

Sletter

- data, 256

Softwareversion

- visning, 248

Sortering af patientresultater, 235

Specifikationer, 83

Sprog

- vælg, 289

Sprogversion

- visning, 248

Spærring

- Bruger, 280
- instrument, 281

STAT-tests, arbejde med eller uden, tilsidesættelse af spærring, 282

Stregkodelæser

- brugeroplysninger, 115
- patientoplysninger, 118

Symboler

- beskrivelse, 57
- fejlmeddelelser, 60

Symboler i publikationen, 10

Symboler på emballagen, 12

Symboler på produktet, 10

Systemoplysninger, 248

sådan logger du af, 163

Sådan slukkes der, 163

T

tastatur

- udformning, 289

Tastaturfunktion

- standardlayout til indtastning af bruger-ID, 261

Tastelyd, 242

Taster

- beskrivelse, 57

Tekniske specifikationer, 83

Temperatur, 83

Test patientprøver, 107

Testindstillinger

– nulstilling, 255

Testprincipper, 53

Testresultater

– eksporterer, 254

Tilføj

– kommentarer, 146

– patientoplysninger, 147

Tilpasning af referenceområder, 240

Tilslutning af instrumentet, 99

Tilslutning til DMS

– konfigurer, 294

Tiltænkt anvendelse, 9

Tæller for test i alt

– visning, 248

U

Udløb af adgangskoder, 265

Udpakning, 97

Udskrivning af resultater, 149

V

Validerer

– brugeroplysninger, 263

Varemærker, 3

Vis resultater for en patient, 158

Indledende start, 248

Udgivet af

Roche Diagnostics GmbH
68305 Mannheim
Germany

www.roche.com